



# Georgia

995 / POP. 4 MILIONI

## Include ➔

Tbilisi .....	31
Gori .....	60
Kutaisi .....	64
Batumi .....	78
Strada Militare Georgiana .....	90
Kakheti .....	102
Telavi .....	102
Borjomi .....	112
Parco Nazionale di Borjomi-Kharagauli ..	115
Conoscere la Georgia	119
Guida pratica .....	127

## Il meglio – Ristoranti

- ➔ Cafe Littera (p51)
- ➔ Shavi Lomi (p50)
- ➔ Old Boulevard (p82)
- ➔ Pheasant's Tears (p109)
- ➔ Mukhatsakatukha (p51)

## Il meglio – Hotel

- ➔ Rooms Hotel (p94)
- ➔ Rooms Hotel (p48)
- ➔ Zeta Camp (p96)
- ➔ Skadaveli Guesthouse (p47)
- ➔ Roza Shukvani's Guesthouse (p86)

## Perché andare

Dalle valli verdi costellate di vigneti alle antiche chiese e alle torri di guardia situate tra magnifici panorami montani: la Georgia (Saqartvelo, საქართველო) è uno dei paesi più belli del mondo e rappresenta una meravigliosa cornice per escursioni a piedi, a cavallo o in bicicletta, sci, rafting e itinerari di ogni genere. Altrettanto speciale è il suo popolo: fiero, allegro e colto. La Georgia rivendica il ruolo di culla del vino, e in questo paese gli ospiti sono considerati una benedizione e l'ospitalità la vera essenza della vita.

Vicende storiche molto complesse hanno donato alla Georgia uno straordinario patrimonio architettonico e artistico, dalle città rupestri alle antiche cattedrali fino alle inimitabili tele di Pirosmiani. Tbilisi, la capitale, emana ancora l'atmosfera di un millenario crocevia eurasiatico. Ma questo è anche un paese che sta progredendo rapidamente, con spettacolari edifici contemporanei, un tasso di criminalità molto basso e strutture ricettive in costante miglioramento a disposizione dei turisti, che svolgeranno sicuramente un ruolo importante nel suo futuro.

## Quando andare

- ➔ Il periodo ideale va da metà maggio ai primi di luglio, e dall'inizio di settembre a metà ottobre, quando il clima è generalmente caldo e soleggiato.
- ➔ Luglio e agosto possono essere sgradevolmente umidi in pianura, con temperature che toccano i 40°C. Tuttavia, è un periodo eccellente per visitare le montagne, oltre a coincidere con l'alta stagione sul Mar Nero.
- ➔ I mesi migliori per le escursioni a piedi nel Caucaso Maggiore vanno da giugno a settembre.
- ➔ L'inizio dell'autunno porta con sé la vendemmia nella regione di Kakheti (Cachezia), che si svolge grossomodo dal 20 settembre al 20 ottobre.
- ➔ Nella metà orientale della Georgia spesso le temperature scendono sotto lo zero tra dicembre e febbraio.

## IN BREVE

### Moneta

Lari (GEL)

### Lingua

Georgiano

### Emergenze

☎ 112

### Visti

I cittadini italiani e svizzeri, come quelli di oltre 90 paesi, non necessitano del visto per soggiorni fino a un anno. Negli altri casi il visto si può richiedere online e ricevere per email.

### Siti utili

- ➔ **Agency of Protected Areas** ([www.apa.gov.ge](http://www.apa.gov.ge))
- ➔ **Civil.ge** ([www.civil.ge](http://www.civil.ge))
- ➔ **Georgia** (<http://georgia.travel>)
- ➔ **Georgian Journal** ([www.georgianjournal.ge](http://www.georgianjournal.ge))
- ➔ **Museo della Georgia** (<http://museum.ge>)
- ➔ **Georgian Wanderers** (<https://georgianwanderers.com>)

### Tassi di cambio

Area euro	€1	2,60 GEL
Armenia	AMD100	0,49 GEL
Azerbaigian	AZN1	1,45 GEL
Iran	IR1000	0,07 GEL
Stati Uniti	US\$1	2,34 GEL
Svizzera	SFr1	2,39 GEL
Turchia	YTL1	0,76 GEL

Cambio aggiornato al mese di ottobre 2016, con il dollaro a un valore di €0,89. Per i tassi di cambio correnti v. [www.xe.com](http://www.xe.com).

### Budget giornaliero

- ➔ **Camera economica** 25 GEL per persona
- ➔ **Pasto di due portate** 15-20 GEL
- ➔ **Ingresso ai musei** 3 GEL
- ➔ **Birra** 2-3 GEL per bottiglia
- ➔ **100 km in marshrutka** 8 GEL

## TBILISI

☎ 32 / POP. 1.1 MILIONI

Tbilisi (თბილისი) ha percorso molta strada dalla Rivoluzione delle Rose del 2003, che fece cadere il governo postsovietico di Shevardnadze. All'eterno fascino della sua suggestiva posizione nella profonda valle del rapido fiume Mtkvari, degli edifici pittoreschi, di una scena artistica e culturale effervescente, e dell'affabile stile di vita georgiano, il XXI secolo ha aggiunto una nuova dimensione a Tbilisi, con caffè e ristoranti accoglienti e in continua evoluzione, sistemazioni moderne che spaziano dagli ostelli ai cinque stelle con standard di livello internazionale, bar e discoteche alla moda, e ancora musei, gallerie d'arte, parchi, piazze e intere vie riqualficate, nonché trasporti efficienti e qualche edificio contemporaneo decisamente inusuale. Tutto ciò rende questa città molto più facile e divertente da visitare e da vivere rispetto a una decina di anni fa.

L'antica Tbilisi, però, non è scomparsa. Il centro storico, situato nel punto più stretto della valle, ricorda i crocevia eurasiatici del passato nei suoi vicoli tortuosi, tra case con balconi, piazze alberate e chiese bellissime, sulle quali incombe la Fortezza di Narikala, risalente al XVII secolo. I quartieri vicini al centro ricordano gli antichi borghi con stradine strette, negozietti e un'atmosfera raccolta, e le bancarelle che affollano i marciapiedi intorno alle stazioni della metropolitana vendono frutta, verdura, formaggi e frutta secca che arrivano direttamente dalla campagna.

Le stazioni degli autobus sono rimaste com'erano negli anni '30, ma non si può avere tutto, e con il suo insieme di antico e moderno Tbilisi rimane il cuore pulsante del Caucaso meridionale ed è una meta imperdibile per tutti i visitatori.

## Storia

I primi insediamenti nella zona di Tbilisi risalgono a più di 6000 anni fa, ma i georgiani amano la leggenda secondo la quale la città sarebbe stata fondata nel V secolo d.C. dal re Vakhtang Gorgasali di Kartli. Durante una battuta di caccia il re vide un cervo ferito cadere in una sorgente sulfurea e uscirne miracolosamente guarito. In realtà Gorgasali riuscì a strappare la città ai persiani e vi trasferì la capitale del suo regno, che fino allora era stata Mtskheta. Tuttavia non c'è dubbio che il nome di Tbilisi deriva dalle sue magnifiche sorgenti termali (infatti il termine georgiano *tbili* significa 'caldo').



## Il meglio della Georgia

**1** L'affascinante Città Vecchia, gli ottimi ristoranti, i piacevoli bar e gli interessanti musei di **Tbilisi** (p31), la capitale più incantevole del Caucaso.

**2** La straordinaria cultura svan, le antiche torri difensive e le splendide passeggiate nel più bel panorama montano della Georgia nello **Svaneti** (p85).

**3** La visita di **Vardzia** (p118), città medievale interamente scavata nella roccia.

**4** Il panorama mozzafiato dalla Chiesa di Tsminda Sameba sullo sfondo del



leggendario Monte Kazbek durante un trekking intorno a **Kazbegi** (p93).

**5** L'antico monastero rupestre di **Davit Gareja** (p109), immerso in un paesaggio unico.

**6** L'atmosfera festosa di **Batumi** (p78), deliziosa 'capitale estiva' della Georgia sul Mar Nero.

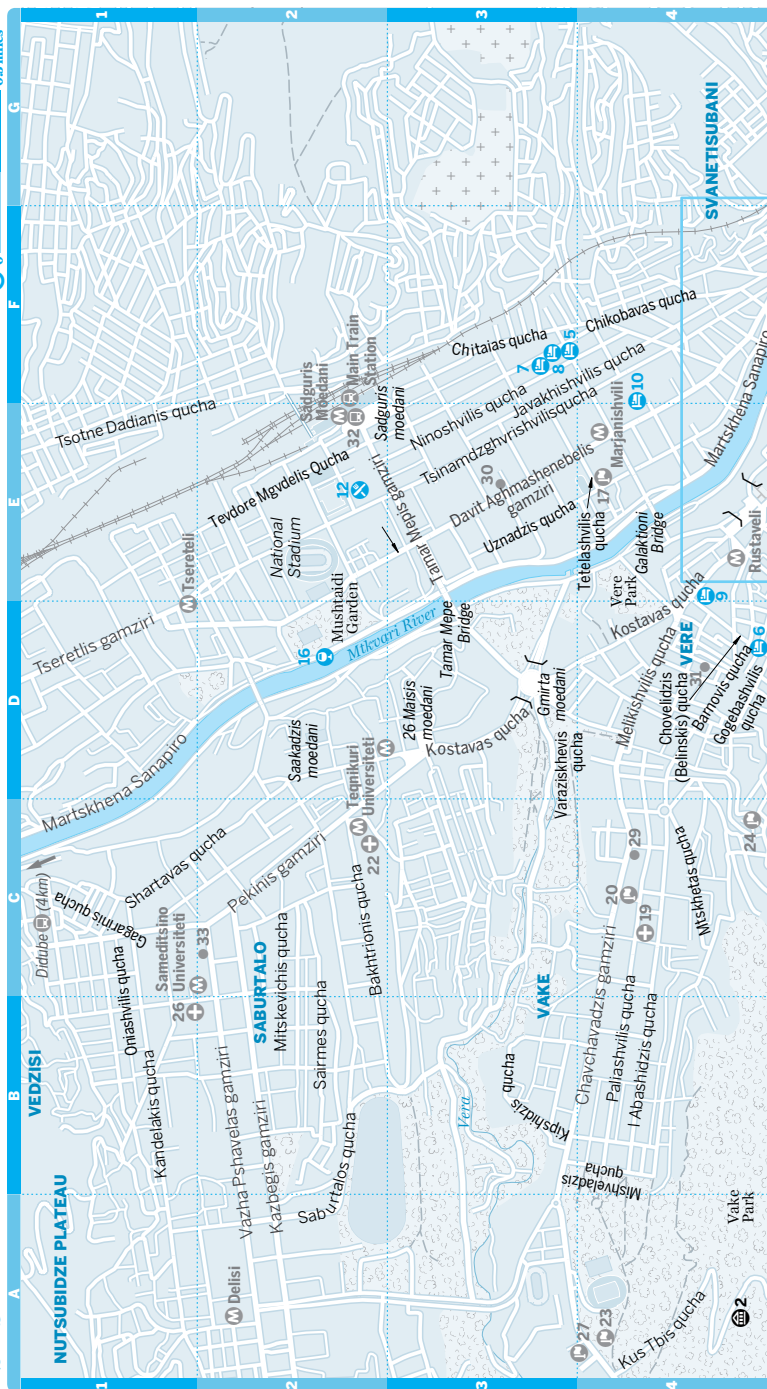
**7** Un'escursione in alta montagna nel **Tusheti** (p98),

una regione incontaminata e spettacolare.

**8** I vini del **Kakheti** (p108), cuore della regione vinicola georgiana.



## Tbilisi





## Tbilisi

### 📍 Che cosa vedere

- 1 Parco Mtsminda ..... D5
- 2 Museo Etnografico all'Aperto ..... A4
- 3 Cattedrale di Tsminda Sameba ..... G5

### 🏠 Pernottamento

- 4 Betsy's Hotel ..... D5
- Chubini Guest House ..... (v. 8)
- 5 Dodo's Guest House ..... F3
- 6 Hotel British House ..... D4
- 7 Irina Guest House ..... F3
- 8 Marina Guest House ..... F3
- 9 Rooms Hotel ..... E4
- 10 Sky Hostel ..... F4

### 🍴 Pasti

- 11 Chela ..... D5
- 12 Desertirebis Bazari ..... E2
- 13 Maspindzelo ..... G6
- 14 Puri Guliani ..... D5
- 15 Rachasubani ..... A5
- The Kitchen ..... (v. 9)

### 🍷 Locali e vita notturna

- Lounge Bar Funicular ..... (v. 14)
- 16 Mtkvarze ..... D2
  - Rooms Hotel Bar ..... (v. 9)

### 📍 Informazioni

- 17 Ambasciata armena ..... E4
- 18 Ambasciata dell'Azerbaigian ..... G6
- 19 CITO ..... C4
- 20 Ambasciata olandese ..... C4
- 21 Ambasciata tedesca ..... G6
- 22 IMSS ..... C2
- 23 Consolato iraniano ..... A4
- 24 Ambasciata kazaka ..... C4
- 25 Medea Travel ..... G6
- 26 MediClub Georgia ..... B1
- 27 Sezione Affari Russi dell'ambasciata svizzera ..... A4

### 🚗 Trasporti

- 28 Fermata dei minivan per Avlabari ..... G6
- 29 AZAL ..... C4
- 30 Georgian Airways ..... E3
- 31 Noleggio jeep ..... D4
- 32 Sadguris Moedani ..... E2
- 33 Vanilla Sky ..... C2

La posizione della città, su un importante attraversamento del fiume Mtkvari e lungo le antiche rotte commerciali tra Asia ed Europa, è sempre stata uno dei suoi punti di forza. Nel 645 gli arabi la conquistarono e Tbilisi fu un emirato per quattro secoli fino al 1122, quan-

do il re georgiano Davit Aghmashenebeli (Davit il Costruttore) ne fece la capitale della Georgia unificata, edificando un palazzo nei pressi della Chiesa di Metekhi. Davit invitò artigiani e mercanti armeni a trasferirsi a Tbilisi, e i loro discendenti mantennero una posizione di spicco in città fino al XX secolo. Durante il regno di Davit e di una sua pronipote, la regina Tamar, Tbilisi divenne una città multietnica con 80.000 abitanti, nota per la produzione di armi, gioielli, cuoio e abiti di seta. Questo periodo incredibile terminò in maniera violenta con l'arrivo dei mongoli nel 1235. Nei secoli seguenti Tbilisi fu devastata dalla peste e occupata da Timur (Tamerlano), che la distrusse nel 1386.

La città si riprese lentamente nei secoli XVII e XVIII sotto la dominazione persiana, e nel 1762 divenne la capitale del regno semi-indipendente della Georgia orientale, governato da Erekle II. Salito al trono grazie all'appoggio della Russia, il re georgiano fu attaccato dal khan Agha Mohammed quando lo zar, in guerra contro la Turchia, ritirò le sue truppe. Nel 1795 ebbe luogo l'ultimo e più devastante assalto persiano a Tbilisi, in cui perirono decine di migliaia di persone e la città fu rasa al suolo. La Russia annetté la Georgia nel 1800 e ricostruì Tbilisi come una città imperiale, con ampi viali e piazze. Nel 1899 Tbilisi contava una popolazione di 172.000 persone, composta per un terzo da armeni e per metà da georgiani e russi.

L'epoca sovietica coincide con un periodo di forte crescita per la città, grazie all'afflusso di numerosi georgiani dalle campagne. Tbilisi divenne un centro di opposizione al regime sovietico e un vero e proprio campo di battaglia durante la guerra civile scoppiata dopo la dichiarazione d'indipendenza nel 1991. Gli anni '90 furono un periodo buio (anche letteralmente, per via delle frequenti interruzioni di corrente), con standard di vita in drastico calo e corruzione e crimine dilaganti. Dopo la Rivoluzione delle Rose del 2003 la criminalità è quasi del tutto scomparsa e la capitale della Georgia è divenuta oggetto di numerosi investimenti e riqualificazioni.

## Che cosa vedere

La Città Vecchia, nucleo storico di Tbilisi, è la zona più affascinante da visitare, ma c'è molto da vedere anche nell'area ottocentesca intorno a Rustavelis gamziri, e nel quartiere di Avlabari sulla sponda sinistra del Mtkvari. La maggior parte delle chiese sono aperte tutti i giorni durante le ore diurne.

## Città Vecchia

კვლას

Tbilisi si è sviluppata ai piedi della mura della Fortezza di Narikala, posta sul crinale di Sololaki, che incombe sul versante occidentale della gola scavata dal fiume Mtkvari. Nell'ultimo decennio gli edifici situati nei vicoli tortuosi della Città Vecchia (Kala) sono stati ristrutturati piuttosto velocemente, ma dietro le graziose facciate e un po' più lontano dalle vie principali si trovano ancora tante pittoresche case in rovina, cortili invasi dalle erbacce e balconi (quando non interi edifici) di legno scolpito dalle pendenze improbabili. Molti fabbricati di questa zona furono costruiti pochi anni dopo il saccheggio persiano del 1795, e conservano le caratteristiche eurasiatiche dell'epoca.

La via principale della Città Vecchia è Kote Abkhazi, tuttora nota con il nome precedente (Leselidze), che va da Tavisuplebis moedani (Piazza della Libertà) alla trafficata piazza Meidan. A nord di Meidan corrono parallele al fiume le strette vie pedonali che in epoca medievale costituivano il vivacissimo centro commerciale della Città Vecchia: Sioni, Erekle II e Shavteli.

### Chiesa di Jvaris Mama

CHIESA

(cartina p38; all'angolo tra Kote Abkhazi e Ierusalimi) La piccola Jvaris Mama sorge sul sito occupato da edifici di culto sin dal V secolo. L'edificio attuale risale al XVI secolo ed è decorato da affreschi recentemente restaurati, con straordinarie tonalità rosse, oro e blu. Dallo stesso cortile/giardino si accede alla grande **Chiesa di Norasheni** (cartina p38; Kote Abkhazi 41) della comunità armena, risalente al 1793; per lungo tempo abbandonata, è in restauro dal 2015.

### Meidan

PIAZZA

(cartina p38) Ai tempi degli zar Meidan era sede dell'animato bazar principale di Tbilisi, mentre oggi è una piazza congestionata dal traffico delimitata su due lati da ristoranti e caffè, che giunge fino al Ponte di Metekhi lungo il Mtkvari, con la Fortezza di Narikala sullo sfondo.

### Cattedrale Armena di San Giorgio

CATTEDRALE

(cartina p38; Samghebro) Questa grande cattedrale situata appena sopra il Meidan fu fondata nel 1251, ma la struttura attuale risale in gran parte al XVIII secolo. L'interno, sorprendentemente piccolo, è ornato da variopinti affreschi settecenteschi. Il celebre poeta armeno Sayat Nova, vissuto alla corte di re

Erekle II, fu ucciso in questo luogo durante l'invasione persiana del 1795 e la sua tomba si trova appena fuori dalla porta principale.

### Museo di Storia di Tbilisi

MUSEO

(cartina p38; Sioni 8; ingresso 3 GEL; ☀10-18 mar-dom) L'eccellente collezione di questo museo, esposta in un antico caravanserraglio, spazia dai modellini e dalle fotografie delle vecchie case ai costumi tradizionali e all'abbigliamento dell'alta società del XIX secolo, con realistiche ricostruzioni di botteghe artigiane dell'epoca. Ha anche un piccolo ristorante.

Al piano inferiore si trovano alcuni laboratori artigiani contemporanei e showroom, che propongono gioielli, tessuti e ceramiche originali e decisamente migliori della solita paccottiglia per turisti.

### Cattedrale di Sioni

CATTEDRALE

(cartina p38; Sioni 6) La prima cattedrale di Sioni sorse nei secoli VI e VII, ma in seguito venne distrutta e ricostruita molte volte. L'edificio odierno risale prevalentemente al XIII secolo ed è particolarmente importante per i georgiani: vi si trova infatti la sacra croce di santa Nino che, secondo la leggenda, sarebbe stata realizzata con i capelli della santa intrecciati a rami di vite. Dietro una griglia bronzea a sinistra dell'iconostasi si trova una riproduzione della vera croce, che pare sia custodita al sicuro.

### ★ Ponte della Pace

PONTE

(Mshvidobis Khidi; cartina p38) La via Erekle II, lungo la quale si susseguono caffè e gallerie, sbocca al Ponte della Pace, un'elegante passerella in vetro e acciaio sul fiume Mtkvari che è stata progettata dall'architetto italiano Michele De Lucchi e inaugurata nel 2010: è una delle vistose (e piuttosto controverse) strutture d'avanguardia realizzate in Georgia durante la presidenza di Saakashvili.

### Residenza

#### del Catholicos-Patriarca

EDIFICIO

(cartina p38) Di fronte al piccolo parco alberato Erekle II moedani, chiuso al pubblico, si nasconde dietro alte mura la residenza del capo della chiesa georgiana, il Catholicos-Patriarca.

### ★ Basilica di Anchiskhati

CHIESA

(cartina p38; Shavteli) La chiesa più antica rimasta a Tbilisi è anche la più incantevole. Fatta costruire da Dachi, figlio di re Gorgasali, nel VI secolo, è un edificio a tre navate con affreschi sbiaditi e muri formati da grandi blocchi di pietra che sottolineano quanto

sia antico questo luogo. Il nome della chiesa deriva dall'icona della Cattedrale di Anchi nel Klarjeti (oggi in Turchia), che fu portata qui nel XVII secolo e attualmente è conservata nel Museo di Belle Arti della capitale.

### ★ Torre dell'Orologio

TORRE

(cartina p38; Shavteli 13; 🕒) Questa pittoresca torre dell'orologio è uno degli edifici più emblematici ma anche più recenti dell'antica Tbilisi. Costruita alcuni anni fa dal burattinaio Rezo Gabriadze durante la ristrutturazione del suo teatro, evoca non soltanto lo spirito fiabesco del vicino teatro delle marionette ma anche l'atmosfera della Città Vecchia. Allo scoccare di ogni ora un angelo spunta da una porta in alto e suona la campana con un martello.

### Abanotubani

ARCHITETTURA

(cartina p38; Abano) A pochi passi verso sud dal Meidan, alcune strane cupole di mattoni spuntano dal suolo dietro a un piccolo parco. Sono le celebri sorgenti sulfuree di Tbilisi, le Abanotubani, frequentate anche da Alexandre Dumas e Puškin; quest'ultimo descrisse l'esperienza come il miglior bagno termale della sua vita. Le cupole sono i tetti delle **terme** (p45) sotterranee. I Bagni Orbeliani, decisamente più imponenti, sono situati in superficie e con la loro facciata di maioliche azzurre ricordano l'Asia centrale.

### Giardini Botanici

GIARDINI

(cartina p38; Botanikuri; ingresso 1 GEL; ☀9-18 marzo, fino alle 20 apr-agosto, fino alle 19 set, fino alle 17 ott-feb) È facile trascorrere un paio d'ore in questi giardini pieni di alberi e cascate, che si sviluppano per oltre un chilometro nella valle ai piedi della Fortezza di Narikala e furono aperti nel 1845 nell'area dove si trovavano i giardini reali.

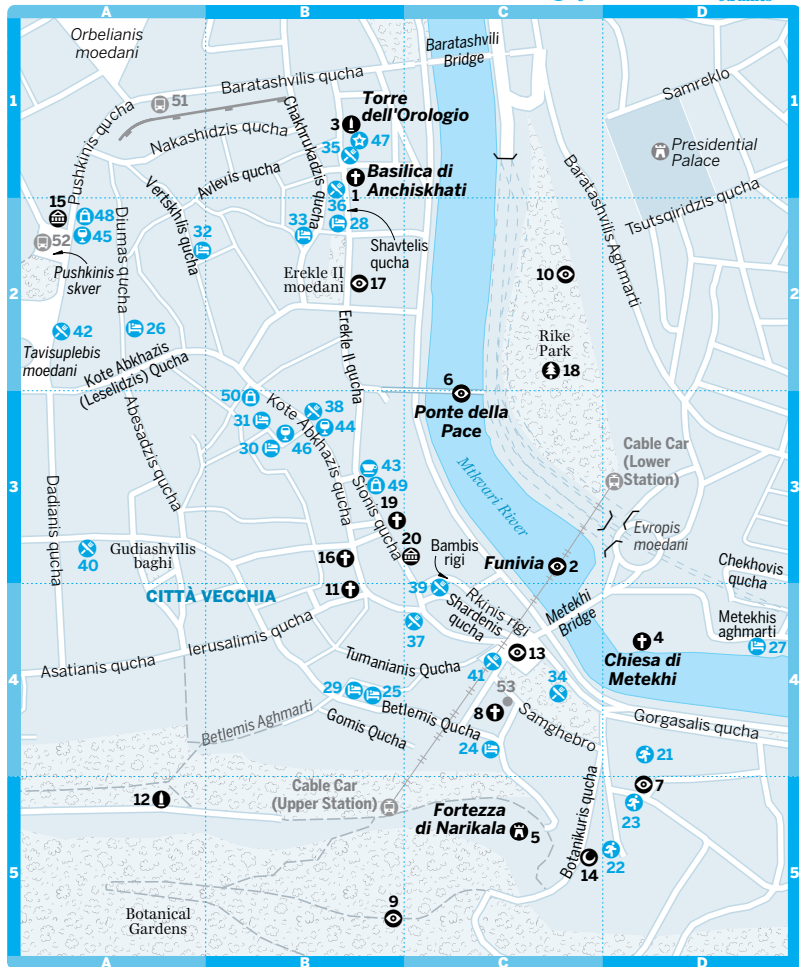
## I NOMI DELLE VIE GEORGIANE

In Georgia la grafia dei nomi delle strade varia a seconda che si tratti di *qucha* (via), *gamziri* (viale) o *moedani* (piazza). In georgiano viale Rustaveli si dice Rustavelis gamziri, spesso abbreviato in Rustaveli. Per semplificare negli indirizzi di questa guida si usano i nomi senza declinazione (per esempio Rustaveli anziché Rustavelis gamziri) a meno che non esista più di una via con lo stesso nome.



## Città Vecchia di Tbilisi

GEORGIA TBLISI



Salendo verso i giardini si passa davanti a una **moschea** (cartina p38; Botanikuri) in mattoni rossi del 1895; l'unica rimasta a Tbilisi dopo le epurazioni di Lavrenty Beria negli anni '30. L'interno è ornato da graziosi affreschi e i visitatori sono bene accetti (ma devono togliersi le scarpe).

### 🕒 Fortezza di Narikala e dintorni

★ **Fortezza di Narikala** FORTEZZA (cartina p38; Orpiri; 🕒9-21) **FREE** Questa fortezza che domina il profilo della Città Vecchia fu costruita nel IV secolo come cittadella dei

persiani. Il modo più semplice per raggiungerla è con la funivia (p42) che sale dal Parco Rike, oppure si può salire a piedi dal Meidan. La vista su Tbilisi che si gode dall'alto della fortezza è magnifica.

Gran parte delle mura furono costruite nell'VIII secolo dagli emiri arabi, il cui palazzo sorgeva all'interno della fortezza. In seguito Narikala venne conquistata e modificata da georgiani, turchi e persiani, ma nel 1827 una devastante esplosione di munizioni della guarnigione russa provocò danni ingenti. La Chiesa di San Nicola, situata all'interno del forte, è stata ricostruita

## Città Vecchia di Tbilisi

### Da non perdere

- 1 Basilica di Anchiskhati ..... B1
- 2 Funivia ..... C3
- 3 Torre dell'Orologio ..... B1
- 4 Chiesa di Metekhi ..... D4
- 5 Fortezza di Narikala ..... C5
- 6 Ponte della Pace ..... C3

### Che cosa vedere

- 7 Abanotubani ..... D5
- 8 Cattedrale Armena di San Giorgio ..... C4
- 9 Giardini Botanici ..... B5
- 10 Sala da concerti e centro espositivo ..... C2
- 11 Chiesa di Jvaris Mama ..... B4
- 12 Kartlis Deda ..... A5
- 13 Meidan ..... C4
- 14 Moschea ..... C5
- 15 Museo di Belle Arti ..... A2
- 16 Chiesa di Norasheni ..... B3
- 17 Residenza del Catholicos-Patriarca ..... B2
- 18 Parco Rike ..... C2
- 19 Cattedrale di Sioni ..... B3
- 20 Museo di Storia di Tbilisi ..... C3

### Attività, corsi e tour

- 21 Abano n. 5 ..... D4
- 22 Bagni Orbeliani ..... D5
- 23 Bagni Reali ..... D5

### Pernottamento

- 24 Envoy Hostel ..... C4
- 25 Friends Hostel ..... B4
- 26 Hotel Dzveli Ubani ..... A2
- 27 Hotel Old Metekhi ..... D4
- 28 Hotel Urban Oasis ..... B2

- 29 Namaste Hostel ..... B4
- 30 No12 Boutique Hotel ..... B3
- 31 Old Town Hostel ..... B3
- 32 Skadaveli Guesthouse ..... A2
- 33 Villa Mtiebi ..... B2

### Pasti

- 34 Cafe Alani ..... C4
- 35 Café Gabriadze ..... B1
- 36 Cafe Leila ..... B1
- 37 Entrée ..... C4
- 38 Machakhela ..... B3
- 39 Organique Jospier Bar ..... C4
- 40 Racha ..... A3
- 41 Samikitno ..... C4
- 42 Samikitno ..... A2

### Locali e vita notturna

- 43 Café Kala ..... B3
- 44 Moulin Electrique ..... B3
- 45 Warszawa ..... A2
- 46 Zoestan ..... B3

### Divertimenti

- 47 Teatro Gabriadze ..... B1

### Shopping

- 48 Aristaeus ..... A2
- 49 Caucasian Carpets ..... B3
- 50 Gocha's Winery ..... B3

### Trasporti

- 51 Autobus per l'autostazione Ortachala...A1
- 52 Fermata corse Georgian Bus  
e minibus Gareji Line ..... A2
- 53 Sixt ..... C4

negli anni '90 grazie alla generosità di un alto funzionario di polizia.

### Kartlis Deda

MONUMENTO

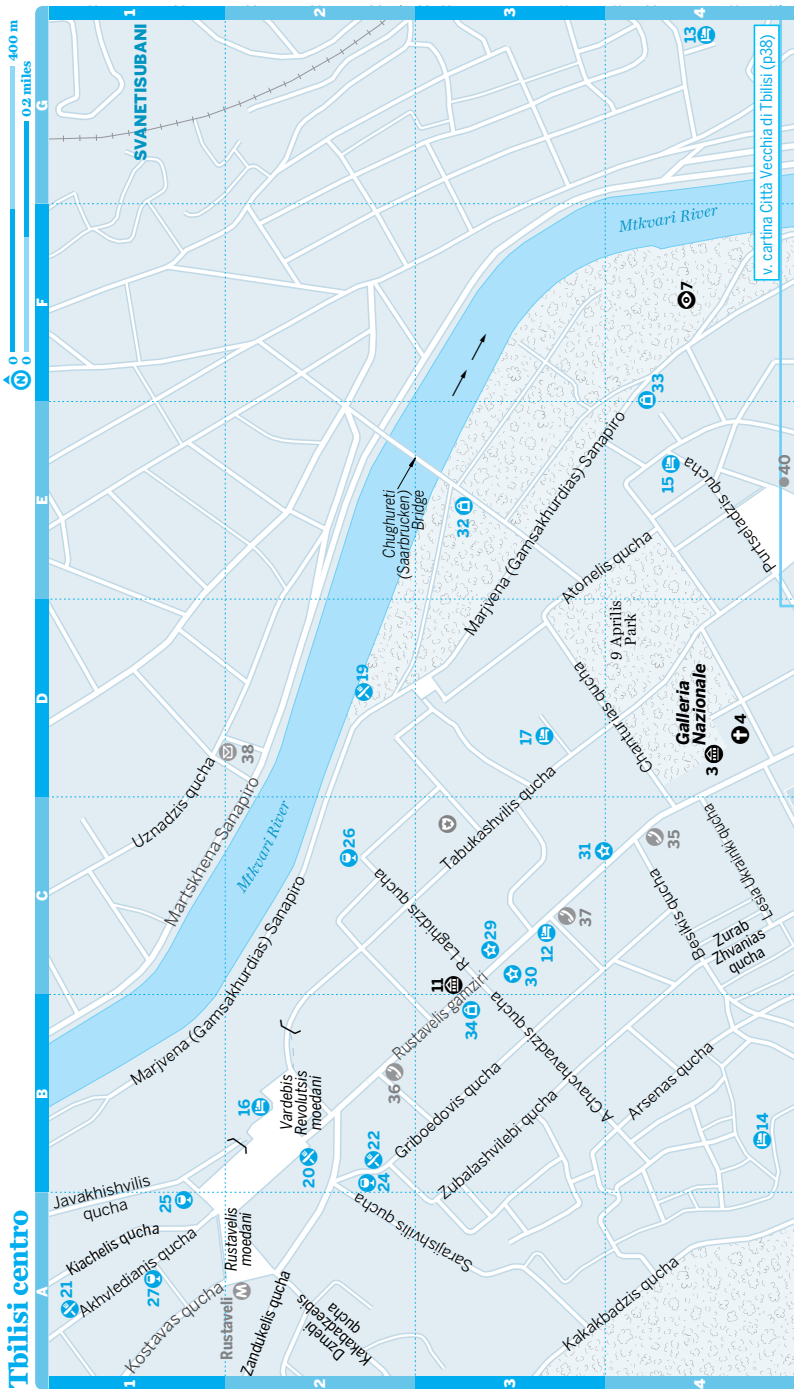
(Madre Georgia; cartina p38) Da Narikala (o dalla stazione superiore della funivia), potete percorrere un sentiero panoramico in direzione ovest lungo il crinale di Sololaki. Il principale punto di interesse della zona è la statua della Madre Georgia, alta 20 m e realizzata in alluminio: il simbolo di Tbilisi regge una spada in mano e una coppa di vino nell'altra, e rappresenta idealmente il carattere dei georgiani, che accolgono in modo caloroso gli ospiti e combattono fieramente i nemici.

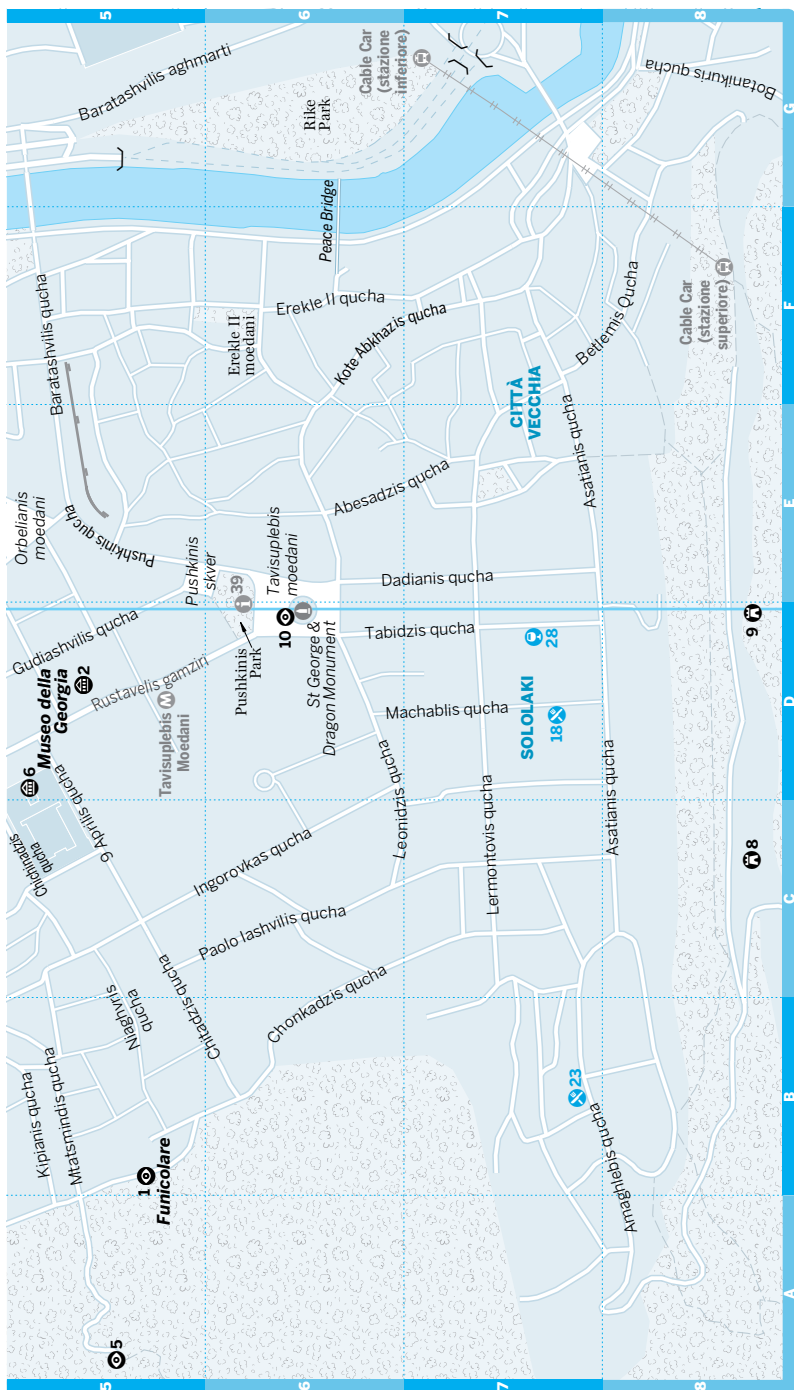
Oltre la Madre Georgia si trovano i ruderi della **Fortezza di Shatakhti** (Trono dello Shah; cartina p40), antico osservatorio arabo

che è stato trasformato nella gigantesca **Residenza di Bidzina Ivanishvili** (cartina p40), l'uomo più ricco della Georgia e primo ministro dal 2012 al 2013. Da vicino il palazzo si intravede appena (la strada passa sotto la residenza) ma da lontano ricorda un po' una stazione spaziale.

### Avlabari

Avlabari è la zona di Tbilisi di fronte alla Città Vecchia, situata in posizione suggestiva sopra le rupi che si ergono sulla sponda orientale del fiume Mtkvari, al di là del Ponte di Metekhi. Questo ponte fu utilizzato almeno due volte da invasori stranieri (dal conquistatore dell'Asia centrale Jalaledin nel 1226 e dai persiani nel 1522) per costringere la popolazione di Tbilisi a convertirsi all'islam. Chi





## Tbilisi centro

### 📍 Da non perdere

- 1 Funicolare ..... B5
- 2 Museo della Georgia ..... D5
- 3 Galleria Nazionale ..... D4

### 🏛️ Che cosa vedere

- 4 Chiesa di Kashveti ..... D4
- 5 Pantheon ..... A5
- 6 Palazzo del Parlamento ..... D5
- 7 Public Service Hall ..... F4
- 8 Residenza di Bidzina Ivanishvili ..... C8
- 9 Fortezza di Shahtakhti ..... D8
- 10 Tavisuplebis Moedani ..... D6
- 11 Museo di Arte Moderna  
Zurab Tsereteli ..... C3

### 🏠 Pernottamento

- 12 Boombully Rooms & Hostel ..... C3
- 13 Green House Hostel ..... G4
- 14 Guest House Formula 1 ..... B4
- 15 Nest Hostel ..... E4
- 16 Radisson Blu Iveria Hotel ..... B2
- 17 Why Not? Hostel ..... D3

### 🍴 Pasti

- 18 Cafe Littera ..... D7  
Caliban's  
Coffeehouse ..... (v. 34)
- 19 Dzveli Sakhli ..... D2
- 20 Khinklis Sakhli ..... B2
- 21 Mukhatsakatukha ..... A1

- 22 Pasanauri ..... B2
- 23 Shavi Lomi ..... B7

### 🍷 Locali e vita notturna

- 24 Café Gallery ..... B2
- 25 Canudos Ethnic Bar ..... A1
- 26 Dive Bar ..... C2
- 27 Dublin ..... A1
- 28 Vino Underground ..... D7

### 🎭 Divertimenti

- 29 Teatro dell'Opera  
e del Balletto ..... C3
- 30 Riffer ..... C3
- 31 Teatro Rustaveli ..... C3

### 🛍️ Shopping

- 32 Mercato di Ponte Secco ..... E3
- 33 Geoland ..... F4
- 34 Prospero's Books ..... B3

### 📍 Informazioni

- 35 Beeline ..... C4  
Consolato canadese ..... (v. 34)
- 36 Geocell ..... B2
- 37 Magti ..... C3
- 38 Posta centrale ..... D2
- 39 Centro Informazioni  
Turistiche ..... D6

### ✈️ Trasporti

- 40 Qatar Airways ..... E4

riflutava di abbracciare la nuova fede veniva gettato nel fiume.

★ **Chiesa di Metekhi** CHIESA  
(cartina p38; Metekhis aghmarti) L'imponente Chiesa di Metekhi e la vicina statua equestre di re Vakhtang Gorgasali, realizzata negli anni '60, occupano un affioramento roccioso che si erge in posizione strategica sopra il Ponte di Metekhi. Qui Vakhtang Gorgasali fece costruire il suo palazzo e la prima chiesa quando trasferì la capitale a Tbilisi, nel V secolo. La chiesa attuale fu fatta costruire da re Demetre Tavdadebuli ('Colui che sacrifica se stesso') tra il 1278 e il 1289, ma è stata in seguito più volte rimaneggiata.

Si ritiene che la chiesa sia una copia di quella del XII secolo voluta da re Davit il Costruttore, e distrutta dai mongoli nel 1235.

★ **Funivia** FUNICOLARE  
(cartina p38; sola andata 1GEL; ☎️11-23) L'attrattiva più divertente di Tbilisi, insieme alla funi-

colare di Mtatsminda (p45), è questa funivia inaugurata nel 2012, che sale dall'estremità sud del Parco Rike oltre il fiume Mtkvari e la Città Vecchia fino alla Fortezza di Narikala. Per utilizzarla dovrete avere la tessera Metromoney (p54), acquistabile anche alle biglietterie in loco.

**Parco Rike** PARCO  
(cartina p38; 🚶) Questa bella distesa verde lungo la riva orientale, con sentieri, laghetti e fontane, è unita all'altra sponda del Mtkvari dal Ponte della Pace (p37). I due grandi tubi metallici all'estremità nord del parco ospitano una **sala da concerti e centro espositivo** (cartina p38; ancora in costruzione durante la nostra visita), progettati da Massimiliano Fuksas.

**Cattedrale di Tsminda Sameba** CATTEDRALE  
(Cattedrale della Santa Trinità; cartina p34; Samrekló) Il più grande simbolo del nuovo vigore post-sovietico della chiesa ortodossa georgiana torreggia sulla collina di Elia sopra Avlabari.

La Cattedrale di Tsminda Sameba, che spicca di giorno come di notte, fu consacrata nel 2004 dopo un decennio di lavori, ed è un'imponente e sontuosa espressione degli stili architettonici georgiani, realizzata in cemento, mattoni, granito e marmo, che culmina con i suoi 84 m di altezza nella croce dorata della cupola centrale. Spesso è molto affollata, tuttavia conserva un'atmosfera tranquilla e devota, con molti fedeli che vengono qui a pregare e candele accese davanti alle icone riccamente decorate.

Pur essendo composta da cinque navate, la cattedrale è stata progettata in modo da esaltare le linee verticali, e sembra un'unica torre dai molteplici contrafforti. La gigantesca cupola crea uno spazio più ampio e luminoso rispetto alla maggior parte delle chiese georgiane. Progettato da Archil Mindiasvili, l'edificio è stato finanziato per gran parte da donazioni. La sua costruzione sul sito di un antico cimitero armeno ha però suscitato diverse polemiche.

## 🗨️ Rustaveli

L'arteria principale di Tbilisi, Rustaveli gamziri, prende il nome dal poeta nazionale Shota Rustaveli e si snoda per 1,5 km a nord di Tavisuplebis moedani (Piazza della Libertà) fino a Rustavelis moedani. Tracciata dai russi nel XIX secolo, è delimitata da edifici eleganti ma percorsa da un traffico veloce e pericoloso, perciò consigliamo di attraversarla nei quattro sottopassaggi pedonali.

## Tavisuplebis moedani

PIAZZA

(Piazza della Libertà; cartina p40) In epoca sovietica quest'importante nodo del traffico si chiamava Piazza Lenin. L'ultima statua del leader comunista esistente in Georgia, abbattuta nel 1990, si trovava dove oggi un san Giorgio dorato (dono alla città dello scultore locale Zurab Tsereteli) trafigge il drago con la lancia.

## Museo di Belle Arti

MUSEO

(cartina p38; ☎2999909; Gudiashvili1; ingresso 3 GEL, guida 10 GEL per gruppo; ☎10-18 mar-dom) La principale attrattiva di questo museo è la sezione dedicata al Tesoro, che si può visitare solo con una guida (visite in inglese/tedesco/francese). Il Tesoro comprende numerose icone, croci e gioielli realizzati con metalli e pietre preziose, provenienti da tutta la Georgia e da antiche chiese, attualmente situate in territorio turco. Molti degli oggetti più sacri e venerati del paese sono conservati qui. Da non perdere la piccola e splendida croce pettorale della

regina Tamar, che reca incastonati quattro smeraldi, cinque rubini e sei perle, ed è l'unica reliquia personale di questa grande sovrana del XII secolo giunta fino al nostro tempo.

## ★ Museo della Georgia

MUSEO

(cartina p40; www.museum.ge; Rustaveli 3; interi/studenti 5/1 GEL; ☎10-18 mar-dom) Fulcro del museo più importante della Georgia è la straordinaria collezione chiamata Tesoro Archeologico, comprendente numerosi oggetti d'oro, argento e pietre preziose della Georgia precristiana provenienti da siti funerari che datano fino al 3000 a.C. I reperti più straordinari sono gli ornamenti d'oro meravigliosamente lavorati rinvenuti nella Colchide (Colchis, ovvero la Georgia occidentale). All'ultimo piano il Museo dell'Occupazione Sovietica conserva numerosi documenti che illustrano la repressione sovietica e la resistenza dei georgiani.

Il museo ospita anche mostre temporanee realizzate con documenti delle sue ricche collezioni, abitualmente non esposti al pubblico, per esempio le sezioni dedicate all'arte asiatica o le fotografie storiche. Nella lobby (ingresso libero) sono esposti reperti provenienti da Dmanisi, il sito archeologico della Georgia meridionale dove sono venuti alla luce teschi di ominidi di 1,8 milioni di anni fa, grazie ai quali gli studiosi stanno riscrivendo la storia dei primi europei.

## Palazzo del Parlamento

EDIFICIO STORICO

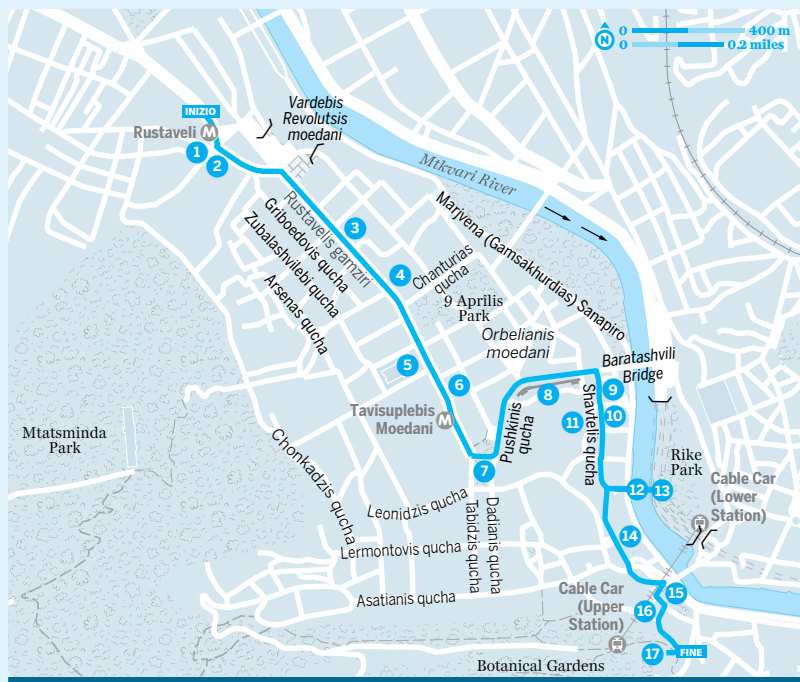
(cartina p40; Rustaveli 8) Questo edificio caratterizzato da alte arcate è stato testimone di alcuni fra i più importanti e tragici eventi del paese, comprese la morte di 19 georgiani impegnati in uno sciopero della fame e uccisi dalle truppe sovietiche il 9 aprile 1989, e la Rivoluzione delle Rose il 22 novembre 2003. Nel 2012 ha cessato di essere la sede del Parlamento in seguito all'inaugurazione di un nuovo edificio a Kutaisi, ma molti parlamentari vorrebbero tornare a Tbilisi, perciò la situazione potrebbe cambiare in futuro.

Il palazzo fu costruito tra il 1938 e il 1953 per il governo sovietico. Il piccolo monumento di fronte e una serie di pietre da lastrico e pannelli in vetro, disposti irregolarmente, ricordano i morti del 1989.

## ★ Galleria Nazionale

GALLERIA D'ARTE

(cartina p40; Rustaveli 11; interi/studenti 5/1 GEL; ☎10-18 mar-dom) Per la maggior parte dei visitatori, la principale attrattiva di questo museo è la sala in cui sono esposte le magnifiche tele del più celebre pittore georgiano, Pirosmiani (Niko Pirosmanshvili, 1862-1918).



## Itinerario a piedi Tbilisi vecchia e nuova

**INIZIO STAZIONE DELLA METRO RUSTAVELI**  
**FINE FORTEZZA DI NARIKALA**  
**LUNGHEZZA 3,5 KM; 3 H**

Questa passeggiata vi condurrà lungo il viale principale di Tbilisi e negli stretti vicoli della Città Vecchia, per poi salire alla Fortezza di Narikala e ai suoi magnifici panorami.

Dal **1 Monumento a Shota Rustaveli** situato all'esterno della stazione della metro Rustaveli, superate la stalinista **2 Accademia delle Scienze** in Rustaveli 52 e l'adiacente mercatino di souvenir, poi percorrete Rustaveli e immergetevi nell'atmosfera vivace della via principale di Tbilisi, delimitata da monumenti importanti e splendidi, come il **3 Teatro dell'Opera e del Balletto** (p53) in stile moresco, costruito nel 1896; il **4 Teatro Rustaveli** (p53) del 1901, di gusto barocco con elementi rococò; il **5 Palazzo del Parlamento** (p43); e il **6 Museo della Georgia** (p43). Rustaveli termina nell'ampia **7 Tavisuplebis moedani** (p43) la piazza con l'iconico monumento di san Giorgio e il drago.

Girate a sinistra in Pushkin, costeggiando le antiche **8 mura**. In fondo svoltate a destra nella pedonale Shavteli e raggiungerete l'edificio più insolito di Tbilisi, la **9 Torre dell'Orologio** (p37) del Teatro Gabriadze, e la chiesa più antica (nonché una delle più belle della città), la **10 Basilica di Anchiskhati** (p37). Il **11 Cafe Leila** (p50), di fronte, è uno dei locali più incantevoli di Tbilisi, l'ideale per una sosta. Proseguite in direzione sud e poi a sinistra verso una nuova icona della città, l'elegante **12 Ponte della Pace** (p37) sul fiume Mtkvari, ammirando il panorama del Palazzo Presidenziale e della Cattedrale di Tsminda Sameba, altrettanto recenti, sulla sponda orientale.

Godetevi i fiori del **13 Parco Rike** (p42), poi passeggiate sul Ponte della Pace e tra i caffè di Erekle II fino alla celebre **14 Cattedrale di Sioni** (p37), che custodisce la croce di santa Nino. Continuate fino alla vivace piazza **15 Meidan** (p36), girate a destra verso la ristrutturata **16 Cattedrale Armena di San Giorgio** (p36) e cinque minuti dopo salite il ripido sentiero fino alla **17 Fortezza di Narikala** (p38): il panorama vale la fatica!

I dipinti raffigurano una grande varietà di soggetti, che spaziano dagli animali ai banchetti (i più celebri) ai meno noti ritratti e scene di vita rurale. È poi presente una bella collezione di opere di altri artisti georgiani di spicco del XX secolo, come Lado Gudiashvili e Davit Kakabadze. L'ingresso si trova nel parco accanto alla Chiesa di Kashveti.

### Museo di Arte Moderna

#### Zurab Tsereteli

MUSEO

(cartina p40; www.momatbilisi.ge; Rustaveli 27; ingresso 5 GEL; ☺ 11-18 mar-dom) Le opere esposte in questo museo, a eccezione di qualche mostra temporanea, appartengono tutte allo stesso artista: il fondatore Zurab Tsereteli, un georgiano residente a Mosca e uno dei pochi fortunati ad aver conosciuto il successo in vita. Sculture e dipinti ben rappresentano lo stile monumentale di Tsereteli, le cui opere sono presenti in molti altri paesi.

### Public Service Hall

ARCHITETTURA

(cartina p40; http://psh.gov.ge; Marjvena (Gamsakhurdias) Sanapiro; ☺ 9-18 lun-ven) Soprannominato gli 'Ombrelli', questo edificio progettato dall'architetto italiano Massimiliano Fuksas è il più grande di una decina di palazzi contemporanei per la pubblica amministrazione costruiti in tutta la Georgia dal governo di Saakashvili, che grazie al suo aspetto evoca nei cittadini efficienza e trasparenza.

## Monte Mtatsminda

Su questo colle svetta la torre della televisione, una struttura alta 210 m che domina da ovest il centro di Tbilisi. Nel **Parco di Mtatsminda** (cartina p34; http://park.ge; giostre 1-5 GEL; ☺ 9-23; 🗺), sulla cima, ci sono delle giostre, ma è più divertente (almeno per gli adulti) ammirare il panorama dopo la spettacolare salita con la **funicolare** (cartina p40; Chonkadze; sola andata prima/dopo le 24 2/3 GEL; ☺ 9-4) da poco ricostruita. Il ristorante in cima ha tavolini fantastici dove bere o mangiare qualcosa (p52). Per la funivia dovrete acquistare la tessera da 2 GEL alla biglietteria, e poi eventualmente caricare del credito.

Alcuni sentieri si dirigono verso la Forzezza di Narikala (2,5 km) e scendono al **pantheon** (cartina p40) nazionale, situato vicino alla stazione bassa della funivia (1 km).

## Vake

3330

### Museo Etnografico all'Aperto

MUSEO

(cartina p34; Kus Tbis qucha 1; interi/bambini 3/0,60 GEL; ☺ 10-18 mar-dom giu-set, 10-17 mar-dom ott-

mag) Questo complesso di case tradizionali, per lo più in legno, provenienti da tutta la Georgia, si distende sul fianco boscoso di una collina e gode di un magnifico panorama, che rende particolarmente piacevole la visita. La sezione più interessante è quella inferiore (vicino all'entrata), dove gli edifici contengono mobili, tappeti e utensili tradizionali, e spesso il personale di custodia fornisce spiegazioni in inglese. Un pranzo georgiano da **Rachasubani** (cartina p34; Kus Tbis qucha; portate principali 6-25 GEL; ☺ 10-23; 🗺) è una bella idea, mentre siete da queste parti.

Il museo si raggiunge a piedi dal grande Parco Vake (autobus n.61 da Tavisuplebis moedani o in direzione nord lungo Rustaveli); in alternativa scendete alla stazione di servizio situata 200 m dopo l'imponente palazzo dell'ambasciata iraniana e proseguite a piedi o in taxi per gli ultimi 1,4 km nella strada di fronte.



### Attività

Uscite avventurose di rafting e parapendio sono disponibili a un paio d'ore di automobile da Tbilisi, e tutti i giorni ci si può rilassare nelle tradizionali saune della Città Vecchia.

### Abanotubani

Qualsiasi periodo dell'anno è indicato per un bagno tradizionale nelle famose terme sulfuree di Tbilisi; sono disponibili diversi complessi tra cui scegliere, nessuno dei quali può essere descritto come lussuoso o moderno. Se però non gradite l'idea di spogliarvi davanti a sconosciuti in un bagno pubblico femminile o maschile dai prezzi molto modici, sappiate che quasi tutte le terme offrono sale private di varie dimensioni con piscina riservata.

**Abano n.5** (cartina p38; terme 3 GEL l'ora, camere private 40-80 GEL; ☺ 24 h), ritenuto il complesso termale più antico, essendo stato aperto circa tre secoli fa, ha le tipiche strutture da bagno pubblico e anche qualche sala privata discreta. I più lussuosi **Bagni Reali** (cartina p38; Grishashvili 1; camere 45-80 GEL, scrub o massaggio 10 GEL; ☺ 8-23) dispongono di sale private con cupole rivestite a mosaico e personale affabile che parla russo (oltre a tè e birra). I popolari **Bagni Orbeliani** (cartina p38; Abano) hanno tariffe ragionevoli, un'imponente facciata di maioliche blu, e sale pubbliche e private; al momento della stesura di questa guida erano chiusi per ristrutturazione; chiedete informazioni aggiornate.



## Sport avventura

I numerosi fiumi della Georgia offrono l'occasione per escursioni in rafting per tutti i livelli. La stagione va da fine aprile a metà ottobre (il periodo migliore termina però a luglio su quasi tutti i fiumi). Un'escursione di mezza giornata con un'ora/tun'ora e 30 minuti in barca lungo i fiumi Mtiuletis Aragvi o Pshavis Aragvi a nord di Tbilisi, adatta anche per i principianti, costa 40 GEL per persona in gruppi di quattro o più partecipanti, e inoltre da 100 a 150 GEL per gruppo per i trasporti. Sono disponibili anche percorsi avventurosi per esperti sul fiume Mtkvari vicino a Borjomi e Vardzia, e sul Rioni nella Georgia occidentale (giugno-novembre).

## Georgian Adventures & Tours

SPORT AVVENTURA

(☎ 599535589; [www.facebook.com/georgianadventures](http://www.facebook.com/georgianadventures)) Operatore affidabile consigliato per rafting e kayak; dispone di guide molto esperte.

## Adventure Club Jomardi

SPORT AVVENTURA

(☎ 570100244, 599141160; [www.adventure.ge](http://www.adventure.ge); Robakidze 7; ☺ ufficio 10-18 lun-ven; 📍 Didube) Jomardi è l'operatore di rafting da più tempo in attività, con guide che parlano anche l'inglese. Noleggia sacchi a pelo (5 GEL al giorno), materassini (3 GEL), tende da tre posti (10 GEL) e mountain bike (da 30 GEL a 50 GEL).

## Irakli Kapanadze

PARAPENDIO, SCI

(☎ 599690769, 595424298; [i\\_kapanadze@yahoo.com](mailto:i_kapanadze@yahoo.com)) Irakli è un'eccellente guida di montagna e sci alpinistico, esperta anche di parapendio, che accompagna i principianti nei voli in tandem organizzati nei pressi di Tbilisi da marzo a ottobre al costo di 50 GEL, e nella stazione sciistica di Gudauri da fine dicembre a metà aprile (tariffe da 120 a 220 GEL, compresi i trasporti).

Irakli può fornire anche il supporto logistico ai gruppi di piloti esperti che desiderano volare a fine estate (agosto-settembre) quando il tempo offre le condizioni migliori in varie zone, tra cui Gudauri e Svaneti.

## ★ Feste ed eventi

### Art-Genie Festival

MUSICA, ARTIGIANATO

([www.artgeni.ge](http://www.artgeni.ge); ☺ lug) Questo famoso festival itinerante dedicato al folklore georgiano si sposta per il paese e culmina a luglio con una tappa di diversi giorni a Tbilisi ed eventi di musica, danza, gastronomia, arte e artigianato presso il Museo di Etnografia all'Aperto (p45).

## Tbilisi International Festival of Theatre

TEATRO

(<http://tbilisiinternational.com>; ☺ set/ott) Un ricco cartellone di spettacoli georgiani e internazionali va in scena per due settimane a settembre/ottobre.

## Tbilisoba

CIBO, CULTURA

([tbilisoba.ge](http://tbilisoba.ge); ☺ ott; 📍) Tutta Tbilisi festeggia a ottobre la vendemmia autunnale e la fondazione della città con un weekend di eventi nella Città Vecchia e nel Parco Rike: ovunque ci sono bancarelle di *mtsvadi* (spiedini di agnello), *khinkali* (ravioli piccanti) e vino, ed eventi dedicati a musica e ballo, e poi formaggi, frutta, artigianato e tanto altro.

## Tbilisi International Film Festival

FILM

([www.tbilisifilmfestival.ge](http://www.tbilisifilmfestival.ge); ☺ nov/dic) Presenta film recenti georgiani e internazionali per una settimana, di solito in novembre o dicembre.

## 🏠 Pernottamento

Una buona scelta di strutture alberghiere è disponibile nelle zone di maggiore interesse per i visitatori, ovvero la Città Vecchia e Rustaveli gamziri, compresi numerosi ostelli (alcuni spariscono subito, quelli che consigliamo hanno superato la prova del tempo).

## 🏠 Città Vecchia

### Namaste Hostel

OSTELLO \$

(cartina p38; ☎ 2753446; [www.facebook.com/pages/Namaste-Hostel-Tbilisi/585674301453197](http://www.facebook.com/pages/Namaste-Hostel-Tbilisi/585674301453197); Betlemi 26; letti in camerata 20-27 GEL, doppie 80-95 GEL; ☺📶) Ostello accogliente e curato in una posizione fantastica, con vista sulla città dal terrazzo panoramico, e una zona lounge con arredi variopinti e pittoreschi e un caminetto.

### Old Town Hostel

OSTELLO \$

(cartina p38; ☎ 596122255, 571004002; [tbilisioldtownhostel@gmail.com](mailto:tbilisioldtownhostel@gmail.com); Vakhtang Beridze 7; letti in camerata 20-25 GEL, doppie 60-70 GEL; ☺📶📶) Sistemazione ben attrezzata in un vicolo tranquillo, con un cortile anteriore dove rilassarsi. Dispone di quattro camere private e due camerate con solidi letti a castello e lenzuola verde brillante. Organizza anche i trasporti in automobile fuori città.

### Friends Hostel

OSTELLO \$

(cartina p38; ☎ 555507705, 577737771; [www.friends hostel.ge](http://www.friends hostel.ge); Betlemi 28-30; letti in camerata/doppie 15/40 GEL; 📶) Piccolo e accogliente ostello economico, situato in una delle zone

più pittoresche del centro storico, è un open space con tre camerette private alle quali si accede dalla camerata con 10 letti: è difficile non incontrare nessuno. Ha anche un minuscolo bar e un bel panorama.

★ **Skadaveli Guesthouse** GUESTHOUSE \$\$\$ (cartina p38; ☎ 595417333; www.ska.ge; Vertskhli27; singole 50 GEL, doppie 70-90 GEL; 🚿🚿🚿) Questo alloggio appartato nella Città Vecchia ha soltanto quattro bellissime camere con un eccellente rapporto qualità-prezzo, arredi contemporanei e letti comodi, una deliziosa veranda con colonne di legno dove sedersi all'aperto e un gestore molto disponibile, in netto contrasto con la facciata cadente dell'edificio (realizzata intorno al 1860). Per i soggiorni di una sola notte è previsto un supplemento di 10 GEL per camera; l'ostello non accetta i minori di 14 anni.

★ **Envoy Hostel** OSTELLO \$\$\$ (cartina p38; ☎ 2920111; www.envoyhostel.com/tbilisi; Betlemi 45; letti in camerata 25-36 GEL, doppie/triple 95/130 GEL, con prima colazione; 🚿🚿🚿🚿) L'Envoy ha una magnifica posizione appena sopra piazza Meidan ed è uno dei migliori ostelli di Tbilisi. È una vecchia casa con pavimenti in legno, sei camerette, quattro camere private, un terrazzo panoramico all'ultimo piano, una cucina-sala da pranzo moderna, e un numero adeguato di docce e servizi igienici.

L'ostello offre agli ospiti la visita guidata a piedi di due ore nella Città Vecchia, e il sabato è disponibile un minibus in partenza per l'ostello di Yerevan (p146), che ferma anche in diversi siti turistici dell'Armenia settentrionale (135 GEL, 11 h).

**Hotel Urban Oasis** BOUTIQUE HOTEL \$\$\$ (cartina p38; ☎ 591100004; www.facebook.com/pages/urban-oasis/806900292714768; Shavteli 8; doppie con prima colazione US\$70-90, appartamenti con 3 camere US\$200; 📍🚿🚿🚿) Questa lussuosa ex residenza privata è piena di decorazioni interessanti e mobili antichi, e nel salotto c'è un caminetto in pietra scolpita e un pianoforte a coda Steinway. Le camere caratterizzate da soffitti alti sono luminose e moderne, con letti comodi e articoli da toeletta di qualità. La prima colazione è soddisfacente, e dal grande terrazzo si gode il panorama sulla Cattedrale di Tsminda Sameba.

**Villa Mtiebi** BOUTIQUE HOTEL \$\$\$ (cartina p38; ☎ 2920340; www.hotelmctiebi.ge; Chakhrukhadze 10; singole €68, doppie €79-99, con prima colazione; 🚿🚿🚿) Piccolo hotel che è riuscito a conservare l'eleganza dell'edificio

art nouveau in cui ha sede. Le camere sono insonorizzate e il servizio cordiale e attento.

**Hotel Dzveli Ubani** HOTEL \$\$\$ (cartina p38; ☎ 2922404; www.megzuri.com.ge; Diuma 5; singole/doppie con prima colazione US\$50/60; 🚿🚿) Questo piccolo hotel in una vasta casa della Città Vecchia offre camere modeste, accoglienti e ben arredate; quelle nella mansarda sono le più carine.

**No12 Boutique Hotel** BOUTIQUE HOTEL \$\$\$ (cartina p38; ☎ 2552212; www.no12hotel.com; Vakhtang Beridze 12; singole US\$116-205, doppie US\$152-226, con prima colazione; 🚿🚿🚿🚿) In un vicolo tranquillo nel cuore della Città Vecchia, il n. 12 ha camere graziose anche se un po' piccole, con mattoni a vista, specchi con cornici in maiolica e paralumi in vetro colorato. Il personale è affabile e al piano superiore c'è un bel terrazzo.

## 🏠 Zona di Rustaveli

★ **Why Not? Hostel** OSTELLO \$ (cartina p40; ☎ 599007030; www.whynothostels.com; Tabukashvili 15/4; letti in camerata 18-32 GEL, doppie 65 GEL con prima colazione; 🚿🚿) L'edificio ha un aspetto trascurato, ma all'interno di questa spaziosa casa a due piani c'è un ostello accogliente con grandi sale comuni e cinque camerette (una solo femminile); tutte sono caratterizzate da solidi letti a castello in legno, a eccezione della sistemazione più economica (una grande stanza con 16 materassi sul pavimento).

Tè, caffè e lavatrice sono gratuiti, e inoltre l'ostello organizza gite in giornata fuori città con un buon rapporto qualità-prezzo.

**Boombully Rooms & Hostel** OSTELLO \$ (cartina p40; ☎ 551100172, 2931638; http://boombully.com; Rustaveli 24; letti in camerata/singole/doppie/triple €11,50/24,50/29/37,50; 🚿🚿🚿) Il Boombully ha una bella posizione, atmosfera cordiale e gestori giovani e affabili. Offre tre camere private, confortevoli letti a castello nell'unica camerata (che può diventare una sistemazione privata) e una cucina rivestita in legno di pino, tutti disposti intorno allo spazioso salotto con balcone che si affaccia su Rustaveli.

**Nest Hostel** OSTELLO \$ (cartina p40; ☎ 598161771; www.nesthosteltbilisi.com; Orbeliani 27/34; letti in camerata 20-25 GEL, doppie 70 GEL, triple 70-90 GEL, quadruple 90 GEL; 🚿🚿🚿) Con la stessa esperta gestione del Canudos Ethnic Bar (p53), questo ostello

piuttosto piccolo e accogliente ha sede in una casa pittoresca con un'insolita scala a chiocciola e un bel cortiletto, nascosta in un vicolo minuscolo che si dirama da Purtseladze nei pressi dell'incrocio con Orbeliani; quando leggerete queste righe dovrebbe esserci un'indicazione.

**Guest House Formula 1** GUESTHOUSE \$\$  
(cartina p40; ☎574456789; www.formula1georgia.com; Kote Meskhi 13a; singole US\$35, doppie US\$39-49, triple/camere per famiglie US\$59/89, con prima colazione; 🚿🚿) Un po' in salita rispetto al centro città, ma in una posizione comoda per la funicolare di Mtatsminda, questo ostello è gestito da una famiglia ospitale e dispone di quattro accoglienti camere con tappeti; la migliore è la suite per famiglie all'ultimo piano, con terrazzo privato.

**Betsy's Hotel** HOTEL \$\$\$  
(cartina p34; ☎2931404; www.betsyshotel.com; Makashvili 32-34; singole/doppie con prima colazione US\$130/150; 🚿🚿🚿🚿🚿) Oasi di comfort ed efficienza gestita da americani, il Betsy's ha una posizione panoramica sulle pendici del Monte Mtatsminda. Le camere sono luminose e pulitissime, con bei tappeti georgiani, affascinanti opere d'arte e bagni molto funzionali; quasi tutte, inoltre, hanno la vista sulla città.

Il bar (soprattutto il happy hour del venerdì dalle 18 fino all'ultimo cliente) e il ristorante sono caldamente consigliati e c'è anche una piccola piscina all'aperto.

**Radisson Blu Iveria Hotel** HOTEL DI LUSSO \$\$\$  
(cartina p40; ☎2402200; radissonblu.com/hotel-tbilisi; Vardebis Revolutsis moedani 1; camere a partire da US\$398; 🚿🚿🚿🚿🚿) Il Radisson offre camere panoramiche e lussuose con letti molto confortevoli, quasi tutte affacciate sul fiume Mtkvari e la città. Tra i vari ristoranti, caffè e bar, citiamo la terrazza estiva (aperta 24 h) che gode di un magnifico panorama; ci sono inoltre una spa eccellente, la piscina e il centro fitness ai piani 18° e 19° (servizi compresi nelle tariffe) e una grande piscina all'aperto.

## 🏠 Vere

In questa zona prevalentemente residenziale a nord-ovest di Rustaveli ci sono un paio di sistemazioni interessanti.

**★ Rooms Hotel** BOUTIQUE HOTEL \$\$\$  
(cartina p34; ☎2020099; http://roomshotels.com/tbilisi; Kostava 14; camere con prima colazione US\$165-307; 🚿🚿🚿🚿) Di gran lunga l'hotel più raffinato di Tbilisi, con sale comunicanti grazie all'incantevole e informale semi-open-plan, mentre le camere con arredi in legno hanno un piacevole stile contemporaneo e pittoreschi dettagli all'antica, come radio a transistor e persino qualche vasca da bagno con i piedini.

La lobby dell'ingresso (con scaffali pieni di libri che danno l'idea di cosa vi aspetta) si apre su una sala spaziosa e accogliente, seguita dal bar e da un ottimo ristorante, The Kitchen (p52); nel lungo cortile-giardino c'è un magnifico bar estivo. Le camere sono 135, ma la cordialità del personale è tipica delle sistemazioni molto più piccole.

**Hotel British House** BOUTIQUE HOTEL \$\$\$  
(cartina p34; ☎2988783; www.british-house.ge; Chovelidze 32; singole/doppie con prima colazione €85/100; 🚿🚿🚿) Questo elegante e piccolo hotel situato in una zona tranquilla e alberata di Vere ha un'atmosfera accogliente e quasi casalinga, mobili di antiquariato e tante opere d'arte originali. Il personale è cortese e le camere graziose e ben arredate, con tappeti, mobili di qualità e letti king size.

## 🏠 A est del fiume

La zona di Marjanishvili ha un'incantevole atmosfera da quartiere, con tanti piccoli negozi.

**Irina Guest House** OSTELLO \$  
(Irina Japaridze's Boarding House; cartina p34; ☎599111669; guesthouse-irina.ge; 3rd fl. Ninoshvili 19b; letti in camerata/singole/doppie/triple/quadruple 20/35/50/75/100 GEL; 🚿🚿🚿) Da lungo tempo apprezzato dai backpacker, questo ostello su due piani dispone di letti normali e a castello in ogni spazio libero, cosa che favorisce le interazioni sociali, nove camere con aria condizionata, due cucine, quattro docce, sei servizi igienici, e tè e caffè a volontà. Si trova a breve distanza da Marjanishvili ed è ben segnalato.

**Dodo's Guest House** GUESTHOUSE \$  
(cartina p34; ☎579954213, 2954213; dodogeorgia@gmail.com; Marjanishvili 38; letti in camerata 20-25 GEL, appartamenti a partire da €30; 🚿🚿🚿) Con quattro grandi camere piene di letti bassi e a castello, Dodo's ha una sorta di fascino all'antica. La famiglia proprietaria ospita i viaggiatori da 20 anni, e il bagno e la cucina

avrebbero bisogno di essere ristrutturati. C'è anche un grazioso appartamento con un'atmosfera *fin-de-siècle* (soggiorno minimo due notti).

### Sky Hostel

OSTELLO, GUESTHOUSE \$\$

(Sky Guest House; cartina p34; ☎ 551080205; www.facebook.com/skyguesthousetbilisi; Davit Aghmashenebeli 77; singole/doppie/triple €18/22/30; 🍷🍷) Sistemazione accogliente con quattro camere luminose e curate e due bagni in comune. Non ci sono camerate, ma l'atmosfera è comunque simile a quelle di un ostello, grazie alla simpatica proprietaria e alla cucina/salotto in comune. Cercate l'edificio rosa in fondo al cortile di Aghmashenebeli 77.

### Marina Guest House

GUESTHOUSE \$\$

(cartina p34; ☎ 2959259; www.marinatbilisi.com; Chubinashvili 20; US\$25 per persona con prima colazione; 🍷🍷) Le camere abbastanza spaziose del Marina, che possono ospitare fino a cinque persone, hanno uno stile vagamente orientale e sono disposte lungo il bellissimo balcone al primo piano di una casa del XIX secolo. La prima colazione è buona e la proprietaria cordiale e disponibile.

### Chubini Guest House

GUESTHOUSE \$\$

(cartina p34; ☎ 599551655; georgekhmelevskii@gmail.com; Chubinashvili 20; singole/doppie/triple/quadruple con prima colazione 60/80/120/140 GEL; 🍷🍷🍷; 🍷 Marjanishvili) Chubini è una buona sistemazione, con due camere e un appartamento, tutti dotati di bagno privato, al piano terra di una bella casa del XIX se-

colo con balconi e un giardino/cortile un po' discosto dalla via.

### Green House Hostel

OSTELLO \$\$

(cartina p40; ☎ 599265432; www.facebook.com/pages/Tbilisi-Green-House/119849388174351; Akhvlediani khevi 13; letti in camerata 30 GEL, doppie 70-80 GEL; 🍷🍷🍷) Questa casa incantevole e spaziosa, in un vicolo tranquillo, piace ai viaggiatori in cerca di un'oasi di pace non troppo lontana dal centro. Ha una grande cucina, un cortile all'ombra delle piante, e un pianoforte nel confortevole salotto, ed è gestita da una coppia simpatica e disponibile che conosce molto bene Tbilisi e la Georgia.

### Hotel Old Metekhi

HOTEL \$\$\$

(cartina p38; ☎ 2747404; www.ometekhi.com; Metekhis aghmarti 3; camere US\$90-130; 🍷🍷) Posto sulla sommità di uno sperone roccioso sopra il Mtkvari, questo hotel recentemente ristrutturato ha 21 belle camere arredate con tappeti attrezzate con bagni confortevoli. Metà delle camere gode di una spettacolare vista sul fiume.



### Pasti

Tbilisi ha un'ottima scelta di ristoranti, che spazia dalla cucina tradizionale georgiana ad alcuni fantastici piatti fusion, e anche un'interessante cultura del caffè.



### Città Vecchia

#### Machakhela

GEORGIANO \$

(cartina p38; Kote Abkhazi 24; khachapuri 4-18 GEL; ☎ 10-23; 🍷) Locale piacevole ed economico dove assaggiare una specialità della Georgia:

## LE RICETTE DEL KHACHAPURI

Eccedere con il *khachapuri* non è l'ideale per chi è a dieta, però l'onnipresente focaccia al formaggio della Georgia è uno spuntino perfetto. Si trova in vendita presso bancarelle gastronomiche e panetterie, come in caffè e ristoranti. Ogni regione del paese ha un proprio *khachapuri*, e ne troverete vari tipi in tutte le località della Georgia:

**Khachapuri Acharuli** La varietà dell'Adjara è una grande focaccia a forma di barca a dir poco calorica, con tanto formaggio fuso, burro e un uovo appena scottato.

**Khachapuri Imeruli** Relativamente leggera, questa varietà piatta e tonda dell'Imereti ha soltanto un ripieno di formaggio fuso.

**Khachapuri Megruli** Le focacce tonde del Samegrelo: sono ripiene di formaggio, con altro formaggio fuso sopra.

**Khachapuri penovani** Quadrato e accuratamente ripiegato in quattro parti, con il formaggio all'interno della leggera crosta – è particolarmente gustoso!

**Khachapuri achma** Grande focaccia dell'Adjara con strati di pasta e formaggio, simile alle lasagne.

la focaccia al formaggio chiamata *khachapuri*. Non c'è molto altro, a parte le insalate (buona quella greca), ma ogni focaccia è preparata sul momento e in tante varietà, dalle piccole alle giganti, con un utile menu accompagnato da fotografie.

### Cafe Alani

GEORGIANO \$

(cartina p38; Gorgasali 1; portate principali 5-14 GEL; ☺11-23) Questo semplice ristorante caratterizzato da un design sobrio e moderno serve la cucina dell'Ossezia, simile alla georgiana, a prezzi tra i più convenienti della città. Provate il saporitissimo *chakapuli* (agnello con dragoncello e prugne) oppure lo *shkmeruli* (pollo sfrigolante in salsa all'aglio), e se vi rimane un posticino, terminate con una *khavidzgina*, sostanziosa variante osseta del *khachapuri*. La birra della casa, Alani, si fa bere volentieri.

### Racha

GEORGIANO \$

(cartina p38; Lermontov 6; portate principali 4-7 GEL; ☺9-22.30) Il Racha è uno degli ultimi *duqani* (ristorantini tradizionali ed economici, in genere al piano interrato; letteralmente 'negozio') di Tbilisi e serve gustosi piatti casalinghi, come *khinkali* (ravioli piccanti), *mtsvadi* (spiedini di agnello), *khachapuri* e *badrijani nigvzit* (fette di melanzana con pasta di noci e aglio) a prezzi molto contenuti. Forse non è il posto più adatto per imparare a conoscere la cucina locale, dato che il menu

è una lavagna con scritte in georgiano e nessuno parla inglese, ma in compenso potete portarvi il vino.

### ★ Shavi Lomi

GEORGIANO, FUSION \$\$

(Leone Nero; cartina p40; ☎2931007; Amagheba 23; portate principali 10-25 GEL; ☺12-24) Shavi Lomi è un fantastico ristorante fusion georgiano in un locale interrato con archi di mattoni, che utilizza gli ingredienti locali per cucinare piatti creativi in stile europeo. Il menu è lungo e invitante, ma noi consigliamo assolutamente il brodo di manzo e prugne selvatiche, il pane al formaggio con spinaci, e il coniglio in salsa al vino bianco.

L'ottima carta dei vini comprende soprattutto etichette georgiane. Dato che è disponibile soltanto una decina di tavoli, consigliamo di prenotare; all'esterno vedrete una copia gigantesca del noto dipinto con il leone nero di Pirosmiani.

### Entrée

CAFFÈ \$\$

(cartina p38; www.entree.ge; Kote Abkhazi 47; prima colazione 5-15 GEL; ☺8-22 o più tardi; ☎☎) Luminoso bar che serve ottime colazioni in stile europeo, prodotti da forno e caffè, e anche insalate e pasta. In città ci sono altre filiali.

### Cafe Leila

GEORGIANO, INTERNAZIONALE \$\$

(cartina p38; Shavteli 20; portate principali 10-20 GEL; ☺11-24; ☎☎) Il Leila è un luogo incantevole

## I MERCATI ALIMENTARI DI TBILISI

I georgiani rampanti amano fare la spesa nei supermercati che stanno spuntando in tutta la Georgia, e generalmente considerano i mercati tradizionali (*bazari*) non molto puliti. Dai mercati, però, proviene la maggior parte degli ingredienti dei pasti georgiani, e una visita in uno di essi vi farà capire molte cose del paese. La quantità e varietà di alimenti, che di solito arrivano freschi dalla campagna, è una vera e propria festa per gli occhi: pile di formaggi tondi, sacchi pieni di fagioli di vari colori, bancarelle zeppe di noci, spezie, ciotole di sottaceti, file di polli spennati, salse fatte in casa, erbe aromatiche e verdure, pesci scintillanti, vasetti di miele, frutta e verdura di stagione, e ovviamente tanto vino.

**Desertirebis Bazari** (Mercato dei Desertori; cartina p34; all'angolo tra Tsinamdzghvishvili e Abastumani; ☺7-19) Questo vasto agglomerato di bancarelle nei pressi della stazione ferroviaria è il più grande mercato nel centro di Tbilisi, dove probabilmente troverete tutto ciò che mangiano i georgiani. In mezzo c'è un edificio moderno e abbastanza bello, ma la maggior parte dei venditori si sistema nelle vie e negli spazi esterni, forse perché non desidera pagare per un posto all'interno. Il mercato deve il nome ai desertori che negli anni '20 del Novecento vendevano qui le loro armi.

### Altri mercati

Davanti alla stazione della metropolitana Akhmetelis Teatri, nella parte nord di Tbilisi, si svolge tutti i giorni un mercato, ma ci sono bancarelle e negozietti, impropriamente definiti mercati, anche presso altre stazioni, come Didube (dove invadono il principale terminal delle *marshrutky*), Samgori e Ghrmaghele, aperti tutti i giorni ma più tranquilli la domenica.

dove rilassarsi con una limonata alla menta, un caffè e un piatto leggero, come hummus, minestra o insalata. Situato in un antico palazzo, ha deliziose decorazioni in stucco e piccoli dipinti in stile persiano.

### Maspindzelo

GEORGIANO \$\$\$

(cartina p34; Gorgasali 7; portate principali 8-22 GEL; ☺24 h; 📞) Grande ed efficiente, con camerieri affabili, il popolare Maspindzelo, sulla massicciata vicina alle terme, è un buon indirizzo per i classici piatti georgiani ben cucinati: *khinkali*, *mtsvadi*, *ojakhuri* (a base di carne e patate), offerti a prezzi ragionevoli.

### Samikitno

GEORGIANO \$\$\$

(cartina p38; www.vdcapital.ge; Meidan; portate principali 7-18 GEL; ☺24 h; 📞) Con grandi finestre affacciate su piazza Meidan, questo ristorante piacevolmente informale serve discreti piatti georgiani: *khachapuri*, *mtsvadi*, *chakapuli*, e insalata di melanzane e noci. Il menu con fotografie è utile per chi non conosce ancora la cucina tipica. Ha un altro locale più grande in **Tavisuplebis moedani** (cartina p38; Pushkin 5/7; portate principali 7-18 GEL; ☺24 h; 📞; 📍Tavisuplebis Moedani).

### ★ Cafe Littera

GEORGIANO, FUSION \$\$\$

(cartina p40; ☎599988308; Machabeli 13; portate principali 27-32 GEL; ☺12-24) Il Littera è una piacevole sorpresa: serve ottimi piatti 'nouveau georgiani' nell'incantevole giardino sul retro del palazzo del Sindacato degli Scrittori. Il menu cambia spesso e comprende filet mignon ai funghi oppure spigola con spinaci e riduzione di soia e zenzero. Tutto è delizioso. Il locale è stato creato da Tekuna Gachechiladze, pioniere della nuova cucina georgiana; consigliamo di prenotare.

In inverno i tavoli sono all'interno.

### Café Gabriadze

GEORGIANO \$\$\$

(cartina p38; Shavteli 13; portate principali 12-30 GEL; ☺10.30-24) Questo piccolo caffè che attrae i più curiosi ha la stessa gestione del vicino teatro delle marionette Gabriadze e offre un servizio cordiale e buoni cibi georgiani con un tocco originale. Gli arredi sono ispirati al teatro e ricchi di particolari intriganti.

### Organique Jospier Bar

INTERNAZIONALE \$\$\$

(cartina p38; http://restorganique.com; Bambis rigi 12; portate principali 15-35 GEL; ☺11-23; 📞) Sharden e Bambis rigi, due strette vie della Città Vecchia, sono delimitate da ristoranti mediocri e piuttosto turistici, ma Organique Jospier si distingue per le ottime bistecche alla griglia e gli hamburger, i vini biologici e le insalate, anch'esse preparate

con ingredienti biologici. Anche gli arredi sono...ecologici.

## 🔪 Zona di Rustaveli

### Caliban's Coffeehouse

CAFFÈ \$

(cartina p40; Rustaveli 34; baguette e prodotti da forno 3-7 GEL; ☺10.30-21; 📞) Il Caliban's è il caffè adiacente alla libreria Prospero's Books, con un cortile alberato e una confortevole area interna dove rilassarsi con il portatile e una brocca di caffè.

### Puri Guliani

CAFFÈ \$

(cartina p34; Complesso della Funicolare, Mtatsminda; torte e dolci 1,20-6 GEL; ☺13-24; 📞) Eccellente caffè con magnifica vista dalla cima della funivia, che serve crostata alle fragole e torta al cioccolato degne della posizione.

### Pasanauri

GEORGIANO \$

(cartina p40; Griboedov 37; khinkali 0,55-0,70 GEL, portate principali 7-20 GEL; ☺11-24; 📞) Questo locale piuttosto modesto ha una decina di tavoli con séparé in legno, ed è spesso affollatissimo grazie ai *khinkali*, tra i migliori della città: il migliore è il 'Pasanauri special' con carne, ma ci sono anche i *khinkali* alle verdure e altri cibi per vegetariani, tra cui il *mtsvadi* di verdure (una rarità) e il delizioso *badrijani nigvzit*. La birra alla spina Natakhtari è ottima.

### Khinklis Sakhli

GEORGIANO \$

(cartina p40; Rustaveli 37; khinkali 0,58-0,77 GEL; ☺24 h) Con un acquario verde e i séparé imbottiti, il modesto 'Casa Khinkali' è un'istituzione di Tbilisi, che tutti frequentano di giorno o di sera per fare una scorpacciata della specialità nazionale, i *khinkali*, e per la birra alla spina.

### ★ Mukhatsakatukha

GEORGIANO, EUROPEO \$\$\$

(cartina p40; Akhvediani 15; portate principali 10-20 GEL; ☺11-1; 📞) Noto come 'Mukha', questo incantevole ristorante cucina eccellenti piatti in stile europeo con ingredienti freschi della zona - scaloppa di maiale con salsa di senape e panna, o *cozze provençale* - ma anche ottime zuppe e buona pasta. È piacevole anche solo per bere qualcosa.

### Dzveli Sakhli

GEORGIANO \$\$\$

(cartina p40; ☎2365365; Marjvena Sanapiro 3; portate principali 6-50 GEL; ☺11-24) La grande Casa Antica serve piatti tipici di tutta la Georgia e ha un'area all'aperto proprio sul fiume, dove tutte le sere alle 20 ci sono musica e danze georgiane. Provatte gli spiedini *mtsvadi* di vitello affumicato al vino rosso, o la trota

in salsa di ribes. Il vino si può ordinare in caraffa.

### The Kitchen

AMERICANO, EUROPEO \$\$\$

(cartina p34; ☑2020002; Rooms Hotel, Kostava 14; portate principali 20-30 GEL; ☎7-16 e 18-23.30; ☎) Questo spazioso ristorante in stile Manhattan, con cucina a vista, si trova presso il raffinato Rooms Hotel e propone un menu breve ma eccellente di piatti fusion New American che cambia tutte le settimane. Le bistecche sono fantastiche. Consigliamo di prenotare.

### Chela

GEORGIANO \$\$\$

(cartina p34; Complesso della Funicolare, Mtatsminda; portate principali 12-33 GEL; ☎13-24; ☎) Vivace locale in stile brasserie, Chela è specializzato in ottimi *mtsvadi* e altre carni alla griglia, degne del panorama che si ammira dalla cima della funivia. Anche l'assortimento di vini georgiani è valido (da 21 a 86 GEL a bottiglia).

Mentre siete da queste parti, salite per bere qualcosa o almeno dare un'occhiata al Lounge Bar Funicular (p53), dove si trova il variopinto affresco *Tribute to Pirosmiani* realizzato da Koka Ignatov negli anni '60.



## Locali e vita notturna

La Georgia è nota per l'ospitalità dei suoi abitanti, e la vita notturna di Tbilisi non deduce i visitatori. Che vi interessino i cocktail raffinati, una partita di Beer Pong o ballare fino all'alba, sicuramente troverete un locale adatto a voi. La scena dei divertimenti serali è cambiata molto e in tutta la città continuano a spuntare piccoli bar gestiti da gruppi di amici.

Quasi tutti i bar e le discoteche sono raggruppati in due zone principali: la Città Vecchia nei pressi delle vie Kote Abkhazi (Leselidze), Erekle II e Sharden, e di Tavisuplebis moedani (Piazza della Libertà); e Rustaveli, inclusa Akhvediani, a breve distanza dalla sua estremità settentrionale (una via che tutti chiamano ancora con il nome sovietico di Perovskaya). In generale i locali della Città Vecchia sono leggermente più costosi, con tavoli all'aperto per guardare il viavai.

Tbilisi è carente per quanto riguarda i club, ma il Café Gallery si è guadagnato la fama di migliore discoteca del Caucaso. Se però non gradite la musica minimal techno, probabilmente il DJ vi deluderà.



## Città Vecchia

### Moulin Electrique

BAR, CAFFÈ

(cartina p38; Kote Abkhazi 28; ☎10.30-1; ☎) Simpatico e originale, il Moulin Electrique ha una clientela di gente del posto (che lo chiama

'Bakha's', dal nome del proprietario) e stranieri. L'area esterna, vicino alla sinagoga askenazita di Tbilisi, è un posto fantastico dove trascorrere le serate estive, mentre i cibi da caffetteria a prezzi abbordabili sono molto apprezzati a pranzo.

### Zoestan

BAR

(cartina p38; Vakhtang Beridze 5; ☎17-2) Questo intimo bar in un sotterraneo è gestito da Zoe, una signora francese con una conoscenza enciclopedica della musica folk georgiana e una bellissima voce, e ospita concerti quasi tutte le domeniche, perciò è un luogo adatto per approfondire la conoscenza della musica tradizionale in un ambiente rilassato. Fino alle 23 non si può fumare.

### Warszawa

BAR

(cartina p38; Pushkin 19; ☎10-4; ☎) Questo bar-caffetteria polacco, minuscolo e molto luminoso, si trova nei pressi di Tavisuplebis moedani e serve le bevande con i prezzi più modici della città, mentre la carne alla tartara a 5 GEL è probabilmente la più economica del mondo. Frequentato fino alle ore piccole, è il posto giusto dove incontrare altri viaggiatori, e nello scantinato ha una sala più confortevole simile a un wine bar.

### Vino Underground

WINE BAR

(cartina p40; www.vinounderground.ge; Tabidze 15; vini a calice 7-13 GEL, bottiglie 29-57 GEL; ☎11-23; ☎) Il Vino Underground è il tempio del vino biologico di Tbilisi, e sotto le sue volte in mattoni degusterete i sapori autentici del vino georgiano. L'assortimento di etichette è straordinario: fatevi consigliare dal personale.

### Café Kala

CAFFÈ

(cartina p38; Erekle II 8/10; ☎10-2; ☎) Il locale che ha avviato la rinascita della Città Vecchia è tuttora uno dei protagonisti della zona. Il cibo è buono, tutte le sere c'è musica jazz dalle 21 e per osservare il viavai non esiste posto migliore in città.



## Zona di Rustaveli

### ★ Dive Bar

BAR

(cartina p40; cortile di Revaz Laghidze 12; ☎18-1; ☎) Avviato da un gruppo di volontari georgiani e americani dei Peace Corps, Dive è diventato un'istituzione ed è il posto migliore dove trovare birre a prezzi modici e atmosfera giovanile. Con due tavoli da Beer Pong, musica live il mercoledì e una spaziosa zona all'aperto, è frequentato da locali e stranieri residenti. I baristi parlano diverse lingue, dal persiano al tedesco, ma rifiutano le richieste musicali.

## Canudos Ethnic Bar

BAR

(cartina p40; Samaias baghi, Javakhishvili; ☺14-3; ☎) Bar affermato, che spesso è la meta finale di una serata, tra una folla tendenzialmente più giovane e chiassosa rispetto ad altri locali. Musica ad alto volume e la coda per il bagno sono la norma, ma la fantastica area all'aperto è una calamita nei mesi estivi.

## Café Gallery

CLUB

(cartina p40; Griboedov 34; ☺24 h; ☎) Piacevole caffè e galleria d'arte di giorno, alla sera il Café Gallery diventa probabilmente il club migliore di tutto il Caucaso. Nel weekend i due piani del locale sono affollati da una clientela vivace che balla al ritmo di minimal techno e house fino alle ore piccole.

## Dublin

PUB

(cartina p40; Akhvlediani 8; ☺17-1) Inebriante mix di giovani georgiani, rumorosi stranieri residenti e cover band, il Dublin tiene sveglio il quartiere dal 1990 ed è stato copiato da decine di altri bar in questo stesso tratto di Akhvlediani, perciò dirigetevi dove c'è più animazione.

## Lounge Bar Funicular

COCKTAIL BAR

(cartina p34; Complesso della Funicolare, Mtatsminda; ☺18-2; ☎) Le bevande con il più bel panorama della città, e inoltre un bar ovale e l'affascinante affresco *Tribute to Pirosmiani* realizzato negli anni '60 da Koka Ignatov.



## Altre zone

### Rooms Hotel Bar

COCKTAIL BAR

(cartina p34; Kostava 14; ☺9-2) Per un tocco di lusso e i migliori cocktail del Caucaso, scegliete il bar per non fumatori del Rooms Hotel. Servizio impeccabile, bellissime sale, buona musica e un favoloso garden bar d'estate: il Rooms è un angolo di Manhattan a Tbilisi.

### Mtkvarze

CLUB

(cartina p34; www.facebook.com/page.mtkvarze; Agladze 2; ☺23-11 ven e sab, chiuso agosto) Questo ristorante del periodo sovietico, con un grande balcone affacciato sulla sponda orientale del Mtkvari, è la sede ideale per un club. Il Mtkvarze (che significa 'sul Mtkvari') ospita spesso celebri DJ europei che propongono la musica più amata in Georgia: minimal techno. Serve anche la cena tutte le sere. Per sapere cosa c'è in programma guardate il profilo Facebook.

## ★ Divertimenti

Troverete l'elenco degli eventi in programma online sul sito [www.info-tbilisi.com](http://www.info-tbilisi.com). Teatri e sale da concerto sono chiusi ad agosto, e alcuni anche in luglio.

### Teatro Gabriadze

TEATRO

(Teatro delle Marionette di Tbilisi; cartina p38; ☎2986590; <http://gabriadze.com>; Shavteli 13; ingresso 10-30 GEL; ☎biglietteria 11-19, chiuso lug e agosto) Se pensate che il teatro delle marionette non sia il vostro genere, qui vi riederete. Gli spettacoli allestiti in questo piccolo e pittoresco teatro, diretti dal maestro Rezo Gabriadze, sono assolutamente originali e commoventi; sullo schermo vengono proiettati i sottotitoli in inglese. Cercate di vedere *Stalingrad* o *Ramona*. Passate in teatro o chiedete a qualcuno di telefonare per avere più informazioni, e non mancate di prenotare.

### Teatro Rustaveli

TEATRO

(cartina p40; ☎2726868; [www.rustavelitheatre.ge](http://www.rustavelitheatre.ge); Rustaveli 17; ☎chiuso agosto) Il Rustaveli è famoso per le rappresentazioni di Shakespeare curate da Robert Sturua, che è il direttore artistico, quasi ininterrottamente, dal 1980. Occasionalmente è disponibile la traduzione simultanea in inglese; chiedete informazioni alla biglietteria.

### Riffer

MUSICA LIVE

(cartina p40; nel cortile, Rustaveli 28; ☺18-3) Questo affollato e fumoso locale sotterraneo è famoso per i concerti di chitarra live, ma propone anche le migliori (e più estreme) serate di karaoke alle quali abbiate mai partecipato. Avviato da tre famosi rocker georgiani, è interessante soprattutto per la scena musicale emergente.

### Teatro dell'Opera e del Balletto

OPERA, DANZA

(cartina p40; Rustaveli 25) Il magnifico teatro dell'opera di Tbilisi ha sede in un palazzo del XIX secolo in stile neo-moresco. Riaperto nel gennaio 2016 dopo importanti lavori di restauro durati sei anni, ospita opere, balletti e concerti.



## Shopping

Interessanti negozi che vendono prodotti tipici georgiani, dal vino ai tappeti e ai calici, sono disseminati lungo Rustaveli e nella Città Vecchia.



## ★ Mercato di Ponte Secco

ANTIQUARIATO, ARTIGIANATO

(cartina p40; 9 Martis Park; ☎10-17 lun-ven, 9-18 sab e dom) In questo mercatino delle pulci all'aperto troverete chincaglieria di ogni genere e un affascinante repertorio di articoli di pregio, tra cui opere d'arte originali, cappelli di pelliccia, fisarmoniche, gioielli, oggetti in argento e vetro, pugnali decorativi e cimeli sovietici. L'atmosfera è particolarmente bella durante il weekend.

## Prospero's Books

LIBRI, CARTINE

(cartina p40; ☎2923592; www.prosperosbookshop.com; Rustaveli 34; ☎9.30-20) Questa libreria, adiacente alla bellissima Caliban's Coffeehouse, ha un eccellente assortimento di titoli in inglese sulla Georgia e il Caucaso meridionale e una sezione dedicata alle cartine.

## Geoland

CARTINE

(cartina p40; ☎2922553; www.geoland.ge; Telegrapis chikhi 3; ☎10-19 lun-ven tutto l'anno, 11-18 sab giu-set) La migliore casa editrice specializzata in cartografia della Georgia vende le sue eccellenti cartine escursionistiche in scala 1:50.000 (nove dedicate alle zone di Svaneti, Racha, Kazbegi, Tusheti e Borjomi), oltre a cartine da viaggio (sei cartine regionali in scala 1:200.000), la cartina della Georgia e quella di Tbilisi, a 10 GEL caduna. Può anche stamparvi cartine in scala 1:50.000 di tutte le zone della Georgia, basate sulle carte militari sovietiche, al costo di 22 GEL l'una.

Qui potrete acquistare anche le bombolette da campeggio e i dispositivi GPS Garmin. L'ingresso è di fronte al Public Service Hall in Marjvena (Gamsakhurdias) Sanapiro.

## Gocha's Winery

VINO

(cartina p38; Kote Abkhazi 27/15; ☎12-23) Lungo Kote Abkhazi nella Città Vecchia ci sono alcuni negozi di vini biologici, dove potrete fare delle degustazioni prima di acquistare. Gocha's ha un buon assortimento e un ambiente affascinante che ricorda una grotta, con un piccolo bancone per le degustazioni.

## Caucasian Carpets

TAPPETI

(cartina p38; Erekle II 8/10; ☎10-20) Ha il miglior assortimento della Città Vecchia: tappeti variopinti provenienti da Georgia, Azerbaigian, Iran e Asia centrale, con prezzi a partire da circa US\$250.

## Aristaeus

GASTRONOMIA

(cartina p38; Pushkin 19; ☎10-21.30) Ottimo assortimento di formaggi georgiani, marmellate e salse artigianali in vasetto.

## i Informazioni

### ASSISTENZA SANITARIA

CITO, IMSS e MediClub Georgia sono strutture sanitarie private con standard paragonabili all'Europa occidentale e medici che parlano inglese.

**CITO** (cartina p34; ☎2290671; www.cito.com; Paliashvili 40, Vake; prima visita 40-115 GEL; ☎9-18 lun-ven, 9-15 sab) Ha un reparto di medicina generale, medici specialisti e un buon laboratorio.

**IMSS** (cartina p34; ☎2920928; www.imss.ge; 5th Fl, Neoclinic Bldg, Bakhtioni 10a, Saburtalo; visite di 30 min US\$69; ☎24 h) Visite e assistenza 24 h dei pazienti interni da parte di medici che si sono specializzati in Europa o negli Stati Uniti. Ha anche il pronto soccorso.

**MediClub Georgia** (cartina p34; ☎2251991; http://mcg.ge; Tashkent 22a, Saburtalo) Pronto soccorso, ambulanze e una buona clinica interna.

### Farmacie

I medicinali sono ampiamente reperibili nelle farmacie (*aptiaqi* in georgiano, spesso indicate come 'Apotheka'), come **Aversis** (http://pharma.ge/en), che ha oltre 100 negozi a Tbilisi, molti dei quali aperti 24 h.

### CAMBIO

A Tbilisi si trovano moltissimi bancomat che accettano le tessere MasterCard, Visa, Cirrus e Maestro.

I numerosi cambiavalute (situati presso ogni stazione della metropolitana e le principali stazioni ferroviarie e degli autobus) cambiano euro e dollari USA, e spesso anche rubli, sterline, lire turche, dracme armena e manat dell'Azerbaigian.

### INFORMAZIONI TURISTICHE

**Centro Informazioni Turistiche** (cartina p40; ☎2158697; tictbilisi@gmail.com; Tavisuplebis

## i TESSERE METROMONEY

Le tessere Metromoney, in vendita a 2 GEL presso le biglietterie della metropolitana, si utilizzano per questa rete di trasporti ma anche su autobus urbani e *marshrutky* (minibus). Entrando nel veicolo si passa la tessera sul lettore. Le tariffe sono 0,50 GEL per metro o autobus e 0,80 GEL per le *marshrutky*. Su autobus (cifra esatta) e *marshrutky* si può anche pagare la corsa in contanti. Le corse in metro o autobus effettuate entro 90 min dall'obliterazione della tessera sono gratuite. Le tessere si ricaricano presso le biglietterie della metropolitana o alle onnipresenti macchinette arancioni Express Pay, che dispongono di facili istruzioni in inglese.

moedani; ☺10-18 o più tardi) Il personale è affabile e saprà rispondere alla maggior parte delle vostre domande. Il banco informazioni dell'aeroporto è in funzione 24 h.

## POSTA

**Posta centrale** (cartina p40; [www.gpost.ge](http://www.gpost.ge); Davit Aghmashenebeli 44; ☺9-17 lun-ven, 10-14 sab)

## TELEFONO

I tre principali gestori di telefonia mobile hanno negozi in centro città.

**Beeline** (Bilaini; cartina p40; [www.beeline.ge](http://www.beeline.ge); Rustaveli 16; ☺10-19 lun-ven, 10-17 sab e dom)

**Geocell** (cartina p40; [www.geocell.ge](http://www.geocell.ge); Rustaveli 40; ☺10-20 lun-sab)

**Magti** (cartina p40; [www.magticom.ge](http://www.magticom.ge); Rustaveli 22; ☺9-21 lun-ven, 9-18 sab e dom)

## **i** Per/da Tbilisi

Le *marshrutky* (minibus) sono il principale mezzo di trasporto pubblico della Georgia. Insieme ad autobus e minibus (più piccoli e confortevoli delle *marshrutky*), le corse partono da diversi terminal in tutta la città.

I treni sono generalmente più lenti e meno frequenti dei collegamenti stradali.

Aerei e treni sono i mezzi migliori per raggiungere direttamente Baku, mentre per l'Azerbaijan nord-occidentale occorre servirsi delle *marshrutky*.

Per l'Armenia, i minibus in partenza dalla stazione della metropolitana Avlabari sono economici e confortevoli.

## AEREO

Il **Tbilisi International Airport** (☑ arrivi 2310341, partenze 2310421; [www.tbilisiairport.com](http://www.tbilisiairport.com)) si trova 15 km a est del centro città e gestisce voli diretti per/da oltre 40 destinazioni internazionali, da Parigi a Ürümqi (Cina), molti dei quali arrivano e partono al mattino presto.

Nel Caucaso meridionale, **Georgian Airways** (cartina p34; ☑2485560; [www.georgian-airways.com](http://www.georgian-airways.com); Davit Aghmashenebeli 127; ☺10-19 lun-ven, 10-15 sab-dom) ha voli per Yerevan, e anche voli interni per Kutaisi e Batumi. **AZAL** (Azerbaijan Airlines; cartina p34; ☑2558888; [www.azal.az](http://www.azal.az); Chavchavadzis gamziri 28; ☺10-19 lun-ven, 10-15 sab e dom) e **Qatar Airways** (cartina p40; ☑2439608; [www.qatarairways.com](http://www.qatarairways.com); Vekua 3; ☺10-18 lun-ven)

## MARSHRUTKY, AUTOBUS E MINIBUS INTERNAZIONALI IN PARTENZA DA TBILISI

DESTINAZIONE	PUNTO DI PARTENZA	TARIFFA	DURATA (ORE)	FREQUENZA
Atene	Ortachala	US\$100	42	1 autobus al giorno
Baku (via Tsiteli Khidi e Gəncə)	Ortachala	35 GEL	10	autobus alle 15 *
İstanbul (via Trabzon)	Ortachala	US\$40 **	26	5 o più autobus al giorno
Mosca	Ortachala	200 GEL	32	2 o più autobus al giorno
Qax	Ortachala	10 GEL	4-5	<i>marshrutky</i> alle 8.40, 11, 13
Vanadzor (via Alaverdi)	Ortachala	20 GEL	3½	<i>marshrutka</i> alle 9.20
Vladikavkaz	Ortachala	30-40 GEL	4	2 o più autobus al giorno ***
Vladikavkaz	Didube	70 GEL	4	i minibus partono quando sono al completo
Yerevan (via Ljevan, Dilijan, Sevan)	Avlabari	35 GEL ****	6	minibus ogni 2 h 9-17 (☑prenotazioni 593229554)
Yerevan (via Alaverdi, Vanadzor)	Ortachala	30 GEL *****	6	<i>marshrutky</i> alle 8.20, 9.10, 10, 12, 15, 17
Yerevan (via Alaverdi, Vanadzor)	Sadguris Moedani	35 GEL *****	6	<i>marshrutky</i> ogni 2 h 9-17
Zaqatala	Ortachala	10 GEL	3-4	<i>marshrutky</i> alle 8.30, 17.30

\* In alternativa, prendete una *marshrutka* fino al confine Tsiteli Khidi (Krasny Most; Ponte Rosso; 4 GEL, 1 h, ogni ora 5-17 da Sadguris Moedani), e proseguite con un altro mezzo di trasporto dopo la frontiera: consigliamo di partire al mattino presto.

\*\* Trabzon US\$25-30 (10 h).

\*\*\* Diverse corse settimanali da Ortachala a varie città della Russia meridionale.

\*\*\*\* Ljevan 30 GEL; Dilijan o oltre ancora 35 GEL.

\*\*\*\*\* Stessa tariffa per tutte le località lungo il percorso.

## MARSHRUTKY NAZIONALI IN PARTENZA DA TBILISI

DESTINAZIONE	PUNTO DI PARTENZA	TARIFFA (GEL)	DURATA (ORE)	FREQUENZA
Akhalsikhe	Didube	8	4	ogni ora 8-19
Bakuriani	Didube	10	4	9, 11
Batumi	Ortachala	25	6	6 autobus Metro Georgia al giorno
Batumi	Didube	20	6	2-3 ogni ora 7.30-20
Borjomi	Didube	6	3	ogni ora 8-19
Dedoplistskaro	Ortachala	7	3	circa ogni ora 8.30-17
Gori	Didube	3	1¼	ogni 30 min 7-19.30
Kazbegi	Didube	10	3	ogni ora 8-19
Kutaisi	Didube	10	4	2-3 ogni ora 7-19
Lagodekhi	Isani	7	2½	1-2 ogni ora 7.40-18.15
Mestia	Sadguris Moedani	30	9	7
Mestia	Navtlughi	30	9	7
Mtskheta	Didube	1	30 min	ogni 15 min 7.30-20.30
Sighnaghi	Navtlughi	6	2	ogni 2 h 9-17, 18
Telavi	Ortachala	7	1¼	1-2 ogni ora 8-18
Vardzia	Didube	15	6	10
Zugdidi	Sadguris Moedani	15	5½	ogni 1 h 30 min 9.30-20
Zugdidi	Didube	15	5½	ogni 1 h 30 min 8-20

fanno servizio per Baku. I voli diretti per Aktau (Kazakistan) sono gestiti da SCAT.

Presso il terminal ci sono bancomat, tre filiali bancarie aperte 24 h che cambiano la valuta e uffici di autonoleggi.

Dall'aerodromo di Natakhtari, 25 km a nord di Tbilisi, partono piccoli velivoli per Mestia (p88).

### AUTOBUS, MARSHRUTKY E MINIBUS

Le *marshrutky* possono partire prima o dopo l'orario ufficiale, dipende da quando sono al completo, perciò tutti gli orari sono variabili.

**Didube** (Tsereteli; 🚏 Didube) È il vasto centro nevralgico dei trasporti nazionali. Dai piazzali vicino all'uscita della metropolitana partono delle *marshrutky* per Akhalsikhe, Bakuriani, Batumi, Borjomi, Kazbegi, Kutaisi, Mtskheta e Vardzia. Nella via sulla destra si trovano l'autostazione di Okriba a sinistra, altre *marshrutky* per Batumi e Kutaisi e le corse per Zugdidi; dal piazzale di fronte partono le *marshrutky* per Gori.

**Ortachala** (📞 2753433; www.avtovagzal.ge; Gulia 1) Ortachala, 2,5 km a sud-est della Città Vecchia, offre corse per Kakheti (Cachezia), Armenia, Azerbaigian, Turchia, Grecia e Russia. Le *marshrutky* per le località del Kakheti, e Zaqatala e Qax in Azerbaigian partono dal piazzale anteriore; altri autobus, comprese le comode corse di **Metro Georgia** (📞 2750595; www.geometro.ge) per Batumi, partono dalla zona interna.

Si può raggiungere Ortachala con gli autobus n. 50, 55 o 71 in partenza da Baratashvili, nel centro

di Tbilisi. Per raggiungere la capitale da Ortachala, prendete queste corse che girano a sinistra nella strada davanti alla stazione. Le *marshrutky* n. 108 e 150 fanno servizio tra Ortachala e Didube.

**Navtlughis Avtosadguri** (Samgori; Ketevan Dedopalis gamziri; 🚏 Samgori) Circa 300 m a ovest della stazione della metropolitana di Samgori.

**Sadguris Moedani** (cartina p34) Davanti alla stazione ferroviaria principale.

**Fermata dei minibus per Avlabari** (cartina p34; Avlabaris moedani) Davanti alla stazione della metropolitana di Avlabari.

**Isani** (Atskuri; 🚏 Isani) Nella via dietro la Camera di Controllo nazionale, alle spalle della stazione della metropolitana di Isani.

### AUTOMOBILE

Potete valutare il noleggio di un'automobile se siete disposti ad affrontare il comportamento talvolta bizzarro degli automobilisti locali.

Le tariffe degli autonoleggi locali possono essere anche la metà rispetto alle compagnie internazionali, ma veicoli e servizi sono meno affidabili.

Consigliamo un veicolo a quattro ruote motrici per guidare su tutte le strade fuori dalle statali principali.

**Jeep Rent** (cartina p34; 📞 551106310; www.car-rent.ge; ufficio 50, Erekle Tatisvili 19; 📞 ufficio 10-18 lun-ven, 10-14 sab) Affidabile agenzia locale che gode di buona fama e affitta berline (da US\$40 a US\$60 al giorno) e fuoristrada (US\$80),

oltre a fornire un buon servizio di riparazioni e sostituzioni. I veicoli si possono ritirare e consegnare presso gli aeroporti della Georgia e nelle località di confine, e portare in Armenia pagando un supplemento.

L'età minima per la guida è 23 anni; inoltre si deve pagare una cauzione da US\$200 a US\$300.

**Sixt** (cartina p38; ☎2439911; www.sixt.com.ge; Samghebo 5; ☺ ufficio 10-19 lun-ven, 11-15 sab) Ha anche un ufficio all'aeroporto.

## TRENO

La **stazione ferroviaria principale** di Tbilisi (cartina p34; Sadguris moedani) è la più importante della Georgia. Le biglietterie, aperte dalle 7 alle 23, si trovano al livello 3 (ultimo piano); in genere c'è qualcuno che parla inglese. Qui si possono acquistare i biglietti per i treni in partenza da qualunque località della Georgia. Portatevi sempre il passaporto. I binari sono al livello 2.

Gli orari cambiano spesso: sul **sito web di Georgian Railway** (www.railway.ge) ci sono alcune informazioni alla voce 'Passenger Operations'; cliccate 'Traffic Schedule' e/o 'Online Tickets'; la stazione ferroviaria principale di Tbilisi viene indicata come Tbilisi-pass.

Per informazioni in inglese sui treni telefonate al ☎1331.

I treni per Baku, Yerevan, Batumi e Zugdidi andrebbero prenotati un paio di giorni in anticipo, e prima possibile in luglio e agosto.

## Treni internazionali

Gli unici treni internazionali sono quelli con cuccette per Baku e Yerevan, ma forse la situazione cambierà quando entrerà in funzione la nuova linea per Kars in Turchia (prevista per il 2017 al momento della stesura di questa guida).

Il treno per Baku (terza/seconda/prima classe 41/62/120 GEL, 15 h) parte tutti i giorni intorno alle 16 o 17.

Il treno per Yerevan (quarta/terza/seconda/prima classe 32/44/70/100 GEL, 11 h), via Vanadzor e Gyumri, parte di solito alle 20 ogni due giorni. Da metà giugno alla fine di settembre viene generalmente sostituito da un treno più veloce che impiega 10 h, e parte tutti i giorni alla sera.

Le tariffe oscillano a seconda dei cambi delle valute e del periodo di acquisto dei biglietti.

## Treni nazionali

► Ci sono treni notturni in partenza alle 21 per Zugdidi (posto a sedere/seconda/prima classe 7/21/30 GEL, 9 h) e verso le 24 per Batumi (quarta/terza/seconda/prima classe 24/35/50/80 GEL, 6 h, tutti i giorni metà giu-giugno set, ogni 2 giorni negli altri periodi).

► I treni del mattino (tra le 8 e le 10 circa) per Batumi (seconda/prima classe 23/40 GEL, 5 h 30 min), Kutaisi (posto a sedere 7,50 GEL, 5 h 30 min) e Zugdidi (seconda classe 15 GEL, 6 h 30 min). Treni supplementari per Batumi fanno servizio durante le vacanze scolastiche estive.

## Metropolitana di Tbilisi



► Gli *elektrichky* (treni lenti con soli posti a sedere) fanno servizio per Borjomi (2 GEL, 4 h 30 min) al mattino e nel pomeriggio, e per Kutaisi (4 GEL, 6 h) nel pomeriggio. Il biglietto si paga a bordo.

## Trasporti locali

### PER/DALL'AEROPORTO

L'autobus n. 37 (0,50 GEL, 7-23) fa servizio dall'aeroporto alla stazione ferroviaria principale passando dalla stazione della metropolitana Avlabari e da Tavissuplebis moedani e Rustaveli in centro; al ritorno segue lo stesso itinerario.

La tariffa ufficiale della corsa in taxi dall'aeroporto al centro città e viceversa è 25 GEL, ma i conducenti faranno di tutto per spillarvi una somma maggiore. Molti hotel e alcuni ostelli offrono i trasporti per l'aeroporto a 30 o 40 GEL.

### TRASPORTI PUBBLICI

#### Autobus e marshrutky

Gli autobus urbani gialli e le *marshrutky* garantiscono collegamenti in superficie e completano le linee della metropolitana. I tabelloni elettronici situati presso quasi tutte le fermate indicano le destinazioni dei mezzi in arrivo in inglese e georgiano. Gli autobus effettuano soltanto fermate prestabilite, mentre è possibile scendere e salire a bordo delle *marshrutky* in qualunque punto lungo il percorso. Per chiedere al conducente di fermarsi urlate 'Gaachere!' ('Stop!').

Linee e orari degli autobus sono elencati e indicati sulle cartine, parzialmente in inglese, sul sito internet <http://ttc.com.ge>.

### Metropolitana

L'efficiente metropolitana di Tbilisi è in servizio dalle 6 alle 24, con due linee che raggiungono le zone più importanti della città e si incrociano presso la stazione di Sadguris Moedani. Segnaletica e annunci sono in inglese e georgiano.

### TAXI

I taxi sono quasi tutti privi di tassametro, perciò concordate la tariffa prima di salire a bordo. In genere per una breve corsa (fino a circa 3 km) si spendono 4 o 5 GEL, e fino a 10 GEL per tratte più lunghe.

## DINTORNI DI TBILISI

Culla della cultura georgiana, la regione che si estende a ovest e a sud della capitale prende il nome di Kartli in onore del padre mitologico del popolo georgiano, Kartlos, la cui progenie si stabilì a Mtskheta. La spiritua-

lità georgiana non può essere compresa senza aver visitato la città, dove, nel IV secolo, santa Nino convertì il regno iveriano al cristianesimo. Per contro, Gori è nota soprattutto come luogo in cui nacque Stalin nel 1879.

## Mtskheta

მცხეთა

📍 32 / POP. 9800

Mtskheta ha rappresentato il cuore spirituale della Georgia fin da quando il cristianesimo divenne la religione ufficiale, intorno al 327, e riveste un significato quasi mistico per la cultura del paese. Fu la capitale di gran parte della Georgia orientale all'incirca dal III secolo a.C. al V secolo d.C., quando il re Vakhtang Gorgasali le preferì Tbilisi. Conservò tuttavia il ruolo di fulcro spirituale e ancora oggi nella Cattedrale di Svetitskhoveli si svolgono importanti cerimonie della chiesa ortodossa georgiana. Con una splendida posizione alla confluenza dei fiumi Mtkvari

## Dintorni di Tbilisi

📍 20 km  
📍 10 miles



e Aragvi, Mtskheta è una destinazione facile da raggiungere in giornata da Tbilisi.

## Che cosa vedere

### ★ Cattedrale di Svetitskhoveli

CATTEDRALE

(Arsukidze; ☉8-20) Questa maestosa chiesa (un'opera gigantesca per i suoi tempi) risale all'XI secolo, all'inizio dell'epoca d'oro dell'architettura sacra georgiana. Presenta una pianta a croce allungata ed è ornata da splendide sculture in pietra all'esterno e all'interno. Secondo la tradizione, sotto la navata centrale sarebbe sepolta la tunica di Cristo, nel punto dove oggi si trova un pilastro decorato da un affresco un po' sbiadito che ritrae la conversione di Kartli.

Si narra che Elio, un ebreo di Mtskheta, fosse a Gerusalemme all'epoca della crocifissione e che fece ritorno nella sua città con le vesti di Gesù; sua sorella Sidonia le prese, morendo immediatamente in preda al fervore religioso. La donna fu sepolta con la tunica, e gli anni passarono mentre il luogo esatto della tomba cadeva nell'oblio.

Quando re Mirian fece costruire la prima chiesa a Mtskheta nel IV secolo, gli operai non riuscirono a sollevare da terra la colonna di legno che secondo il progetto avrebbe dovuto svettare al centro dell'edificio. Tuttavia,

dopo una notte trascorsa in preghiera da santa Nino, la colonna miracolosamente si spostò da sola verso il sito di sepoltura di Sidonia e della veste di Cristo. In seguito, la colonna operò molti miracoli e infatti Svetitskhoveli significa 'Colonna che dà la vita'.

Nel V secolo Vakhtang Gorgasali fece sostituire la chiesa originale con una in pietra, mentre l'attuale fu costruita fra il 1010 e il 1029 sotto il patriarca Melchisedek, ed è tuttora una delle più belle del paese.

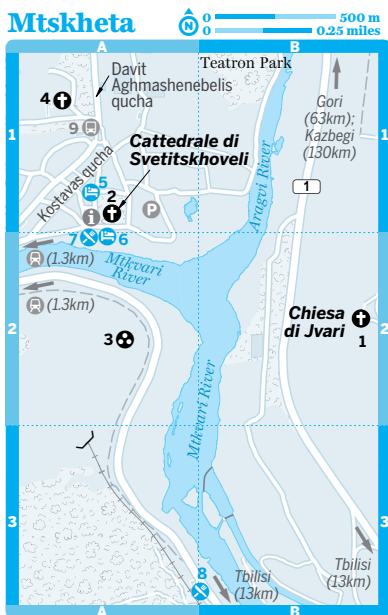
Diversi sovrani della Georgia sono sepolti qui. La tomba di Erekle II, re di Kartli e del Kakheti dal 1762 al 1798, è davanti all'iconostasi (e reca le date di nascita e morte del sovrano, 1720 e 1798), mentre quella di Vakhtang Gorgasali si trova subito dietro, con una lastra di pietra a rilievo che lo ritrae mentre impugna la spada.

### ★ Chiesa di Jvari

CHIESA

(Santa Croce; ☉8-19) Situata in cima alla collina che domina Mtskheta da est e visibile da chilometri di distanza, la Chiesa di Jvari è per molti georgiani il luogo più sacro del paese, che sorge nel luogo in cui re Mirian fece erigere una sacra croce lignea, poco dopo essere stato convertito al cristianesimo da santa Nino, nel IV secolo. Tra il 585 e il 604, Stepanoz I, *eristavi* (duca) di Kartli, fece costruire la chiesa sopra la croce.

La Chiesa di Jvari è un piccolo edificio dalla meravigliosa simmetria, che ben rappresenta l'antico stile tetraconco georgiano con la sua pianta a croce e quattro bracci di lunghezza uguale, con quattro absidi al cui interno corrispondono vani angolari e



## Mtskheta

### Da non perdere

- 1 Chiesa di Jvari..... B2
- 2 Cattedrale di Svetitskhoveli..... A1

### Che cosa vedere

- 3 Armaztsikhe-Bagineti..... A2
- 4 Chiesa di Samtavro..... A1

### Pernottamento

- 5 Hotel Old Capital ..... A1
- 6 Hotel Tamarindi ..... A2

### Pasti

- 7 Old Taverna..... A2
- 8 Salobie ..... B3

### Trasporti

- 9 Marshrutky per Tbilisi..... A1

una cupola ribassata che poggia su un tozzo tamburo ottagonale. L'interno dell'edificio in pietra è spoglio, a eccezione della croce scolpita in legno che si erge sul plinto centrale.

Dalla chiesa si gode un magnifico panorama su Mtskheta e sulla confluenza dei fiumi Aragvi e Mtkvari. La strada di 11 km che sale da Mtskheta è molto tortuosa; la corsa in taxi dovrebbe costare 20 GEL per l'andata e ritorno, compresa l'attesa presso il sito.

### Chiesa di Samtavro

CHIESA

(Davit Aghmashenebelis qucha; ☎ 8-20) Questa grande chiesa, che oggi fa parte di un convento, fu costruita intorno al 1130. Il re Mirian e la regina Nana sono sepolti nell'angolo sud-occidentale, sotto un baldacchino di pietra. La chiesetta situata all'interno della tenuta, Tsminda Nino, risale al IV secolo.

### Armaztsikhe-Bagineti

SITO ARCHEOLOGICO

(ingresso libero; ☎ 24 h) Mtskheta ebbe un ruolo di spicco come capitale del regno iberiano, prima dell'arrivo di santa Nino. Ad Armaztsikhe-Bagineti, sulla sponda meridionale del Mtkvari, si possono visitare gli scavi dell'antica residenza dei sovrani, con bagni, un sarcofago reale, la cantina, un tempio a sei absidi e i ruderi di quello che potrebbe essere stato un palazzo.

Il sito si trova a 3 km da Svetitskhoveli: attraversate il ponte sul Mtkvari, poi percorrete 900 m lungo la strada per Tbilisi fino all'indicazione 'Armaztsikhe-Bagineti'; di qui mancano circa 800 m, da percorrere lungo un sentiero.

## Pernottamento

Mtskheta è una facile meta in giornata da Tbilisi, ma se volete allontanarvi per un po' dalla capitale, qui troverete qualche sistemazione discreta.

### Hotel Tamarindi

HOTEL \$

(☎ 2512764, 579037772; www.hotelamarindi.com; Arsukidze 23; singole 40 GEL, doppie 50-80 GEL, camere per famiglie 100 GEL; 📞 📺 📺) Questo piccolo hotel dispone di tre camere spaziose e molto confortevoli e un bel terrazzo che si affaccia sulla via della Cattedrale di Svetitskhoveli. Il proprietario Jemal conosce qualche parola d'inglese e ha un comodo fuoristrada a disposizione per gite.

### Hotel Old Capital

HOTEL, OSTELLO \$\$

(☎ 593631786; giorgi.zurabishvili.73@mail.ru; Erekle II 7; letti in camerata 20 GEL, doppie 60-80 GEL, appartamenti per 3-8 persone 130-200 GEL, prima colazione 5 GEL; 📞 📺) Proprio di fronte

alla Cattedrale di Svetitskhoveli, questo hotel accogliente offre tre camere pulitissime e due appartamenti nuovi con due camere da letto al piano superiore; tutte le sistemazioni sono dotate di bagno privato. Il piccolo edificio adiacente è adibito a ostello.

## Pasti

Mtskheta è famosa per il *lobio* (fagioli con erbe aromatiche e spezie), che si può gustare in qualsiasi ristorante del posto, servito nella tradizionale pentola di terracotta.

### Salobie

GEORGIANO \$

(portate principali 2-7 GEL; ☎ 9-23) Il ristorante migliore e più popolare di Mtskheta si trova a 5 km dalla cittadina, sulla strada per Tbilisi (le *marshrutky* fermano davanti). Si tratta di un vasto ambiente con diverse sale e terrazze e personale indaffarato a servire le specialità della Georgia: *khachapuri*, *mtsvadi*, *khinkali* e ovviamente *lobio* e *lobiani* (pie di fagioli).

### Old Taverna

GEORGIANO \$\$

(Arsukidze; portate principali 5-12 GEL; ☎ 10-23) Piccolo ristorante che serve discreti piatti georgiani come l'*ostri* (carne speziata con salsa a base di pomodoro), *khachapuri* e funghi. Quando fa bello, è piacevole sedersi all'aperto guardando la Cattedrale di Svetitskhoveli.

## Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (☎ 2512128;

ticmstkheta@gmail.com; Arsukidze 3; ☎ 10-19;

📞) Efficiente personale che parla inglese e wi-fi gratuito.

## Per/da Mtskheta

Le *marshrutky* per Tbilisi partono all'incirca ogni 20 min tra le 8 e le 20 dalla fermata in Davit Aghmashenebelis qucha. I treni per Gori (da 1 a 6 GEL, 1 h) fermano alla stazione di Mtskheta, sulla sponda meridionale del Mtkvari, 2 km a ovest del centro città, intorno alle 7, 9, 15, 17 e 21.30.

## Gori

გორი

☎ 370 / POP. 49.000

Gori, 80 km a ovest di Tbilisi, è stata per lungo tempo sinonimo di un solo uomo: Stalin, che qui nacque e frequentò la scuola locale. Il vasto museo dedicato al personaggio è ancora la principale attrattiva turistica di Gori, ma nelle vicinanze ci sono diversi altri siti affascinanti e ben più antichi, come l'abitato rupestre di Uplistsikhe.

Durante la guerra del 2008 con l'Ossezia del Sud (il cui confine è situato 13 km a nord

di Gori), la città è stata bombardata dalla Russia, un attacco che ha causato la morte di almeno 20 civili e la fuga di gran parte della popolazione prima che la città cadesse in mano ai russi per una decina di giorni. A testimonianza di quel conflitto rimangono file di case dei profughi a un solo piano nella zona di Tserovani sulla statale Tbilisi-Gori e nella parte settentrionale di Gori.

Il cuore della cittadina è l'ampia Stalinis moedani (piazza Stalin), da dove la via principale, Stalinis gamziri (viale Stalin), prosegue per 600 m verso nord fino al grande Museo di Stalin. L'autostazione si trova 500 m a ovest di Stalinis moedani, in Chavchavadze.

## Che cosa vedere

### ★ Museo di Stalin

MUSEO

(☎ 225398; <http://stalinmuseum.ge/new>; Stalinis gamziri 32; ingresso con visita guidata in inglese 10 GEL, con trasporto ferroviario 15 GEL; ☉ 10-18 apr-ott, 10-17 nov-marzo) Questo museo non tenta seriamente di presentare un resoconto equilibrato della carriera e delle gesta di Stalin, ed è rimasto praticamente com'era quando fu inaugurato nel 1957: un reverente omaggio al figlio di Gori che divenne una figura chiave della storia mondiale del XX secolo – sebbene le guide facciano almeno un accenno alle purghe, al Gulag e al patto con Hitler del 1939. Oltre alla sala dedicata ai cimeli, la visita comprende la piccolissima casa in legno e mattoni di fango dove Stalin abitò nei primi quattro anni della sua vita.

La casa, in cui i genitori di Stalin affittavano una sola stanza, si trova di fronte all'edificio principale del museo, al riparo di una struttura simile a un tempio costruita allo scopo.


Il museo ripercorre la vita di Stalin dai tempi in cui frequentava la scuola parrocchiale di Gori fino alla morte, nel 1953, passando per tappe importanti come la sua ascesa al potere nell'URSS e la Conferenza di Yalta, alla fine della seconda guerra mondiale. La prima sala al piano superiore racconta l'infanzia e l'adolescenza dello statista, presentando fra l'altro le sue poesie pastorali di dubbio gusto, e prosegue con le prime attività rivoluzionarie in Georgia, le sette condanne al carcere emesse dalle autorità zariste (sei delle quali scontate in Siberia), la rivoluzione del 1917 e la morte di Lenin nel 1924. È in mostra anche il testamento politico di Lenin del 1922 che descrive Stalin come rozzo e assetato di potere, e consiglia ai membri del Partito Comunista di sollevarlo dall'incarico di Segretario Generale.

In una sala è esposta la copia in bronzo dell'inquietante maschera mortuaria di Stalin, realizzata per il funerale di stato, e in quella successiva la collezione dei numerosi doni ricevuti da leader di tutto il mondo e da altri bolscevichi. Scendendo lo scalone si trova la ricostruzione del primo ufficio dello statista al Cremlino, con cimeli personali come pipe, occhiali, sigari e un regolo calcolatore. Una piccola sezione composta da due sale, accanto ai piedi della scalinata, è dedicata alla repressione politica durante il regime stalinista.

A lato del museo è conservata la carrozza ferroviaria (apparentemente a prova di proiettile), con la quale Stalin (che non amava volare) si recò a Yalta nel 1945. L'elegante interno comprende una vasca da bagno e un rudimentale sistema di climatizzazione.

### Fortezza di Gori

FORTEZZA

(☉ 24 h)  Questa cittadella a pianta ovale sorge in cima alla grande collina che domina il centro di Gori e si raggiunge con una breve passeggiata lungo le vie a ovest di Stalinis gamziri. L'edificio risale in gran parte al Medioevo, a eccezione di alcune aggiunte del XVII secolo. Il panorama è splendido, soprattutto al tramonto. Ai piedi della fortezza, verso nord-est, un cerchio di guerrieri metallici mutilati forma un inquietante monumento ai caduti nella guerra del 2008.

### Museo della Guerra

MUSEO

(Stalinis gamziri 19; ingresso 3 GEL; ☉ 10-18 mar-dom marzo-nov, 10-17 mar-sab dic-feb) Situato 400 m a sud del Museo di Stalin, illustra in particolare il coinvolgimento della popolazione di Gori nella seconda guerra mondiale, ma ospita anche una piccola mostra sulla guerra del 2008. Nella lobby si trovano alcune armi russe, tra cui una bomba a grappolo lanciata sulla piazza principale di Gori.

## Pernottamento

Le guesthouse sono la sistemazione migliore di Gori; gli hotel sono piuttosto squallidi.

### Guesthouse Svetiana

GUESTHOUSE \$

(☎ 599583001; [kasatik56@mail.ru](mailto:kasatik56@mail.ru); Abashidze 8; singole/doppie 30/50 GEL, prima colazione 5 GEL; ☉ ☎ ☎) Ampie camere con letti confortevoli in una casa grande e curata, con pavimenti in parquet e bellissimi mobili moderni. La cordiale proprietaria parla inglese, e si tratta quindi di una delle migliori sistemazioni in città. La cena è servita su richiesta. La guesthouse si trova in una viuzza che si dirama da Samepo, 300 m a sud di Chavchavadze.



**Guesthouse Nitsa**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599142488; [liazauta@gmail.com](mailto:liazauta@gmail.com); Kutaisi 58; per persona con/senza prima colazione 30/25 GEL, cena 10 GEL; ☺☹☹) Questa simpatica famiglia parla inglese e anche un po' di francese, e offre quattro intime camere nella sua spaziosa casa con sontuoso scalone e un grande salotto-sala da pranzo, oltre a un eccellente assortimento di marmellate fatte in casa. Si trova 200 m a est del Museo di Stalin.

**Guesthouse Levani**

GUESTHOUSE \$

(☎ 598268045; [www.facebook.com/guesthouselevani](http://www.facebook.com/guesthouselevani); Aghmeshenebelis gamziri 29; camere 25-30 GEL per persona, prima colazione 5 GEL; ☹) Le camere di questa guesthouse sono relativamente modeste, ma la cordialità del proprietario, che conosce qualche parola di inglese e francese, le compensa ampiamente. I bagni sono in ordine. Si trova a 400 m a sud-est dall'estremità meridionale di Stalinis moedani, all'incrocio in fondo a Zurab Antonov.

**Hostel Kalifornia**

OSTELLO \$

(☎ 551300802; [okalifornia@mail.ru](mailto:okalifornia@mail.ru); Rustaveli 79; letti in camerata 12 GEL, doppie 50-60 GEL; ☹) I letti nelle camerate di questo ostello quasi nuovo, pochi passi a nord di Chavchavadze, sono molto convenienti; ci sono inoltre due graziose camere private nella mansarda, cucina, tè e caffè a volontà, e la lavatrice (5 GEL).

 **Pasti****Cake House**

CAFFÈ \$

(Stalinis gamziri 22; torte e dolci 1-2,50 GEL; ☺10-24; ☹) Questo caffè con sedie di rattan, situato tra il Museo di Stalin e Stalinis moedani, serve torte glassate dolcissime, caffè turco e birra alla spina.

**Sport Kafe**

GEORGIANO \$\$

(Stalinis gamziri 11; portate principali 5-18 GEL; ☺11-24; ☹☹) Questo locale ampio, luminoso e popolare, situato immediatamente a sud di Stalinis moedani, cucina abbastanza bene numerosi piatti georgiani, tra cui *chakhrikina*, un tipo raro di *khachapuri* con foglie di barbabietola, panna acida e formaggio. È molto frequentato anche per bere qualcosa durante la sera.

Il menu con immagini è utile, ma non fatevi scoraggiare dalle traduzioni in inglese (viscere su un piatto d'argilla, per esempio).

 **Informazioni**

**Centro Informazioni Turistiche** (☎ 270776; [ticgori@gmail.com](mailto:ticgori@gmail.com); Kutaisi 23a; ☺10-19 giu-set, 10-18 ott-mag) Dietro il Museo di Stalin.

 **Per/da Gori**

Le *marshrutky* per Tbilisi (3 GEL, 1 h) partono grossomodo ogni 15 min, dalle 7 alle 18. Ci sono quattro *marshrutky* al giorno per Borjomi (5

**STALIN E LA GEORGIA**

Poche persone metterebbero in discussione i successi di Iosif Vissarionovic Jughashvili, il figlio di un calzolaio di Gori che fu alla guida del paese più grande del mondo per un quarto di secolo: a cominciare dal ruolo svolto dall'Unione Sovietica nella seconda guerra mondiale contro la Germania nazista. Nell'arco di un decennio Stalin trasformò l'Unione Sovietica da paese prevalentemente agricolo a grande potenza industriale, 'prendendola con gli aratri e lasciandola con armi nucleari' come ebbe a dire Churchill.

Tuttavia, nei gulag di Stalin persero la vita milioni di persone; inoltre il leader sovietico è considerato il responsabile della carestia che oppresse l'Ucraina nel 1932 e che, si stima, causò la morte di sette milioni di persone. La spietata polizia segreta seminò il terrore tra la popolazione dalla fine degli anni '20 fino alla morte dello statista, avvenuta nel 1953.

Stalin è comunque ancora rispettato da alcuni georgiani. Quando il governo decise finalmente di rimuovere la grande statua di Stalin dalla piazza centrale di Gori, nel 2010, dovette farlo di notte, con la polizia a sbarrare l'accesso alla piazza. Tuttavia, l'ammirazione per questo personaggio sembra soprattutto essere orgoglio nei confronti di un proprio conterraneo che riuscì a governare la Russia – e nostalgia dei tempi in cui l'Unione Sovietica era una grande potenza – piuttosto che approvazione dei suoi metodi discutibili. Nel frattempo Gori può ringraziare Stalin per l'affluenza quotidiana di turisti e i suoi negozi di souvenir vendono tazze, fiaschette e fermacarte con la celebre effigie, mentre i visitatori si fanno un selfie davanti alla piccola statua davanti al museo. È un po' come se, con il passare dei decenni, la gente stesse dimenticando gli orrori perpetrati da Stalin; il leader del comunismo mondiale è diventato un altro prodotto del capitalismo, da proporre a un pubblico malleabile.

## SANTA NINO E LA CONVERSIONE DELLA GEORGIA

Sebbene alcune leggende tramandate sulla figura di santa Nino siano talmente inverosimili da risentire del ridicolo, è indubbiamente il personaggio storico cui va attribuita la conversione cristiana dell'Iveria (Georgia orientale) nel IV secolo. Si ritiene che la santa fosse originaria della Cappadocia, oggi Turchia centrale, ma esiste anche un'altra versione molto diffusa secondo la quale sarebbe stata la figlia di un generale romano: cresciuta a Gerusalemme presso uno zio, patriarca della città, a 14 anni ebbe una visione della Madonna, che le annunciò il suo destino di convertire gli iveriani al cristianesimo. Giunta in Iveria intorno al 320, Nino ottenne la prima conversione nell'ambito della famiglia reale a Mtskheta, quando con le sue preghiere riuscì a salvare la regina Nana da una grave malattia. Fu poi la volta del re Mirian che, dopo aver invocato il Dio dei cristiani, riacquistò miracolosamente la vista persa in un incidente di caccia. La popolazione di Mtskheta ricevette in massa il battesimo nel fiume Aravi e intorno al 327 Mirian proclamò il cristianesimo religione ufficiale dell'Iveria. La croce di foglie di vite che la santa ricevette dalla Vergine (e che intrecciò con i suoi capelli) è esposta nella Cattedrale di Sioni, a Tbilisi. Tuttora la santa più venerata della Georgia, Nino è sepolta nel Convento di Bodbe, nel Kakheti.

GEL, 1 h 30 min), due per Akhaltsikhe (7 GEL, 2 h 30 min) e una per Batumi (17 GEL, 5 h, 9.30). Per Kutaisi, le pensioni o l'ufficio turistico vi troveranno un taxi fino alla statale (5 GEL) dove potrete fermare una *marshrutka* diretta a Kutaisi (7 GEL, 3 h).

Circa 10 treni al giorno si dirigono a est verso Tbilisi (da 4 a 32 GEL, 1 h-1 h 15 min) dalla **stazione ferroviaria di Gori** (Gorijvari), sulla sponda opposta del Mtkvari rispetto all'estremità sud di Stalinis gamziri. In direzione ovest, ci sono due treni per ciascuna delle seguenti località: Borjomi, Kutaisi, Zugdidi e Batumi.

## Dintorni di Gori

### Uplistsikhe

უფლისციხე

Questa affascinante e un tempo vastissima **città rupestre** (ingresso 3 GEL, guida in inglese 15 GEL; ☀10-18; 📍) si trova 10 km a est di Gori, sopra la sponda settentrionale del Mtkvari, e gode di ampi panorami sulla valle fluviale. Dal VI secolo a.C. al I secolo d.C. Uplistsikhe crebbe fino a diventare uno dei principali centri politici e religiosi del Kartli precristiano, con templi dedicati principalmente alla dea del sole. Dopo l'occupazione araba di Tbilisi nel 645 d.C., Uplistsikhe divenne la residenza dei sovrani cristiani del Kartli e un importante centro di commerci su una delle principali rotte carovaniere tra Asia ed Europa, e nel momento di massimo sviluppo contava 20.000 abitanti. La sua importanza cominciò a declinare quando re Davit il Costruttore riconquistò Tbilisi nel 1122, e infine fu com-

pletamente distrutta dai mongoli nel 1240. Oggi si visita il quartiere di Shida Qalaqi (Città Interna), che con i suoi 40.000 mq di superficie rappresenta meno della metà dell'abitato originale. Quasi tutto ciò che è visibile oggi è stato riportato alla luce dagli archeologi a partire dal 1957.

### 👁 Che cosa vedere

#### Porta principale

PORTA

Per entrare a Uplistsikhe attraverso l'antica via principale, risalite per circa 5 m le rocce che si trovano di fronte al caffè all'entrata del sito e percorrete il sentiero tagliato nella roccia sulla sinistra. I gradini con la ringhiera metallica conducono attraverso quello che era l'ingresso principale, con la torre delle mura difensive di Shida Qalaqi, portata alla luce dagli scavi sulla destra.

#### Teatro

TEMPIO

Davanti alla porta principale della città rupestre c'è una grotta affacciata sul fiume, sovrastata da un arco appunto scolpito nella roccia. La grotta, nota come il Teatro, era probabilmente un tempio risalente al I o II secolo d.C., dove forse si svolgevano misteriose cerimonie religiose.

#### Via principale

VIA, TEMPIO

L'antica via principale di Uplistsikhe si snoda sulla destra dopo la porta principale, passando in mezzo a molte importanti strutture rupestri.

Sulla destra incontrerete il grande Tempio precristiano di Makvliani, con un sacello interno oltre il porticato. Poco più avanti, sulla sinistra, nella grande sala detta Tamaris Dar-

bazi (Sala della Regina Tamar) si trovano due colonne scolpite nella parete rocciosa e, dietro di esse, un antico trono in pietra. Il soffitto è scalpellato in modo da creare l'effetto di travi in legno. In origine questa struttura doveva essere quasi certamente un tempio pagano. Sulla sinistra si nota uno spazio aperto, con alcune nicchie scavate nella roccia: fu forse una farmacia o una piccionaia.

Il grande edificio rupestre sulla destra del Tamaris Darbazi era probabilmente un tempio dedicato al sole, dove si sacrificavano gli animali, trasformato in seguito in basilica cristiana.

### Uplistsulis Eklesia

CHIESA

(Chiesa di Uplistsulis) Questa basilica formata da tre ambienti sorge quasi in cima alla collina e fu costruita nel X secolo sui resti di quello che doveva essere il più importante tempio pagano di Uplistsikhe.

### Galleria

GALLERIA

Tornando verso la città rupestre, non mancate di osservare la lunga galleria che scende fino al fiume Mtkvari; questa via di fuga in caso di emergenza poteva essere utilizzata anche per trasportare acqua in città. L'entrata si trova dietro un muro ricostruito, accanto all'antica Porta principale.

### **i** Per/da Uplistsikhe

La corsa in taxi andata e ritorno da Gori, compresa 1 h di attesa, costa da 20 a 30 GEL. Le *marshrutky* partono dall'autostazione di Gori diverse volte al giorno per Kvakhvreli (1 GEL, 20 min), a 2 km a piedi da Uplistsikhe.

## Ateni Sioni

სიონის სომბო

Questa **chiesa** molto antica (Chiesa di Sioni ad Ateni; cartina p58; ☉10-17; 📍) ha una magnifica posizione sopra un'ansa della graziosa valle del fiume Tana, ammantata di vigneti, 12 km a sud di Gori. L'Ateni Sioni fu costruita nel VII secolo sul modello della Chiesa di Jvari a Mtskheta, mentre i graziosi rilievi che ornano le mura esterne, raffiguranti cervi, una scena di caccia e un cavaliere, vennero realizzati in epoca più tarda. All'interno, gli affreschi dell'XI secolo, che ritraggono scene bibliche e sovrani georgiani, si possono annoverare tra le opere artistiche medievali di maggior pregio del paese. Quando abbiamo visitato la chiesa gli affreschi erano in restauro, ma si potevano comunque vedere attraverso le impalcature.

La corsa di andata e ritorno in taxi da Gori alla chiesa dovrebbe costare circa 20 GEL, o

da 30 a 40 GEL se si visita anche Uplistsikhe. In alternativa, autobus e *marshrutky* fanno servizio dall'autostazione di Gori ad Ateni Sioni (1 GEL, 30 min) con una o due corse ogni ora fino alle 18.

## GEORGIA OCCIDENTALE

Famosa per essere stata la meta di Giasone e degli Argonauti in cerca del Vello d'Oro, la Georgia occidentale ospita la seconda città del paese per dimensioni, Kutaisi, e ha un ricco patrimonio storico, architettonico e naturale. Questa regione ha sempre rappresentato una via di penetrazione delle influenze occidentali, dagli antichi greci a santa Nino fino ai turchi ottomani, e, pur essendo stata per lunghi periodi separata dalla Georgia orientale, fu la culla del grande regno georgiano unito nei secoli XI e XII.

### Kutaisi

ქუთაისი

📍431 / POP. 149.000

Capitale in epoche diverse di vari regni georgiani, Kutaisi sta oggi rinascendo dopo anni di declino durante il periodo postsovietico. Il Parlamento della Georgia è stato trasferito da Tbilisi in un nuovissimo complesso di Kutaisi nel 2012 e l'aeroporto di questa città è diventato una destinazione delle compagnie internazionali low cost. Inoltre nei dintorni si trovano diverse attrattive naturali, storiche e architettoniche facilmente raggiungibili in giornata.

Kutaisi si è sviluppata a ridosso del fiume Rioni. Il centro, sorto a partire dal XVII secolo, si estende sulla riva sinistra, mentre la sponda destra, a nord, sale fino a una zona più antica, dove la Cattedrale di Bagrati, uno dei simboli della città, domina l'abitato.

### Storia

Alla fine dell'VIII secolo d.C., re Leone II di Abkhazia trasferì la sua capitale da Anakopia a Kutaisi. All'inizio dell'XI secolo uno dei suoi successori, re Bagrat II, ereditò il regno del Kartli nella Georgia orientale, unendo le regioni occidentale e orientale della Georgia e regnando con il nome di Bagrat III di Georgia. Fu proprio a Kutaisi che nel 1089 Davit il Costruttore, discendente di Bagrat, venne incoronato re, e questa città rimase il centro politico e culturale della Georgia fino al 1122, quando il fulcro del potere passò a Tbilisi.

Kutaisi riconquistò il ruolo di capitale della regione occidentale nel XV secolo, quando la Georgia venne nuovamente divisa in segui-

## Georgia occidentale



to alle invasioni dei mongoli e di Timur (Tamerlano). Occupata dagli ottomani nel 1669 e poi dagli eserciti georgiano e russo nel 1770, in epoca sovietica è stata il secondo centro industriale della Georgia. Dopo il crollo del regime e la crisi dell'industria, molti abitanti sono emigrati in Russia, Grecia o altrove.

## 👁️ Che cosa vedere

La Cattedrale di Bagrati è una delle chiese più belle della Georgia e anche la zona centrale nei pressi del parco Kutaisis bulvari e di Pushkinis qucha, piacevolmente riqualificata, merita una visita per il suo pittoresco mercato, un museo interessante, i caffè e la sontuosa **Fontana della Colchide** (Tsentraluri moedani), ornata da copie in scala monumentale dei celebri gioielli d'oro ritrovati a Vani.

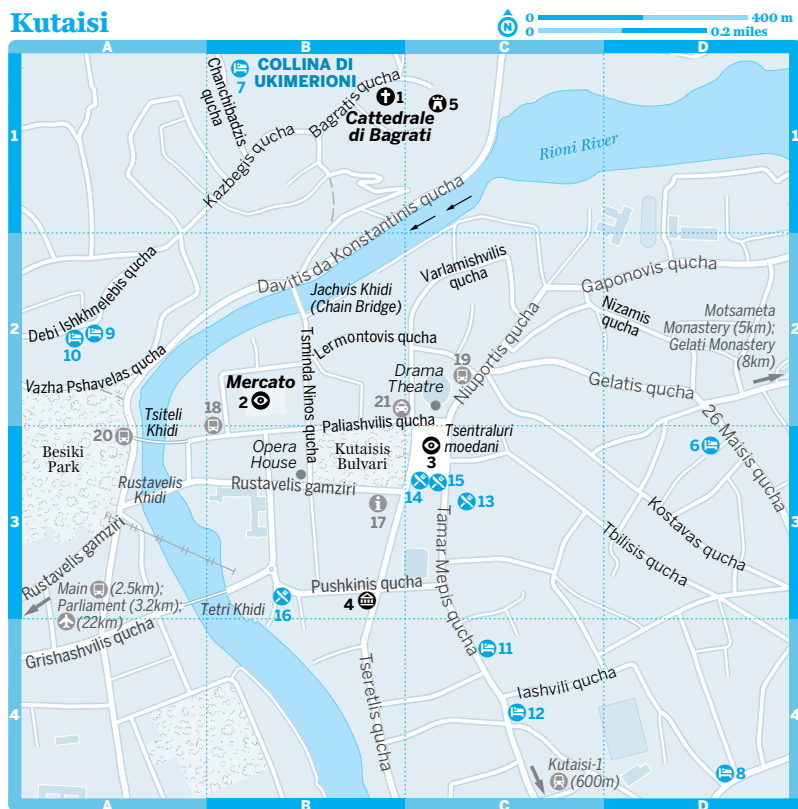
★ **Cattedrale di Bagrati** CATTEDRALE (Bagrati; 🕒 orario variabile, 9-20 circa) Partendo dal Jachvis Khidi (Ponte della Catena) si

possono percorrere le vie in acciottolato fino all'imponente Cattedrale di Bagrati, sulla collina di Ukimerioni. La chiesa, costruita nel 1003 da Bagrat III, presenta un alto tamburo e una cupola appuntita, che poggia su quattro pilastri. Nel 1692 un'esplosione provocata dai turchi fece crollare il tamburo, la cupola e il tetto, lasciando un cumulo di macerie. La cattedrale è stata completamente restaurata dal 2009 al 2012, con pietre antiche e nuove e qualche elemento in acciaio.

La cattedrale è stata definita Patrimonio dell'Umanità dall'UNESCO nel 1994 dopo una serie di restauri eseguiti a intermittenza nel XX secolo. Per ironia della sorte, sono stati proprio i lavori recenti ad aver suscitato preoccupazione per 'integrità e autenticità del sito'.

Il **palazzo-cittadella** situato immediatamente a est della cattedrale risale al VI secolo, ma fu gravemente danneggiato nel 1769 durante la guerra tra georgiani, russi e turchi;

## Kutaisi



oggi sono ancora riconoscibili i ruderi delle cantine e della chiesa.

### ★ Mercato

MERCATO

(tra Paliashvili e Lermontov; ☎7-17 o più tardi) Il mercato ortofrutticolo coperto di Kutaisi è uno dei più grandi, vivaci e pittoreschi della Georgia, pieno di formaggi, frutta secca, spezie, erbe aromatiche, frutta, verdura, carne, *churchkhela* (noci tritate e ricoperte da una sorta di caramello fatto con succo d'uva), fagioli, vino, sottaceti e tanto altro ancora.

### Museo Storico di Kutaisi

MUSEO

(☎245691; Pushkin 18; ingresso 3 GEL, visite guidate in inglese, tedesco, russo o georgiano 10 GEL; ☎10-17) Questo museo di storia ospita una superba collezione di reperti provenienti da tutta la Georgia occidentale. È consigliabile una visita guidata poiché le didascalie sono insufficienti. Il suo fiore all'occhiello è il Tesoro, comprendente icone e croci realizzate con gemme e metalli preziosi, tra cui spicca una

grande icona proveniente dalla Cattedrale di Bagrati, che si dice abbia poteri miracolosi.

### Palazzo del Parlamento

ARCHITETTURA

(☎ visite guidate 32-2281693; guida [www.parliament.ge/en/media](http://www.parliament.ge/en/media); Irakli Abashidze 26) Questo palazzo in vetro di sei piani, inaugurato nel 2012, si erge 4 km a ovest del centro città ed è raggiungibile da lì con gli autobus n. 4, 38 o 100 (estremità ovest di Paliashvili). L'edificio ha suscitato molte polemiche sin dal 2009, quando per fargli spazio è stato abbattuto un monumento dedicato alla seconda guerra mondiale; molti parlamentari non lo amano affatto e vorrebbero che il Parlamento fosse nuovamente trasferito a Tbilisi.

Realizzato dal governo di Saakashvili per decentralizzare il potere da Tbilisi e stimolare l'economia depressa di Kutaisi, il Parlamento è stato criticato anche per la distanza dal braccio esecutivo del governo (tuttora a Tbilisi) e per i costi di costruzione e gestione.

## Kutaisi

### Da non perdere

- 1 Cattedrale di Bagrati..... B1  
2 Mercato..... B2

### Che cosa vedere

- 3 Fontana della Colchide..... C3  
4 Museo Storico di Kutaisi..... B3  
5 Palazzo-cittadella..... C1

### Pernottamento

- 6 Gelati Guest House..... D3  
7 Giorgi's Homestay..... B1  
8 Hotel Edemi..... D4  
9 Hotel Elegant..... A2  
10 Hotel Gora..... A2  
11 Kiev-Kutaisi Hotel..... C4  
12 Star Hostel..... C4

### Pasti

- 13 Baraqa..... C3  
14 Café Rennes..... C3  
15 El Paso..... C3  
16 Palaty..... B3

### Informazioni

- 17 Centro Informazioni Turistiche..... B3

### Trasporti

- 18 Marshrutka n. 35 e autobus per l'autostazione principale e il Parlamento..... B3  
19 Marshrutky per Gelati..... C2  
20 Marshrutky per Tskaltubo..... A3  
21 Fermata dei taxi..... B2

Le visite guidate gratuite di un'ora all'interno dell'edificio si effettuano alle 12, 15 e 17 il mercoledì, giovedì e venerdì nelle settimane delle sedute plenarie. Se volete partecipare alla visita telefonate o inviate una email almeno un paio di giorni prima per verificare gli orari e le procedure di accesso, richiedere una guida che parli inglese (se la desiderate), e comunicare i dati del passaporto.

## Pernottamento

La scelta di sistemazioni a Kutaisi è migliorata e probabilmente continueranno a essere inaugurati nuovi ostelli, guesthouse e hotel e la concorrenza dovrebbe aiutare a mantenere basse le tariffe.

**★ Giorgi's Homestay** CASA PRIVATA \$  
(☎243720, 595591511; giorgihomestay14@yahoo.com; Chanchibadze 14; 30/20 GEL per persona con/senza prima colazione; 🍴🚿🛁) Giorgi Giorgadze e la sua famiglia offrono camere pulite, piacevoli e spaziose nella loro grande casa sulla collina di Ukimerioni, e ospitano viaggiatori da ben più tempo delle altre case private, perciò conoscono molto bene le loro necessità, anche per quanto riguarda consigli e informazioni turistiche. La prima colazione è sostanziosa, i bagni pulitissimi, e tè e caffè sono gratuiti.

**Star Hostel** OSTELLO \$  
(☎599988804; starhostel.ge@gmail.com; Tamar Mepe 37; letti in camerata/doppie con prima colazione 20/50 GEL; 🍴🚿) Ostello valido e pulito, gestito da georgiani, che si trova 500 m a sud di Tsentraluri moedani. Le camerate hanno

da quattro a otto letti, e inoltre ci sono tre doppie con bagno. L'ostello offre anche escursioni in taxi a prezzi ragionevoli e noleggia biciclette (20 GEL al giorno).

**Hotel Elegant** HOTEL \$\$  
(☎598594910; dula50@mail.ru; Debi Ishknelebi 24; camere 40/30 GEL per persona con/senza prima colazione; 🍴🚿🛁) È uno dei tanti hotel piccoli o di medie dimensioni situati in cima a una collina che si affaccia sul centro città da nord-ovest. Accogliente e a gestione familiare, offre 10 camere confortevoli, con pavimenti in legno e arredi in vari colori. Sul grazioso terrazzo potrete accomodarvi per gustare un caffè o ammirare la vista.

**Kiev-Kutaisi Hotel** HOTEL \$\$  
(☎571026329; kiev.kutaisi@gmail.com; Tamar Mepe 25; doppie 50-60 GEL, prima colazione 10 GEL; 🍴🚿🛁) Piccolo hotel con un'atmosfera vagamente casalinga, il Kiev-Kutaisi si trova in una posizione comoda, appena 400 m a sud di Tsentraluri moedani. Il personale è affabile e parla inglese, e le camere sono pulitissime e in ordine; oltre alle quattro doppie sono disponibili anche una camera per famiglie e un appartamento con sei letti.

**Gelati Guest House** GUESTHOUSE \$\$  
(Hotel Gelati; ☎597986222, 597965326; www.gelati.narod.ru; 26 Maisi, 2nd Lane n. 4; singole/doppie 30/60 GEL, prima colazione/cena 7/15 GEL; 🍴🚿) Opere d'arte originali, soffitti a stucco e altri tocchi deliziosi donano a questa accogliente pensione (con personale che parla inglese) quel qualcosa in più. Le sei camere hanno tutte il bagno privato.

**Hotel Gora**

HOTEL \$\$  
(☎551929092; 195706@mail.ru; Debi Ishknelebi 22; doppie con prima colazione 80-100 GEL; 🍷🍷🍷)  
Hotel con 47 camere gestito in modo professionale e affacciato sul centro città da una bellissima posizione, sfruttata al meglio dal grande terrazzo dove viene servita la cena. Le camere variano per dimensioni e cura degli arredi, perciò consigliamo di vederne un paio prima di scegliere.

**Hotel Edemi**

BOUTIQUE HOTEL \$\$  
(☎599563825; Solomon I-s 31; camere 60-100 GEL, prima colazione 10 GEL; 🍷🍷🍷🍷) Antica residenza urbana da poco trasformata in un delizioso hotel, l'Edemi offre camere spaziose con parquet dotate di ogni comfort di ultima generazione, arredate in uno stile sobrio e piacevole. Si trova appena fuori dal centro città, 1 km a sud-est di Tsentraluri moedani.

**Pasti**

In centro troverete una discreta scelta di deliziosi caffè e ristoranti.

**El Paso**

GEORGIANO \$  
(Tsentraluri moedani; portate principali 4-8 GEL; ☎9-24) Locale in centro, semplice ma pulito e curato, che cucina buoni piatti tipici georgiani, come *lobiani* (focaccia ripiena di fagioli), *khinkali* e *mtsvadi*.

**Baraqa**

GEORGIANO \$  
(Tamar Mepe 3; portate principali 6-10 GEL; ☎10-22; 🍷) Piacevole ristorante con volte in mattoni che serve buon *khachapuri* e altri piatti, tra cui *kubdari* (una focaccia simile al *khachapuri* ripiena di carne tritata) e funghi con formaggio. A pranzo è frequentato dalla gente del posto, mentre il gelato va per la maggiore durante l'intero arco della giornata.

**Café Rennes**

EUROPEO, GEORGIANO \$\$  
(Tsentraluri moedani; portate principali 10-20 GEL; ☎11-24; 🍷) Gradevole sottofondo musicale e atmosfera vagamente parigina: il Rennes serve insalate e minestre preparate con cura e piatti più sostanziosi, come trota con salsa al melograno o filetto al vino rosso, e offre inoltre del buon caffè, il tutto servito nel terrazzo anteriore oppure nella caffetteria-bar interna.

**Palaty**

EUROPEO, GEORGIANO \$\$  
(Pushkin; portate principali 7-20 GEL; ☎11-24; 🍷) Le frequenti serate con musica live (in genere jazz o folk) e l'atmosfera un po' bohémienne rendono il Palaty un locale molto amato dalla gente del posto e anche dai turisti, che ci vengono a cena oppure a bere qualcosa.

Provate la pasta o i funghi, il *khachapuri* o magari una bistecca.

**Informazioni**

**Centro Informazioni Turistiche** (☎241107; tickutaisi@gmail.com; Rustaveli 3; ☎9-19 marzo-nov, 10-18 dic-feb) Utile ufficio in centro città, che dispone anche di uno sportello all'aeroporto.

**Per/da Kutaisi****AEREO**

**Il David the Builder Kutaisi International Airport** (☎237000; kutaisiairport.ge) si trova a Kopitnari, 22 km a ovest del centro di Kutaisi, ed è una popolare destinazione dei voli low cost che raggiungono la Georgia. **Wizz Air** (http://wizzair.com) fa servizio da Budapest, Katowice, Kiev, Vilnius e Varsavia, e **Pegasus Airlines** (www.flypgs.com) da Istanbul. Ci sono anche dei voli per Mosca.

**MARSHRUTKY**

Le *marshrutky* in partenza dall'**autostazione principale** di Kutaisi (Chavchavadzis gamziri 67), 3 km a sud-ovest del centro città dietro al McDonald's, comprendono le seguenti corse:

**Akhaltsikhe** (8 GEL, 3 h 30 min, 3 corse al giorno)

**Batumi** (10 GEL, 2 h, ogni ora 9-17)

**Borjomi** (8 GEL, 3 h, 3 corse al giorno)

**Gori** (8 GEL, 2 h 30 min, alle 12)

**Mestia** (25 GEL, 4 h 30 min, alle 10)

**Tbilisi** (10 GEL, 4 h, ogni ora 7-18)

**Zugdidi** (7 GEL, 1 h 30 min, 13 corse al giorno)

**TRENO**

Dalla stazione Kutaisi-1 (Tamar Mepe), 1 km a sud del centro città, partono treni a lenta percorrenza per Tbilisi alle 4.50 (4 GEL, 6 h) e alle 12.25 (8 GEL, 5 h 30 min); per Batumi (2 GEL, 4 h) alle 17.30; e per Zugdidi (2 GEL, 3 h 30 min) alle 12.50.

**Trasporti locali****PER/DALL'AEROPORTO**

**Georgian Bus** (☎555397387; www.georgianbus.com) gestisce dei minibus in servizio tra l'aeroporto di Kutaisi e diverse località della Georgia, tra cui Kutaisi (5 GEL, 30 min), Tbilisi (20 GEL, 4 h), Batumi (15 GEL, 2 h), Mestia (40 GEL, 4 h) e Kazbegi (55 GEL, 5 h 30 min), in coincidenza con i voli in arrivo e in partenza. La navetta si può prenotare e pagare online oppure allo sportello dell'aeroporto o, per le corse verso l'aeroporto, quando si sale a bordo. Per alcune destinazioni può essere richiesto un numero minimo di passeggeri. A Tbilisi questi minibus fermano a Pushkinis skver, a breve distanza dal lato nord di Tavisuplebis moedani.

La corsa in taxi tra l'aeroporto e il centro città costa 25 GEL.

## AUTOBUS, MARSHRUTKY E TAXI

L'autobus n. 1 (0,30 GEL) e la *marshrutka* n. 200 (0,40 GEL) fanno servizio dall'autostazione principale a Rustaveli, in centro città. Potete prenderli alla fermata di fronte all'autostazione (Chavchavadze), dirigendovi a sinistra. Dal centro città all'autostazione, prendete l'autobus n. 1 all'estremità ovest di Paliashvili. I taxi fanno pagare circa 6 GEL dall'autostazione al centro città.

## Dintorni di Kutaisi

### Gelati e Motsameta

#### გელათი და მოწამეთა

Pochi chilometri a nord-est di Kutaisi si trovano due bellissimi monasteri antichi, che si possono facilmente visitare entrambi con un'unica escursione.



### Che cosa vedere

#### ★ Monastero di Gelati

MONASTERO

(☎8-22 circa; 📍) I georgiani hanno sempre dimostrato un talento particolare nello scegliere luoghi magnifici dove costruire le loro chiese e questo celebre monastero, su una collina ammantata di boschi 8 km a nord-est di Kutaisi, ne è una prova straordinaria. Gelati fu un importante centro culturale durante l'età d'oro della Georgia medievale, e molti sovrani locali sono sepolti qui, come il grande re del XII secolo Davit il Costruttore. L'interno della grande Cattedrale della Vergine è uno dei luoghi di culto più luminosi e pittoreschi della Georgia, con incantevoli affreschi.

Re Davit fondò Gelati nel 1106 come centro della cultura cristiana e del sapere neoplatonico. I cronisti medievali descrissero la sua accademia come una 'seconda Gerusalemme' e una 'nuova Atene'. Nel 1510 i turchi ottomani incendiarono il complesso, che venne in seguito fatto restaurare da Bagrat III di Imereti. Nel 1922 i monaci furono cacciati dai comunisti, ma le chiese sono state riconsacrate nel 1988.

Gli affreschi della **Cattedrale della Vergine** furono realizzati tra il XII e il XVIII secolo: tra i sette personaggi nobili ritratti sulla parete settentrionale spiccano Davit il Costruttore (che regge la chiesa) e Bagrat III di Georgia (con una croce sulla spalla sinistra). Il celebre mosaico del 1120 sul soffitto dell'abside raffigura la Vergine e il Bambino con gli arcangeli Michele e Gabriele rispettivamente a sinistra e a destra. Se visitate la chiesa durante la funzione della domenica mattina, che inizia verso le 10, sarete deliziati da splendidi canti georgiani.

A est della cattedrale la **Chiesa di San Giorgio** conserva altri affreschi a colori vivaci, e accanto al suo portale occidentale si trova la più piccola Chiesa di San Nicola, che sorge su un'insolita base ad archi. Poco oltre, nell'**Accademia**, recentemente ricostruita, studiavano filosofi, teologi, scienziati e pittori, si scrivevano cronache importanti e si traducevano documenti. La **Tomba di Davit il Costruttore** è situata all'interno della porta meridionale: il sovrano volle che tutti coloro che entravano nel monastero passassero sulla sua tomba, un gesto di grande umiltà per un

## GIASONE E IL VELLO D'ORO

Narra un antico mito greco che Giasone, principe della Tessaglia, raccolse la sfida dello zio Pelia e partì per la Colchide in cerca del Vello d'Oro (questo regno storicamente esistito occupava gran parte della Georgia occidentale). Giasone aveva un'imbarcazione speciale, *Argo*, costruita per trasportarlo insieme ad altri 49 giovani e avventurosi marinai greci (gli Argonauti). Dopo varie peripezie i naviganti raggiunsero il regno della Colchide e, risalito il fiume Fasi (l'odierno Rioni), furono ricevuti dal re Eete nella sua capitale (forse Vani o Kutaisi). Eete promise che avrebbe donato il vello a Giasone se l'eroe fosse riuscito ad aggiorare due tori che soffiavano fuoco dalle narici e a legarli a un aratro, per poi seminare i denti di un drago, dai quali sarebbe nato un esercito di guerrieri. Giasone promise a sua volta alla figlia di Eete, Medea, che conosceva la magia e si era innamorata di lui, di sposarla in cambio del suo aiuto; grazie all'incantesimo di Medea l'eroe sopravvisse alla prova e riuscì a sottrarre il vello al drago che lo custodiva.

Il Vello d'Oro trae origine da una tradizione delle regioni montane della Georgia: nello Svaneti e nel Racha la gente cercava l'oro nei fiumi stendendo tra le rocce delle pelli di pecora, dove si depositavano le minuscole pepite trasportate dall'acqua. La leggenda è tuttora molto viva in Georgia, come attesta la birra *Argo*, prodotta a Tbilisi e bevuta in tutto il paese.



uomo così potente. Per ironia della sorte, i riverenti fedeli di oggi fanno ben attenzione a *non* calpestare la tomba.

### Monastero di Motsameta MONASTERO

La piccola Motsameta sorge in cima a uno spettacolare promontorio roccioso su un'ansa del fiume Tskhaltsitela, a 5 km da Kutaisi e 1,8 km dalla strada per Gelati. Il nome del fiume, che significa 'acqua rossa', ricorda un massacro compiuto dagli arabi nell'VIII secolo. Tra le vittime vi furono i fratelli Davit e Konstantin Mkheidze, duchi di Argveti, i cui corpi furono gettati nel fiume ma, secondo la leggenda, vennero poi miracolosamente recuperati e portati al monastero (da alcuni leoni, stando alla tradizione).

Le spoglie dei fratelli sono custodite in un altare laterale, e dovrebbero esaudire i desideri di chi vi passa per tre volte.

### **i** Per/da Gelati e Motsameta

Le *marshrutky* per Gelati (1 GEL, 30 min) partono da Brosse, dietro il Teatro di Prosa di Kutaisi, alle 8, 11, 14, 16 e 18, e passano dal bivio per Motsameta. L'ultima corsa torna da Gelati alle 16.30. Se volete visitare entrambi i monasteri, nel caso gli orari delle *marshrutky* non fossero comodi sappiate che la passeggiata di circa 1 h da Gelati a Motsameta è quasi tutta in discesa; potete abbreviare il tragitto di 800 m dirigendovi a sinistra lungo la ferrovia dopo 3,5 km.

La corsa di andata e ritorno in taxi da Kutaisi a Gelati costa generalmente 25 GEL, oppure 30 GEL con Motsameta.

### Riserva Naturale di Sataplia სათაფლიას სახელმწიფო ნაკრძალი

Le principali attrattive di questa **riserva** di 3,3 kmq (☎577101417; interi/studenti 6/3 GEL; ☉10-18 mer-lun; 📍📍), situata 9 km a nord-ovest di Kutaisi, sono la ventina di orme di dinosauro fossili, risalenti a 120 milioni di anni fa ed esposte all'interno di un edificio, e una grotta lunga 300 m e illuminata in modo suggestivo dove scorre un piccolo fiume sotterraneo. La riserva è ammantata dalla fitta foresta subtropicale della Colchide e ha due punti panoramici. Il principale percorso turistico richiede circa un'ora a piedi.

La corsa di andata e ritorno in taxi da Kutaisi, abbinando Sataplia alla Grotta di Prometeo, costa da 35 GEL a 40 GEL. I mezzi pubblici sono scomodi: la *marshrutka* n. 35 (0,40 GEL) fa servizio dall'estremità ovest di Paliashvili al fondo di Javakhishvili nella periferia occidentale di Kutaisi, mentre la

*marshrutka* n. 45 parte per i restanti 5 km fino a Sataplia, quando il conducente ritiene di avere un numero sufficiente di passeggeri (in genere ne bastano 4).

### Grotta di Prometeo

#### პრომეთეს მღვიმე

Questa **grotta** (☎577101417; www.prometheus.ge; interi/studenti 7/3,50 GEL, escursione in barca 7 GEL; ☉11-18 mar-dom; 📍) lunga 1,4 km si trova a Kunistavi, 20 km a nord-ovest di Kutaisi, e comprende sei grandi ambienti attraverso cui si accede a un lago sotterraneo lungo 400 m. Alcuni tratti sono molto suggestivi, e le visite guidate lungo un percorso in cemento sono arricchite dall'illuminazione soffusa e dalla musica classica in sottofondo. I bambini di età inferiore a sei anni non possono entrare.

La *marshrutka* n. 30 fa servizio dall'estremità ovest del Tsiteli Khidi (Ponte Rosso) di Kutaisi alla stazione termale di Tskaltubo (1 GEL, 30 min), dove la *marshrutka* n. 42 prosegue per 8 km fino alla Grotta di Prometeo (1,50 GEL, 20 min) ogni ora o due.

### Canyon di Okatse ოკატეს კანონი

Un'emozionante passerella di 700 m, costruita nel 2014, parte dal bordo di questo **canyon** (cartina p32; interi/studenti 6/3 GEL; ☉10-18; 📍) profondo 100 m e conduce a una piattaforma panoramica che si affaccia sul centro della gola. Dal centro visitatori nei pressi del villaggio di Zeda Gordi, 42 km a nord-ovest di Kutaisi, si cammina per 2 km; il ritorno in fuoristrada costa 15 GEL per cinque o sei persone.

Molti visitatori si recano anche alla vicina cascata di Kinchkha, a 7 km in jeep dal centro visitatori (30 GEL andata e ritorno) e poi una passeggiata di 2 km (e altrettanti al ritorno). La corsa in taxi da Kutaisi costa circa 60 GEL, e poco di più se si abbina la visita alla vicina Martvili.

### Vani

#### ვანი

Il **sito** di questa antica città (☎577500596; ingresso al museo 1,50 GEL, visita del museo e degli scavi 25 GEL per gruppo; ☉10-18 mar-dom; 📍) si trova 40 km a sud-ovest di Kutaisi. Vani fu uno dei centri principali della Colchide, in pieno sviluppo dall'VIII al I secolo a.C., e secondo alcuni studiosi potrebbe essere stata la città del re Eete, dove Giasone giunse in cerca del Vello d'Oro. Il museo del sito, che si prevedeva riaprisse per la fine del 2016

dopo la ristrutturazione, dovrebbe esporre splendidi reperti.

I primi scavi furono intrapresi intorno al 1890, dopo che persone del luogo riferirono di aver visto ornamenti in oro scendere giù dalla collina dopo forti piogge. In seguito gli archeologi hanno portato alla luce i resti di architetture monumentali e tombe sontuose. Tra i tesori del museo citiamo alcuni originali e copie di favolosi monili d'oro con motivi di animali incredibilmente raffinati.

Il sito non è pensato per la visita senza guida, ma è facile individuare templi, mura difensive, un profondo pozzo adibito ai rituali, una piccola porta della città e un tratto di strada lastricata, che rivivranno nel corso della visita guidata (in inglese, georgiano o russo).

Le *marshrutky* per Vani (3 GEL, 1 h 30 min) partono dall'autostazione principale di Kutaisi ogni ora tra le 7 e le 13 (eccetto alle 10). Dall'autostazione di Vani si deve camminare per circa 15 minuti fino al museo. La corsa in taxi da Kutaisi costa circa 50 GEL per andata e ritorno.

## Zugdidi

☎ 415 / POP. 43.000

Il dinamico capoluogo della provincia del Samegrelo (Megrelia) si trova 108 km a nord-ovest di Kutaisi, ed è la città più vicina al confine con l'Abkhazia, e a partire dagli anni '90 ha accolto numerosi profughi. Si tratta di una comoda base di partenza per raggiungere lo Svaneti o l'Abkhazia e per esplorare le attrattive meno note del Samegrelo.

Il viale centrale, che corre da sud-ovest a nord-est, è Zviad Gamsakhurdia *ganziri*, che prende il nome dall'ultranazionalista primo presidente georgiano del periodo post sovietico Zviad Gamsakhurdia, originario della Mingrelia. L'autostazione-stazione ferroviaria si trova 1 km a ovest di qui, percorrendo Rustaveli.

## 👁 Che cosa vedere

### Museo di Dadiani

MUSEO

(interi/studenti 2/1 GEL, visite guidate Tesoro interi/studenti 5/1 GEL, tour in inglese, tedesco, georgiano o russo 5 GEL; ☺ 10-18 mar-dom, Tesoro 11-16 mar-dom) Il palazzo della famiglia Dadiani (gli antichi signori del Samegrelo), simile a un castello, si trova all'estremità settentrionale di Zviad Gamsakhurdia ed è sede di un museo. Oltre a interessanti dipinti di artisti ottocenteschi della regione del Caucaso e una bella collezione di icone e croci dal X al

XX secolo (nella sezione Tesoro), il museo custodisce anche una delle tre maschere funerarie in bronzo di Napoleone Bonaparte, acquisita dalla famiglia Dadiani in seguito al matrimonio tra uno dei suoi membri e un parente di Napoleone.

Vale la pena fare una passeggiata tra gli alberi del giardino botanico che si estende accanto al parco.

## 🏠 Pernottamento e pasti

### Zugdidi Hostel

OSTELLO \$

☎ 558102688; [www.zugdidihostel.com](http://www.zugdidihostel.com); Rustaveli 8; letti in camerata/doppie/triple 20/45/60 GEL, prima colazione 7-8 GEL; ☺☺ Questo ostello è gestito da persone del posto, estremamente cordiali e disponibili, che organizzano anche bellissime escursioni in giornata e visite alla fattoria di loro proprietà, con un vero e proprio banchetto georgiano, danze e lezioni di cucina.

L'ostello ha un bar e un bel terrazzo all'ultimo piano, camere piuttosto ordinarie e cucina. Si trova 1,5 km a est di Zviad Gamsakhurdia.

### My Moon Hostel

OSTELLO \$

☎ 557344868, 579792002; [www.zugdidihostel.ge](http://www.zugdidihostel.ge); Lermontovi, 2nd lane n. 5; letti in camerata/singole/doppie con prima colazione leggera 20/30/50 GEL; ☺☺ Gestito da un gruppo di musicisti e amici poliglotti e dinamici, My Moon offre un'atmosfera socievole in una casa bellissima e confortevole, con rivestimenti in legno di pino. Al piano inferiore si trova un vivace bar con musica rock/blues/folk/pop (talvolta live), giochi di società e curiosi arredi a tema musicale.

L'ostello propone anche eccellenti escursioni e tour in minibus nel Samegrelo, e i trasporti dalla stazione degli autobus e ferroviaria (si trova 2 km a sud-est del centro città). I proprietari gestiscono un altro ostello in **centro città** (☎ 557344868, 579792002; [www.zugdidihostel.ge](http://www.zugdidihostel.ge); Nikoladze 42; letti in camerata 20 GEL, doppie 40-50 GEL, con prima colazione leggera; ☺☺), comodo per le stazioni; è la sesta casa dopo la torre nello stile dello Svaneti, nella via che si dirama a nord da Rustaveli subito a ovest del fiume.

### Hotel Iberia Palace

HOTEL \$\$

☎ 592750990, 592615252; [www.iberiapalace.ge](http://www.iberiapalace.ge); Kikalishvili 6; singole/doppie con prima colazione a partire da 130/150 GEL; ☎☎☎☎ L'hotel più elegante di Zugdidi è molto confortevole e gestito con cura; si trova in centro, sopra un negozio di elettronica, ed è stato aperto nel 2015. Le 12 camere sono spaziose, luminose e

arredate nei toni del bianco e verde brillante, con pavimenti in legno e articoli da toeletta di qualità.

### The Host

GEORGIANO \$\$

(Kostava 34; portate principali 7-15 GEL; ☺ 9-23; ☎) Questo popolare ristorante ha tre piani e muri in mattoni e si trova dietro il McDonald's, a pochi passi dalla rotonda spartitraffico con la fontana situata all'estremità meridionale di Zviad Gamsakhurdia. Il servizio è cortese e la scelta di buoni piatti georgiani comprende alcune specialità della Mingrelia, come *elarji* (una sorta di polenta con formaggio fuso) e *gebjalia* (formaggio *sulguni* bollito, condito con yogurt e menta).

### i Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (ticzugdidi@gmail.com; Rustaveli 87, all'angolo con Zviad Gamsakhurdia; ☺ 10-19 lug-ott, 10-18 nov-giu)

### i Per/da Zugdidi

Il principale terminal delle *marshrutky* e degli autobus si trova presso la stazione ferroviaria. Ecco alcune corse in partenza (prevalentemente *marshrutky*, oltre a pochi autobus):

**Batumi** (12 GEL, 3 h, 7 corse al giorno)

**Kutaisi** (7 GEL, 1 h 30 min, 10 corse al giorno)

**Mestia** (20 GEL, 3 h, 8.30)

**Tbilisi** (15 GEL, 5 h 30 min, all'incirca ogni ora, 7-24)

Altre *marshrutky* per Mestia partono in coincidenza con i treni in arrivo da Tbilisi (6.30 e 13.30 secondo le nostre ricerche), ma potrebbero partire solo quando sono complete: gli ostelli di Zugdidi sono generalmente in grado di organizzare i trasporti in *marshrutky* per Mestia.

Un treno notturno per Tbilisi (posto a sedere/seconda/prima classe 7/21/30 GEL, 9 h) parte da Zugdidi intorno alle 21 (gli orari sono variabili). C'è anche un treno giornaliero per Tbilisi (seconda classe 15 GEL, 5 h 30 min, partenza alle 17.50 secondo le nostre ricerche).

## ABKHAZIA

La più grande tragedia che ha colpito la Georgia dopo l'indipendenza è stata la serie di spargimenti di sangue e la miseria provocati dalla secessione dell'Abkhazia (Apsny o Apswa in abkhazo, Apkhazeti in georgiano). Un tempo perla della 'Riviera sovietica' sulla costa del Mar Nero e oggi di fatto repubblica indipendente, l'Abkhazia sta ancora lottando per riprendersi dalle devastazioni della guerra del 1992-3 e la sua popolazione è ridotta a meno della metà rispetto ai 535.000 abitanti del passato. I turisti russi, gli investimenti e gli aiuti sono notevolmente aumentati dopo

la guerra del 2008 con l'Ossezia del Sud, favorendo l'economia locale. Alcune cittadine dell'Abkhazia continuano ad avere una strana atmosfera da luoghi spopolati, ma la costa e la campagna sono splendide, e anche soltanto il fatto di trovarsi entro i confini di questo curioso territorio, che ricorda l'epoca sovietica, è un'esperienza affascinante.

### Pericoli e contrattempi

I dintorni della cittadina di Gali, a sud, e il tratto di confine lungo la sponda abkhaziana del fiume Enguri hanno fama di luoghi dove regna l'illegalità, perciò consigliamo di attraversarli nel primo pomeriggio e di non viaggiare mai da soli, su nessun mezzo di trasporto. Il Foreign Office britannico e lo State Department americano, nonché il Ministero degli Esteri Italiani (www.viaggiareisicuri.it), il Dipartimento Federale Affari Esteri della Svizzera (www.eda.admin.ch/eda/it/home/travad.html) e altri uffici governativi sconsigliano i viaggi in Abkhazia.

Per l'attualità e gli ultimi eventi consultate anche l'Osservatorio Balcani e Caucaso (www.balcanicaucaso.org).

### i Informazioni

Informazioni di carattere generale sono presenti a p317.

### CAMBIO

La valuta dell'Abkhazia è il rublo russo (che valeva circa 1,5 cent di dollaro USA nell'autunno del 2016). Si possono ottenere rubli dai bancomat di Sukhumi e Gagra e pagare con le carte di credito internazionali presso alcuni hotel e ristoranti, oppure cambiare dollari e spesso anche euro in contanti nelle banche e dai cambiavalute. Portatevi però una piccola somma in rubli per non avere problemi all'arrivo.

### ORA

L'Abkhazia ha la stessa ora di Mosca (GMT + 3 h, cioè + 2 h rispetto all'Italia), perciò se entrate dal confine di Enguri portate l'orologio indietro 1 h. Non vige l'ora legale.

### TELEFONO

L'Abkhazia ha lo stesso prefisso nazionale della Russia: ☎7. I numeri che iniziano con ☎940 appartengono a telefoni cellulari. Al momento della stesura di questa guida non era possibile effettuare chiamate dalla Georgia all'Abkhazia, tranne che dal distretto meridionale di Gali, coperto dalle reti di telefonia mobile georgiane. È facile ottenere una scheda SIM locale; cercate l'insegna *sim-karty* in chioschi e negozi.

### VISTI

Il primo passo per recarsi in Abkhazia è procurarsi il visto, seguendo le istruzioni (disponibili anche in

## I SEGRETI DEL SAMEGRELO

La campagna del Samegrelo, con le pendici inferiori del Caucaso che s'innalzano oltre i 3000 m a nord, offre moltissimi angoli incantevoli e poco noti ai visitatori. Il modo migliore per raggiungerli è prendere parte a una delle escursioni organizzate dagli entusiasti gestori del My Moon Hostel (p71) o dello Zugdidi Hostel (p71). Le escursioni in giornata, da due a quattro partecipanti, costano tra 100 e 250 GEL.

### A est

#### NOKALAKEVI

A circa 60 km da Zugdidi, passando per Senaki, **Nokalakevi** (ingresso 3 GEL; ☺ 10-14 e 15-18 mar-dom) è una pittoresca e antica città reale e fortezza della Colchide. Dai prati che ammantano il sito, una galleria scende fino al fiume Tekhura; il biglietto d'ingresso comprende la visita a un interessante museo archeologico. Gli scavi in quest'area sono tuttora in corso (v. [www.nokalakevi.org](http://www.nokalakevi.org)). Circa 1 km a monte lungo il corso del Tekhura potrete fare un rilassante bagno nelle pozze termali.

#### MARTVILI

Le escursioni in barca nel canyon vicino alla cittadina di Martvili (მარტვილი) sono molto popolari. Per un'esperienza meno affollata recatevi al monastero, oppure fate una passeggiata a nord della città nel Canyon di Balda fino alla cascata di Oniore (7 km o 11 km per l'andata e ritorno, a seconda dell'itinerario), o visitate **Salkhino** (ingresso libero; ☺ tutti i giorni; P), ex residenza estiva dei Dadiani, dove i monaci dell'adiacente monastero forse vi apriranno la loro cantina per farvi assaggiare l'ottimo vino Ojaleshi.

Fate un'escursione lungo il fiume Abasha percorrendo il **Canyon di Martvili** (Canyon di Inchkhuri, Canyon di Gachedili; ☺ apr-ott circa; P+), profondo da 40 a 70 m, che inizia da Inchkhuri, 5 km a nord di Martvili. L'itinerario è bello ma non spettacolare; i piccoli gommoni (5-6 passeggeri) costano 30 GEL per risalire 350 m lungo il canyon e ritorno, oppure 60 GEL per 700 m.

Il Monastero di Martvili, che fu un centro della cultura georgiana in epoca medievale, sorge su una quieta collina affacciata sulla città e le valli circostanti. La sua chiesa, risalente al VII secolo, fu costruita a modello della Chiesa di Jvari nei pressi di Mtskheta. Gli interessanti affreschi all'interno comprendono i ritratti della famiglia reale Dadiani di Megrelia (Samegrelo) e una celebre Vergine del XVII secolo sulla volta dell'abside.

### A nord

#### GOLA DI INTSRA

Nei pressi del villaggio di Chkvaleri si può fare una bella passeggiata di 14 km tra i boschi della Gola di Intsra. Sul vicino Monte Kvira troverete il Kuakantsalia, un grande masso che dondola con la sola pressione di un dito, ma non cade neppure con una spallata.

#### MONASTERO DI OTSINDALE

Nel villaggio di Taia, pochi chilometri a sud-est di Mukhuri e 15 km a nord di Chkhorotsu, questo monastero sorge in cima a un'altura panoramica. Il disco solare raffigurato sul soffitto della chiesa dell'XI secolo e la vicina 'pietra del fallo' sono testimonianze dei riti precristiani che si celebravano nella zona.

#### TOBAVARCHHILI

Per visitare i pittoreschi e remoti laghi montani di Tobavarchkhili, a circa 2650 m di quota, si dovrebbe pernottare in tenda, dato che si raggiungono percorrendo in fuoristrada una pista di 33 km che si dirige a nord da Mukhuri, seguita da un tratto a piedi di 12 km. Una scala naturale sale fino alla vetta del Monte Tsashqibili (3017 m), situato 4 km a sud-est del primo lago. Secondo una leggenda, muovendo le acque di questo lago o provocando dei rumori nei pressi, si scatenerà un temporale.

È possibile fare una passeggiata da Tobavarchkhili fino a Khaishi nello Svaneti.

lingua italiana) fornite dal sito web dell'**Abkhazia Foreign Ministry** (☎ 840-2267069; <http://mfaapsny.org>; ulitsa Lakoba 21, Sukhumi); compilate il modulo e inviatelo per email al **servizio consolare**

del ministero (☎ 840-2263948, 840-2267069; <http://mfaapsny.org>; ulitsa Sakharova 33, Sukhumi; ☺ 9-13 e 14-18 lun-ven) insieme alle pagine del passaporto con i vostri dati personali. Entro

## IL CONFLITTO CON L'ABKHAZIA

Gli abkhazi appartengono a un'area linguistica diversa rispetto ai georgiani, perché il loro idioma fa parte del gruppo del Caucaso nord-occidentale (anche se adesso è il russo la lingua più diffusa nella provincia). Nel Medioevo, l'Abkhazia fu un importante regno della Georgia cristiana, ma nel XV secolo cadde sotto il dominio ottomano. La conquista russa nel XIX secolo provocò la fuga di numerosi musulmani, e molti abkhazi vivono tuttora in Turchia.

Nel 1921, durante il dominio sovietico, l'Abkhazia firmò un trattato di unione con la Georgia, ma nel 1931 fu declassata a semplice regione autonoma all'interno della Georgia stessa. Il numero di georgiani presenti in Abkhazia aumentò al punto che nel 1989 il 46% della popolazione della provincia era composto da georgiani e solo il 18% da abkhazi. Alla fine degli anni '70 questi ultimi iniziarono a protestare per ottenere maggiori diritti e nel 1990 il Soviet Supremo dell'Abkhazia, formato in gran parte da abkhazi, prese la decisione unilaterale di dichiarare l'Abkhazia una repubblica sovietica separata.

Nell'agosto del 1992 scoppiò un vero e proprio conflitto, quando la Guardia Nazionale Georgiana occupò Sukhumi e cacciò la maggior parte dei suoi abitanti abkhazi. La provincia precipitò così in un anno di conflitto, nel quale perirono circa 8000 persone. Gli abkhazi erano aiutati da combattenti del Caucaso russo, e occasionalmente da soldati russi, i quali commisero tutti spaventose atrocità. Nel settembre del 1993, violando una tregua, gli abkhazi attaccarono Sukhumi cacciando dal paese non soltanto l'esercito nemico, ma anche tutta la popolazione georgiana dell'Abkhazia (circa 230.000 persone). Da allora, solamente nel distretto meridionale abkhazo di Gali, è tornato un numero significativo di georgiani (circa 40.000).

Dopo la guerra del 1992-3 la Russia ha imposto sanzioni commerciali all'Abkhazia, ma Vladimir Putin ha cambiato strategia da quando si è insediato al Cremlino, nel 2000. A partire dal 2001 agli abkhazi sono stati offerti passaporti russi, e nel 2008 sono state eliminate le sanzioni commerciali. Durante la guerra del 2008 con l'Ossezia del Sud, le forze russe sono passate dall'Abkhazia per attaccare le installazioni militari georgiane nella parte occidentale del paese, e poco dopo la Russia ha riconosciuto l'Abkhazia come nazione indipendente (ma soltanto Venezuela, Nicaragua e un paio di isolette nel Pacifico hanno appoggiato tale decisione). La Russia ha poi intensificato aiuti finanziari e investimenti e installato una base missilistica contraerea e diverse migliaia di soldati in Abkhazia. Nel 2014 le due nazioni hanno firmato un Accordo di Alleanza e Partnership Strategica, il quale prevede che difesa, giustizia, controllo delle frontiere e gestione economica abkhazi vengano coordinati con i russi entro tre anni.

Gli abkhazi costituiscono attualmente circa la metà dell'assai ridotta popolazione della provincia, e molti non vorrebbero un governo russo (poiché aspirano all'indipendenza); tuttavia non hanno molta scelta, se non obbedire alla Russia.

sette giorni lavorativi dovreste ricevere una lettera di autorizzazione (in russo) per email: leggetela attentamente, perché a volte ci sono errori.

Se invece siete entrati in Abkhazia senza lettera di autorizzazione, allora dovreste recarvi entro tre giorni lavorativi al servizio consolare nel centro di Sukhumi per richiedere il visto. I visti per l'Abkhazia sono fogli mobili, non fissati al passaporto. Il visto singolo di 10 giorni costa l'equivalente in rubli di U\$11.

La Georgia consente ai visitatori stranieri di entrare in Abkhazia dal posto di frontiera presso il Ponte dell'Enguri, vicino a Zugdidi, ma considera l'ingresso in Abkhazia dal confine con la Russia presso il fiume Psou come un tentativo illegale di entrare in Georgia, punibile con una pesante multa

o il carcere. Quindi, se entrate in Abkhazia dalla Russia, non cercate di proseguire verso la Georgia passando dal confine meridionale dell'Abkhazia. Avreste bisogno almeno di un visto russo valido per due ingressi, in modo da poter rientrare in Russia.


## Sukhumi

840 / POP. 63.000

La capitale dell'Abkhazia (Sukhumi o Sukhum in russo, Sokhumi in georgiano, Akwa in abkhazo) si distende lungo una magnifica baia sullo sfondo di colline ammantate da una fitta vegetazione subtropicale. Nel 1989 aveva una popolazione

multietnica di 120.000 abitanti, ma durante la guerra del 1992-3 è stata gravemente danneggiata e la comunità georgiana costretta ad andarsene. La ricostruzione ha accelerato il ritmo negli ultimi anni, ma molti edifici sono ancora vuoti o in rovina, compresi alcuni monumenti importanti come il **Palazzo del Governo** (ploshchad Svobody), distrutto quando gli abkhazi presero la città nel settembre 1993.

## Che cosa vedere

**Naberezhnaya Makhadzhirov** LUNGOMARE (Massicciata Makhadzhirov; ) Punteggiata da graziosi parchi, moli parzialmente in rovina, caffè e bancarelle di souvenir di dubbio gusto e delimitata da una spiaggia di ciottoli, la passeggiata sul lungomare di Sukhumi è lunga 3 km e percorsa da una allegra folla nei mesi estivi.

**Giardini Botanici** GIARDINI (ulitsa Gulia 22, all'angolo con prospekt Leona; interi/bambini R200/50;  9-20; ) Con 50.000 mq di piante provenienti da tutto il mondo, questi giardini botanici istituiti nel 1840 sono molto curati e meritano una visita.

**Museo Statale dell'Abkhazia** MUSEO (prospekt Leona 22; ingresso R100;  10-18 mar-dom) Questo museo recentemente riallestito ha alcune belle sezioni archeologiche e le tipiche collezioni sovietiche di animali impagliati e cimeli di guerra.



**Alleya Slavy** PARCO (Viale della Gloria) In questo parco situato sul lato settentrionale di ulitsa Lakoba riposano molti abkhazi morti durante i combattimenti del 1992-3.

## Pernottamento

A Sukhumi ci sono alcuni buoni hotel di medio livello, ma i migliori possono essere al completo in alta stagione (luglio e agosto). Molte famiglie affittano camere, a partire da circa R600 per una doppia con bagno in comune in alta stagione: cercate le insegne in russo *sdayutsya komnaty*. In un tratto quieto e ombroso di ulitsa Akirtava, circa 1 km a est del centro città, ci sono alcune sistemazioni presso famiglie: provenendo da sud, potete scendere dalla *marshrutka* sotto il ponte ferroviario poco prima di arrivare nel centro di Sukhumi, e poi proseguire a piedi in direzione est lungo Akirtava.





## Guesthouse

GUESTHOUSE \$

( 9407724442; ulitsa Akirtava 55; camere con/senza bagno R1200/600; ) La famiglia Kvitsinia dispone di varie camere, pulite e discrete, in diversi edifici di sua proprietà; c'è anche una piccola cucina e alcuni membri della famiglia parlano un discreto inglese.

## ★ Hotel Sukhum

BOUTIQUE HOTEL \$\$

( 9409274182; www.tel-sukhum.ru; naberezhnaya Makhadzhirov 9; doppie con prima colazione R3500-6500;   ) Eccellente piccolo hotel in riva al fiume Basla, subito a monte dell'estremità est del lungomare centrale. Dispone di un grazioso giardino lungo il fiume e camere luminose e accoglienti in due edifici, uno dei quali viene chiamato anche Eko Hotel Sukhum. Il cordiale proprietario parla inglese e tedesco.

Da maggio a settembre è previsto un soggiorno minimo di due notti; negli altri periodi l'hotel pratica spesso degli sconti.





## Hotel Leon

HOTEL \$\$

( 9407201100; www.leonhotel.net; naberezhnaya Makhadzhirov 6; camere R3300-4000;   ) Eccellente hotel moderno di medie dimensioni, a pochi passi dall'estremità est del lungomare centrale. Le camere sono arredate con mobili in legno chiaro e dotate di docce funzionanti, aria condizionata e bollitori per tè e caffè. La prima colazione (R300) ha un ottimo rapporto qualità-prezzo.

## Hotel Inter-Sukhum

HOTEL \$\$

( 2260062; http://intersukhum.com; ulitsa Lakoba 109; singole/doppie con prima colazione R1700/2200;   ) Le camere di questo hotel piuttosto grande, situato immediatamente a ovest del centro città, sono prive di attrattiva ma pulite e sicure, con piccoli balconi e letti comodi; il lungomare dista solo 100 m e il ristorante serve il pranzo o la cena a buffet per R300.

## Pasti

In naberezhnaya Makhadzhirov e in altre zone ci sono numerosi caffè e ristoranti. Tra la predominanza di piatti russi e georgiani, molti servono anche alcune specialità tradizionali abkhaze, come *abysta* o *mamalyga* (sorta di polenta), *achapa* (insalata di verdure o fagioli con noci tritate e spezie), o *myaso po-abkhazsky* (carne preparata alla maniera abkhaza, cucinata con una piccante salsa di pomodoro).

**Nartaa**

(naberezhnaya Makhadzhirov, tra ulitsy Aidgylara e Konfederatov; portate principali R70-220; ☺10-23) Questo edificio in legno, con diverse verande e piccoli padiglioni, propone buoni piatti a prezzi modici, tra cui *shashlyk*, insalate e un buon contorno di *kartofel* (patate).

**Dolce Vita**

(naberezhnaya Makhadzhirov, tra ulitsy Aidgylara e Konfederatov; portate principali R290-890; ☺11-14) È uno dei ristoranti più raffinati della città e serve buoni medaglioni di manzo in salsa alla panna, trota, gnocchi, hamburger e altro ancora.

**Informazioni**

Le cartine di Sukhumi e dell'Abkhazia sono in vendita nei negozi di souvenir (in naberezhnaya Makhadzhirov e altrove) e nelle edicole.

**Per/da Sukhumi****ZUGDIDI**

La corsa di 20 min in taxi da Zugdidi al confine meridionale dell'Abkhazia presso il Ponte di Enguri (Enguris Khidi) costa 10 GEL. Ci sono anche delle *marshrutky* (1 GEL, circa ogni ora 8-18) in partenza da una piccola traversa sul lato sud di Rustaveli, immediatamente a ovest del fiume. Dovrete esibire i documenti al posto di polizia georgiano situato all'estremità meridionale del ponte (lungo 1 km), poi lo attraverserete per presentarvi al **posto di confine abkhazo** (☺7-19), dove forse i funzionari dovranno telefonare al Ministero degli Esteri di Sukhumi prima di lasciarvi proseguire.

Dal confine forse troverete un autobus diretto per Sukhumi (R250, 2 h); il taxi dovrebbe costare R2000. Altrimenti prendete una *marshrutka*, un taxi collettivo (entrambi R50, 30 min) o un taxi (R200) fino alla cittadina di Gali (Gal in abkhazo), tristemente in rovina, che si trova 15 km a nord-ovest. Autobus e *marshrutky* per Sukhumi (R200, 2 h) partono dall'autostazione di Gali all'incirca ogni ora circa dalle 8 alle 17.

In direzione sud, autobus e *marshrutky* per Gali partono dalla **stazione ferroviaria e degli autobus** di Sukhumi (📍 informazioni sugli autobus 9409687535; ulitsa Dzidzaria), nella zona nord-ovest della città, all'incirca ogni ora dalle 6 alle 17. L'ultima *marshrutka* da Gali grossomodo può partire in qualunque momento dalle 16 in poi.

**ALTRE DESTINAZIONI**

Dalla stazione ferroviaria e degli autobus di Sukhumi partono autobus e *marshrutky* diretti a nord-ovest verso Novy Afon (R50, 30 min), Gagra (R150, 1 h 30 min) e il posto di confine di Psou (R200, 2 h), con corse all'incirca ogni 30 min dalle 6.30 alle 15.30 o oltre ancora. Ci sono anche alcune corse per la Russia meridionale e un treno per Mosca

RUSSO, GEORGIANO \$

almeno due volte alla settimana (tutti i giorni nel periodo delle vacanze estive). L'aeroporto più vicino è il Sochi International Airport di Adler (Russia), a 13 km dal posto di confine di Psou.

**Trasporti locali**

I filobus n. 1, 3 e 4 (R5) fanno servizio dalla stazione ferroviaria e degli autobus a ulitsa Lakoba in centro città, e il n. 3 prosegue in direzione est fino a ulitsa Akirtava. La corsa in taxi tra la stazione e il centro costa da R100 a R120.

**A nord-ovest di Sukhumi**

La costa a nord-ovest di Sukhumi è splendida, con le pendici montuose ammantate da fitti boschi, che in alcuni tratti si spingono fino in riva al mare.

**Novy Afon**

Questo villaggio situato a 25 km da Sukhumi è una meta magnifica per una gita in giornata, sebbene sia affollato di turisti in luglio e agosto. Il **Monastero di Novy Afon** (<http://anyha.org>; ☺9-18 o più tardi), fondato da monaci russi intorno al 1870, si erge lungo il fianco di una collina con le sue cupole dorate e dista circa 15 minuti a piedi dalla strada principale; lungo il sentiero si susseguono bancarelle che vendono vino, *chacha*, formaggio, spezie e souvenir kitsch. La cattedrale del monastero, spesso frequentata da numerosi fedeli, è ornata da variopinti affreschi. Di qui con una passeggiata di cinque minuti si raggiunge la **Chiesa di Simone lo Zelota** (Khram Simona Kananita; ☺di solito chiusa), costruita nel luogo in cui l'apostolo sarebbe stato ucciso da alcuni soldati romani. Un sentiero che inizia accanto alla cascata conduce alla stazione ferroviaria di Psyrtskha; da qui con una camminata di 20 minuti lungo la graziosa valle fluviale si giunge alla **Grotta di Simone lo Zelota** (Grot Simona Kananita), dove visse il santo.

A ovest della cascata e della chiesa, dopo 650 m si trovano le **Grotte di Novy Afon** (Novoafonskaya Peshchera; interi/bambini R500/gratuito; ☺9-19 giu-ott, 10-18 mer, sab e dom nov-mag; 📍), dove le guide accompagnano i visitatori in un'escursione sotterranea di 1,4 km (1 h 15 min) tra suggestive grotte. Di qui la strada sale per 2,5 km fino ad **Anakopia** (ingresso R150; ☺10-18), capitale dell'Abkhazia nell'VIII secolo d.C. I taxi fanno servizio fino a metà strada per R100. Nella cittadella in cima all'altura si trovano i ruderi di una cattedrale dell'VIII secolo

e la torre di guardia dell'XI secolo, recentemente ricostruita, dalla quale si gode un fantastico panorama.

## Lago Ritsa

Da Bzyb (o Bzypta), che dista 70 km da Sukhumi, parte una strada diretta a nord che raggiunge il Lago Ritsa, lungo 2,5 km e circondato dalle ripide pendici boschive del Caucaso a quota 880 m. Il tragitto in automobile di 41 km fino al lago, che si snoda attraverso gole e cascate, è spettacolare. Nonostante le folle di turisti in estate, Ritsa è un luogo splendido. Stalin e Chruščëv avevano delle *dachi* (case di campagna) sulla sponda opposta del lago, talvolta aperte al pubblico. Alcune belle passeggiate raggiungono altri laghi montani della zona.

Non esistono mezzi pubblici per il Lago Ritsa, e il modo più semplice ed economico per raggiungere questa località è partecipare a un'escursione in autobus o minibus da Sukhumi, Gagra o altre cittadine costiere, che si può acquistare tramite gli hotel o le numerose bancarelle di strada. In genere si spendono R900, oppure circa R1100 con la dacia di Stalin o la passeggiata fino al Lago Piccolo di Ritsa Lake (Ozero Malaya Ritsa; circa 2 h andata e ritorno). Le escursioni a piedi fino al Lago Mzy (Ozero Mzy) o nella Valle dei Sette Laghi (Dolina Semi Ozyor), circa cinque ore per andata e ritorno, partendo 25 km dopo il Lago Ritsa, costano circa R1700.

Se vi organizzate da soli, spenderete circa R5000 per il taxi da Sukhumi a Ritsa e R350 per persona per l'ingresso al parco nazionale. Se vi interessano le escursioni di diversi giorni con guida in queste montagne, un operatore valido è **Caucasus Explorer** (<http://caucasus-explorer.com>).

## Gagra

☎ 840 / POP. 12.000

La principale località di villeggiatura dell'Abkhazia si estende per circa 8 km lungo una spiaggia di ciottoli ai piedi di montagne coperte da fitte foreste, a circa 85 km da Sukhumi. La spiaggia è sassosa ma il panorama è magnifico. Gagra è molto frequentata dai turisti russi. Il principale **posteggio delle marshrutky** (ulitsa Demerdzhipa 30) si trova sulla strada principale dell'abitato verso la periferia sud, vicino al supermercato Kontinent, mentre il centro della cittadina è situato 1 km a nord di qui, lungo la strada principale e nelle

vie che scendono verso la spiaggia. Moltissime *marshrutky* attraversano tutta la cittadina.

La periferia nord, chiamata Staraya Gagra (Vecchia Gagra), è molto meno popolata rispetto a quella meridionale: qui ai primi del Novecento il principe russo Oldenburgsky decise di fondare una specie di 'Nizza della Russia'. Il versante della collina è punteggiato di grandi ville della *belle époque*, mentre dietro la spiaggia si estende l'alberato Parco Primorsky. All'estremità settentrionale del parco, le mura della **Fortezza di Abaata** (pr Ardzinba 115; ingresso R50; ☎ 10-22), eretta nel IV e V secolo d.C., racchiudono alcuni edifici di villeggiatura dei tempi di Oldenburgsky (nuovamente utilizzati come hotel), l'incantevole piccola Chiesa di Sant'Ipazio (VI secolo) e un interessante museo storico.

## 🏠 Pernottamento

A Gagra ci sono moltissimi hotel e pensioni, e centinaia di camere presso case private disponibili in alta stagione (luglio-settembre), con tariffe a partire da circa R2000 per una camera doppia in una zona centrale nei pressi della spiaggia, scendendo fino a R700 per le zone meno centrali.

### Hotel Abaata

HOTEL STORICO \$\$

(☎ 9409632799; [www.abaata.ru](http://www.abaata.ru); pr Ardzinba 115; doppie R3540-5560; 📞 🚗 🚻) Grazie al recente restauro, oggi l'hotel fatto costruire un secolo fa dal principe Oldenburgsky nella Fortezza di Abaata dispone di camere confortevoli, luminose e funzionali, di un buon ristorante, con tavoli all'aperto e nelle sale interne, e di una spiaggia privata. Le tariffe diminuiscono notevolmente da ottobre a giugno.

### Marco Club

HOTEL \$\$

(☎ 9407120899; [www.abhaziahotel.ru](http://www.abhaziahotel.ru); ulitsa Gumistinskaya 21a; camere R2000-2500; 📞 🚗 🚻) Il Marco Club offre 42 camere di medie dimensioni, semplici e pulite, situate a due isolati dalla spiaggia in un edificio verde con l'insegna 'Stolovaya' (che si riferisce alla mensa self service). Da ottobre a giugno le tariffe sono scontate.

## ADJARA

Peculiare angolo sud-occidentale della Georgia, l'Adjara (აჭარა) è diventata la regione di villeggiatura per eccellenza della costa georgiana dopo la secessione dell'Abkhazia. Batumi, il capoluogo recentemente riqualificato, è la meta prediletta dalla maggior parte



dei georgiani (e molti altri) in cerca di una vacanza divertente, ed effettivamente nel mese di agosto c'è un'atmosfera particolarmente festaiola. Molti viaggiatori entrano in Georgia attraverso il trafficato posto di frontiera con la Turchia presso Sarpi, immediatamente a sud di Batumi.

Le spiagge dell'Adjara sono in gran parte di ciottoli, ma il clima subtropicale è molto gradevole e il paesaggio splendido, con colline rigogliose alle spalle della costa e montagne che raggiungono i 3000 m di altitudine nell'entroterra.

Durante la dominazione ottomana, dal XVI secolo al 1878, gran parte della popolazione dell'Adjara si convertì all'islam, ma oggi i musulmani costituiscono soltanto il 30% circa della popolazione. L'Adjara ha mantenuto lo status di repubblica autonoma all'interno della Georgia, ottenuto in epoca sovietica, e fino al 2004 il suo presidente filorusso Aslan Abashidze ha imposto un regime autoritario e corrotto con il sostegno di una propria milizia. Le successive tensioni tra Abashidze e il presidente Saakashvili hanno costretto Abashidze all'esilio a Mosca.

## Batumi

☎ 422 / POP. 154.000

Sullo sfondo di colline avvolte dalla nebbia, la capitale del turismo estivo della Georgia ha conosciuto una rapida crescita di hotel e attrattive negli ultimi anni, ma deve ancora gran parte del suo fascino all'eleganza della *belle époque*, che determinò il grande sviluppo economico di un secolo fa.

Per i viaggiatori provenienti dalla Turchia, Batumi rappresenta una buona introduzione alla Georgia, grazie all'atmosfera rilassata, ai numerosi hotel, ai buoni ristoranti e alla vita notturna.

Batumi si sviluppò alla fine del XIX secolo, come capolinea occidentale della linea ferroviaria proveniente da Baku, che all'epoca trasportava un quinto della produzione mondiale di petrolio. Poco dopo lo svedese Ludwig Nobel, fratello dell'inventore della dinamite Alfred, costruì un oleodotto e una raffineria. Batumi, situata all'estremità meridionale dell'impero russo, divenne un porto franco e una località di villeggiatura alla moda. In epoca sovietica il vicino confine con la Turchia fu chiuso e Batumi conobbe un periodo di stasi, ma da allora è riuscita a riprendersi divenendo un importante centro di commerci oltre che una ambita meta turistica.

Una delle prime decisioni prese nel 2004 dal nuovo governo insediato dopo Abashidze è stata rendere Batumi una città gradevole per i visitatori, proposito attuato con successo. Il parco sul lungomare e la Città Vecchia alle sue spalle sono stati riqualificati con gusto, e i nuovi edifici (compresa una piccola foresta di vistosi grattacieli) hanno trasformato Batumi in una delle principali località di villeggiatura del Mar Nero, con una fantastica vita notturna durante l'estate.

## 👁 Che cosa vedere e fare

### ★ Batumis bulvari

PARCO, SPIAGGIA

(www.boulevard.ge; 📍) Tutti i visitatori si ritrovano ben presto a passeggiare lungo Batumis bulvari, il parco che costeggia la spiaggia principale. Progettata nel 1884, oggi questa fascia di verde si estende per 6 km lungo la costa con alberi, sentieri, fontane, caffè, bar in riva al mare e singolari attrazioni, e costituisce l'anima di Batumi. La spiaggia sassosa è piacevole ma estremamente affollata nei mesi di luglio e agosto, quando viene comunque mantenuta pulita.

Vicino all'estremità nord-orientale del bulvari troverete una grande **ruota panoramica** (3 GEL per persona; 🕒 18-24), la **Torre dell'Alfabeto** (un monumento alto 145 m dedicato all'alfabeto e alla cultura georgiani) e una scultura metallica alta 7 m che si muove con grazia, realizzata da Tamar Kvesitadze e nota universalmente con il nome di **Ali e Nino**, dagli amanti protagonisti dell'omonimo e meraviglioso romanzo di Kurban Said (andate a vederla dopo il tramonto).

Più a sud si erge l'edificio più alto della Georgia, la **Torre Batumi** (200 m) che somiglia a un Empire State Building in miniatura, con una piccola ruota panoramica a lato. Costruito durante il governo di Saakashvili per ospitare un'università dedicata alla tecnologia, il grattacielo è stato venduto dai suoi successori e oggi è un hotel della catena Le Meridien.

Verso sud, lungo quello che ora è noto come il Nuovo Viale, si trova un lago ornamentale con **fontane danzanti** (🕒 21-24 giu-set; 📍) **FREE**, un affascinante spettacolo di luci laser, musica e acqua.

### ★ Evropas moedani

PIAZZA

La vasta Piazza Europa è circondata da bellissimi palazzi restaurati della *belle époque*, testimoni del periodo d'oro di Batumi, e di edifici nuovi in stile simile. Le fontane musicali attirano molti bambini nelle serate

## L'ENTROTERRA DELL'ADJARA

Il montuoso entroterra dell'Adjara è un mondo a parte rispetto alla costa. Fulcro delle tradizioni locali, ha bellissimi vecchi ponti in pietra, cascate, castelli in rovina e villaggi di legno abbarbicati a ripidi pendii, sui quali dominano i minareti delle piccole moschee. La maggioranza della popolazione musulmana dell'Adjara vive qui, in gran parte nel distretto di Khulo. Una strada percorre 80 km da Batumi fino a Khulo, poi prosegue sterrata per altri 50 km (a tratti dissestata) superando il Passo di Goderdzi (2025 m, bloccato dalla neve da novembre a marzo circa) fino a Zarzma nello Samtskhe-Javakheti, da dove mancano altri 30 km di strada asfaltata per raggiungere Akhaltsikhe.

### Che cosa vedere e fare

Per apprezzare al meglio la regione bisognerebbe avere un fuoristrada, in modo da potersi allontanare dalla strada principale e salire fino ai villaggi remoti e pittoreschi. Lungo la strada principale si incontrano graziosi ponti in pietra tradizionali a Makhuntseti e Dandalo. A Khulo una minuscola **funivia** (sola andata 0,20 GEL; ☀9-21) oscilla lungo la valle fino al villaggio di Tago. Una meta remota e spettacolare che merita raggiungere è la Fortezza di Khikhani, risalente al XIII secolo, i cui ruderi sorgono in cima a una montagna (2200 m) a sud-est di Zamleti, situata sulla strada principale 8 km a ovest di Khulo. L'ultimo ripido chilometro per raggiungere la fortezza si percorre a piedi.

Un buon periodo per visitare la zona è il primo fine settimana di agosto, durante la festa di Shuamtoba a Beshumi, situata pochi chilometri a sud del Passo di Goderdzi. Questo tipico evento montano della Georgia prevede corse di cavalli, musica folk, salto del fuoco e lotta libera, e rappresenta anche un'ottima occasione per sposarsi!

### Pernottamento e pasti

A Khulo si trovano quattro piccoli hotel, il più invitante dei quali è l'**Hotel Toma** (☎599091440; singole/doppie 25/50 GEL, senza bagno 20/40 GEL; ♿), alla periferia ovest dell'abitato, che ha camere semplici e pulite nei toni del blu, verde o malva, due cucine a disposizione degli ospiti e un caffè al piano terreno.

Alloggiare nella guesthouse di un villaggio è un'esperienza più particolare: ne troverete un paio a Kedlebi, circa 5 km a nord-ovest di Khulo, e diverse a Nigazeuli, 10 km a ovest lungo la strada principale e poi 6 km verso nord, che fanno pagare da 40 GEL a 50 GEL per persona con tre pasti.

### Informazioni

Il Centro Informazioni Turistiche di Batumi può darvi informazioni sull'entroterra dell'Adjara, comprese le pensioni, e utili cartine per gli itinerari a piedi o in automobile. Visitate anche il sito internet <http://gobatum.com/en/where-to-go/mountainous-ajara>. Il **Centro Informazioni Turistiche** di Khulo (☎577150426; ☀9-19 mag-agosto o set), nella piazza centrale, dispone anch'esso di numerose cartine.

### Per/dall'entroterra dell'Adjara

Le *marshrutky* fanno servizio ogni 20 o 30 minuti dalla vecchia autostazione di Batumi a Khulo (5 GEL, 2 h) e ritorno; l'ultima corsa parte da Khulo verso le 18 (17 in inverno). Da aprile a ottobre, c'è una corsa alle 10 da Khulo per Akhaltsikhe (15 GEL, 3 h 30 min).

estive. Sulla spiaggia svetta il **monumento a Medea** dello scultore Davit Khmaladze, dedicato a 'colei che avvicinò la Georgia all'Europa', come disse il sindaco di Batumi alla cerimonia di inaugurazione nel 2007.

### Funivia

(Gogebashvili; andata e ritorno interi prima/dopo le 18 5/8 GEL, bambini 2 GEL; ☀11-24; ♿) Questa funivia lunga 2,6 km sale fino a un complesso con negozi, caffè e ristorante sulla Collina di

Anuria, dove si ammira il panorama della città, splendido dopo il tramonto.

### Museo d'Arte dell'Adjara

MUSEO

(Gorgiladze 8; ingresso 2 GEL; ☀11-18 mar-dom) La collezione di questo museo, ben esposta e illuminata, comprende opere di artisti georgiani, tra cui Pirosmiani e Akhvediani, e dipinti russi ed europei dei secoli XIX e XX.

## Batumi



### Moschea Ortajame

(Chkhalov 6) L'unica moschea rimasta a Batumi, del 1860 circa, è dipinta in tonalità di rosa, verde e blu, con calligrafie del Corano sulle pareti. Non è tuttavia più adatta a ospitare i fedeli, che durante la preghiera del venerdì si riversano in strada. Spesso all'ingresso s'incontrano capannelli di uomini fermi a chiacchierare. I musulmani della città hanno ottenuto il permesso di costruire una seconda moschea.

### Piscina dello Sheraton

(Rustaveli 28; non ospiti 1/2 persone 40/70 GEL; ☀ 7-22; 🏠) Lo Sheraton ha una bella e spaziosa piscina all'aperto (con ristorante) in un giardino che si affaccia sul parco Bulvari.

### ★ Feste ed eventi

#### Black Sea Jazz Festival

(<http://blackseajazz.ge>; ☀ fine lug) Richiama a Batumi stelle internazionali e tantissimi

MOSCHEA

NUOTO

JAZZ

appassionati di jazz, per diversi giorni alla fine di luglio.

### 🏠 Pernottamento

Batumi offre una gamma di strutture ricettive ampia e in continuo aumento, dagli ostelli agli hotel a cinque stelle.

#### ★ Gulnasi's Guesthouse

GUESTHOUSE \$

(☎ 557965859; [homestay@mail.ru](mailto:homestay@mail.ru); Lermontov 24a; camerate da 3-7 letti 20 GEL per persona, doppia con/senza bagno 60/50 GEL; ☹ ☹ ☹) La signora Gulnasi Miqueladze e la sua cordiale famiglia gestiscono questa guesthouse, che in realtà è più un hotel economico con un buon rapporto qualità-prezzo. Le 18 camere, distribuite su tre piani, sono pulite e spaziose. Ci sono caffè, tè e degustazioni di vino comprese nel prezzo, una grande cucina attrezzata a disposizione degli ospiti, una generosa prima colazione a 7 GEL e trasporti gratuiti da qualunque zona di Batumi.

## Batumi

### Da non perdere

- 1 Ali e Nino ..... D1
- 2 Batumis bulvari ..... B2
- 3 Evropas moedani ..... C2

### Che cosa vedere

- 4 Museo  
d'Arte dell'Adjara ..... B3
- 5 Torre dell'Alfabeto ..... C1
- 6 Torre Batumi ..... C1
- 7 Funivia ..... D3
- 8 Ruota panoramica ..... D1
- 9 Monumento a Medea ..... C2
- 10 Moschea Ortajame ..... D3

### Attività, corsi e tour

- 11 Piscina dello Sheraton ..... B2

### Pernottamento

- 12 Batumi Hostel ..... A4
- 13 Dzveli Batumi ..... C2
- 14 Gulnasi's Guesthouse ..... A4
- 15 Holland Hoek Hotel ..... C2
- 16 Hostel Batumi Globus ..... D3
- 17 Hotel Brighton ..... B2
- 18 Hotel Elegant ..... B3
- 19 Light House Hotel ..... B3
- 20 My Warm House ..... C2

- 21 Piazza Boutique Hotel ..... C2
- 22 Sheraton Batumi Hotel ..... B2

### Pasti

- 23 Cafe Retro ..... A3
- 24 Fanfan ..... B2
- 25 Grill Town ..... B2
- 26 La Brioché ..... D2
- 27 Old Boulevard ..... B2
- 28 Privet iz Batuma ..... B2
- 29 Sanapiro ..... D2

### Locali e vita notturna

- 30 Boom Boom Beach ..... A2
- 31 Iveria Beach ..... D1
- 32 Mandarin Beach ..... D1
- 33 Sector 26 ..... A2

### Informazioni

- 34 Consolato dell'Azerbaijan ..... C2
- 35 Centro Informazioni Turistiche ..... D3
- 36 Centro Informazioni Turistiche ..... C1

### Trasporti

- 37 Adjara Tour ..... B4
- 38 Express Batumi ..... D2
- 39 Ufficio delle ferrovie georgiane ..... C2
- 40 UBG-Agency ..... D2

La casa non affaccia sulla via, ma ha un'insegna esterna. Potrete rivolgervi alla famiglia per informazioni di viaggio ed escursioni in giornata organizzate nelle campagne dell'Adjara (da 80 GEL a 100 GEL fino a 5 persone, compreso il picnic).

**Hostel Batumi Globus** OSTELLO \$  
(☎ 276721; www.hostelbatumi-globus.com; Mazniashvili 54; letti in camerata 18-25 GEL, doppie 60-65 GEL; ☹ ☹ ☹) Ostello piuttosto grande che offre un caloroso benvenuto, una bella cucina, camerate e camere nella norma e servizio gratuito di lavanderia. Ma la principale attrattiva di questa sistemazione è lo spazioso e accogliente cortile con barbecue.

**Batumi Hostel** OSTELLO \$  
(☎ 294286; www.friendshostel.ge; Lermontov 10; letti in camerata 15 GEL, doppie 35-40 GEL; ☹ ☹ ☹) Piccolo ostello accogliente, economico e molto frequentato, con una camerata da 10 posti e quattro piccole doppie con bagno in comune. Le lavatrici si possono utilizzare gratuitamente.

★ **Hotel Elegant** BOUTIQUE HOTEL \$\$  
(☎ 274841; elegant-elegant@rambler.ru; Gorgasali 68; camere con prima colazione 140-180 GEL; ☹ ☹ ☹) Questo grazioso hotel ha soltanto sei camere, e di conseguenza un servizio molto attento da parte dell'affidabile personale. Le camere sono confortevoli e arredate in diversi stili, tutti raffinati. Un ulteriore tocco di fascino sono le finestre con vetri istoriati.

**Dzveli Batumi** GUESTHOUSE \$\$  
(☎ 593333414, 277157; www.welcome.ge/dzvelibatumi; Kostava 24; singole €25-30, doppie/suite €40/70, con prima colazione; ☹ ☹ ☹) I proprietari Gocha e Irina sono cordiali e prodighi di informazioni, e offrono una dozzina di camere curate in una casa della Città Vecchia, con moquette, arredi in vari colori, qualche tocco casalingo e uno stile contemporaneo di buon gusto.

**Light House Hotel** HOTEL \$\$  
(☎ 278218; www.lighthouse.ge; Kazbegi 4; singole 80-130 GEL, doppie 120-180 GEL, con prima colazione; ☹ ☹ ☹) L'elegante Light House Hotel si trova in una via tranquilla e ha soltanto 15 camere, caratterizzate da colori vivaci e

arredamenti stravaganti. Una sistemazione confortevole e accogliente.

### My Warm House

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 558176418; mywarmhouse@mail.ru; Melashvili 2; doppie 125-155 GEL; ☺☹☹) Pensione accogliente e pulitissima nella Città Vecchia, con personale che parla inglese e otto camere spaziose con particolari originali, come i lavabi in vetro colorato; alcune hanno anche il balcone o la cucina e la lavatrice. I prezzi si abbassano notevolmente l'inverno.

### Hotel Brighton

HOTEL \$\$

(☎ 274135; http://brighton.ge; Dumbadze 10; camere con prima colazione 150-175 GEL; ☐☺☹☹) Hotel pulitissimo con 15 camere, una magnifica posizione nei pressi di Evropas moedani, personale efficiente e un bel terrazzo affacciato sulla piazza. Le camere, non particolarmente ricercate, sono confortevoli.

### Holland Hoek Hotel

HOTEL \$\$

(☎ 270222; www.hhh.ge; Mazniashvili 18; doppie/triple/quadruple con prima colazione 140/160/200 GEL, letti in camerata 25 GEL; ☺☹☹) Aperto nel 2015, l'Holland Hoek è già piuttosto popolare grazie alla sua bella posizione nella Città Vecchia, all'accoglienza cordiale, alle camere piacevoli e luminose, e alle variegatissime opere d'arte originali.

### Piazza Boutique Hotel

BOUTIQUE HOTEL \$\$\$

(☎ 591005615; www.piazza.ge; Parnavaz Mepe 25; singole/doppie con prima colazione a partire da 205/220 GEL; ☹☹☹) Se volete farvi un regalo, prenotate in questo hotel con 16 lussuose camere arredate a tema (dallo shabby chic all'art déco e allo stile inglese) in una torre dell'orologio a 13 piani che si affaccia su una piazzetta vivace, delimitata da caffè e ristoranti e con musica live tutte le sere in estate (tranquilli, le camere sono insonorizzate).

### Sheraton Batumi Hotel

HOTEL DI LUSSO \$\$\$

(☎ 229000; www.sheratonbatumi.com; Rustaveli 28; camere con prima colazione a partire da US\$212; ☐☺☹☹☹) Lo Sheraton svetta con il suo aspetto orientale accanto al parco Bulvari e offre camere eleganti, spaziose, ben arredate e con letti molto confortevoli, molte delle quali ornate da grandi fotografie di ballerine (mentre nella lobby sono raffigurate le rock star). Tra i servizi disponibili citiamo una piscina all'aperto e una al coperto (quest'ultima nella raffinatissima spa) e il ristorante panoramico al 20° piano.

Le tariffe delle camere variano a seconda della stagione e della domanda: controllate sul sito web.

## ☙ Pasti

Batumi offre molti vivaci caffè e ristoranti, e da luglio a settembre ce ne sono molti sulla spiaggia principale e alcuni fanno il possibile per evocare un ambiente tropicale.

### ★ Old Boulevard

GEORGIANO, EUROPEO \$\$

(☎ 577242006; Ninoshvili 23a; portate principali 8-25 GEL; ☺9-24 o più tardi; ☹) Atmosfera raffinata, comodi sofà, scaffali a tutta parete pieni di sculture e concerti di chitarra classica e pianoforte durante la sera. Propone ottime grigliate, piatti di pesce, classici della cucina georgiana e anche qualche sorpresa, come l'hummus, oltre all'eccellente carta dei vini.

### ★ Grill Town

GEORGIANO \$\$

(Rustaveli 26-28; portate principali 10-25 GEL; ☺10-1; ☹) Questo affollato locale in stile contemporaneo, con grandi finestre e un terrazzo che si affaccia sul parco oltre la strada, è frequentato da una clientela numerosa ed eterogenea. Serve ottimi *mtsvadi*, *khachapuri*, *khinkali*, salsicce, piatti di pollo e altri classici piatti georgiani.

### La Brioche

INTERNAZIONALE \$\$

(Parnavaz Mepe 25; portate principali 10-25 GEL; ☺9-2; ☹) È uno dei caffè e ristoranti intorno a La Piazza (un luogo simile a una piazza italiana) nonché una scelta eccellente per la prima colazione, le frittelle, i dessert e il buon caffè. Ha anche un bar simile a una biblioteca nella torre adiacente.

### Cafe Retro

GEORGIANO \$\$

(☎ 599511722; Takaishvili 10; khachapuri 6,50-15 GEL; ☺9-23) A Batumi non esiste un posto migliore dove decidere se vi piace o meno il *khachapuri Acharuli*, la versione locale della specialità nazionale georgiana, a forma di barca e guarnita da un uovo leggermente fritto: secondo l'opinione generale, questo grazioso caffè cucina questa specialità al meglio.

### Privet iz Batuma

CAFFÈ \$\$

(☎ 277766; Memed Abashidze 39; portate principali 6-18 GEL; ☺10-0.30 o più tardi; ☹) Caffè alla moda ispirato agli anni prima del 1917, il 'Saluti da Batumi' è un buon posto dove gustare gelati, torte, insalate, panini, tè, caffè e bevande alcoliche. La sala interna è climatizzata e c'è anche qualche tavolo all'aperto.

## Sanapiro

(Beregi; Gogebashvili 9; portate principali 9-20 GEL; ☺9-1) Situato sul lungomare, di fronte al porto, questo padiglione all'aperto è molto amato dalla gente del posto per la sua bella posizione, la cucina discreta (soprattutto piatti tipici georgiani) e il servizio efficiente.

## ★ Fanfan

(Ninoshvili 27; portate principali 14-28 GEL; ☺10-24; 🍷🍷) Arredi shabby chic e clientela artisticoide (ma non solo): il Fanfan cucina cibi deliziosi, in particolare il pesce e la crostata al limone.

Se viaggiate con il vostro cane o gatto, sarete lieti di sapere che una parte del menu di questo locale è riservata proprio a loro.



## Locali e vita notturna

In estate Batumis bulvari diventa la capitale della vita notturna della Georgia, grazie ai numerosi DJ internazionali che animano le serate sul mare con musica dal ritmo intenso o sottofondi più pacati. L'annuale ricambio di club e bar vicino alla spiaggia offre un panorama sempre nuovo, consentendo a chi vuole fare festa di divertirsi ogni sera fino all'alba da metà luglio a metà settembre. I club iniziano a riempirsi a partire dalle 23, e di norma fanno pagare almeno 10 GEL per le donne e 20 GEL per gli uomini. I due locali più affermati sono il **Sector 26** ([www.facebook.com/batumisector26](http://www.facebook.com/batumisector26); Batumis bulvari) e l'**Iveria Beach** ([www.facebook.com/iveriabeach](http://www.facebook.com/iveriabeach); Batumis bulvari), ai quali si sono aggiunti recentemente il **Boom Boom Beach** ([www.facebook.com/boomboombeachbatumi](http://www.facebook.com/boomboombeachbatumi); Batumis bulvari) e il **Mandarin Beach** ([www.facebook.com/mandarinbeachbatumi](http://www.facebook.com/mandarinbeachbatumi); Batumis bulvari). Di giorno (ovvero a partire dall'ora della prima colazione) questi locali (alcuni con piscina) fanno servizio di ristorante e hanno l'accesso libero.

## 📍 Informazioni

**Batumi Ajara** (<http://gobatumi.com>) Utile sito ufficiale dell'ente del turismo di Batumi e dell'Adjara.

**Centro Informazioni Turistiche** ([tibatumi@gmail.com](mailto:tibatumi@gmail.com)) Personale preparato e altri uffici in Batumis bulvari (☎577909091; Ninoshvili 2; ☺9-21 lug-set, 9-19 ott-giu) e accanto alla funivia (☎577909093; Gogebashvili; ☺24 h), che faranno del loro meglio per rispondere a ogni vostra domanda.

## 📍 Per/da Batumi e trasporti locali

### AEREO

**Batumi International Airport** (☎235100; [www.batumiairport.com](http://www.batumiairport.com)), 5 km a sud della città, ha voli per/da Istanbul, Kiev, Mosca, Odessa, Tbilisi e Tel Aviv. L'autobus n. 10 (0,80 GEL) fa servizio per/da Rustaveli nel centro di Batumi. Per la corsa in taxi in città si spendono di solito 20 GEL.

### VIA TERRA

#### Autobus, marshrutky e taxi

I taxi in servizio per/dal confine con la Turchia a Sarpi, 17 km a sud, dovrebbero costare 20 GEL. L'autobus n. 16 (0,80 GEL) e la *marshrutka* n. 142 (1 GEL) fanno servizio dal confine alla vecchia autostazione di Batumi e viceversa, via Chavchavadze. Il posto di confine è aperto 24 h.

Da Batumi alla Turchia ci sono delle corse che attraversano il confine, ma spesso è più veloce e costa la stessa cifra prendere un mezzo locale fino al confine, attraversarlo a piedi e poi proseguire con un minibus turco fino a Hopa, circa 20 km a sud, da dove partono spesso delle corse per molte località della Turchia.

**Autostazione Metro** (Batumi International & Intercity Bus Station; ☎242612; Gogoli 1) Di qui partono i confortevoli autobus **Metro Georgia** (☎577159400, 242244; [www.geometro.ge](http://www.geometro.ge)) per Tbilisi e la Turchia, e i minibus da 7 posti per Trabzon (Turchia) e Yerevan (Armenia). L'autostazione si raggiunge con l'autobus n. 8 (0,80 GEL) e la *marshrutka* n. 20 (0,60 GEL), diretti a nord-est da Chavchavadze. Cercate di acquistare i biglietti Metro Georgia un giorno o due in anticipo; potete rivolgervi ad Adjara Tour.

**Vecchia autostazione** (☎278547; Maiakovski 1) Punto di partenza delle *marshrutky* dirette in varie località della Georgia e di alcuni autobus per la Turchia. Si raggiunge con le *marshrutky* n. 44 e 45 dirette a nord-est da Chavchavadze.

### Treno

La stazione centrale di Batumi si trova circa 4 km a nord-est del centro città, sulla strada costiera. Le *marshrutky* n. 20 e 28 fanno servizio per questa stazione, dirigendosi a nord-est in Chavchavadze. Consigliamo di prenotare i treni (soprattutto d'estate); i biglietti si acquistano in città presso l'**ufficio delle ferrovie georgiane** (Mazniashvili 5; ☺9-13 e 14-18) e **Adjara Tour** (☎228778; [www.adjaratour.com](http://www.adjaratour.com); Chavchavadze 48; ☺9.30-19 lun-ven, 9.30-18 sab e dom). Per Tbilisi (seconda/prima classe 23/40 GEL, 5 h 30 min-6 h 30 min) ci sono due treni diurni ogni giorno e uno notturno che parte alle 1.40 ogni due giorni, e un altro treno diurno in servizio più o meno da metà giugno a settembre. Da metà giugno alla fine di settembre è disponibile un treno giornaliero che parte nel pomeriggio dalla stazione di Makhinjauri, 5 km a nord di Batumi, per Yerevan (Armenia; terza/seconda/prima classe 45/65/80 GEL, 16 h)

## AUTOBUS, MARSHRUTKY E MINIBUS IN PARTENZA DA BATUMI

DESTINAZIONE	AUTOSTAZIONE	TARIFFA (GEL)	DURATA (ORE)	FREQUENZA GIORNALIERA
Akhalsikhe	Vecchia	20	6	2 <i>marshrutky</i> via Khashuri e Borjomi
Istanbul	Metro	60-75	22	2 o più autobus Metro Georgia
Kutaisi	Vecchia	10	2	<i>marshrutky</i> ogni ora, 8-22
Mestia	Vecchia	30	6	spesso una <i>marshrutka</i> alle 14, circa giu-set; chiedete al vostro hotel di verificare
Rize	Vecchia	15	3	autobus Golden ogni 30 min, 8.30-21
Tbilisi	Metro	25	6	6 autobus Metro Georgia
	Vecchia	20	6	<i>marshrutky</i> ogni ora, 8-22
Trabzon	Metro	20	4	minibus 8.30 e ogni ora 10-18
	Vecchia	20	4	7 autobus Golden, 11-1
Yerevan	Metro	25	12	minibus <b>Ika Tour</b> (☎ 557414164) ogni ora
Zugdidi	Vecchia	12	3	5 <i>marshrutky</i>

via Tbilisi. Le tariffe per Yerevan variano molto a seconda dei tassi di cambio e del periodo di prenotazione.

### VIA MARE

Orari e tariffe dei traghetti sono soggetti a variazioni, e i siti internet non sono accurati, perciò contattate direttamente le varie compagnie per informazioni aggiornate.

**Ucraina e Bulgaria UkrFerry** (www.ukrferry.com) e **Navibulgar** (www.navbul.com) hanno diversi traghetti al mese in partenza da Ilyichevsk (vicino a Odessa, in Ucraina) per Batumi e ritorno (50 h per ogni tratta), e lungo la rotta Varna (Bulgaria)–Batumi–Ilyichevsk–Varna (circa 2 giorni e mezzo Varna–Batumi, 4 giorni e mezzo Batumi–Varna). UkrFerry, che offre il servizio più confortevole, fa pagare US\$300/222 per automobile/motocicletta da Batumi a Ilyichevsk, e da US\$115 a US\$140 per persona in cabine da due cuccette compresi i pasti. **UBG-Agency** (☎ 274119; Kutaisi 34; ☎ 10-17) vende i biglietti di entrambe le compagnie, di solito a partire da due giorni prima del viaggio.

La bulgara **PBM** (www.pbm.bg) ha un traghetto settimanale sulla tratta Burgas–Batumi–Novorossiysk–Burgas, che impiega poco più di due giorni da Burgas a Batumi, e più di 4 giorni per il ritorno. La tariffa in entrambe le direzioni per automobile/motocicletta e conducente (con cuccetta e i pasti) è di €250/100; per i passeggeri €100/150 in cabine da 4/2 cuccette, ma i veicoli privati e i passeggeri a piedi non possono imbarcarsi o sbarcare a Novorossiysk. Contattate l'agenzia PBM in Georgia, **Eurasia RoRo Line** di Poti (☎ 493-270370/1; info@erl.ge; Gegidze 20/11, Poti).

**Russia** Tempo permettendo, un aliscafo gestito da **Express Batumi** (☎ 593333966, 577556688; Baku 3) parte per Sochi (Russia; 235 GEL, 5 h) alle 12 il giovedì, e torna indietro il venerdì. In alta stagione c'è talvolta una seconda partenza settimanale.

## Dintorni di Batumi

### A nord di Batumi

I **giardini botanici** di Batumi (☎ 270033; www.bbg.ge; ingresso 8 GEL; ☎ 9-20), 8 km a nord-est della cittadina nella località di Mtsvane Kontskhi (Capo Verde), meritano assolutamente una visita. Ricchi di numerose specie subtropicali ed esotiche, i giardini si estendono per 1,13 kmq sul versante di una collina che si erge ripida sul mare. Il sentiero principale è percorribile in un'ora e 30 minuti a passo tranquillo.

I giardini si raggiungono con la *marshrutka* n. 15 da Rustaveli e Gogebashvili o la n. 31 da Gogebashvili, a est di Chavchavadze.

### A sud di Batumi

**Gonio**, 11 km a sud di Batumi, e **Kvariati**, 4 km più avanti, sulla strada che porta al confine turco di Sarpi, hanno spiagge di ciottoli generalmente meno affollate e con acque più pulite rispetto a Batumi. Le montagne, caratterizzate da una fitta vegetazione, digradano fino alla costa, presso Kvariati.

La **Fortezza di Gonio Apsaros** (interi/studenti 3/1 GEL, audioguida 5 GEL; ☎ 10-18 giu-set, 11-17 ott-mag; ☒), imponente costruzione militare romano-bizantina, ha una superficie di 47.000 mq all'interno di un'alta cinta muraria di pietra a pianta rettangolare con 18 torri. Costruita dai romani nel I secolo d.C., fu occupata dai bizantini nel VI secolo e dagli ottomani nel XVI secolo. Al centro si trova un

piccolo e interessante museo con una croce all'esterno che indica quella che si ritiene sia la tomba dell'apostolo Mattia.

## CAUCASO MAGGIORE

Un viaggio nel Caucaso Maggiore, lungo il confine settentrionale della Georgia, è d'obbligo per chiunque voglia fare l'esperienza di quanto di meglio offre il paese. Lo spettacolare paesaggio montuoso, bellissime passeggiate e antichi villaggi pittoreschi con curiose e alte torri di guardia sono tutti elementi che caratterizzano questa regione.

L'identità stessa della Georgia affonda le radici nella possente catena che s'innalza nell'Abkhazia e forma il confine con la Russia, estendendosi per l'intera lunghezza del paese fino all'Azerbaijan. La destinazione più facilmente accessibile è Kazbegi, dove si arriva percorrendo la spettacolare Strada Militare Georgiana da Tbilisi, ma merita sicuramente visitare anche altre zone, per esempio l'enigmatico Svaneti e lo splendido e incontaminato Tusheti.

Il clima è notevolmente più fresco nei villaggi di montagna, cosa che può essere un gradito sollievo in agosto, ma sulle colline può verificarsi in ogni momento un repentino peggioramento delle condizioni meteo. La stagione migliore per le escursioni a piedi in gran parte delle zone del Caucaso Maggiore va da giugno a settembre. Alcune aree, come il Khevsureti e il Tusheti, sono accessibili soltanto nei mesi estivi.

## Svaneti

## სვანეთი

Bellissimo, selvaggio e misterioso, lo Svaneti è un territorio antico racchiuso nel Caucaso e talmente isolato da non esser mai stato sottomesso da nessun dominatore. Villaggi suggestivi e splendidi picchi innevati che svettano oltre i 4000 m su prati alpini punteggiati di fiori, la superba cornice di molti itinerari a piedi. Il simbolo dello Svaneti è il *koshi*, tipica torre difensiva in pietra progettata per accogliere gli abitanti dei villaggi in caso di invasioni e disordini (fino a poco tempo fa lo Svaneti era noto per le sanguinose faide). Oggi sono rimasti circa 175 *koshkebi*, quasi tutti costruiti tra il IX e il XIII secolo.

Non molti anni fa, lo Svaneti era ancora una zona piuttosto lontana dai percorsi più battuti, ma lo sviluppo turistico verificatosi a partire dal 2005 ha portato con sé nuove stazioni sciistiche, voli provenienti da Tbilisi,

il miglioramento della strada da Zugdidi, un enorme incremento del numero di hotel e molti più visitatori, al punto che l'unica vera e propria città della regione, Mestia, può essere piuttosto affollata in estate. Tuttavia, l'alone di mistero e la bellezza dello Svaneti non rischiano certo di dissolversi.

Durante le numerose invasioni subite dalla Georgia nei secoli, icone e altri preziosi manufatti sacri furono portati al sicuro in questa regione remota, e molti di essi sono tuttora in case private. Lo Svaneti offre inoltre un proprio patrimonio d'arte sacra, e tante minuscole chiese nei villaggi sono ornate da affreschi millenari. Grazie alla lingua locale, priva di forma scritta e quasi del tutto incomprensibile per gli altri georgiani, questo rifugio tra le montagne è considerato una roccaforte delle tradizioni nazionali, come si può vedere alle numerose feste degli svan, tra cui la più famosa è probabilmente quella di Kvirikoba (p22).

Lo Svaneti si divide in Superiore (Zemo) e Inferiore (Kvemo). La verde e splendida parte superiore offre le passeggiate e scalate migliori, oltre alle tradizioni più radicate. La stagione dei trekking inizia ai primi di giugno e termina a metà ottobre, ma alcuni itinerari possono essere allagati al di fuori di questi periodi.

## Mestia

## მესტია

410 / POP. 1900 / ALT. 1400 M

Il capoluogo dello Svaneti Superiore è un agglomerato di almeno dieci villaggi, dove si ergono le pittoresche torri svan. Gli abitati più antichi, in cui si trova la maggior parte delle torri, sorgono in alto sul fiume, all'estremità settentrionale di Mestia: Lekhtagi a nord-ovest, e Lanchvali e Lagami a nord-est. Grazie al recente sviluppo turistico promosso dal governo la piazza centrale Setis moedani è stata riqualificata, e inoltre sono stati costruiti un aeroporto e numerose pensioni e hotel (circa 90 secondo le ultime stime).

## Che cosa vedere e fare

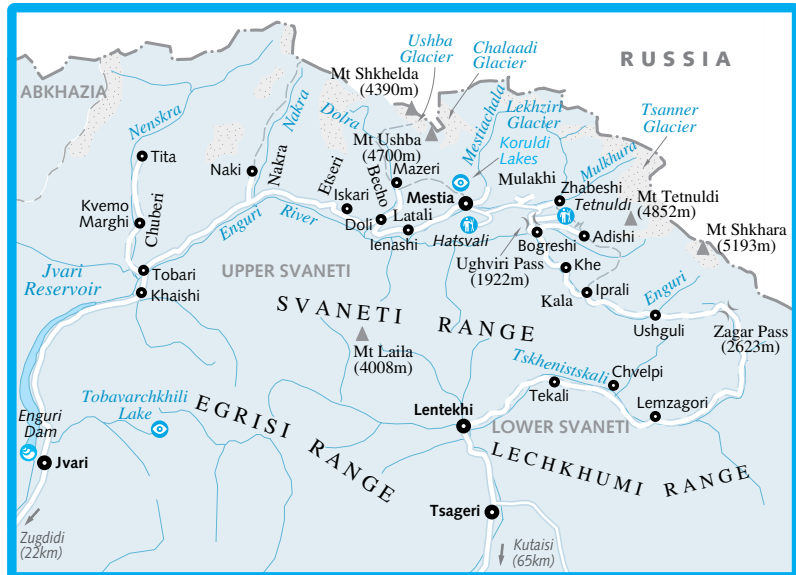
### ★ Museo di Storia ed Etnografia dello Svaneti

MUSEO

(2) 32-2157300; www.museum.ge; loselani 7; interi/studenti 5/1 GEL, guide che parlano inglese, tedesco o russo 25 GEL; ☺ 10-18 mar-dom) La collezione dell'eccellente museo principale di Mestia spazia tra tesori sacri, manoscritti, armi, gioielli, strumenti musicali e fotografie storiche, tutti esposti con cura e con didascalie in inglese e georgiano, ma la sua principale



## Svaneti



attrattiva è la sala che ospita le magnifiche icone (X-XIV secolo) provenienti da chiese dello Svaneti e realizzate in argento o dipinte a tempera su legno; le più belle sono molto originali e suggestive, e alcune ritraggono (cosa piuttosto insolita) san Giorgio che trafigge l'imperatore Diocleziano anziché il solito drago.

Il museo, riaperto nel 2013 dopo i lavori di ammodernamento, si trova 600 m a sud di Setis moedani, oltrepassati due ponti.

## Pernottamento

A Mestia ci sono diversi buoni hotel e decine di guesthouse. Le tariffe della mezza pensione includono la prima colazione e la cena; quasi tutte le sistemazioni sono comunque disponibili a fornire il solo pernottamento, il B&B o la pensione completa, oltre a organizzare i trasporti e ingaggiare le guide per escursioni fuori città e a offrirvi aiuto per qualsiasi cosa vogliate fare.

### ★ **Roza Shukvani's Guesthouse**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599641455; [www.roza-mestia.com](http://www.roza-mestia.com); Vittorio Sella 17; mezza pensione 40 GEL per persona; 📶) L'ottima cucina svan e la calorosa accoglienza della sempre disponibile Roza (che parla inglese) e della sua famiglia, rendono questa guest-

house uno dei posti migliori di Mestia dove soggiornare. Le sei camere linc e spaziose (con tre bagni in comune) sono al piano superiore della casa, riservato agli ospiti. La via Vittorio Sella si dirama dalla via principale, circa 60 m a ovest di Setis moedani.

### **Guest House Eka**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599726719; [www.svaneti-mestia.com](http://www.svaneti-mestia.com); Vittorio Sella 8; mezza pensione 35-40 GEL per persona; 📶) L'ospitale Eka Chartolani, che parla inglese ed è la curatrice della sezione archeologica del museo di Mestia, offre cinque camere spaziose (con bagni in comune) in grado di ospitare fino a quattro persone e serve deliziosi pasti svan/georgiani preparati con diversi ingredienti di produzione propria. La casa ha un bel panorama.

### **Nino Ratiani's Guesthouse**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599183555; [www.facebook.com/ninoratianis-guesthouse](http://www.facebook.com/ninoratianis-guesthouse); J Khaftani 1; mezza pensione 30-50 GEL per persona; 📶) Piatti svan particolarmente buoni (tra cui molti vegetariani), un caldo benvenuto e diverse camere (alcune con bagno) in due edifici, la rendono una delle sistemazioni economiche migliori e più popolari della città, che troverete percorrendo 400 m nella via che da Setis moedani prosegue in direzione di Zugdidi.

**Villa Gabliani**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599569358; ciurigabliani1@rambler.ru; Gabliani 20; mezza pensione 45 GEL per persona; 🏠 🚿) Le sorelle che gestiscono Villa Gabliani, entrambe insegnanti, parlano bene l'inglese e il tedesco. La loro casa ha sei grandi camere con moquette e bagno in comune, e un'incantevole veranda affacciata su un giardino pieno di fiori selvatici e alberi da frutto, con il rumore del fiume in sottofondo. La guesthouse si trova 300 m a sud-ovest di Setis moedani, vicino all'ospedale.

**Manoni's Guesthouse**

GUESTHOUSE \$

(☎ 599568417, 577568417; manonivaneti@yahoo.com; Kakhiani 25; mezza pensione 30 GEL per persona, campeggio 5 GEL per tenda; 🏠 🚿 📶) Guesthouse con un buon rapporto qualità-prezzo che dispone di otto camere abbastanza confortevoli, rivestite in legno di pino e di varie dimensioni, con cinque bagni in comune. Il campeggio nel giardino erboso comprende docce calde e uso della cucina. La guesthouse si trova 1 km a est di Setis moedani, nel vicolo accanto a Kakhiani 31.

**Guesthouse Davit****Zhorzholiani**

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 599344948; www.svanetistay.com; Setis III chikhi n. 1; mezza pensione singole/doppie 80/120 GEL, camere senza bagno 70-80 GEL; 🏠) Questa guesthouse per famiglie è situata in un vicolo che si dirama dal lato orientale di Setis moedani; ha una propria torre svan e 13 bellissime camere nuove con bagno privato, oltre a otto più piccole e meno recenti. C'è anche un terrazzo panoramico sul tetto e i pasti sono abbondanti e gustosi. L'amabile ospite Davit è una guida di montagna esperta.

**Hotel Svan House**

HOTEL \$\$

(☎ 592717230; svanhouse@gmail.com; Vakhtang Goshтелиani 15; doppie con prima colazione 100 GEL; 🏠) Accogliente vecchia casa in pietra recentemente ristrutturata che propone otto belle camere pulite e spaziose e due verande in legno. Si trova 600 m a est di Setis moedani, lungo una strada in collina e un po' discosta dalla via principale.

**Villa Mestia**

HOTEL \$\$

(☎ 568548445; www.villamestia.ge; Erekle Pharjiani 7; mezza pensione 50-60 GEL per persona; 🏠 🚿 📶) Questa invitante casa a tre piani con un

**ESCURSIONI A PIEDI NEI DINTORNI DI MESTIA**

Molti bellissimo sentieri iniziano da Mestia: alcuni sono ben indicati, altri no. La struttura presso cui alloggiate o il Centro Informazioni Turistiche di Mestia (che distribuisce le cartine dei sentieri) vi aiuteranno, se siete interessati, a trovare una guida.

**Ghiaccino di Chalaadi** Questo piacevole itinerario di sei o sette ore tra andata e ritorno (11 km per ogni tratta) oltrepassa l'aeroporto di Mestia e si addentra nella valle di Mestiachala. Negli ultimi 1,5 km circa, dal ponte pedonale sul fiume, si sale tra i boschi fino alla base del ghiacciaio. Attenti alle rocce che cadono dal ghiacciaio in estate.

Il ponte pedonale si può raggiungere anche in taxi (50 GEL andata e ritorno, compresa la sosta) o a cavallo (40 GEL, più 50 GEL per la guida e 40 GEL per il suo cavallo).

**Croce** Un sentiero moderatamente impegnativo sale in mezza giornata fino alla croce visibile da Mestia, situata a 900 m di quota sul versante settentrionale della valle. Dalla croce ammirerete le spettacolari vette gemelle del Monte Ushba (4700 m).

Da Setis moedani, proseguite per 450 m in direzione est lungo la strada principale, poi imboccate la strada a sinistra (Beqnu Khergiani). Proseguite sempre in salita a tutte le deviazioni e dopo circa 600 m, al limitare dell'abitato, la strada diventa un sentiero; seguitelo e dopo altri 700 m curverete a destra lungo il fianco della collina e incontrerete una pista per fuoristrada, che taglia alcuni tornanti e sale fino alla croce. Per l'andata e ritorno da Mestia impiegano circa cinque ore. Con il bel tempo e sufficienti ore di luce, potrete proseguire ancora fino ai laghetti incontaminati di Koruldi, situati circa due ore dopo la croce e circa 400 m più in alto. L'escursione in fuoristrada da Mestia alla croce, compresa l'attesa per consentirvi di raggiungere i laghi, costa 80 GEL.

**Mazeri dal Passo di Guli** A partire da metà giugno è possibile effettuare l'itinerario da Mestia a Mazeri in circa 10 ore passando dal Passo di Guli (2900 m), che offre un panorama spettacolare del Monte Ushba. L'escursione è impegnativa (1500 m in salita e 1300 m in discesa); fino al crinale di Lamaaja si segue il percorso per i laghi di Koruldi.

## SCIARE NELLO SVANETI

Sciatori e operatori turistici dello Svaneti guardano con fiducia alla nuova **Stazione sciistica di Tetnuldi** (<http://tetnuldi.com>), situata sulle pendici del Monte Tetnuldi circa 20 km a est di Mestia, inaugurata nel dicembre 2015 con 25 km di piste tra 2260 e 3040 m di quota e tre seggiovie.

La più piccola e bassa stazione di Hatsvali, 8 km a sud di Mestia, ha una pista di 300 m per principianti, una blu a 2600 m, una rossa a 1900 m e una seggiovia (giornaliero e noleggiare attrezzatura 20 GEL al giorno).

Lo Svaneti è una meta adatta anche per lo sci escursionismo, di solito a fine stagione. Dovreste contattare una guida o chiedere informazioni sul posto, perché questo sport comporta dei rischi. Il Laleta è un hotel specializzato in questa attività.

incantevole giardino alberato (dove si possono consumare i pasti o bere qualcosa) ha un gran fascino tradizionale grazie a porte, finestre e mobili in legno e alla sala da pranzo con muri in pietra. Le camere sono confortevoli, tutte con bagno e balcone. Villa Mestia si trova a 500 m da Setis moedani lungo la strada per Zugdidi.

### Laleta

HOTEL \$\$

(☎599134011; [www.svanetitours.com](http://www.svanetitours.com); lenashi; mezza pensione 55-65 GEL per persona; 📞 🚰 🚿 🚻) In una grande proprietà immersa nel verde, vicino alla strada nella località di Ienashi, 7 km a ovest di Mestia, il Laleta offre una rilassante sistemazione rurale, con camere semplici ma comode (quasi tutte con bagno in comune) che possono ospitare fino a cinque persone. Nei pressi iniziano alcune belle passeggiate ed escursioni a cavallo, e i pasti vengono cucinati tutti i giorni, con piatti vegetariani sempre disponibili.

I proprietari sono cordiali e parlano inglese, e gestiscono anche l'ostello economico **Kakuchela** (☎599134011; [www.svanetitours.com](http://www.svanetitours.com); lenashi, Latali; letti in camerata 15 GEL; 📞 🚰), nella strada vicina.

### Guesthouse Ushba

HOTEL \$\$

(☎599555217; <http://svanetistay.com>; Tamar Mepe 7; mezza pensione 60 GEL per persona; 📞 🚰) Offre 11 belle camere di costruzione recente di varie dimensioni e tipologie, tutte con bagno, un grande terrazzo e una luminosa sala da pranzo con vista sul fiume. Si trova 200 m a est di Setis moedani sulla strada principale; il suo Cafe Ushba è conveniente.



### Pasti e locali

In genere i viaggiatori consumano i pasti presso la loro pensione, ma in città ci sono anche alcuni ristoranti e bar.

### Cafe Laila

GEORGIANO \$

(Setis moedani; portate principali 4-12 GEL; ☎8-24; 📞) Luogo di ritrovo molto frequentato sulla piazza centrale, dove in estate può essere difficile trovare un tavolo quando si esibisce un gruppo folk georgiano. Il cibo è un mix discreto di specialità svan e georgiane.

### Café Lanchvali

CAFFÈ, GEORGIANO \$

(Lanchvali 8a; portate principali 5-8 GEL; ☎10-22; 📞) Un posto incantevole dove sedersi nel curatissimo terrazzo superiore in legno e godersi un caffè, una bibita fresca o un pasto a prezzi modici guardando la torre del museo, di fronte.

## i Informazioni

In città ci sono tre bancomat.

**Centro Informazioni Turistiche** (☎551080894; Setis moedani 7; ☎10-18)

## i Per/da Mestia e trasporti locali

### AEREO

**Vanilla Sky** (cartina p34; ☎599659099; [www.vanillasky.ge](http://www.vanillasky.ge); Vazha Pshavela 5, Saburtalo, Tbilisi; ☎10-18 lun-ven, 11-14 sab) ha un aereo da 15 posti in servizio dalla pista di Natakhtari, 25 km a nord di Tbilisi, a Mestia e ritorno cinque volte alla settimana, tempo permettendo. Lo spettacolare volo di un'ora costa 65 GEL per la sola andata, compresi i trasferimenti tra la stazione della metropolitana Rustaveli e Natakhtari. Chiamate l'ufficio di Tbilisi un'ora prima di recarvi sul posto. A Mestia i biglietti sono in vendita all'**ufficio Vanilla Sky** (☎598510895; aeroporto; ☎10-17 lun-ven) dell'aeroporto, 2,5 km a est del centro città (10 GEL in taxi). Le guesthouse possono effettuare le prenotazioni.

### MARSHRUTKY E TAXI

Le *marshrutky* fanno servizio per Mestia da Tbilisi, Kutaisi, Zugdidi e, nel periodo da giugno a

settembre, spesso anche da Batumi. Da Tbilisi si può anche prendere un treno diurno o notturno fino a Zugdidi e di qui una *marshrutka*. La strada da Zugdidi in genere è aperta tutto l'anno e attraverso panorami spettacolari salendo nelle valli di Enguri e Mulkhura.

Da Mestia, le *marshrutky* partono da Setis moedani tra le 7 e le 8 per Zugdidi (20 GEL, 3 h), Kutaisi (25 GEL, 4 h 30 min), Tbilisi (30 GEL, 9 h) e, d'estate, Batumi (30 GEL, 6 h). Altre *marshrutky* per Zugdidi partono se raggiungono un numero minimo di passeggeri.

Per visitare lo Svaneti da Mestia in genere si utilizzano i taxi; chiedete alla vostra guesthouse.

## Ushguli

POP. 290 / ALT. 2050 M

Situata nella parte superiore della Valle dell'Enguri sotto il massiccio innevato del Monte Shkhara (5193 m), la cima più alta della Georgia, Ushguli è un luogo incredibilmente pittoresco che, grazie alla sua ventina di antiche torri svan, è stato dichiarato Patrimonio dell'Umanità dall'UNESCO nel 1996. Formato da quattro villaggi a 47 km (2 h 30 min di automobile) in direzione sud-est da Mestia, questo abitato a 2100 m sul livello del mare è considerato il più alto insediamento permanente d'Europa. In senso ascendente i villaggi sono Murqmeli, Chazhashi, Chvibiani e Zhibiani.

Nei dintorni di Ushguli si snodano alcuni magnifici sentieri: in sei ore, per esempio, si possono percorrere 8 km nella valle fino alla base del Ghiacciaio dello Shkhara (e ritorno). In una delle torri di Chazhashi ha sede il principale **Museo Etnografico** di Ushguli (ingresso 5 GEL; ☉ 10-18 mar-dom), che conserva una superba collezione di icone e croci d'oro, d'argento e legno del XII secolo, provenienti dalle sette chiese del villaggio. Nella parte alta di Ushguli, in bella posizione su una collina da cui la vista spazia lungo la valle fino al Monte Shkhara, sorge la **Chiesa Lamaria**, del XII secolo, con una torre difensiva accanto.

## Pernottamento e pasti

A Ushguli le sistemazioni sono aumentate in maniera esponenziale, e oggi sono presenti una quarantina di guesthouse e piccoli hotel spartani, quasi tutti situati nei due villaggi più in alto, Chvibiani e Zhibiani, e qualcuno anche lungo la strada che sale dal ponte di Chvibiani. Per il momento non sembrano essere disponibili camere con bagni privati.

## LA CUCINA DEGLI SVAN

Gli abitanti della zona, gli svan, mangiano molti piatti tipici georgiani, ma hanno anche alcune loro specialità. Per esempio i pasticci di carne *kubdari*, *chvishdari* (formaggio cotto nel pane di granturco) e *tashmujabi* (puré di patate con formaggio). Il celebre 'sale dello Svaneti' è una miscela di erbe, pepe e aglio, spesso usata per condire i piatti di carne.

### Temraz Nijaradze

GUESTHOUSE \$

(Gamarjoba Guesthouse; ☎ 595229814, 599209719; Zhibiani; con 0/2/3 pasti 20/40/50 GEL per persona) L'ultima casa sulla destra nella via prima della Chiesa Lamaria dispone di quattro belle camere pulite con pavimenti in legno e serve deliziosi piatti locali. D'estate in genere ci sono alcuni adolescenti che parlano un po' d'inglese.

### Tariel Nijaradze

GUESTHOUSE \$

(Guest House Caucasus Ushguli; ☎ 599317086; Chvibiani; con 0/2/3 pasti 20/40/50 GEL per persona) La casa dell'amabile Tariel è la prima sulla destra a Chvibiani. Due delle sei camere semplici e pulite si affacciano a nord e hanno una magnifica vista sullo Shkhara. Il figlio di Tariel, Bakar, parla inglese.

### Vila Lileo

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 599912256; Zhibiani; con 2/3 pasti 50/60 GEL per persona; ☹) Non potrete fare a meno di notare la grande insegna rossa di una delle guesthouse più grandi e professionali della città, con 30 letti in camere piuttosto piccole e ottima cucina svan.

### Kafe Koshki

GEORGIANO \$

(Chvibiani; portate principali 6-12 GEL; ☉ 10-21, giu-set circa) Questo grazioso caffè in legno con allegri tendoni gialli e rossi sul terrazzo lastricato in pietra serve piatti semplici e buoni, come *mtsvadi*, *khachapuri* e insalate, e la birra alla spina Natakhtari. Date un'occhiata alla spettacolare sedia maschile svan, che reca scolpita a mano la storia della famiglia Nijaradze.

## Per/da Ushguli

Una gita in giornata in taxi o jeep da Mestia costa da 150 GEL a 200 GEL fino a quattro persone (poco meno per la sola andata). La strada è sterzata e in cattive condizioni negli ultimi 30 km; in genere è aperta tutto l'anno, tranne dopo forti ne-

vicate o frane, ma i veicoli senza trazione integrale solitamente riescono a percorrerla soltanto da giugno a ottobre (e devono avere il pianale rialzato). L'impervio tratto da Ushguli a Lentekhi nello Svaneti inferiore (dal Passo di Zagar, 2623 m) è in genere transitabile solo da maggio a settembre. I fuoristrada fanno pagare 300 GEL per il viaggio da 3 a 4 h.

## Becho

ბეხო

Becho, situata nella Valle del Dolra a ovest di Mestia, è una zona molto bella anche se relativamente poco visitata, con alcuni magnifici percorsi escursionistici. In fondo alla valle domina la spettacolare montagna con due vette chiamate **Ushba** (4700 m), la scalata più impegnativa e pericolosa della Georgia. Il villaggio più alto, **Mazeri**, è anche il più bello. Una passeggiata incantevole (e faticosa nell'ultimo tratto) parte da Mazeri e risale in direzione nord il fiume Dolra, per poi inerparsi verso est tra le cascate fino al ghiacciaio sul versante occidentale dell'Ushba (9 o 10 h andata e ritorno). Altri sentieri oltrepassano le colline e raggiungono Etseri (il villaggio a ovest) e Latali (est). D'estate si può raggiungere a piedi Mazeri da Mestia con una lunga e faticosa camminata di un giorno dal Passo di Guli (p87). L'escursione in taxi a Mazeri da Mestia costa da 120 a 150 GEL.

## Pernottamento e pasti

★ **Grand Hotel Ushba** HOTEL \$\$  
(☎ 790119192; www.grandhotelushba.com; Tvebishi; singole/doppie con prima colazione €94/104, senza bagno €59/69; 📞 🚻 🍴) Confortevole lodge di montagna situato in una magnifica posizione subito dopo Mazeri, con un **ristorante** (portate principali 10 GEL; ☺ 6-fino a tardi) che serve buoni piatti georgiani, insalate e dessert. Le camere hanno un invitante abbinamento di legno di pino, pietra e pittura bianca, ma non sono lussuose come potreste aspettarvi dai prezzi. Si tratta comunque di una delle migliori sistemazioni dello Svaneti e un'ottima base di partenza per passeggiate e altre attività.

Il personale vi verrà a prendere gratuitamente sulla strada principale, a 8 km.

**Guesthouse Shikhra** GUESTHOUSE \$\$  
(☎ 551098919; b.schampriani@gmail.com; Mazeri; con prima colazione/pensione completa 35/50 GEL per persona; 📞 🚻 🍴) L'accogliente Shikhra si trova in un delizioso frutteto, accanto al sentiero principale di Mazeri. Le sette camere

con bagni in comune hanno letti confortevoli e i pasti casalinghi sono ottimi.

## A ovest di Becho

Nelle valli a ovest di Becho e nella catena montuosa dello Svaneti, sopra il versante meridionale della Valle dell'Enguri, ci sono moltissimi sentieri poco battuti, e anche in queste comunità relativamente isolate troverete alcune guesthouse dove fare base per brevi passeggiate o una tappa durante i trekking lunghi. Consigliamo l'accogliente **Hanner Guest House** (☎ 599629789; www.facebook.com/hanner.house.svaneti; villaggio di lskari, Etseri; con 0/1/2/3 pasti 35/45/67/80 GEL per persona) a Etseri, di proprietà di una coppia anglo-georgiana, e la **Guesthouse Nenskra** (☎ 551761919; http://svanetistay.com; villaggio di Kvemo Marghi, Chuberi; con 2 pasti 35-50 GEL per persona) a Chuberi, nell'ultima valle principale nord-sud prima del confine con l'Abkhazia.

## Strada Militare Georgiana

საქართველოს სამხედრო გზა

Questo antico passaggio attraverso il Caucaso in direzione di Vladikavkaz in Russia rappresenta l'accesso più rapido da Tbilisi all'alto Caucaso, e conduce alla spettacolare regione di Kazbegi, che non dovrebbe mancare in nessun itinerario della Georgia. Il progetto per trasformare in una vera strada il percorso sterrato che si snodava in un aspro territorio montuoso fu sviluppato soltanto all'inizio del XIX secolo, durante l'occupazione russa del Caucaso. Dirigendosi a nord di Tbilisi, la strada abbraccia le acque turchesi del lago artificiale di Zhinvali e passa da Ananuri e dalla stazione sciistica di Gudauri prima di salire al Passo di Jvari (2379 m) e poi scendere nella Valle del Tergi fino alla cittadina

### SENTIERI DELLO SVANETI

L'amministrazione locale sta facilitando l'accesso alle zone meno note dello Svaneti e migliorando la segnaletica di diversi sentieri: Mestia-Ushguli, Kala-Chvelpi-Lentekhi, Mestia-Becho-Etseri-Nakra-Chuberi, Khaishi-Tobavarchkhili-Lentekhi e Lentekhi-Latali. Al termine dei lavori, che era previsto per il 2016, dovrebbe essere molto più semplice esplorare queste bellissime zone.

## IL TREKKING MESTIA-USHGULI

Il più popolare trekking lungo in partenza da Mestia è questo itinerario panoramico di quattro giorni che percorre 50 km in direzione est fino a Ushguli, con pernottamento nelle guesthouse dei villaggi. Ogni giorno dei primi tre si raggiunge una cresta, salendo da 400 a 800 m, per poi ridiscendere verso la località successiva attraversando le pendici inferiori della principale catena del Caucaso. Ecco le tappe:

**Mestia–Zhabeshi** (14 km, circa 7 h) L'itinerario si dirige a est lungo la valle di Mulkhura fino a Zhabeshi, dove tra la mezza dozzina di alloggi segnaliamo l'accogliente **Givi Kakhiani's Guesthouse** (☎599448047; iakakhiani@gmail.com; Zhabeshi; 35-40 GEL per persona con 3 pasti; 📍).

**Zhabeshi–Adishi** (10 km, circa 7 h) Salita di 800 m e discesa di 400 m. Ad Adishi ci sono alcune valide guesthouse in cui si parla inglese: **Elizabeth Kaldani** (☎557283584; kaldanielizabeth@yahoo.com; Adishi; 20 GEL per persona, pensione completa 40-45 GEL), **Zhora Kaldani** (☎599187359; Adishi; 20/25/40 GEL per persona con 0/1/2 pasti) o **Mukhran Availiani** (☎599186793; Adishi; 20/25/40 GEL per persona con 0/1/2 pasti).

**Adishi–Iprali** (15 km, circa 7 h) Il popolare **Family Hotel Ucha** di Iprali (☎598790225, 595557470; Iprali; 65 GEL per persona con prima colazione, cena e pranzo al sacco; 📍🚰) è in posizione panoramica e dispone di 17 belle camere, pulite e confortevoli (talvolta al completo in luglio e agosto), oltre a buoni pasti.

**Iprali–Ushguli** (10 km, 4-5 h) La tappa più facile, sebbene per la maggior parte su una pista dedicata ai fuoristrada.

Si può abbreviare il trekking di un giorno prendendo un taxi fino a Zhabeshi o a Bogreshi e poi proseguire a piedi per 8 km lungo la graziosa Valle di Adishchala fino ad Adishi.

di Kazbegi, una splendida base di partenza per escursioni a piedi, scalate e birdwatching.

## Ananuri

## ანანური

Questa **Fortezza** situata 66 km a nord di Tbilisi rappresenta degnamente lo splendore delle antiche strutture georgiane e ha una magnifica posizione, esaltata dal Lago Zhinvali che si estende ai suoi piedi. All'interno della fortezza si trovano due chiese del XVII secolo, la più grande delle quali, la Chiesa dell'Assunzione, ha i muri ornati da meravigliose sculture in pietra, con una grande croce su ogni lato. La fortezza apparteneva alla dinastia di *eristavi* (duchi) dell'Aragvi, che governarono le terre fino alla Valle del Tergi dal XIII al XVIII secolo.

Tra i vividi affreschi dei secoli XVII e XVIII all'interno della Chiesa dell'Assunzione non perdetevi il *Giudizio Universale* sulla parete sud. È possibile salire in cima alla torre più alta per ammirare il panorama: è qui che nel 1739 perirono gli ultimi uomini rimasti a difendere la fortezza quando un *eristavi* rivale incendiò Ananuri e uccise i duchi di Aragvi.

## Gudauri

## გუდაური

ALT. 2000 M

A circa 110 km da Tbilisi, la Strada Militare Georgiana sale per 500 m con una serie di tornanti fino alla **Stazione scientifica di Gudauri** ([www.facebook.com/gudaurofficial](http://www.facebook.com/gudaurofficial)), la più bella e popolare della Georgia, che è stata recentemente migliorata e ampliata, ed è apprezzata anche da molti stranieri. I 57 km di piste (nere, rosse, blu e verdi) sono serviti da cinque seggiovie, da 1990 a 3285 m, e da una funivia. In genere la stagione sciistica inizia poco prima di Natale e dura fino ad aprile, mentre la neve migliore si trova a gennaio e febbraio. Il giornaliero costa 30 GEL, e il noleggio dell'attrezzatura circa 25 GEL.

Gudauri offre anche buone possibilità di praticare il freeride, con la compagnia franco-georgiana **Heliksir** (<http://heliksi.travel>). Il mese migliore per lo scialpinismo è marzo, anche se di solito si può praticare fino a maggio inoltrato: una delle migliori guide alpine della Georgia, Irakli Kapanadze (p46), organizza escursioni da 100 GEL a 250 GEL per persona al giorno da Tbilisi.

Le *marshrutky* pubbliche in servizio da Tbilisi a Kazbegi fermano a Gudauri (10 GEL, 2 h), ma può essere un problema trovare un

posto libero per il ritorno a Tbilisi. Il centro di Gudauri si trova presso il **supermercato Smart** (☺24 h), dove c'è un bancomat.


## Pernottamento e pasti

A Gudauri ci sono una quarantina fra hotel, aparthotel e ostelli, e inoltre appartamenti in affitto, che di solito forniscono informazioni per il noleggio degli sci e i trasferimenti da Tbilisi.

### Happy Yeti Hostel

OSTELLO \$\$


(☎ 571268800; <http://happyyetihostel.com>; letti in camerata con prima colazione e cena US\$35;

 A gestione ucraino-polacca e con un

ambiente vivace, lo Yeti ruota intorno al suo accogliente bar-ristorante e si trova a 600 m lungo la strada che scende dal centro della stazione sciistica.

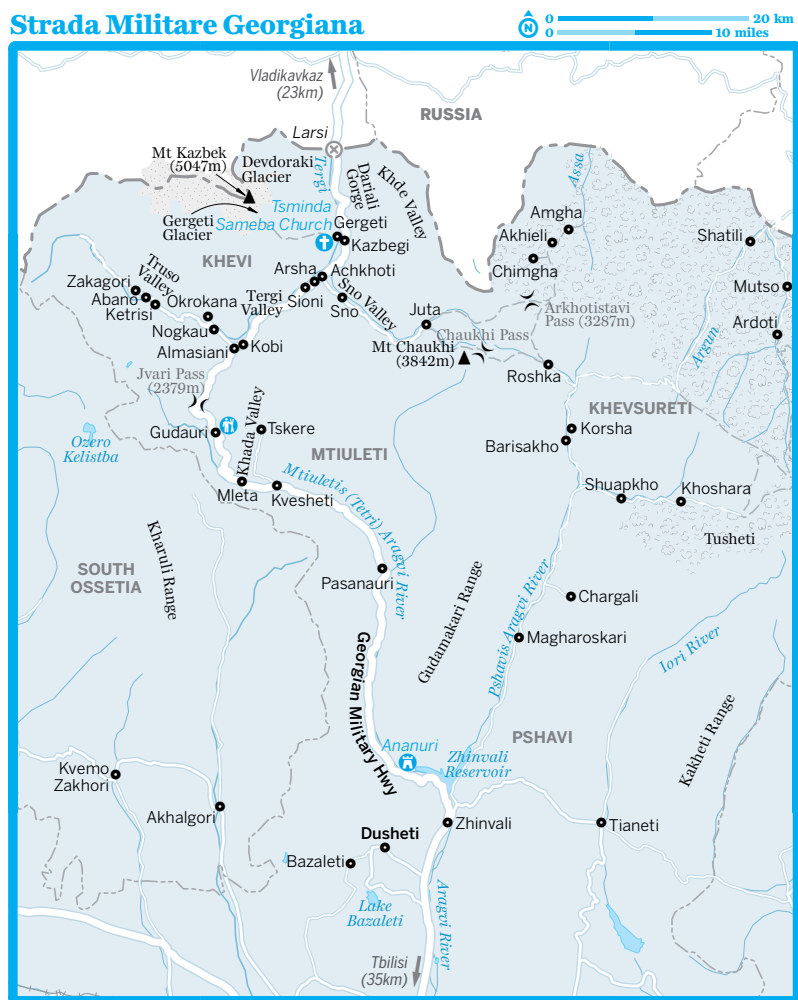
### Hotel Gudauri Hut

HOTEL \$\$

(☎ 595939911; [www.gudaurihut.com](http://www.gudaurihut.com); singole/doppie con mezza pensione US\$80/120; )

Accogliente hotel di medie dimensioni, a breve distanza dal centro, che offre piacevoli camere pulite e dipinte di giallo con bella vista, tre bar, ristorante e sauna.

## Strada Militare Georgiana



**Hotel Shamo**

HOTEL \$\$

(☎ 599500142; allgudaui.ge; doppie con prima colazione e cena US\$100-120; 📶 🚰 🚿) Hotel non troppo grande con un'atmosfera casalinga e rilassante da chalet e ottimi pasti tradizionali georgiani. Dista circa 1 km lungo la strada che scende dalla stazione sciistica, e altri 400 m in una via secondaria (indicata da un piccolo cartello).

**Kazbegi (Stepantsminda)**

ყაზბეგო (სტეფანწმინდა)

☎ 345 / POP. 2500 / ALT. 1750 M

Tra le località situate lungo la Strada Militare Georgiana, Kazbegi è la più visitata: si trova in una valle sulla quale dominano il profilo della celebre Chiesa di Tsminda Sameba, in cima a un colle, e la vetta innevata del Monte Kazbek, che torreggia a ovest. Chiamata ufficialmente Stepantsminda ma tuttora nota come Kazbegi, è una buona base di partenza per bellissime escursioni a piedi e in mountain bike.

La strada militare raggiunge direttamente la piazza principale, Kazbegi moedani, a destra della quale si dirama Kazbegis qucha, mentre la strada principale scende verso il ponte sul fiume Tergi e poi prosegue per 15 km verso nord, fino al confine russo nella Gola di Dariali. Subito dopo il ponte sul Tergi una strada secondaria sale al villaggio di Gergeti, sul versante occidentale della valle, che è quasi un sobborgo di Kazbegi.

**👁 Che cosa vedere e fare****Museo Storico di Stepantsminda** MUSEO

(Kazbegis qucha 2; ingresso 3 GEL; ☎ 9-18) Questo museo ha sede nella casa dove trascorse l'infanzia lo scrittore Aleksandr Kazbegi (1848-93), 300 m a nord di Kazbegis moedani. Kazbegi prese la singolare decisione di dedicarsi alla pastorizia dopo aver studiato a Tbilisi, San Pietroburgo e Mosca, e in seguito scrisse romanzi e opere teatrali che lo resero celebre. Al pianterreno del museo si trovano fotografie, dipinti e manufatti tradizionali che documentano la vita quotidiana nella regione, mentre il piano superiore è dedicato al personaggio.

Lo scrittore riposa sotto una grande scultura in pietra accanto alla recinzione esterna: Kazbegi chiese infatti di essere sepolto in un luogo con vista sul Monte Kazbek.

**Mountain Travel Agency** SPORT AVVENTURA

(☎ 555649291; www.mtainfo.ge; Kazbegis moedani; ☎ mag-nov) Una tappa obbligata per alpinismo, campeggio e altro ancora: questo negozio affitta mountain bike (solo 15 GEL al giorno quando abbiamo effettuato le nostre ricerche; un modo perfetto per esplorare la zona) e attrezzature, tra cui ramponi, piccozze da ghiaccio e imbracatura (10 GEL ciascuno al giorno), corde (15 GEL), tende da tre posti (20 GEL), sacchi a pelo (8 GEL) e materassini (5 GEL), e inoltre vende bombole da campeggio e cartine per i trekking.

Qui potrete ingaggiare guide alpine, alcune delle quali parlano inglese – €400/500 per 4/5 persone per la scalata del Monte

**OSSEZIA DEL SUD**

La provincia separatista dell'Ossezia del Sud si estende fino alla cresta principale del Caucaso, a nord della cittadina georgiana di Gori. Al momento delle ricerche effettuate per questa guida, l'ingresso era vietato a tutti gli stranieri provenienti dalla Georgia, ed è improbabile che la situazione cambi in tempi brevi. Può darsi che si possa entrare nella provincia da Vladikavkaz, nell'Ossezia del Nord (in Russia), ma la Georgia considera questa opzione illegale, e sia il **Foreign Office** britannico ([www.fco.gov.uk](http://www.fco.gov.uk)) sia lo statunitense **State Department** (<http://travel.state.gov>), così come il **Ministero degli Affari Esteri italiano** ([www.viaggiareisicuri.it](http://www.viaggiareisicuri.it)) e il **Dipartimento Federale Affari Esteri della Svizzera** ([www.eda.admin.ch/eda/it/home/travad.html](http://www.eda.admin.ch/eda/it/home/travad.html)) sconsigliano i viaggi in entrambe le zone.

Per visitare la regione occorre anzitutto rivolgersi al **Ministero degli Affari Esteri** (☎ 7-997-4452243; [www.mfa-rso.su](http://www.mfa-rso.su); ulitsa Khetagurova 1, Zdanie Pravitelstva, 3 etazh, Tskhinvali) a Tskhinvali, capitale dell'Ossezia del Sud, ma quando abbiamo scritto la guida per i viaggiatori indipendenti era praticamente impossibile ottenere il visto; meglio rivolgersi a un'agenzia, come **Caucasus Explorer** (<http://caucasus-explorer.com>; circa US\$250).

L'Ossezia del Sud si vede nel corso del viaggio tra Tbilisi e Gori, dato che il confine passa a 400 m dalla statale immediatamente a ovest del villaggio di Karapila.



Kazbek - e organizzare trasporti con cavalli, trasferimenti e pernottamenti.

### Fly Caucasus

PARAPENDIO

(☎ 568114453; www.flycaucasus.com; volo 10 min 160-200 GEL, volo 30 min 350-400 GEL) Il paesaggio del Caucaso è il sogno degli amanti del parapendio e con questo esperto operatore ucraino (il personale parla inglese) si possono fare voli in tandem tutto l'anno.

### Pernottamento e pasti

A Kazbegi ci sono numerose guesthouse, e tutte offrono anche i pasti. Altrimenti, eccetto l'ottimo Rooms Hotel, la scelta si limita a qualche caffè nei pressi di Kazbegi moedani.

### Ketino's Guesthouse

GUESTHOUSE \$

(☎ 558131828, 571032439; www.facebook.com/ketino.kazbegi; Kvemo Gergeti; 20-25 GEL per persona, pensione completa 50 GEL; @☎) Grande casa dall'atmosfera conviviale, con un'affabile ospite poliglotta e buoni cibi (anche vegani, vegetariani e kosher). Dispone di varie sistemazioni in stile camerata, un paio di camere doppie e quattro docce. Prendete la prima via a sinistra lungo la strada verso Gergeti: la guesthouse si trova 250 m dopo, sulla sinistra.

### HQ of Nove Sujashvili

OSTELLO \$

(☎ 593392278; Khevisberi, Kvemo Gergeti; letti in camerata 17-22 GEL, prima colazione/cena 5/10 GEL; ☎☎☎) Popolare e piccolo ostello gestito da fratello e sorella che parlano inglese; si trova a 250 m nella seconda via a sinistra lungo la strada verso Gergeti. Le due camerate hanno ognuna il proprio bagno.

### Nazi Chkareuli

GUESTHOUSE \$

(Guest House Nazy; ☎ 252480, 598382700; ssujashvili@yahoo.co.uk; Khevisberi 7, Kvemo Gergeti; con/senza bagno 30/20 GEL per persona, 3 pasti 15 GEL; ☎☎) Questa grande casa ha due camere con bagno privato e diverse camerate con quattro o cinque letti, ed è ben tenuta. L'utilizzo della lavatrice è gratuito, e i pasti sono molto convenienti. Prendete la seconda strada a sinistra sulla strada verso Gergeti: la guesthouse si trova subito sulla destra.

### ★ Anano Guesthouse

GUESTHOUSE \$\$\$

(☎ 595099449; ananoqushashvili@yahoo.com; Vazha Pshavela 7; doppie/quadruple 50/80 GEL, singole/doppie con bagno 50/60 GEL, prima colazione 10 GEL per persona; ☎☎) Sei camere luminose e pulitissime, con lucidi pavimenti in legno di pino, buona prima colazione e proprietari affabili che parlano inglese: ecco i pregi di una delle migliori guesthouse di Kazbegi. Da

Kazbegi moedani prendete la strada in salita che oltrepassa la Nunu's Guesthouse, girate a sinistra in cima e dopo 30 m imboccate l'ingresso a destra.

### Diana Pitshelauri

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 599570313, 598522525; Vazha Pshavela 90; con/senza prima colazione 35/25 GEL per persona, mezza pensione 50 GEL; ☎☎) I pasti squisiti, una proprietaria molto ospitale e le camere luminose e pulite (alcune con bagno privato) in un edificio moderno rendono questa guesthouse una delle migliori della cittadina. Da Kazbegi moedani prendete la strada in salita che oltrepassa la Nunu's Guesthouse, e proseguite per 750 m sulla destra: si trova a sinistra, in fondo alla strada.

### Nunu's Guesthouse

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 558358535, 599570915; gvanci9191@gmail.com; letti in camerata/singole/doppie 20/25/50 GEL, prima colazione/cena 10/15 GEL; @☎) Una valida opzione, a soli 50 m sulla strada che sale dalla fermata delle *marshrutky*, con una proprietaria cordiale, buoni pasti e l'incantevole vista sulle montagne dal balcone. Affitta veicoli per escursioni.

### ★ Rooms Hotel

HOTEL DI DESIGN \$\$\$

(☎ 32-2710099; www.roomshotels.com; Gorgasali 1; singole US\$165-260, doppie US\$183-277, con prima colazione; ☎☎☎☎) Geniale trasformazione di una ex *turbaza* sovietica (residenza comunitaria per vacanze), il Rooms è uno degli hotel più belli della Georgia. L'edificio un tempo spartano è stato ristrutturato quasi interamente con bellissimi legni scuri e sfrutta al meglio la sua posizione panoramica sulla valle.

Le camere sono moderne, confortevoli e ben arredate, ma meritano un cenno particolare la lunga e magnifica terrazza sulla facciata, con vista sul Monte Kazbek, la vasta lounge in stile biblioteca con bar aperto 24 ore su 24 e il superbo ristorante (portate principali 12-40 GEL; ☎ 8-24; ☎) che propone piatti georgiani, europei e fusion da buongustai, per esempio trota con pesto di noci, pollo ruspante con senape di Digione e spinaci e molte altre leccornie.

Ci sono inoltre una bellissima piscina coperta (e il casinò, nel caso ne sentiate il bisogno). Le camere sul retro, più economiche, sono abbastanza carine ma non hanno la magica vista sul Kazbek. Venerdì e sabato le tariffe sono più elevate rispetto a quelle da domenica a giovedì; sono previsti sconti per le prenotazioni.

## LA CHIESA SOPRA KAZBEGI

La **Chiesa di Tsminda Sameba** (Chiesa della Santa Trinità; Gergeti) sopra Kazbegi, risalente al XIV secolo, è diventata una sorta di simbolo della Georgia per la sua magnifica posizione (a 2200 m di quota) sullo sfondo dell'imponente Monte Kazbek, e per la fiera determinazione dimostrata dal popolo georgiano nel volerla costruire in un luogo così impervio e isolato. La chiesa si raggiunge percorrendo un circuito sterrato di 6 km (andata e ritorno in taxi da 40 GEL a 60 GEL), oppure a piedi da Kazbegi (1 h 30 min).

Nel XVIII secolo Vakhushthi Batonishvili scrisse che, nei periodi di pericolo, i tesori di Mtskheta e la croce di santa Nino venivano trasportati a Tsminda Sameba per essere custoditi al sicuro. Nel 1988 le autorità sovietiche fecero costruire una funivia per salire alla chiesa, con una stazione proprio accanto alla Tsminda Sameba, ma gli abitanti di Kazbegi la ritennero una profanazione del luogo sacro e la distrussero poco dopo.

La chiesa in pietra, segnata dalle intemperie, è ornata da affascinanti sculture; una in particolare, sulla torre campanaria, raffigura due animali che sembrano dinosauri.

Ci sono diversi itinerari per salire fino alla chiesa da Kazbegi. Il più breve e ripido si snoda attraverso il villaggio di Gergeti fino a un incrocio a T, a 1,25 km dalla statale (80 m dopo i cartelli che indicano la pista per i veicoli sulla destra). Svoltate a sinistra all'incrocio, superate le ultime case del villaggio e salite accanto a un torrente; circa 120 m dopo l'ultimo edificio girate a destra al bivio, passando a destra di una torre di pietra in rovina; 200 m dopo la torre imboccate un sentiero inizialmente poco visibile che sale a destra e poi gira intorno al versante della collina e raggiunge la chiesa dopo 1 km.

### Informazioni

**Liberty Bank** (Kazbegis qucha 11; ☎9.30-17.30 lun-ven, 9.30-14.30 sab) Al bancomat si possono prelevare fino a 400 GEL per volta con Visa o MasterCard. Questa filiale cambia anche euro e dollari.

### Per/da Kazbegi

Le *marshrutky* per Tbilisi (10 GEL, 3 h) partono ogni ora dalle 7 alle 12 e alle 13.30, 15.30, 17 e 18. La corsa in taxi per/da Tbilisi costa da 80 GEL a 120 GEL. I taxi parcheggiati all'estremità nord del ponte sul Tergi spesso hanno tariffe inferiori rispetto a quelli in Kazbegis moedani.

Vladikavkaz (Russia) si trova 45 km a nord, oltre la Gola di Dariali. Per attraversare il **confine di Larsi** (Verkhny Lars; ☎7-19), a 15 km da Kazbegi, dovrete disporre di un veicolo o almeno una bicicletta, perché i pedoni non possono transitare. I taxi da Kazbegi a Vladikavkaz costano circa 100 GEL. Il viaggio dura 1 h, ma al confine potreste impiegare da 20 min a qualche ora a seconda del traffico e della velocità dei funzionari russi.

### Dintorni di Kazbegi

Fra le valli e le montagne intorno a Kazbegi ci sono molte bellissime passeggiate e percorsi per escursioni a cavallo o in bicicletta.

### Che cosa vedere

La stagione adatta per camminate e scalate va da maggio o giugno a ottobre o novembre, a seconda del clima.

### VALLE DI TRUSO

La bellissima Valle di Truso, dove nasce il fiume Tergi, si estende verso ovest dalla Strada Militare Georgiana, 17 km a sud di Kazbegi, ed è punteggiata di antiche torri, villaggi osseti abbandonati e strani fenomeni naturali, come il lago minerale di Abano che ribolle per la presenza di anidride carbonica. Portatevi il passaporto: il confine dell'Ossezia del Sud è chiuso, perciò nella valle ci sono soldati georgiani che potrebbero impedirvi di andare oltre Ketrisi, 14 km più oltre lungo la valle; magari riuscirete invece ad arrivare fino a Zakagori, 3 km dopo.

Il viaggio di andata e ritorno in taxi da Kazbegi (compresa l'attesa) costa circa 100 GEL fino a Kvemo Okrokana, a 4 km nella valle, o 150 GEL fino a Ketrisi. La mountain bike è un altro popolare mezzo di trasporto per esplorare la Valle di Truso.

### VALLE DELLO SNO E DINTORNI

La Valle dello Sno si estende a sud-est della Strada Militare Georgiana da Achkhoti, 4 km a sud di Kazbegi. Il villaggio di Juta, a 2150 m, è abitato da khevsur provenienti dall'altro versante delle montagne che s'innalzano a oriente; si raggiunge percorrendo circa 15 km lungo la strada della valle, quasi tutta sterrata, ed è un buon punto di partenza per alcune bellissime escursioni a piedi. La corsa in taxi da Kazbegi a Juta costa circa 80 GEL per la sola andata o l'andata e ritorno.

## Attività

### ★ Monte Chaukhi e Passo di Chaukhi

ESCURSIONI A PIEDI

Un bellissimo percorso breve si snoda da Juta in direzione sud-est e conduce in un'ora e 30 minuti ai piedi del Monte Chaukhi (3842 m), un massiccio con diverse cime, molto amato dagli alpinisti. Una spettacolare escursione di nove o 10 ore prosegue oltre il Passo di Chaukhi (3338 m, aperto all'incirca da luglio a metà ottobre) e scende fino a Roshka nel Khevsureti passando dai magnifici **Laghi di Abudelauri**.

Il sentiero che sale al passo e poi prosegue fino ai laghi non è ben visibile; una guida con cavallo da soma costa 100 GEL da Juta al passo o 250 GEL fino a Roshka.

### Ghiacciaio di Gergeti

ESCURSIONE A PIEDI

Se volete salire di altri 1000 m dopo aver raggiunto la celebre chiesa di Tsminda Sameba, sopra Kazbegi, questa passeggiata vi compenserà con magnifici panorami, soprattutto la vista del Monte Kazbek. Il sentiero sale subito in cresta dietro la chiesa; preventivate fino a otto ore dalla chiesa al ghiacciaio e ritorno.

Un percorso alternativo, meno panoramico ma più protetto nelle giornate ventose, si dirama a sinistra dal crinale principale dopo circa 500 m. Le due piste si ricongiungono al Passo di Saburtse (circa 3000 m); di qui si scende leggermente per attraversare un piccolo corso d'acqua e poi risalire di fianco al Ghiacciaio di Gergeti (Ortsveri). In genere l'acqua del fiume è potabile oltre il passo, dato che a monte non ci sono animali.

## Pernottamento e pasti

A Juta ci sono diverse sistemazioni, quasi tutte aperte soltanto da luglio a settembre.

### ★ Zeta Camp

CAMPEGGIO, LODGE \$

(☎577501057; www.zeta.ge; Juta; letti in camerata/tenda/tenda propria 30/17/10 GEL per persona, tripla 135 GEL; ☺giu-set; ☹) A 10 minuti a piedi sopra Juta, con una fantastica vista sulla valle immersa nel verde che spazia fino al Monte Chaukhi, lo Zeta dispone di comode tende con sacchi a pelo e materassini, tre belle camere in un edificio di legno, dolci calde e buoni pasti serviti nel suo frequentato caffè (piatti da 7 a 14 GEL). Un posto divertente dove soggiornare.

### B&B Jago Arabuli

GUESTHOUSE \$\$

(☎593422951; Juta; 25 GEL per persona, prima colazione/cena 10/15 GEL; ☺circa giu-set; ☹) Questa casa indicata a partire dal ponte di

Juta offre due belle camere con quattro letti e bagno con doccia calda e wáter. La proprietaria Maia parla inglese; conviene telefonare, talvolta è al completo.

### Soso Arabuli

GUESTHOUSE \$\$

(☎555690045; Juta; mezza pensione 50 GEL per persona; ☹☺) La casa dal tetto rosso situata appena sopra il fiume, circa 300 m a monte del ponte di Juta, è gestita da una coppia amabile e dispone di camere accoglienti, buoni pasti, doccia calda e un gabinetto interno alla turca.

## Khevsureti

ხევისურეთი

Il distretto scarsamente popolato del Khevsureti, al confine con la Cecenia (Russia), è caratterizzato da alcune straordinarie strutture difensive, dalla religione parzialmente animista e da uno spettacolare paesaggio fatto di valli scoscese ammantate da foreste e pascoli montani in fiore. Nel XX secolo gli uomini di questa zona remota indossavano ancora cotte di maglia di ferro.

Oggi pochi villaggi sono abitati tutto l'anno e da dicembre ad aprile, quando è chiuso il Passo di Datvisjvari (2676 m), non ci sono strade di accesso alla principale destinazione della maggior parte dei visitatori, Shatili, situata a 150 km da Tbilisi. I pastori conducono le greggi fin quassù dal Kakheti all'incirca da giugno a settembre, e il turismo rappresenta una fonte di guadagni per qualche famiglia.

La strada per il Khevsureti si dirama in direzione nord-est dalla Strada Militare Georgiana poco prima del bacino artificiale di Zhinvali, risalendo poi la Valle del Pshavis Aragvi fino al villaggio più grande del distretto, **Barisakho** (200 abitanti), situato a circa 100 km da Tbilisi. L'asfalto termina circa 15 km prima di Barisakho.

## Roshka

Nove chilometri dopo Barisakho, una strada secondaria sale per 7 km in direzione ovest fino al minuscolo abitato di Roshka, e di qui una bellissima passeggiata conduce ai tre Laghi di Abudelauri, piccoli e meravigliosamente variopinti, che si distendono sullo sfondo del frastagliato massiccio di Chaukhi; si impiegano circa due ore e 30 minuti (5 km) fino al primo lago, di colore verde, e poi altri 10 minuti fino allo straordinario lago turchese, e un'altra ora ancora (non c'è un vero e proprio sentiero per la maggior parte del percorso) fino al lago bianco, che

## IL MONTE KAZBEK

Questo vulcano spento (alto 5047 m e chiamato anche Mkinvartsveri o Monte Kazbegi), che protegge a ovest di Kazbegi, è il protagonista di molte credenze popolari. Si dice che Prometeo, l'eroe della mitologia greca, sia stato incatenato proprio sulla sua vetta per aver rubato il fuoco agli dèi, esattamente come il georgiano Amiran, che aveva osato sfidare l'onnipotenza del Creatore. Nella grotta di Betlemi (Betlemme), a 4000 m, pare fossero custoditi molti oggetti sacri di grande valore, come la mangiatoia di Cristo, la tenda di Abramo e una culla d'oro fatta dondolare da colombe la cui vista avrebbe reso cieco qualsiasi essere umano. Esistevano dei tabù in merito alla caccia sulla montagna e all'ascensione della vetta, quindi non stupisce che i primi a conquistarla, nel 1868, fossero degli stranieri: gli inglesi Freshfield, Tucker e Moore del London Alpine Club.

Migliaia di persone (soprattutto polacchi) tentano di raggiungere la vetta ogni anno, ma quasi la metà di coloro che ci provano non ci riesce, trattandosi di una scalata impegnativa che richiede una buona forma fisica e l'acclimatamento in quota. Se non siete esperti, vi consigliamo caldamente di ingaggiare una guida tramite un'agenzia di Tbilisi o locale, come **Mountain Travel Agency** (p93). Gli alpinisti dovrebbero registrarsi presso l'Emergency Management Department in fondo alla strada per il Gergeti, salendo verso la cima.

Dal punto di vista tecnico l'ascensione è lineare, anche se i crepacci possono essere pericolosi. In genere occorrono da tre a quattro giorni partendo da Kazbegi. Il primo giorno si sale al Ghiacciaio Gergeti e alla **Betlemi Hut** (☎ 32-2922533; www.facebook.com/bethlemihut; letti in camerata US\$15, campeggio US\$5 per tenda; ☺mag-nov), un rifugio situato nella ex stazione meteorologica a 3650 m, dove si può pernottare; i circa 50 posti all'interno spesso non sono sufficienti durante la stagione di punta (fine giu-metà set), quando ci sono centinaia di alpinisti. È possibile prenotare tramite **Mountain Travel Agency** (p93) a Kazbegi o **Geoland** (p54) a Tbilisi. Portatevi del cibo, un sacco a pelo pesante e il fornellino. Il vento può essere molto forte.

Di solito il secondo giorno è dedicato all'acclimatamento, spesso con la salita all'Altopiano di Maili (4500 m). Il terzo giorno si parte per la vetta dal Betlemi Hut verso le 2; la salita richiede sei ore, con tre tiri di corda su ghiaccio (35-40 gradi) negli ultimi 150 m. Per la discesa verso Betlemi Hut, dove si trascorre la terza notte, s'impiegano altre sei ore.

I cavalli da soma possono salire fino alla Betlemi Hut da luglio a metà settembre circa.

si trova sotto un ghiacciaio del massiccio di Chaukhi.

L'eccellente **Shota Tsiklauri's Guesthouse** (☎ 599399789; Roshka; con prima colazione e cena 50 GEL per persona; ☺circa mag-ott; 📶🚰), in cima a Roshka, dispone di quattro camere confortevoli e serve ottimi pasti.

## Shatili e dintorni

La **Città Vecchia** di Shatili, costruita tra il VII e il XIII secolo, è un suggestivo agglomerato di alte torri (*koshkebi*) abbarbicate a uno sperone di roccia e addossate le une alle altre in modo da formare un complesso fortificato. Quest'area fu abbandonata negli anni '80, e il nuovo villaggio, costituito da una ventina di case, è sorto sull'altro versante della collina; diverse torri sono state recentemente restaurate come sistemazioni per i turisti. Shatili sta diventando una meta sempre più popolare tra i georgiani

per il fine settimana. Forse vi capiterà di assistere alla festa di **Shatlioba** (☺agosto o set, date variabili), con musica e danze popolari, corse di cavalli e tornei di lotta libera georgiana.

Da Shatili la strada prosegue per 3 km verso nord-est e poi piega a sud subito prima del confine con la Cecenia. Presso la curva, le **Cripte di Anatori**, tombe comuni d'epoca medievale con resti umani tuttora visibili, sorgono su un promontorio che sovrasta la gola: nei periodi di pestilenza, gli abitanti infetti entravano spontaneamente in queste sepolture dove attendevano la morte. La strada continua per 9 km lungo la Valle dell'Andaki fino al minuscolo villaggio di **Mutso**, dove lo spettacolare vecchio abitato su un ripido spuntone roccioso, ormai disabitato, ospita diverse altre cripte piene di ossa. Un sentiero percorribile soltanto a piedi prosegue verso il ripidissimo Passo di Atsunta (3431 m), entrando nel Tusheti.

## Pernottamento e pasti

Due antiche torri di Shatili sono state trasformate in guesthouse e offrono un'esperienza davvero insolita. Anche alcune case nell'unica via del villaggio e nei pressi del fiume accettano ospiti, e in genere provvedono ai pasti (piuttosto semplici).

### Dato Jalabauri's

#### Guesthouse

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 598127614; www.facebook.com/Jalabauri; 25 GEL per persona, mezza pensione 50 GEL; ☺ circa metà mag-ott) Suggestiva guesthouse in una *koshki*, con 19 letti in piccole camere con scale in legno, balcone panoramico e docce calde. La casa di Dato è la più vicina alla chiesetta nella zona nuova di Shatili.

### Imeda's Koshki

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 598370317; 25 GEL per persona, mezza pensione 50 GEL; ☺ circa metà mag-ott) Guesthouse in una torre ai piedi della Città Vecchia, con nove camere (alcune senza finestra) fino a cinque posti letto, tre docce calde e un terrazzo dove si servono buoni pasti.

## Per/dal Khevsureti

Una *marshrutka* da 20 posti per Shatili (20 GEL, 6-7 h) parte dall'autostazione Didube di Tbilisi (stessa zona delle *marshrutky* per Kazbegi) alle 9 mercoledì e sabato, e torna indietro da Shatili alle 12 giovedì e domenica all'incirca da giugno a ottobre. Gli orari potrebbero cambiare; per informazioni telefonate al conducente **Temuri** (☎ 599272904), che parla georgiano e russo. C'è anche un autobus in servizio da Didube a Barisakho (5 GEL, 3 h) alle 16 il martedì, mercoledì, venerdì e domenica. Un minibus da Tbilisi a Shatili fino a sette posti di solito costa 350 GEL per andata e ritorno, con un pernottamento. Il tassista di Shatili **Niko Chincharauli** (☎ 599072155) fa pagare 200 GEL per la sola andata a Barisakho, 250 GEL per Roshka e 300 GEL per Tbilisi.

## Tusheti

## თუშეთი

Nascosto nell'estremo angolo nord-orientale della Georgia, il Tusheti sta diventando una meta sempre più gettonata d'estate per le escursioni a piedi e a cavallo, pur restando una delle regioni montane più affascinanti e incontaminate del paese. L'unica strada che raggiunge il Tusheti, superando lo spaventoso Passo di Abano (2900 m) dal Kakheti, è transitabile soltanto con un veicolo a trazione integrale all'incirca dalla fine di maggio a metà ottobre. Le *koshkebi* (torri difensive in pietra), costruite secoli fa, si ergono tuttora in

molti villaggi, e ovunque la religione animista del Tusheti è attestata dai santuari in pietra chiamati *khatebi* (singolare: *khati*) ornati con corna di capre o pecore sacrificate, il cui accesso è vietato alle donne.

Oggi, gran parte della popolazione originaria del Tusheti vi ritorna soltanto d'estate, per portare al pascolo il bestiame, partecipare alle feste, gestire l'afflusso turistico e, più in generale, per ritrovare il legame con le proprie radici. In inverno molti risiedono nei dintorni di Akhmeta e Alvani, nel Kakheti.

Il Tusheti ha due valli fluviali principali: quella del Pirikiti Alazani e l'altra, più meridionale, del Gomsarti (Tushetis) Alazani, che confluiscono sotto Omalo, il villaggio più grande della regione, e poi proseguono verso est entrando nel Daghestan (Russia). Il paesaggio è ovunque di una bellezza straordinaria: un mosaico di cime innevate, gole profonde, villaggi punteggiati di torri e ripidi pendii erbosi, sui quali le pecore sembrano piccole macchie bianche che si muovono senza fretta in lontananza. Questa zona è tutelata dalla riserva delle Aree Protette del Tusheti (1137 kmq).

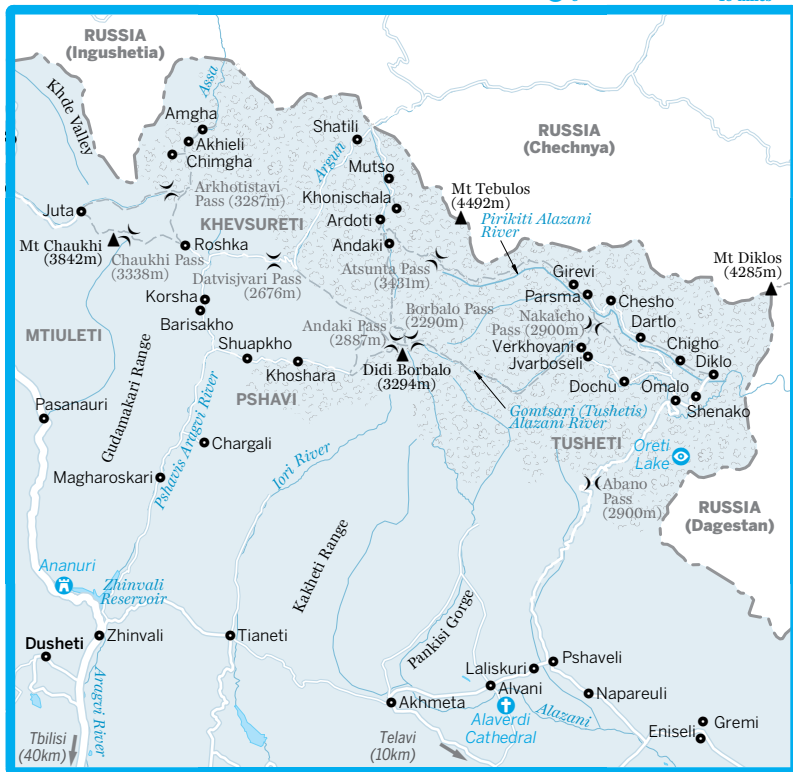
## Che cosa vedere e fare

Quasi tutti i villaggi sono abbarbicati su ripidi pendii o adagiati in riva a un fiume. Un gruppo molto suggestivo di antiche torri, chiamato **Keselo**, sorge sulla rupe di Zemo Omalo, la parte superiore del villaggio di Omalo. **Shenaqo**, alcuni chilometri a est di Omalo, è uno dei villaggi più graziosi, con le case in pietra e ardesia caratterizzate da traballanti balconi in legno e raggruppate intorno a una delle poche chiese ancora attive del Tusheti. Appena fuori Diklo, 4 km a nord-est di Shenaqo, la fortezza di **Dzveli Diklo** (Vecchia Diklo), che nel XIX secolo fu teatro di un'eroica resistenza contro gli invasori del Daghestan, è posta su uno spettacolare spuntone di roccia. A **Dartlo**, 12 km a nord-ovest di Omalo nella Valle del Pirikiti Alazani, si trova un altro fantastico gruppo di torri, dominate da quella solitaria che sorge a **Kvavlo**, 350 m sopra il villaggio.

### Escursioni a piedi e a cavallo

Gli itinerari sono numerosi, ma la segnaletica è sporadica. Il Centro Visitatori delle Aree Protette del Tusheti (p101) fornisce informazioni e dispone dell'elenco delle guesthouse situate lungo i percorsi - almeno 40 in diversi villaggi tra cui Omalo, Shenaqo, Diklo, Chigho, Mirgvela, Dartlo, Kvavlo, Chesho,

## Khevsureti e Tusheti



Baso (Parsma), Girevi, Khakhabo, Shtrolta, Dochu e Verkhovani. Su alcuni itinerari più lunghi dovreste accamparvi lungo il percorso. È inoltre possibile noleggiare cavalli da monta o da soma in diversi villaggi (da 35 a 40 GEL al giorno) e ingaggiare le guide (da 50 a 70 GEL al giorno); rivolgetevi al Centro Visitatori.

I percorsi da Omalo a Shenaq e da Shenaq a Diklo sono piacevoli e durano un paio d'ore ciascuno (sola andata) su piste carrozzabili. Il **Lago Oreti**, circa 9 km a sud di Omalo (4 o 5 h a piedi), è una destinazione bellissima e panoramica dove si può piantare la tenda.

### Omalò-Passo di Nakaicho-Omalò

ESCRUSIONISMO

Questo popolare trekking di quattro o cinque giorni inizia da Omalo, si snoda lungo la Valle del Pirikiti Alazani fino a Dartlo, Chesho e Parsma, attraversa il Passo di Nakaicho a quota 2900 m, per arrivare a Verkhovani e

poi tornare indietro lungo la Valle del Gontsari Alazani.

Si tratta di un percorso facile, con diversi tratti su asfalto (dove il traffico è scarso). Se volete camminare soltanto su sentieri potete raggiungere Dartlo da Diklo via Chigho, e poi percorrere il sentiero panoramico sulla cresta di Gonta tra il Passo di Nakaicho e Gele (circa 6 km a nord-ovest di Omalo).

### Omalò-Shatili

ESCRUSIONISMO

Il sentiero che risale la Valle del Pirikiti Alazani, superando Chesho e passando per Parsma e Girevi, conduce al Passo di Atsunta (3431 m), per poi scendere nel Khevsureti. Si tratta di un percorso estremamente ripido e impegnativo, che dura quattro o cinque giorni da Omalo a Shatili nel Khevsureti, con una notte in tenda alla base dell'Atsunta.

Il Passo di Atsunta è aperto agli escursionisti e ai cavalli da soma all'incirca da metà giugno a metà settembre. Prima di salire al passo si deve attraversare il fiume in un

punto potenzialmente pericoloso, perciò consigliamo una guida e un cavallo; alla fine della stagione il guado è meno pericoloso, ma dalla fine di agosto in poi cavalli e guide potrebbero scarseggiare.

### Omalo-Shuapkho

ESCURSIONISMO

Questo lungo itinerario a ovest risale tutta la Valle del Gomtsari Alazani fino al Passo di Borbalò (2990 m), da dove alcuni sentieri scendono verso ovest fino al villaggio di Shuapkho a Pshavi, verso nord fino ad Ardoti e Mutsò nel Khevsureti, e verso nord-ovest fino al Passo di Datvisjvari.

L'itinerario a piedi Omalò-Shuapkho dovrebbe durare quattro giorni: potete trascorrere la prima notte in una guesthouse (a Verkhovali, per esempio), la seconda in un rifugio da 12 posti lungo il sentiero per il passo e la terza in tenda.

### Pernottamento e pasti

Nel Tusheti si trovano numerose guesthouse, aperte soltanto quando la strada è percorribile; alcune iniziano l'attività a luglio. Quasi tutte hanno bagni in comune e (di solito) docce calde, ma poche sono dotate di energia elettrica nelle camere; tuttavia di solito c'è una presa in cucina o in qualche altra stanza.

### Omalò

Quasi tutti i visitatori soggiornano nella parte vecchia dell'abitato, Zemo (Superiore) Omalò, dove si trovano le pittoresche torri, ma ci sono anche alcune sistemazioni a Kvemo (Inferiore) Omalò, 1,5 km più in basso.

### Omalò 2005

GUESTHOUSE \$

(☎ 599293756; [www.facebook.com/hotelomalò2005sastumroomalò2005](http://www.facebook.com/hotelomalò2005sastumroomalò2005); Zemo Omalò; con 0/3 pasti 25/50 GEL per persona; ☺) In cima a Omalò Superiore, sotto le torri, è stata una delle prime guesthouse di Omalò, avviata una decina di anni fa e costruita con materiali tradizionali. Le camere sono graziose e dotate di elettricità, e due hanno anche il bagno privato. Il giovane proprietario Giorgi parla un buon inglese.

### Keselo

GUESTHOUSE \$

(☎ 598941270, 577472111; [arshaulidze@gmail.com](mailto:arshaulidze@gmail.com); Kvemo Omalò; con 0/1/2/3 pasti 20/25/40/50 GEL per persona; ☑ ☺) Questa pensione con staccionata verde si trova in una posizione scenografica in cima a Kvemo Omalò, e offre letti confortevoli in una mezza dozzina di camere, oltre a pasti discreti.

## IL SENTIERO TRANSCAUCASICO

Sembra quasi un sogno: un sentiero indicato che attraversa tutti i 700 km del Caucaso, dal Mar Nero al Caspio. Sta diventando realtà, grazie a un audace progetto avviato da due ex volontari dei Peace Corps in Georgia: parliamo del **Transcaucasian Trail** ([www.transcaucasiantrail.org](http://www.transcaucasiantrail.org)).

Si tratta di un progetto a lungo termine per mappare, dotare di segnaletica e, ove necessario, costruire il sentiero; fornire cartine e guide agli escursionisti; stimolare il turismo sostenibile nelle zone più isolate; migliorare le condizioni delle aree protette; promuovere i collegamenti tra le varie comunità situate lungo il percorso.

I primi passi sono stati fatti nel 2015 con la mappatura dell'itinerario nello Svaneti e da Kazbegi a Tusheti. Consultate il sito internet per ulteriori sviluppi.

### Guesthouse Shina

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 595262046; [www.shina.ge](http://www.shina.ge); Zemo Omalò; con prima colazione e cena 60-70 GEL per persona; ☑ ☺) La sistemazione più elegante di Tusheti è questa casa in pietra e legno con camere dotate di bagno privato ed energia elettrica; ha inoltre un bel giardino anteriore e un ristorante che serve buoni pasti.

### Hotel Tusheti Tower

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 599110879; [tushetitower@gmail.com](mailto:tushetitower@gmail.com); Zemo Omalò; 25 GEL, con prima colazione e cena 60 GEL per persona; ☺) Piccola torre del XVII secolo che è stata rialzata per ospitare quattro camerette con muri in pietra, bagno privato ed energia elettrica. I pasti sono buoni e abbondanti.

### Shenaqo

In questo villaggio c'è l'elettricità in tutte le abitazioni, grazie all'energia idroelettrica.

### Nino & Zauri Imedadze

CASA PRIVATA \$

(☎ 599001915; Shenaqo; con 0/1/3 pasti 20/30/50 GEL per persona) Camere semplici e pulite in una pittoresca casa tradizionale in legno, con toilette alla turca e doccia calda. I pasti sono deliziosi e abbondanti.

**Old Tusheti**

(☎ 558272006; con 0/3 pasti 20/50 GEL per persona) Il proprietario, Eldar Buqvaidze, prepara pasti buoni e ricchi, e suona la balalaika, oltre a gestire un curioso museo dedicato all'artigianato del Tusheti. Chiedetegli informazioni sulla corda magica per spaventare le pecore. Le graziose camere possono ospitare fino a quattro persone.

GUESTHOUSE \$

**Darejan's Guesthouse**

(☎ 599102944; Shenaqo; con 0/3 pasti 20/50 GEL per persona; ☺) Accanto alla chiesa in cima a Shenaqo, offre sette camere nuove e luminose, con pavimenti e pareti in legno.

GUESTHOUSE \$

**Dartlo****Hotel Dartlo**

(☎ 598174966; www.dartlo.ge; con 0/1/2/3 pasti 20/30/40/50 GEL per persona) Situato in cima al villaggio, questa sistemazione gode di un bel panorama e offre sei camere accoglienti con pareti in legno ed energia elettrica. Organizza anche tour in fuoristrada, ma il termine hotel è un po' eccessivo.

HOTEL \$

**Hotel Samtsikhe**

(☎ 599118993; beselanidze@yahoo.com; con 0/2 pasti 25/60 GEL per persona; ☺) Comprende sei case in pietra e legno, con 14 camere in tutto, situate sopra la chiesa in rovina ai piedi del villaggio. I letti sono confortevoli e le camere dotate di illuminazione elettrica.

HOTEL \$\$

**Altri villaggi****Guesthouse Mirgvela**

(☎ 577613386; mirgvela@yahoo.com; Mirgvela; con 0/1/2/3 pasti 20/30/40/50 GEL per persona; ☺) Situated 5 km a nord-ovest di Omalo,

GUESTHOUSE \$

all'incrocio delle strade per le valli di Pirikiti e Gomtsari Alazani, il Mirgvela è un buon posto dove iniziare o terminare una lunga passeggiata o escursione a cavallo. Ha un grande prato con vista, belle camere rivestite in legno di pino, alcune con bagno privato, oltre a un generatore elettrico e buoni pasti.

**Lamata**

(☎ 599700378; tushetiguesthouselamata@mail.ru; Verkhovani; con 0/1/2 pasti 10/25/40 GEL per persona; ☺ 20 giu-20 set) Un'ottima occasione per dormire in una *koshki*. Tre delle sette camere di questa guesthouse sono infatti situate nella torre di fronte alla casa principale (ma le camere di quest'ultima sono più comode, e inoltre qui si trova la doccia). La famiglia ospite è cordiale e i ragazzi parlano un po' di inglese.

GUESTHOUSE \$

**Family Hotel Panther**

(Guesthouse Jiqi; ☎ 599585839; jangulashvili@yahoo.com; Chesho; con 0/2/3 pasti 20/40/50 GEL per persona; ☺) Questa grande casa di Chesho ha due balconi panoramici e 10 camere doppie (che condividono 5 bagni).

GUESTHOUSE \$

**Informazioni****Centro Visitatori delle Aree Protette del Tusheti**

(☎ 57101892; www.apa.gov.ge; ☺ 9-18 circa fine mag-metà ott) Questo utile centro, situato 1 km a sud di Omalo, ospita mostre esaustive sul Tusheti e informazioni sugli itinerari escursionistici e gli hotel e può fornirvi guide, cavalli e veicoli.

**Per/dal Tusheti**

Quando il Passo di Abano è aperto, i fuoristrada trasportano tre o quattro passeggeri da Telavi o Alvani (22 km a nord-ovest di Telavi) a Omalo per 200 GEL: uno spettacolare itinerario di 4 h (3 h 30 min da Alvani). Le guesthouse e il Centro Infor-

**LE FESTE DEL TUSHETI**

**Tushetoba** Questa festa che si svolge a Omalo un sabato di agosto (talvolta a fine luglio) ha qualche aspetto turistico: presenta musica e danze popolari, specialità gastronomiche del Tusheti, tra cui formaggio di capra *guda* e ravioli *khinkali*, e sport tradizionali come lotta libera, tiro con l'arco e gare ippiche (con fantini al massimo quindicenni, perché devono essere molto leggeri per andare più veloce).

**Atnigenoba** I festeggiamenti per la fine dell'estate iniziano un centinaio di giorni dopo la Pasqua georgiana (p21), con eventi non turistici legati all'antica religione animista del Tusheti: sacrifici di montoni nei santuari chiamati *khatebi*, banchetti divisi per sesso, tanta birra sacra di segale (preparata per l'occasione dagli uomini in grandi calderoni) e varie attività sportive. Il primo giorno dell'Atnigenoba la gente proveniente da tutto il Tusheti si raduna a Chigho per il Lasharoba (dedicato alla divinità Lashara). Il secondo giorno a Jvarboseli si svolge il Khitana, frequentato soprattutto dagli abitanti della valle di Gomtsari Alazani. Altri eventi hanno luogo per due settimane in vari villaggi.



mazioni Turistiche (p105) di Telavi possono fornirvi un fuoristrada e spesso anche altri passeggeri con cui dividere la spesa. Alcuni hotel di Tbilisi inviano fuoristrada a Telavi o Alvani.

I fuoristrada attendono i passeggeri presso gli incroci nel centro di Alvani; qui forse incontrerete altri passeggeri. Consigliamo di trovarsi ad Alvani per le 9; il taxi da Telavi costa 15 GEL.

La strada per il Tusheti è stata migliorata, ma l'asfalto termina tuttora alcuni chilometri dopo Alvani, e ci sono sempre delle curve da brivido, vi consigliamo di non guidare.

## KAKHETI

Il Kakheti (კახეთი), situato nella parte orientale della Georgia, è la principale regione vinicola del paese. Quasi ovunque può capitare di essere invitati a bere un bicchiere di vino, quindi è molto facile ritrovarsi in uno stato di lieve ebbrezza costante. Il Kakheti ha anche una lunga storia: qui si trovano lo straordinario complesso monastico di Davit Gareja, la pittoresca città di Signaghi in cima a un colle e molte bellissime chiese, castelli e residenze nel capoluogo, Telavi.

## Telavi

☎ 350 / POP. 20.000

თელავი

La città più grande del Kakheti sorge nella Valle dell'Alazani, immersa nei vigneti tra i Monti Gombori e il Caucaso (che svettano a nord-est). È una base ideale da cui partire alla scoperta del ricco patrimonio vitivinicolo, storico e architettonico della regione.

## Storia

Uno dei principali centri di commerci della Georgia già in epoca medievale, Telavi subì la furia dei mongoli durante l'invasione del XIII secolo e all'inizio del XVII secolo fu per due volte devastata dallo shah di Persia Abbas I (responsabile del massacro di circa 60.000 abitanti del Kakheti e del trasferimento forzato di altri 100.000 in Persia). Nel 1744 lo shah di Persia Nadir insediò il principe locale Erekle II a Telavi affinché governasse il Kakheti. Erekle unificò il Kakheti e il Kartli, situato a ovest, facendone uno stato più o meno autonomo e governandolo con una politica progressista di stampo occidentale. Ancora oggi questo sovrano occupa un posto d'onore negli annali di storia del Kakheti.

## I CANI DEL TUSHETI

I cani che fanno la guardia alle greggi e al bestiame del Tusheti possono essere pericolosi, perciò vi consigliamo di girare alla larga da loro.

## Che cosa vedere

**Castello di Batonistsikhe** CASTELLO, PALAZZO  
Questo castello fu la residenza dei sovrani del Kakheti nei secoli XVII e XVIII e comprende un palazzo in cui visse e morì Erekle II, oltre a musei d'arte e di storia. Il complesso era chiuso per restauri quando abbiamo effettuato le nostre ricerche; la riapertura è prevista non prima del 2017.

## Pernottamento

Quasi tutte le sistemazioni possono organizzare escursioni in taxi ai siti e/o alle aziende vinicole della zona con tariffe ragionevoli.

★ **Tushishvili Guesthouse** GUESTHOUSE \$  
(☎ 271909, 577756625; www.globalsalsa.com/telavi; Nadikvari 15; 30/25 GEL per persona con/senza prima colazione, cena 15 GEL; ☎ ☺ @ 📶) Questa casa accogliente è da molto tempo una delle sistemazioni predilette dai viaggiatori, e per un valido motivo. La proprietaria Svetlana serve cene favolose ed è molto disponibile a organizzare escursioni in taxi nella zona e fornire informazioni sui trasporti. Le camere sono confortevoli e curate.

**Hotel Neli Telavi** GUESTHOUSE \$  
(Guesthouse Nelly; ☎ 599581820; www.facebook.com/hotelneli; Chonqadze 11; 30 GEL per persona con prima colazione, mezza pensione 50 GEL; ☎ @ 📶) Cinque delle otto camere grandi e luminose di questa pensione hanno il bagno privato; la migliore è la camera 'lux' all'ultimo piano, un po' più cara e con un fantastico panorama. Nelly cucina ottimi pasti georgiani con ingredienti locali freschi, accompagnati da vino biologico.

**Eto's Guesthouse** GUESTHOUSE \$  
(☎ 277070, 599782050; eto.neka@yahoo.com; Akhvediani 27; camere 20-25 GEL per persona, prima colazione/cena 5/15 GEL; @ 📶) Guesthouse accogliente che offre quattro camere luminose e pulite, con un bel bagno in comune, e un delizioso giardino dove potrete sedervi sotto il grande albicocco. I pasti sono cucinati con ingredienti freschi e gli ospiti possono usare la cucina.

**Milorava's Guest House**

GUESTHOUSE \$

(☎ 271257, 551505550; www.miloravagh.ge; Akh-vlediani 67; camere 30 GEL per persona con prima colazione, mezza pensione 40-45 GEL; 📶) Camere con sei o sette letti confortevoli in un cottage accanto al giardino, buoni pasti e un ospite cordiale e disponibile.

**★ Villa Alazani**

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 577414842; www.villaalazani.com; Kiskishevi; camere/tutta la casa con prima colazione €50/180; 📶) Questa grande casa nel villaggio di Kiskishevi, 7 km a sud-est di Telavi, è un bel rifugio rurale, meravigliosamente ristrutturato dai proprietari (un gruppo di giornalisti e registi di varie nazionalità) con pilastri in legno, graziosi spazi comuni, una favolosa collezione di tappeti antichi, quattro grandi camere e una cucina spaziosa.

La corsa in taxi da Telavi costa 5 GEL, e l'amabile custode Temuri (che parla russo) di solito è disponibile ad accompagnare gli ospiti nelle escursioni. Cena, musica georgiana e lezioni di cucina sono disponibili su richiesta.

**Schuchmann Wines Chateau**

HOTEL \$\$

(☎ 577508005; www.schuchmann-wines.com; Kiskishevi; camere con prima colazione, tour vinicolo e degustazioni 160-220 GEL; 📶) Buon hotel situato presso una delle più

**TEMPO DI VENDEMMIA**

Un ottimo periodo per visitare il Kakheti è il *rtveli* (vendemmia) che dura all'incirca dal 20 settembre al 20 ottobre: i grappoli maturi vengono raccolti e pigiati, tra banchetti, eventi musicali e altri intrattenimenti. Molte sistemazioni possono organizzarvi la partecipazione agli eventi.

importanti aziende vinicole della Georgia, con camere spaziose e dotate di balconi in un bell'edificio di pietra, legno e mattoni, sale da pranzo spaziose e ottimo cibo georgiano. Si trova 7 km a sud-ovest della città nella zona di Kiskishevi, e organizza diversi tour nel Kakheti.

**Marinella Guest House**

GUESTHOUSE \$\$

(☎ 577516001; www.marinella.ge; Chavchavadze 131; singole/doppie con prima colazione 50/70 GEL; 📶) Sei camere accoglienti, spaziose e pulitissime, in stile moderno, e un arioso terrazzo. Il personale parla inglese e tedesco.

**🔪 Pasti**

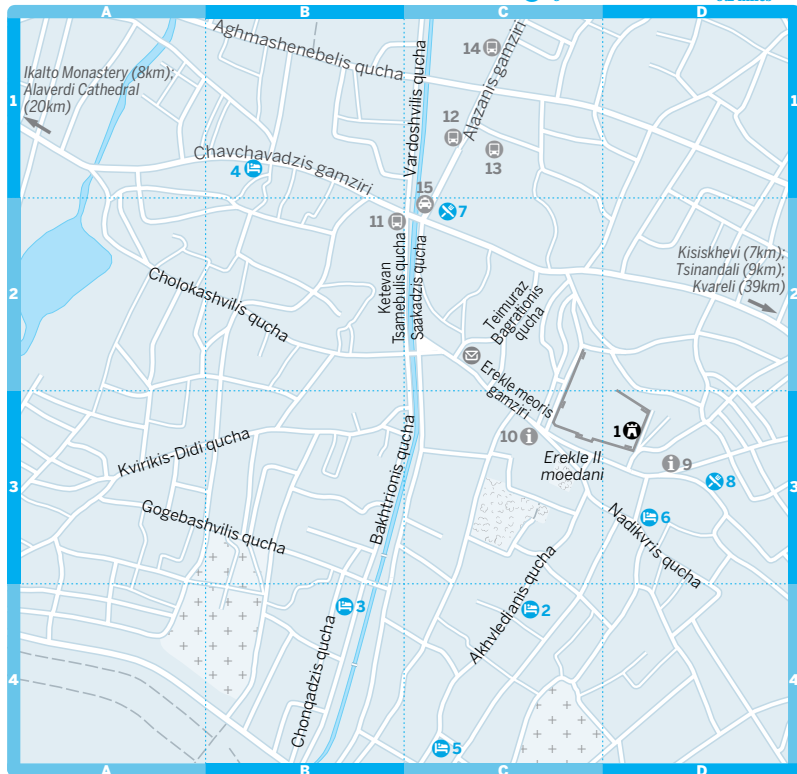
I ristoranti stanno migliorando, e di solito nelle guesthouse si mangia benissimo.

**Kakheti**

## Telavi

0 0 400 m  
0 0.2 miles

GEORGIA TELAVI



## Telavi

**📍 Che vosa vedere**

- 1 Castello  
di Batonistsikhe ..... D3

**🏠 Pernottamento**

- 2 Eto's Guesthouse ..... C4  
3 Hotel Neli Telavi ..... B4  
4 Marinella Guest House ..... B1  
5 Milorava's Guest House ..... C4  
6 Tushishvili Guesthouse ..... D3

**🚗 Pasti**

- 7 Bazari ..... C2

Bravo ..... (v. 6)

- 8 Chadiri Restaurant ..... D3

**📍 Informazioni**

- 9 Kakheti Wine Guild ..... D3  
10 Centro Informazioni Turistiche ..... C3

**🚗 Trasporti**

- 11 Marshrutky per Ikalto ..... B2  
12 Nuova autostazione ..... C1  
13 Vecchia autostazione ..... C1  
14 Autostazione Roki ..... C1  
15 Taxi collettivi per Tbilisi ..... C2

**Bazari**

MERCATO \$

(all'angolo tra Chavchavadze e Alazanis gamziri; ☀️7-18) L'affollato mercato di Telavi offre molti prodotti freschi provenienti dai villaggi della zona.

**Bravo**

GEORGIANO \$\$

(Nadikvari 11; portate principali 6-14 GEL; ☀️10-24; 🍴) Da Bravo viene cucinato un ampio assortimento di ottimi piatti tipici georgiani, tutti presentati con cura, e c'è un bel terrazzo

dove gustarli. Il menu comprende deliziose insalate, vino della casa e pizza, serviti dal personale efficiente.

### Chadiri Restaurant

GEORGIANO \$\$

(Chadiri 1; portate principali 8-20 GEL; ☎10-23; 📍) Chadiri cucina buoni piatti georgiani, tra cui specialità sul genere di *khashlama* (brasato di vitello con erbe aromatiche e cipolle) e trota al cartoccio cotta al forno. Il locale gode della vista sulla valle e le montagne, e ha davanti un famoso platano di 900 anni.

## i Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (☎275317; Erekle II 9; ☎9-18 lun-gio e sab, 10-16 ven, 10-17 dom) Utile ufficio situato al piano superiore di un edificio con veranda nella piazza principale, che organizza uscite in fuoristrada nel Tusheti e altre escursioni.

## i Per/da Telavi

A Telavi ci sono diversi posteggi di *marshrutky* e taxi:

**Nuova autostazione** (☎272083;

Alazanis gamziri)

**Vecchia autostazione** (☎271619;

Alazanis gamziri)

**Autostazione Roki** (Alazanis gamziri)

I taxi collettivi per Tbilisi (10 GEL, 1 h 45 min) sono parcheggiati in cima ad Alazanis gamziri. Le *marshrutky* per Ikalto (0,50 GEL) partono all'incirca ogni ora, dalle 8 alle 18, da Chavchavadze.

## Dintorni di Telavi

Nei villaggi e nella deliziosa campagna intorno a Telavi si trovano numerosi luoghi

affascinanti: aziende vinicole e antichi castelli, palazzi, monasteri e chiese. Quasi tutti sono serviti dai trasporti pubblici, ma se volete visitarne un certo numero in un solo giorno dovrete spostarvi in taxi. La maggior parte delle sistemazioni di Telavi dispone di veicoli propri oppure può organizzare escursioni di vario genere, a tariffe comprese tra 70 GEL e 80 GEL. **David Luashvili** (☎593761216, 551300620; purgatorium@rambler.ru) è un autista-guida esperto che parla inglese vivamente consigliato.

## Ikalto

ოცლობო

### Monastero di Ikalto

MONASTERO

(☎9-18; 📍) Questo monastero, situato nella bellissima cornice di un boschetto di cipressi, fu una delle due famose accademie neoplatoniche medievali della Georgia (l'altra si trovava a Gelati, vicino a Kutaisi). Si ritiene che Shota Rustaveli, il poeta nazionale, abbia studiato qui. La Chiesa della Trasfigurazione, la principale del monastero, fu costruita tra l'VIII e il IX secolo. L'edificio senza tetto situato sul lato meridionale del complesso ospitava l'Accademia; alla sua sinistra c'è un torchio da vino dell'VIII secolo, che attesta l'antica tradizione di vinificazione dei monasteri della Georgia.

Il monastero si trova 2 km a monte della strada Telavi-Akhmeta: svoltate subito dopo l'indicazione del km 54/19. Le *marshrutky* in servizio da Telavi fanno capolinea nel villaggio di Ikalto, da dove mancano 1,5 km fino al monastero (una piacevole passeggiata).

## MARSHRUTKY IN PARTENZA DA TELAVI

DESTINAZIONE	AUTOSTAZIONE	TARIFFA (GEL)	DURATA (ORE)	FREQUENZA
Alaverdi	Vecchia	2	40 min	ogni 15-20 min, 8.45-17.15
Alvani	Vecchia	2	45 min	ogni 15-20 min, 9-17.30
Dedoplistskaro	Vecchia	7	2	14.30
Dedoplistskaro	Nuova	7	2	15.30
Kvareli	Vecchia	3	1½	ogni 40 min, 9.30-17.30
Lagodekhi	Nuova	6	1¾	7.30, 8.30, 8.40, 13.30
Lagodekhi	Vecchia	6	1¾	15
Sighnaghi	Vecchia	5	1½	15
Tbilisi	Nuova	7	1¾	ogni 40 min, 7.40-13
Tbilisi	Roki	7	1¾	ogni 30-45 min, 6-18
Tsinandali	Vecchia	0,80	20 min	ogni 30 min, 9-17

## Alaverdi

ალავერდი

### Cattedrale di Alaverdi

CATTEDRALE

(☉8-18; 📍) All'inizio dell'XI secolo, quando la Georgia si apprestava a vivere il suo periodo d'oro culturale e politico, re Kvirike del Kakheti fece costruire una maestosa cattedrale che, con i suoi 50 m, rimase la più alta della Georgia per quasi un millennio. Situata 20 km a nord-ovest di Telavi, ha esterni caratterizzati da proporzioni classiche con imponenti archi a tutto tondo e poche decorazioni. All'interno la struttura si presenta vasta e splendidamente armonica, con la luce che si diffonde dalle 25 strette finestre del soffitto.

Notate l'affresco del XVI secolo che raffigura san Giorgio e il drago, sopra il portale ovest. La *Vergine con il Bambino* nell'abside fu eseguita nell'XI secolo.

Nel complesso si trovano la residenza estiva del governatore dello shah Abbas (oggi residenza vescovile) e la millenaria azienda vinicola Alaverdi Marani, recentemente rinnovata, che produce alcuni dei vini migliori della Georgia; di solito non è aperta al pubblico, ma il caffè di fronte vende bottiglie del vino Alaverdi con la fiera etichetta 'Dal 101' da 75 a 100 GEL (un costo elevato per gli standard locali).

La festa di **Alaverdoba**, che si svolge a fine settembre durante la vendemmia, dura diversi giorni e richiama fedeli che scendono dalle remote montagne per assistere alle funzioni religiose e bere il vino locale.

## Gremi

გრემი

### Fortezza di Gremi

FORTEZZA

(ingresso alla torre 3 GEL; ☉9-18 mar-dom; 📍) Questa pittoresca cittadella di mattoni è accanto alla strada Telavi-Kvareli, a 19 km da Telavi. Le *marshrutky* dirette a Kvareli fermano qui. Dal 1466 al 1672 Gremi fu la capitale del Kakheti, ma l'abitato che sorgeva a ovest della cittadella venne completamente distrutto nel 1616 dallo shah Abbas. La Chiesa degli Arcangeli all'interno della cittadella fu eretta nel 1565 per volontà del re Levan (che vi è sepolto) ed è decorata da affreschi del 1577. Si può salire anche nell'adiacente torre-palazzo del XV secolo.

Vicino alla strada sottostante c'è un grande ritratto di Ketevan, la regina del Kakheti torturata a morte da Abbas per essersi rifiutata di abiurare al cristianesimo. Nel piccolo **museo** adiacente (ingresso 3 GEL; ☉10-18 mar-dom; 📍) sono esposti manufatti

provenienti dal sito e pannelli illustrativi sull'antica Gremi.

## Nekresi

ნეკრესი

### Monastero di Nekresi

MONASTERO

L'antica architettura georgiana di Nekresi e la vista della Valle dell'Alazani e dei suoi vigneti che si ammirano dal sito boscoso del monastero, sul fianco di una collina, sono meravigliose. Il monastero è situato a 4 km dalla strada per Kvareli, svoltando al bivio 10 km dopo Gremi (le *marshrutky* dirette a Kvareli fermano qui). I veicoli devono parcheggiare 1,5 km prima del monastero, ma da questo punto le *marshrutky* (1 GEL andata e ritorno) fanno la spola su e giù per la collina all'incirca dalle 9 alle 17 da metà aprile a metà dicembre.

Il monastero in periodi recenti è stato oggetto di vasti restauri e ricostruzioni. La prima chiesa che s'incontra nel complesso è una basilica tripartita realizzata tra l'VIII e il IX secolo. L'edificio presenta la caratteristica planimetria delle chiese georgiane primitive, con tre navate divise da solide pareti in modo da formare di fatto tre chiese distinte. La prima, minuscola chiesa di Nekresi sorge al centro del complesso ed è una delle più antiche della Georgia, databile al IV secolo. Accanto c'è il palazzo vescovile del IX secolo, con una cantina per il vino e una torre risalente al XVI secolo. Subito a est si incontra l'edificio sacro principale del complesso, la Chiesa dell'Assunzione, un'altra basilica formata da tre chiese costruita fra il VI e il VII secolo, con un interno annerito dal fumo e decorato da affreschi del XVII secolo.

## Tsinandali

წინანდალი

In questo villaggio situato 7 km a sud-est di Telavi viene prodotto un famoso vino bianco e si trova la tenuta Chavchavadze. L'azienda vinicola Shumi (p108) è accanto alla tenuta, mentre la Schuchmann (p108) si trova soltanto 4 km più a ovest, nel villaggio di Kisiskhevi.

### ★ Tenuta Chavchavadze

PALAZZO, GIARDINI

([www.tsinandali.com/index\\_en.html](http://www.tsinandali.com/index_en.html); giardini 2 GEL, museo e parco con guida in georgiano, inglese o russo 5 GEL, con degustazione 1/più vini 7/20 GEL; ☉10-19; 📍) Il principe Aleksandr Chavchavadze (1786-1846) è stato uno dei personaggi più interessanti e influenti della storia georgiana, e il palazzo e il giardino che creò a Tsinandali sono una tappa da non perdere nell'itinerario del Kakheti. La visita del palazzo comprende

una dozzina di sale restaurate nello stile del XIX secolo e illustra alcune vicende interessanti della famiglia del principe. Il magnifico parco all'inglese ha alberi secolari e piante esotiche come ginkgo, sequoie e yucche.

Il talentuoso Chavchavadze, nato nell'alta società di San Pietroburgo e figlio dell'ambasciatore del Kakheti-Kartli in Russia, imparò sette lingue e fu un celebre poeta e traduttore romantico, che contribuì a introdurre in Georgia gli ideali dell'Illuminismo europeo, insieme al pianoforte a coda, alla carrozza a cavalli e al biliardo. Diventato generale dell'esercito russo, Chavchavadze si unì ai ribelli georgiani contro il dominio russo e per tale ragione fu condannato all'esilio. Le sue residenze di Tsinandali e Tbilisi ospitarono personaggi illustri, tra cui gli scrittori Dumas, Puškin, Lermontov e Griboedov, e il principe fu anche un pioniere della viticoltura in Georgia, introducendo nel Kakheti le tecniche europee che hanno contribuito a renderlo il protagonista di questo settore nel paese. Le celebri cantine di Chavchavadze, che contengono 16.000 bottiglie, sono attualmente in restauro e verranno probabilmente aperte al pubblico.

Nel 1854 la tribù dei lesghi, proveniente dal Daghestan, saccheggiò la tenuta dei Chavchavadze e rapì 23 donne e bambini. (l'edificio attuale è una ricostruzione). Il figlio di Aleksandr, Davit, dovette ipotecare la casa per pagare il riscatto, ma non riuscì poi a onorare il debito, e la proprietà fu infine ceduta allo zar Alessandro III.

## Sighnaghi

სიღნაღი

📍 355 / POP. 2150

Sighnaghi è la città più bella del Kakheti. Sorge in cima a un colle 60 km a sud-est di Telavi e ha un gran numero di edifici risalenti ai secoli XVIII e XIX in stile italiano. L'ambizioso progetto di riqualificazione turistica in atto ha visto l'apertura di numerose strutture ricettive nel pieno rispetto dello stile originario. Sighnaghi gode di un magnifico panorama che spazia dalla Valle dell'Alazani al Caucaso, ed è un luogo piacevole dove trascorrere un paio di giorni. Ci auguriamo che quando la visiterete non ci saranno più i quad a noleggio che percorrono rombando la via principale.

Sighnaghi fu fondata nel XVIII secolo da re Erekle II, in parte come rifugio per la popolazione locale contro le incursioni dei lesghi e gli attacchi dei persiani.

## 👁️ Che cosa vedere e fare

### Museo di Sighnaghi

MUSEO

(Rustavelis chikhi 8; ingresso 3 GEL; 🕒 10-18 mar-dom) Questo museo moderno e ben allestito ospita mostre interessanti sull'archeologia e la storia del Kakheti, e ha una sala contenente 16 dipinti del grande artista originario della regione, Pirosmiani, la più grande collezione al mondo dopo quella della Galleria Nazionale di Tbilisi.

### Mura

ARCHITETTURA

Gran parte della cinta muraria lunga 4 km fatta erigere da Erekle II è ancora in piedi, con 23 torri e sei porte, ognuna chiamata come un villaggio della zona. Una sezione delle mura corre lungo Chavchavadze sulla cima della collina nella parte nord-occidentale della città, da dove si può accedere alla minuscola Chiesa di Stepan Tsminda, situata all'interno di una torre. Un altro tratto scende accanto a Gorgasali a nord-est; qui potrete salire su una torre e fare una passeggiata sulle mura fino ad altre due torri.

### Living Roots

EQUITAZIONE

(www.travellingroots.com; per 1/2/3 h 35/60/85 GEL) Living Roots propone belle escursioni a cavallo per tutti i livelli nel suo ranch in collina, appena fuori da Sighnaghi. Rivolgetevi a Pheasant's Tears.

## 🏠 Pernottamento

A Sighnaghi ci sono alcuni buoni hotel e moltissime guesthouse (quasi tutte con bagni in comune), parecchie delle quali si trovano nella via Gorgasali, che conduce a nord verso la strada per Tsnori, o nelle immediate vicinanze.

### David Zandarashvili's

GUESTHOUSE \$\$

(Hotel Family; 📍 231029, 599750510; david.zandarashvili@yahoo.com; Tsminda Giorgi 11; singole/doppie/triple/quadruple senza bagno 30/40/45/60 GEL, singole 50 GEL e doppie 60-80 GEL con bagno, prima colazione 7 GEL, cena 20-25 GEL; 🕒 📞 📧) Questa famiglia ospitale offre belle camere, magnifica vista e buoni pasti con vino di produzione propria, ed è giustamente famosa tra i viaggiatori. Le camere all'ultimo piano, con bagno privato, sono belle e luminose, soprattutto quelle con il balcone affacciato sulla valle. Le escursioni in giornata, compresa Davit Gareja, hanno tariffe ragionevoli.

### Kusika Guest House

GUESTHOUSE \$\$

(📍 599099812; kusikashvili.ilia@rambler.ru; Gorgasali 15; camere 50 GEL, prima colazione 10 GEL; 🕒 📞 📧) Sistemazione accogliente con un

## LE AZIENDE VINICOLE DEL KAKHETI

Visitare alcune aziende vinicole del Kakheti è d'obbligo per chi si trova in zona. Con il 60% circa dei vigneti della Georgia (225 kmq) e una produzione con il metodo tradizionale *qvevri* (p125) e le moderne tecniche europee, questa è una regione in cui il vino svolge un ruolo importante nella vita quotidiana, persino per gli standard georgiani.

Le cinque principali qualità di vino del Kakheti sono: Tsinandali (bianco secco di uve Rkatsiteli e dal 15% al 20% di Mtsvane) Mukuzani (ottimo rosso secco di uva Saperavi) Kindzmarauli (rossi secco e semisecco Saperavi) Akhasheni (rosso secco Saperavi) e Napareuli (bianco e rosso di uve Saperavi).

Molte aziende propongono tour e degustazioni, e alcune hanno ristoranti e persino hotel. La **Kakheti Wine Guild** (☎350-279090; www.kwg.ge; Rustaveli 1, Telavi; ☎10-19) può aiutarvi a organizzare le visite, e vende direttamente oltre 100 etichette. Le seguenti aziende che consigliamo si trovano nei pressi di Telavi; nessuna richiede le prenotazioni per degustazioni e tour.

**Shumi** (☎598985130, 598503501; www.shumi.ge; Tsinandali; tour e degustazione di 4 vini gratuiti; ☎10-18; 📍) Interessante piccolo produttore di diversi vini con le etichette Shumi e Iberiuli; ha un vigneto con circa 400 varietà di viti e un museo che espone utensili molto antichi. Le degustazioni si svolgono nel grazioso giardino.

**Schuchmann** (☎577508005; www.schuchmann-wines.com; Kisiskevi; tour e degustazione di 3/5/7 vini 15/25/35 GEL per persona; ☎10-sera; 📍) Azienda moderna e molto professionale, situata 7 km a sud-est del centro di Telavi, che produce ogni anno 1,5 milioni di bottiglie: il 30% di vino *qvevri* (con l'etichetta Vinoterra) e il resto 'europeo', con fermentazione e affinamento in acciaio, sotto l'etichetta Schuchmann.

Presso questa azienda si trova anche un eccellente **hotel** (p103), dove il pranzo costa da 30 a 50 GEL.

**Twins Old Cellar** (☎595226404; www.cellar.ge; Napareuli; tour e degustazione 22 GEL; ☎9-22; 📍) Azienda a gestione familiare che produce vino *qvevri* ed europeo, 23 km a nord di Telavi. Le visite comprendono l'esaustivo museo dedicato al vino *qvevri* e le degustazioni di tre vini e una *chacha* (acquavite). Ci sono anche un piccolo **hotel** (☎595226404, 551747474; www.cellar.ge; Napareuli; camere con prima colazione 80-120 GEL; 📍☎📍📍) affacciato sui vigneti e un ristorante.

**Winery Khareba** (☎32-2497770; www.winery-khareba.com; Kvareli; tour con 2 degustazione di 2 vini europei/*qvevri* 10/12 GEL, senza degustazione 3 GEL; ☎10-20 mag-metà nov, 10-18 metà nov-apr; 📍) Questa azienda è caratterizzata da 7,7 km di cantine, scavate in una collina nei primi anni '60 per immagazzinare e affinare i vini a temperatura costante. Oggi in queste gallerie si trovano più di 25.000 bottiglie di vini europei e *qvevri*. I tour includono parte delle cantine (dove si svolgono le degustazioni), la torre e il ristorante. L'azienda si trova 4,5 km a est del centro di Kvareli.

cortile all'ombra delle viti e vista superba sulla Valle dell'Alzani che spazia fino al lontano Caucaso; offre quattro camere intime e pulite, due delle quali godono dello stesso panorama, e una prima colazione ottima.

**Nana's Guesthouse** GUESTHOUSE \$\$  
(☎599795093; www.facebook.com/pages/nanas-guest-house/268413209818; Sarajishvili 2; letti in camerata 25 GEL, singole 30-50 GEL, doppie 60-70 GEL, camere per famiglie 120 GEL, prima colazione 7 GEL; ☎📍📍📍) Nana Kokiashvili parla inglese e offre quattro camere belle e spaziose con ampi balconi nella sua casa del XVIII secolo che si affaccia sul centrale Parco

Bebri. Serve anche una prima colazione con ingredienti biologici e vi aiuterà a organizzare i trasporti e le escursioni.

**Guesthouse MATE** GUESTHOUSE \$\$  
(☎598899799; m.axmeteli@mail.ru; Gorgasali 20; 25 GEL per persona, prima colazione/cena 10/15 GEL; 📍☎📍📍📍) Il MATE è una guesthouse con un ottimo rapporto qualità-prezzo, un giardino incantevole e pasti abbondanti con vino di produzione propria serviti dalla simpatica proprietaria Manana. Le camere, con cinque letti al massimo e la moquette, sono confortevoli e un po' leziose (le migliori sono quelle nuove all'ultimo piano).

**Central Guest House** GUESTHOUSE \$\$  
(☎592404031; www.facebook.com/SighnaghiCentralGuesthouse; 9 Apr n. 30; letti in camerata/doppie/triple/suite 15/60/70/80 GEL, prima colazione 10 GEL; 📍🚗📶📶📶) A pochi passi da una delle piazze centrali, Erekle II moedani, e affacciata su una profonda valle rigogliosa, questa guesthouse offre sei camere pulite con pavimenti di legno e bagno privato, situate in una casa con due secoli di storia, recentemente ristrutturata. La sala da pranzo con muri in mattoni a vista è ornata da fotografie e manufatti storici, che la simpatica proprietaria Ana illustra in inglese agli ospiti.



## Pasti e locali

★ **Pheasant's Tears** GEORGIANO \$\$  
(www.pheasantstears.com; Baratashvili 18; degustazione di 4 vini e 1 chacha 15 GEL, pasti 25 GEL, degustazione e pasto per 2 persone 70 GEL; ☎11-23; 📍🚗) Pheasant's Tears, a gestione georgiano-americana, produce ottimi vini biologici con il metodo tradizionale *qvevri* nei suoi vigneti fuori città. A Sighnaghi offre degustazioni e deliziosi pasti georgiani cucinati con ingredienti prevalentemente freschi e biologici, serviti nel grazioso cortile con giardino.

**Restaurant Nikala** GEORGIANO \$\$  
(Lolashvili 9; portate principali 5-17 GEL; ☎11-23; 📍🚗) Discreto e piccolo locale nella via principale che serve piatti georgiani, tra cui fagioli, funghi e insalate.



## Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (☎232414; Kostava 10; ☎10-19 giu-set, 10-18 ott-mag) A pochi passi da Erekle II moedani.



## Per/da Sighnaghi

Le *marshrutky* partono dal piazzale dietro la stazione di polizia in Erekle II moedani per Tbilisi (7 GEL, 1 h 45 min, 6 corse al giorno) e Telavi (4,50 GEL, 1 h 30 min, 9.15 lun-sab). Le *marshrutky* per Lagodekhi e Dedoplistskaro, e i mezzi per Telavi partono da Tsnori, situata 7 km a est e più in basso (*marshrutka* 1 GEL, ogni 30 min dalle 9.45 alle 17.15 lun-ven; taxi 4 GEL dalla fermata di fronte all'Hotel Kabadoni).

## Dintorni di Sighnaghi

Il **Convento di Bodbe** (☎9-18; 📍), in cui riposa santa Nino, è circondato da alti cipressi, 2 km a sud di Sighnaghi, e si raggiunge con una piacevole passeggiata lungo stradine di campagna. La chiesetta fu fatta erigere nel IV secolo da re Mirian sopra la tomba della

santa; da allora è stata più volte ricostruita e modificata e oggi si presenta in parte coperta d'argento, con un'aureola turchese smaltata e incastonata di gioielli, in una piccola cappella nell'angolo sud-orientale della chiesa.

Un ripido sentiero di 800 m scende a un'altra piccola cappella costruita sopra la Sorgente di Santa Nino, sgorgata (a quanto si dice) nel luogo in cui la santa si raccolse in preghiera. I pellegrini fanno la fila per bere e immergersi nell'acqua santa.

## Davit Gareja

### დავით გარეჯა

Situato al confine con l'Azerbaigian, l'antico complesso monastico di Davit Gareja (o Gareji) è uno dei siti storici di maggior rilievo della Georgia. La sua unicità è accentuata dal paesaggio lunare e semidesertico, che all'inizio dell'estate rinasce in un'esplosione di fiori e vegetazione. Il sito comprende una quindicina di monasteri disseminati in una zona remota (quasi tutti per lungo tempo abbandonati), ma solo due sono aperti alle visite: Lavra (restaurato in epoca sovietica e oggi nuovamente abitato da monaci) e, sulla collina sovrastante, Udabno, ornato da splendidi affreschi.

Lavra, il primo monastero sorto in questo luogo, fu fondato da Davit Gareja, uno dei 13 Padri siriani asceti che nel VI secolo tornarono dal Medio Oriente per diffondere il cristianesimo in Georgia. Il complesso si sviluppò fino a includere diversi monasteri su una vasta area, dove i monaci si dedicavano alla traduzione e alla trascrizione di manoscritti e avviavano una celebre scuola di pittura a fresco. I monasteri furono distrutti dai mongoli nel 1265 e ricostruiti nel XIV secolo da Giorgio V 'il Brillante', per essere poi saccheggiate da Tamerlano (Timur) e infine rasi al suolo la notte di Pasqua del 1615, quando i soldati dello shah Abbas uccisero 6000 monaci e devastarono molti dei loro tesori artistici. Il complesso non riacquisì più la rilevanza del passato, tuttavia rimase attivo fino alla fine del XIX secolo. In epoca sovietica quest'area fu utilizzata per esercitazioni, e i monasteri subirono danni.

Si impiegano da due a tre ore per visitare i monasteri di Lavra e di Udabno. In luglio e agosto può fare molto caldo nelle ore centrali della giornata: iniziate presto la visita cercando di arrivare verso le 10.



## Che cosa vedere

### Monastero di Lavra

MONASTERO

Il Monastero di Lavra è disposto su tre livelli, con edifici di epoche diverse. Si entra da una porta decorata a rilievi che raffigurano l'armonia tra i monaci e la natura, quindi si scende in un cortile dove lungo un lato si trovano le grotte di Davit e del suo discepolo del Kakheti Lukiane, e dall'altra parte la chiesa rupestre del VI secolo chiamata **Peristsva-leba** (Chiesa della Trasfigurazione). La tomba di Davit è a destra dell'iconostasi.

### ★ Monastero di Udabno

MONASTERO

Udabno comprende una serie di grotte lungo una ripida scarpata che si affaccia sulle pianure erbose dell'Azerbaigian, alcune delle quali sono ornate da incantevoli affreschi realizzati tra il X e il XIII secolo. Non essendo ancora stata definita esattamente la linea di confine tra Georgia e Azerbaigian, potrà capitarvi di vedere delle guardie dell'Azerbaigian che pattugliano la zona; di solito si possono visitare le grotte, tranne quando si verificano delle tensioni lungo la frontiera.

Per raggiungere Udabno, prendete il sentiero in salita che inizia accanto al negozio di oggetti religiosi all'esterno del Monastero di Lavra. Fate attenzione alle vipere sia lungo il percorso sia all'interno delle grotte, in particolare nel periodo compreso tra aprile e giugno. Giunti all'altezza della torre di guardia sopra Lavra, imboccate il sentiero che risale la collina. Dopo una decina di minuti arriverete a un parapetto metallico; seguitelo fino in cima al crinale e poi ancora sulla sinistra lungo il lato opposto della cresta (dove è ridotto a una serie di pali). Le grotte sopra il sentiero appartengono al monastero di Udabno.

Gli affreschi più straordinari si trovano all'incirca a metà del percorso lungo la collina. Proseguite fino alle grotte numerate con vernice verde; una settantina di metri dopo la grotta n. 50, un sentiero secondario sale tornando indietro fino alla grotta n. 36, ovvero il **refettorio** del monastero, dove i monaci dovevano inginocchiarsi per mangiare ai bassi tavoli di pietra. L'ambiente è decorato con bellissimi affreschi dai colori tenui, il più importante dei quali è una raffigurazione dell'Ultima Cena risalente all'XI secolo. Un po' più in alto si trovano la **Chiesa dell'Annunciazione** (grotta n. 42; l'ingresso richiede una certa agilità), dagli straordinari affreschi con immagini di Cristo e i discepoli, e la **Chiesa di San Giorgio** (grotta n. 41).

Tornando al sentiero principale e proseguendo per 25 m verso sinistra si arriva alla **chiesa principale** di Udabno, i cui dipinti mostrano Davit Gareja e il suo discepolo Lukiane circondati da cervi; secondo la tradizione furono propri i cervi a dare del latte ai due religiosi che vagavano affamati in questa regione aspra e remota. In basso sono ritratti alcuni principi del Kakheti.

Da Udabno il sentiero sale a una cappella di pietra in cima alla collina e ritorna poi alla torre di guardia.

## Pernottamento e pasti

### ★ Oasis Club

OSTELLO, HOTEL \$

(Khutebi Hotel; ☎ 574805563; [www.facebook.com/theudabnohostel](http://www.facebook.com/theudabnohostel); villaggio di Udabno; letti in camerata 20 GEL, camere 30-40 GEL per persona, con prima colazione;      Questo ostello-hotel-ristorante gestito da polacchi è davvero un'oasi di relax e divertimento, che organizza talvolta delle animate feste serali nel villaggio semi-abbandonato di Udabno (da non confondersi con il monastero omonimo), 14 km prima del monastero di Lavra sulla strada proveniente da Sagarejo.

Potete scegliere tra l'ostello con 20 letti o le graziose camere in legno dell'hotel, con bagno privato. L'affabile personale del bar-ristorante (piatti da 5 a 12 GEL), serve buone insalate, zuppe, *khachapuri* e altri piatti, e tante bibite. Anche se non pernottate qui, potete farci una sosta lungo il percorso; dista 8 km da Lavra, percorribili a piedi lungo stradine di campagna.

### Per/da Davit Gareja

All'incirca da metà aprile a metà ottobre **Gareji Line** (☎ 551951447; [www.facebook.com/gareji\\_line](http://www.facebook.com/gareji_line); andata e ritorno 25 GEL; ☺ metà apr-metà ott) ha un minibus giornaliero tra Tbilisi e Davit Gareja, che parte alle 11 da Pushkinis skver, a pochi passi da Tavisuplebis moedani, e torna indietro alle 19 circa. Avrete a disposizione da 2 h 30 min a 3 h per visitare i monasteri di Lavra e Udabno, con una sosta all'Oasis Club al ritorno. Il biglietto è a data aperta, perciò se lo desiderate potete pernottare all'Oasis Club.

Alcuni ostelli e agenzie organizzano escursioni in giornata da Tbilisi, oppure si può prendere una *marshrutka* dall'autostazione Navtlughi a Sagarejo (3 GEL, 1 h, ogni 20 min) e un taxi da qui a Davit Gareja (andata e ritorno da 60 a 80 GEL).

Da Sighnaghi, l'escursione di un giorno in taxi a Davit Gareja costa circa 100 GEL; in alternativa potete prendere una *marshrutka* diretta a Tbilisi fino a Sagarejo e di qui proseguire in taxi.

Le *marshrutky* per il villaggio di Udabno (6 GEL, 1 h 30 min) partono da Navtlughi alle 16 lunedì,

## AREE PROTETTE DI VASHLOVANI

Nella remota zona sud-orientale del Kakheti, i paesaggi mutevoli della Georgia mostrano un altro aspetto ancora. Superata la cittadina di Dedoplistskaro, i campi di grano cedono il passo a una strana regione semidesertica dove i calanchi erosi si alternano a steppe, canyon, savane, antiche foreste di pistacchio selvatico e boschi lungo il fiume Alazani (che segna il confine con l'Azerbaigian): un luogo affascinante per gli amanti della natura. I 370 kmq delle **Aree Protette di Vashlovani** (ვაშლოვანის დაცული ტერიტორიები; [www.apa.gov.ge](http://www.apa.gov.ge)) ospitano numerose specie, tra cui 46 mammiferi, 135 uccelli, 30 rettili e 600 piante. Tra i mammiferi figurano l'orso bruno, il lupo, la lontra, la iena e la gazzella persiana, recentemente reintrodotta dall'Azerbaigian. L'abitante più famoso di Vashlovani, un maschio solitario di leopardo chiamato Noè, probabilmente arrivato dall'Iran, non è più stato avvistato dal 2010.

I periodi migliori per la visita vanno da aprile a metà giugno e da settembre a metà novembre, quando le temperature sono miti, le piante in fiore e la fauna particolarmente attiva, mentre in luglio e agosto fa troppo caldo.

Nei pressi di Dedoplistskaro meritano una visita anche il **Canyon delle Aquile** (Art-sivis Kheoba), in cui vivono enormi avvoltoi e cicogne nere, e l'antica Fortezza di Khornabuji, in cima a uno sperone di roccia.

L'eccellente **Centro Visitatori** (☎577101849; [nseturidze13@gmail.com](mailto:nseturidze13@gmail.com); Baratashvili 5, Dedoplistskaro; ☎9-18) di Dedoplistskaro ha un interessante museo, belle camere (singole/doppie 25/30 GEL) e una cucina a disposizione degli ospiti. Tutti i visitatori devono registrarsi qui; lungo l'itinerario per la riserva le guardie di frontiera georgiane vi controlleranno il passaporto.

### Pernottamento

Le camere presso il Centro Visitatori sono una buona opzione, prima o dopo la visita.

Se avete tempo pernottate in uno dei bungalow turistici, molto curati, sulle sponde del fiume Alazani, **Mijnis Kure Bungalows** (camere 40 GEL; ☎), ognuno dei quali ha due letti singoli, elettricità e bagno con doccia calda. Qui vi sentirete a grande distanza dal mondo civilizzato. C'è l'acqua potabile, però dovrete portarvi del repellente per insetti e il cibo. Prenotate tramite il Centro Visitatori.

### Per/dalle Aree Protette di Vashlovani e trasporti locali

Il Centro Visitatori può aiutarvi a organizzare la visita (circa 200 GEL per l'escursione in giornata, da 200 a 300 GEL per 2 giorni). Se volete fare da soli, dovrete avere un fuoristrada e un buon GPS per orientarvi in questo labirinto di piste, a volte davvero impervie.

Le *marshrutky* fanno servizio da Dedoplistskaro a Telavi (7 GEL, 2 h) alle 7.30 e 8.30, e per Tbilisi (7 GEL, 3 h) all'incirca ogni ora dalle 7.30 alle 16.30.

mercoledì, venerdì e domenica, e tornano indietro alle 8.30 negli stessi giorni.

## Aree Protette di Lagodekhi

ლაგოდეხის დაცული ტერიტორიები

Questa **riserva naturale** ([www.apa.gov.ge](http://www.apa.gov.ge)) di 244 kmq si estende nel Caucaso fino a oltre 3000 m sopra la cittadina di Lagodekhi, nel Kakheti orientale, vicino al confine con l'Azerbaigian, ed è caratterizzata da profonde valli fluviali, laghi alpini e alcune fra le foreste più incontaminate della Georgia. Nella riserva vivono diverse centinaia di tur del Caucaso orientale, cervi e camosci.

## Attività

Belle escursioni di mezza giornata conducono a due cascate e dalla fine di giugno a metà ottobre è possibile percorrere un sentiero di 24 km da Lagodekhi al pittoresco **Shavi Kldeebis Tba** (Lago delle Rocce Nere) sul confine russo (3 giorni andata e ritorno, dislivello di 2200 m), pernottando nel **rifugio** (letto/campeggio 15/5 GEL per persona) situato all'incirca a metà strada. Per la fine del 2016 era prevista l'apertura di un secondo sentiero tra il lago e Lagodekhi e di un nuovo rifugio, che consentiranno di effettuare un circuito.

## Pernottamento

Nella cittadina di Lagodekhi ci sono diverse sistemazioni discrete.

### Kiwi House

GUESTHOUSE \$

(☎ 551245072; thekiwihouse.lagodekhi@gmail.com; Vashlovani 35; singole/doppie 25/50 GEL, senza bagno 15-20 GEL per persona, prima colazione/pranzo/cena 5/10/15 GEL; 📞) Gestita da una cordiale famiglia che parla inglese, ha camere quasi tutte in un edificio separato sul retro e serve anche pasti vegetariani. Si trova a 1,3 km sulla strada che conduce all'ingresso della riserva.

### Kavkasioni Guest House

GUESTHOUSE \$\$

(Caucasus Hostel; ☎ 599856640; irina-orujashvili@mail.ru; Vashlovani 136, Lagodekhi; singole/doppie 30/50 GEL, prima colazione/cena 10/15 GEL; 📞) A soli 100 m dall'ingresso della riserva riceverete un caldo benvenuto e troverete sette camere luminose e pulitissime, con scintillanti parquet (2 con bagno privato).

## Informazioni

Il personale del **centro visitatori** (☎ 577101890; Vashlovani 197; ☎ 9-18) all'ingresso principale della riserva, a 2 km dalla strada principale di Lagodekhi, parla inglese e offre moltissime informazioni, oltre a noleggiare tende (10 GEL al giorno), sacchi a pelo (5 GEL) e cavalli (50 GEL).

## Per/dalle Aree protette di Lagodekhi

Le *marshrutky* partono dall'autostazione di Lagodekhi per Tbilisi (7 GEL, 2 h 30 min, all'incirca ogni ora 6.30-17.30) e Telavi (6 GEL, 1 h 45 min, 5 al giorno, 8-14.15).

La corsa in taxi per/dal confine con l'Azerbaijan a Matsimi, 4 km a sud-est di Lagodekhi, costa 4 GEL. Dal lato del confine in Azerbaijan potete prendere un taxi fino a Balakən (AZN4) o Zaqatala (circa AZN10). Troverete dei cambiavalute su entrambi i lati del confine e lungo la via principale di Lagodekhi, dove ci sono anche diversi bancomat.

## SAMTSKHE-JAVAKHETI

Con un nome quasi impronunciabile, il Samtskhe-Javakheti (სამცხე-ჯავახეთი) occupa la parte meridionale della Georgia ed è una regione di splendidi paesaggi, le cui principali attrattive sono la spettacolare città rupestre di Vardzia e il magnifico Parco Nazionale Borjomi-Kharagauli, che offre bei percorsi escursionistici. Il panorama è molto vario, dalle foreste alpine e i prati nella zona di Borjomi e Bakuriani si passa ai brulli canyon vulcanici di Vardzia.

Il Samtskhe-Javakheti faceva parte del Tao-Klarjeti, culla della cultura georgiana medievale che comprendeva vasti territori dell'odierna Turchia nord-orientale. All'incirca dal 1550 al 1870 il Tao-Klarjeti cadde sotto il dominio ottomano, e dopo la rivoluzione russa fece parte per un breve periodo della Georgia indipendente. Nel 1921 venne diviso tra la Turchia e la Georgia bolscevica. Il Javakheti corrisponde alla metà sud-orientale del Samtskhe-Javakheti ed è caratterizzato da quote più elevate. Confinando con l'Armenia, ha una popolazione a maggioranza armena.

## Borjomi

ბორჯომი

☎ 367 / POP. 14.000

Famosa in tutta l'ex Unione Sovietica per l'acqua minerale frizzante dal sapore acidulo e salato, che si ama o si odia senza mezze misure, Borjomi è una piccola località di villeggiatura adagiata nella rigogliosa valle in cui scorre rapido il fiume Mtkvari. Nel 1810 alcuni soldati russi scoprirono una sorgente minerale, e in seguito il governatore russo conte Vorontsov trasformò Borjomi in un luogo di villeggiatura, che divenne particolarmente alla moda quando il duca Michele Romanov (fratello dello zar Alessandro II) fece costruire un palazzo nella vicina Likani intorno al 1890.

La cittadina, completamente riqualificata qualche anno fa, è molto popolare tra i georgiani e i visitatori del Parco Nazionale di Borjomi-Kharagauli, ed è un buon punto di partenza per visitare Vardzia.

La via principale, Rustaveli, corre lungo la sponda settentrionale del fiume Mtkvari. Subito prima di raggiungere il cuore di Borjomi (arrivando dalla direzione di Tbilisi), s'incontra un ponte bianco che attraversa il fiume e conduce alla zona meridionale della città, dove si trovano la stazione ferroviaria del Parco di Borjomi e il Parco delle Acque Minerali. Rustaveli cambia nome in Meskheti 300 m a ovest del ponte, da dove prosegue per altri 300 m fino alla stazione degli autobus e poi per un altro chilometro ancora fino al centro visitatori del parco nazionale.

## Che cosa vedere e fare

### Parco delle Acque Minerali

PARCO

(Tsentraluri Parki; 9 Aprile; ingresso mag-set 0,50 GEL, gratuito ott-apr; ☎ 10-23; 📞) Il Parco delle Acque Minerali di Borjomi, avviato nel

1850, occupa una stretta valle boscosa. Per raggiungerlo attraversate il piccolo fiume Borjomula immediatamente a est della stazione ferroviaria del Parco di Borjomi, girate a destra in 9 Aprili e proseguite per 600 m. La prima sorgente scoperta, chiamata Ekaterina, sgorga sotto un padiglione situato proprio sotto l'ingresso del parco (portatevi delle bottiglie da riempire), mentre lo stabilimento di acque minerali attinge ad altre sorgenti; nella zona ce ne sono una quarantina.

Risalendo la valle per circa 3 km, oltre le attrazioni del parco vero e proprio troverete una piccola piscina alimentata dalla sorgente con una temperatura costante di circa 27°C.

### Museo di Borjomi delle Tradizioni Locali

MUSEO (Tsminda Nino 5; interi/studenti 3/1 GEL, tour 15 GEL; ☺10-18, chiuso lun set-mag) Situato in quelli che erano gli uffici dei Romanov, nei pressi dell'estremità occidentale di Rusta-

veli, questo museo ospita una collezione eterogenea che comprende anche la prima bottiglia di acqua minerale di Borjomi (1890) e altri reperti relativi alle sorgenti locali, oltre a oggetti in vetro e porcellana provenienti dal palazzo dei Romanov e a numerose sale con animali selvatici impagliati e dipinti storici sovietici.

### Altopiano di Borjomi

ESCURSIONE A PIEDI

La **funivia** (sola andata 3 GEL; ☺10-23 mag-set circa; 🚰) accanto all'ingresso del Parco delle Acque Minerali raggiunge la ruota panoramica in cima alla collina e le pinete dell'Altopiano di Borjomi (un bel posto dove andare a passeggio). Circa 2 km più a sud, lungo la strada proveniente dalla ruota panoramica, un sentiero scende alla piscina (con una temperatura di 27°C) situata sopra il Parco delle Acque Minerali; si ritorna lungo lo stesso itinerario.

## Samtskhe-Javakheti

0 20 km  
0 12 miles



## Pernottamento

A Borjomi si trovano alcuni hotel e oltre un centinaio di guesthouse e case private.

**Hotel Victoria** GUESTHOUSE \$  
(☎ 222631, 593120283; raisa.gelashvili@mail.ru; Kostava 31; con/senza bagno 35/30 GEL per persona con prima colazione; 🍴) Sistemazione accogliente, con 10 camere dal buon rapporto qualità-prezzo da uno a quattro letti, e due duplex adatte alle famiglie, tutte con bei rivestimenti in legno. Si trova in una posizione comoda, 200 m più in alto rispetto al lato meridionale del ponte sospeso.

**Marina Zulmatashvili's Guesthouse** GUESTHOUSE \$  
(☎ 222323, 598184550; marinasguesthouse@gmail.com; Shroma 2; 30/25 GEL per persona con/senza prima colazione; 🍴 🍴) È una delle guesthouse più convenienti della città, in una casa accogliente e intima con quattro camere per gli ospiti al piano superiore. Dal lato sud del ponte sospeso seguite Kostava fino a quando curva verso sinistra in discesa; qui svoltate a destra, ancora a destra arrivati in fondo e poi nella prima strada a sinistra. Troverete la casa 60 m più avanti, sulla sinistra. Se è al completo, i gestori possono trovarvi una sistemazione in qualche altra casa nella zona.

**Guest House Besarioni** GUESTHOUSE \$  
(☎ 599779055; besikilurmanashvili@yahoo.com; Pirosmeni 32; singole 30-40 GEL, doppie 40-50 GEL, triple 60 GEL, prima colazione 10 GEL; 🍴 🍴 🍴) La simpatica famiglia che gestisce la guesthouse conosce qualche parola di inglese e offre (per il momento) solo due camere con bagno in comune, ma tutto è nuovo e pulitissimo. Gli ospiti possono usare la cucina. Si trova sulla collina a nord di Rustaveli.

**Borjomi Park Guest House** GUESTHOUSE \$\$  
(☎ 555572557; Erekle 7; camere 100 GEL, prima colazione 10 GEL; 🍴 🍴) Più simile a un piccolo hotel, è una buona sistemazione di categoria media con camere pulite e accoglienti, pavimenti in legno di pino e opere d'arte o fotografie per rallegrare gli ambienti. Si trova ai piedi della strada che conduce al Parco delle Acque Minerali.

**Green Rose Guest House** GUESTHOUSE \$\$  
(☎ 599901117; Pirosmeni 13; camere 70-130 GEL, prima colazione 10 GEL; 🍴 🍴 🍴) È una delle tante guesthouse situate nella via sopra il lato

nord di Rustaveli, che offre una sistemazione confortevole nelle sue camere pulite di medie dimensioni (due con bagno privato). C'è un giardino piuttosto grande (ma non le rose verdi citate nel nome!) e il proprietario parla un po' di inglese.

## Pasti

★ **Cafe Old Borjomi** GEORGIANO \$\$  
(Kostava 17; portate principali 6-15 GEL; ☺ 11-23; 🍴) Popolarissimo per *mtsvadi*, *khachapuri*, *shkmeruli* e trota in salsa alle noci, tutti ben cucinati e serviti in un ambiente con pareti di legno e vagamente simile a una taverna, l'Old Borjomi ha personale affabile ma soltanto una decina scarsa di tavoli, per cui forse dovrete attendere durante le sere estive.

**Inka Cafe** CAFFÈ \$\$  
(9 Aprile 2; piatti 8-15 GEL; ☺ 10-22; 🍴) Elegante locale con rivestimenti in legno e fotografie in seppia di Borjomi ai tempi degli zar, che serve vero caffè (americano; 4 GEL) e discreti *khachapuri*, omelette, insalate e torte.

## Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (☎ 221397; tic.borjomi@gmail.com; Rustaveli; ☺ 10-18 lun-sab, chiuso sab nov-marzo) In un padiglione di vetro nei pressi del lato nord del ponte sospeso.

## Per/da Borjomi

Tra le *marshrutky* in partenza dall'**autostazione** di Borjomi (Meskheti 8) si possono trovare le seguenti:

- Akhaltsikhe** (4 GEL, 1 h, all'incirca ogni ora)
- Bakuriani** (3 GEL, 1 h, 7 al giorno)
- Batumi** (17 GEL, 5 h, alle 9)
- Gori** (5 GEL, 1 h 30 min, alle 7.30 e 10.45)
- Khashuri** (2 GEL, 30 min, ogni 30 min 9.30-17.30)
- Tbilisi** (6 GEL, 3 h, ogni ora 7-18)

A Khashuri, 32 km a nord-est di Borjomi, si prendono le *marshrutky* per Tbilisi, Kutaisi, Zugdidi o Batumi.

I taxisti di Borjomi offrono escursioni in giornata a Vardzia, con soste nella Rabati di Akhhaltsikhe e in altre due fortezze, a 120 GEL per quattro persone. Il Centro Informazioni Turistiche può prenotare delle escursioni con tassisti che parlano inglese.

I lenti treni *elektrichka* partono dalla stazione ferroviaria del Parco di Borjomi, subito a est del ponte sospeso, per Gori (2 GEL, 4 h) e Tbilisi (2 GEL, 5 h) alle 7 e alle 16.40.

## Parco Nazionale di Borjomi-Kharagauli

ბორჯომ-ხარაგაულის  
ეროვნული პარკი

Pur essendo meno alte e meno conosciute rispetto a quelle del Caucaso Maggiore, le montagne del Caucaso Minore, nella Georgia meridionale, si ergono in un territorio incontaminato e di rara bellezza, che potrete godervi visitando il **Parco Nazionale di Borjomi-Kharagauli** ([www.apa.gov.ge](http://www.apa.gov.ge)).

### Attività

Il parco si estende su 851 kmq di colline boscoso e praterie alpine fino a 2642 m di quota, a nord e a ovest di Borjomi, ed è attraversato da 10 sentieri segnalati di varia lunghezza, percorribili a piedi o a cavallo. La numerosa fauna comprende orsi bruni, lupi e camosci. Il parco è aperto tutto l'anno, ma da dicembre a marzo/aprile circa c'è la neve, almeno in alcune zone (con due piste per ciaspole). Sistemazioni per la notte sono disponibili presso cinque rifugi spartani, ma è anche possibile piantare la tenda.

Tutti i visitatori devono richiedere il permesso a uno dei due centri visitatori, che forniscono anche informazioni e noleggiato l'attrezzatura sportiva. Diversi sentieri partono dalla stazione dei guardaparco di Likani, a 5 km dal centro visitatori di Borjomi (circa 6 GEL in taxi dalla cittadina di Borjomi). Una bella escursione in giornata di 13 km, con dislivello di 800 m, è il sentiero n. 6, che si dirama dalla strada per Akhaltsikhe all'altezza di Qvabiskhevi. Il sentiero n. 1 (dalla stazione dei guardaparco di Likani a quella di Marelisi) è lungo 43 km e richiede tre giorni di cammino attraverso il parco da nord a sud, passando dal Monte Lomis Mta (2198 m). Il sentiero più lungo e impegnativo è il n. 2 (da Atskuri a Marelisi), un itinerario nord-sud di 54 km che si effettua in tre o quattro giorni.

### Pernottamento e pasti

All'interno del parco si può pernottare in quattro semplici **rifugi turistici** di legno (10 GEL per persona), serviti di acqua sorgiva; dovrete portarvi sacco a pelo, provviste e attrezzatura per cucinare. In alternativa ci sono i due rifugi dei guardaparco (senza acqua), e 10 **piazzole per il campeggio** (5 GEL per persona).

In alcuni villaggi al limitare del parco si trovano delle guesthouse, comode per pernottare all'inizio o alla fine dei sentieri. Citiamo in particolare la **Marelisi Guesthouse** (☎ 599951421; Marelisi; 30 GEL per persona con prima colazione) a Marelisi, sul lato settentrionale del parco, che ci è stata consigliata per l'ottima cucina; e l'accogliente **Nick & George Guesthouse** (☎ 597982007, 555259355; maia aitsuradze@gmx.com; Atskuri; 30 GEL per persona, prima colazione/pranzo/cena 10/15/20 GEL; ☺ ☎) ad Atskuri, con buoni piatti e vini e cavalli a noleggio a disposizione per gite e trekking.

### Informazioni

Il **centro visitatori di Borjomi** (☎ 577640444, 577640480; borjomikharagauli@gmail.com; Mtskheti 23, Borjomi; ☺ 9-18 lun-ven, 9-16 sab e dom) si trova 1 km a ovest dell'autostazione di Borjomi. Vende una buona cartina dei sentieri (3 GEL), rilascia i permessi gratuiti indispensabili per visitare il parco (portatevi il passaporto o la carta di identità) e fornisce informazioni e servizi di vario genere, compresi il noleggio di cavalli (60 GEL al giorno con guida) e i siti delle sorgenti potabili. Inoltre qui potrete pagare i pernottamenti nel parco e noleggiare tende (10 GEL per notte) e sacchi a pelo (5 GEL per notte). I permessi vengono rilasciati anche dal **centro visitatori di Kharagauli** (☎ 577101894; borjomikharagauli@gmail.com; Solomon Mepe 19, Kharagauli; ☺ 9-18 lun-ven, 9-16 sab e dom).

### Per/dal Parco Nazionale di Borjomi-Kharagauli

Le *marshrutky* in servizio tra Borjomi e Akhaltsikhe fermano anche a Likani, Qvabiskhevi o Atskuri, dove iniziano o terminano alcuni sentieri.

## Bakuriani

ბაკურიანი

☎ 367 / POP. 2000 / ALT. 1700 M

Situata 30 km a sud-est di Borjomi, lungo una strada che serpeggia fra colline ammantate di pini, Bakuriani è la più economica e la più orientata verso l'accoglienza delle famiglie delle due principali stazioni sciistiche della Georgia. La cittadina conserva l'atmosfera tipica di un villaggio di montagna e la zona circostante offre buone opportunità anche per le camminate estive ad alta quota, con skilift in funzione a luglio e agosto.

### Attività

La stagione sciistica va da metà dicembre alla fine di marzo. I taxi per gli impianti di risalita (10 GEL dal centro città) hanno il portasci.

**Didveli** SCI  
(www.didveli.com; skipass giornaliero interi/bambini 30/20 GEL, lug e agosto 1/3 corse 5/10 GEL; ☺ skilift 11-20 metà dic-marzo, fino alle 18 lug e agosto) Da poco ampliata e migliorata, questa zona comprende 14 km di piste blu, rosse e nere, servite da funivie, seggiovie, skilift e una funivia da 1800 a 2700 m. Gli impianti si trovano 4 km a sud del centro città.

**Kokhta Gora** SCI  
Al momento della stesura della guida era prevista per la fine del 2016 la riapertura degli impianti dopo alcune migliori della zona di Kokhta Gora, sulle pendici del Monte Kokhta (2156 m) nella parte orientale della cittadina. Le piste per principianti di Otsdakhutiani, con toboga, si trovano tra questa località e il centro città.

## Pernottamento e pasti

Durante la stagione sciistica praticamente ogni casa di Bakuriani offre camere in affitto, in alcuni casi a soli 15 GEL per persona. Molte pensioni e hotel piccoli e grandi sono sparsi nei dintorni del centro e lungo le strade che conducono alle piste; alcuni chiudono al termine della stagione sciistica, ma molti altri sono in funzione anche nei mesi di luglio e agosto.

**Hotel Apollon** HOTEL \$\$  
(☎ 599334499; www.apollon.ge; Aghmashenebeli 21; pensione completa durante la stagione sciistica US\$40-65 per persona, altri periodi 60-65 GEL; ☑ ☺) L'Apollon offre belle camere con pavimenti in legno di pino, balconi e comodi letti in legno, pasti soddisfacenti in una gradevole sala da pranzo, personale amichevole e tavoli da biliardo e da ping-pong per il tempo libero. Si trova a 800 m dal centro sulla strada per Didveli, ed è aperto tutto l'anno.

**Edelweiss Guest House** GUESTHOUSE \$\$  
(☎ 599506349; www.welcome.ge/edelweiss; Mta 19; pensione completa durante la stagione sciistica 60-70 GEL per persona, in estate 50 GEL; ☑ ☺ ☻ ☼) Situato in centro, 200 m sopra l'autostazione, l'Edelweiss ha camere spaziose e una piccola piscina estiva. È aperto tutto l'anno.

**Crystal Hotel & Spa** HOTEL \$\$\$  
(☎ 595461461; www.hotelcrystal.ge; Didveli; camere con pensione completa durante la stagione sciistica a partire da US\$200, in estate a partire da US\$120; ☑ ☺ ☻ ☼) È uno degli hotel più lussuosi di Bakuriani e uno dei più vicini agli skilift di Didveli (a 1 km, navetta gratuita). Le camere sobrie in stile contemporaneo sono dotate

di bollitori per tè e caffè, docce a pioggia, scrivanie e balconi. E offre l'unica spa di Bakuriani, con piscina.

**Restaurant Retro** GEORGIANO \$\$  
(Aghmashenebeli 7; portate principali 5-15 GEL; ☺ 9-24) Nella via principale, il Retro è un grazioso ristorante in stile rustico al piano interrato, che serve buoni piatti tipici georgiani, come *khinkali*, *mtsvadi* e *khashlama*.

## Informazioni

**Centro Informazioni Turistiche** (☎ 240036; mari.m@bk.ru; Aghmashenebeli 1; ☺ 10-18 lun-ven) Nella via principale, vende una buona cartina (5 GEL) delle passeggiate da svolgere in giornata.

## Per/da Bakuriani

Dall'autostazione in Tamar Mepe, nel centro città, partono delle *marshrutky* per Borjomi (3 GEL, 1 h) almeno ogni ora dalle 8 alle 17, e per Tbilisi (10 GEL, 4 h) almeno 5 volte al giorno. La corsa in taxi per/da Borjomi costa 25 GEL.

Treni lenti ma panoramici fanno servizio per Bakuriani (da 1 GEL a 2 GEL, 2 h 30 min) partendo dalla stazione Chyornaya Rechka a Borjomi (2 km a est del centro di Borjomi) alle 7.15 e 10.55; il ritorno è previsto alle 10 e 14.15.

## **Akhaltzikhe** ახალციხე

(☎ 365 / POP. 18.000)

Akhaltzikhe, che in georgiano significa Castello Nuovo, è il capoluogo e la città più grande del Samtskhe-Javakheti. Il Castello di Rabati, che domina la città dalla riva settentrionale del fiume Potskhovi, risale al XII secolo ed è stato sontuosamente restaurato pochi anni fa, contribuendo a trasformare questo tetro centro abitato in pieno declino post sovietico in una località che vale il viaggio da dove partire alla scoperta di Vardzia.

Fino al XIX secolo l'abitato di Akhaltzikhe si limitava alla zona intorno al castello di Rabati. Famosa in passato per l'atteggiamento tollerante nei confronti delle diverse etnie e religioni, in una regione di frontiera dove s'incontravano regni e popoli, oggi Rabati conserva chiese per ogni confessione: ortodossa georgiana, armena apostolica e cattolica, e inoltre una sinagoga e una moschea. Ad Akhaltzikhe, inoltre, vive una popolosa comunità armena.

I quartieri più recenti sono per lo più situati sulla sponda sud del fiume: attraversate il ponte vicino alla parte bassa di Rabati e girate a destra ai due bivi che incontrerete: eccovi nella via principale, Kostava.

## Che cosa vedere

### Castello di Rabati

CASTELLO

(Kharischirashvili 1; stranieri/georgiani/studenti 7/5/2 GEL, guida in lingua straniera/georgiano 20/10 GEL; ☺ 9-20; 📄) La parte orientale di questo castello vasto e imponente (subito dopo l'ingresso principale) ospita un hotel, un ristorante, il **Centro Informazioni Turistiche** (☎ 225028; Kharischirashvili 1; ☺ 10-18) e un paio di negozi. Dovrete acquistare il biglietto solo se intendete visitare la zona monumentale a ovest, dove si trovano la moschea, la cittadella e il museo. La visita guidata (disponibile in inglese, francese e tedesco) rende il sito più interessante.

Dopo i laghetti e i padiglioni con colonnati si trovano la **Moschea Ahmadiyya**, in pietra e mattoni, e la **medrese** (scuola islamica) a due piani, costruite intorno al 1750. La moschea (non più utilizzata come luogo di culto) ha una nuova cupola d'oro. Sulla sinistra si erge la cittadella con il **Museo di Storia del Samtskhe-Javakheti** (☺ 10-18 mar-dom), che spazia dalla cultura Kura-Araxes del IV millennio a.C. alle armi ottomane e ai costumi regionali del XIX secolo.

## Pernottamento e pasti

### Hotel Old Rabati

HOTEL \$

(☎ 551945549; Tsikhisdziri 6; camere 40 GEL; 📄 🍷 🍴) Questo piccolo hotel si trova sulla strada che conduce al Castello di Rabati. Sebbene tre delle quattro camere non abbiano luce naturale, sono tutte dotate di bagno e letti comodi, e il terrazzo sulla facciata è perfetto per la conversazione. La direttrice conosce qualche parola di russo e potrà trovarvi una sistemazione nelle case vicine, nel caso l'hotel fosse al completo.

### Hotel Star

HOTEL \$

(☎ 593224224; www.facebook.com/akhaltsikhehotelstar; Parnavaz Mepe 16; doppie con/senza prima colazione 60/50 GEL; 🍷 🍴 📄) Una sistemazione soddisfacente in centro città, che dispone di 12 camere curate, dipinte di verde o rosa, e un piccolo caffè in cortile dove consumare la prima colazione o bere una birra.

### Lomsia Hotel

HOTEL \$\$\$

(☎ 222001; www.lomsiahotel.ge; Kostava 10; singole US\$75-90, doppie/triple US\$125/160, con prima colazione; 📄 🍷 🍴) Eccellente nuovo hotel in centro città, con camere spaziose dotate di tappeti, lampade sui comodini e bollitori per tè e caffè. Tutto è pulitissimo, e il personale parla inglese. Qui si trova anche

il **ristorante** (☎ 8-23; portate principali 7-15 GEL; 🍷) più raffinato di Akhaltsikhe, che serve buoni piatti georgiani ed europei.

### Restorani Iveria

GEORGIANO \$

(Rustaveli; portate principali 5-8 GEL; ☺ 10-24) A un solo isolato dal parco centrale, l'Iveria propone piatti decisamente buoni (ed economici): *mtsvadi*, *khinkali*, insalate e minestre, e ospita anche un grazioso e raccolto beer garden.

## Per/da Akhaltsikhe

Tra le *marshrutky* che partono dall'affollata **autostazione** (Tamarashvili), sulla sponda nord del fiume nei pressi della parte bassa di Rabati, citiamo le corse seguenti:

**Batumi** (via Khashuri; 20 GEL, 6 h, alle 8.30 e 11.30)

**Borjomi** (3 GEL, 1 h, 30 al giorno, 6-19)

**Khulo** (15 GEL, 3 h 30 min, 10, apr-ott circa)

**Kutaisi** (10 GEL, 3 h 30 min, 3 al giorno)

**Tbilisi** (8 GEL, 4 h, 21 al giorno, 6-19)

**Vardzia** (4 GEL, 1 h 30 min, 10.30, 15 e 17.30)

**Yerevan** (Armenia; 25 GEL, 7 h, 7)

## TURCHIA

Un autobus al giorno (alle 15) fa servizio per Ardahan, in Turchia (30 GEL, 2 h 30 min) passando dal **posto di confine Vale-Posof** (☺ 10-23, ora della Georgia), 20 km a sud-ovest di Akhaltsikhe. Da Ardahan partono autobus per Istanbul e altre città turche il mattino seguente.

## Monastero di Sapara

### საგაროს მონასტერი

Questo **monastero** ha una magnifica posizione sul bordo di una falesia, circa 12 km a sud-est di Akhaltsikhe, e contende a Vardzia il titolo di uno dei luoghi più belli della regione (ma ha un numero di visitatori nettamente inferiore). Fondato al più tardi nel IX secolo, nel XIII divenne la residenza dei signori locali, la famiglia Jakeli. La più grande delle 12 chiese di Sapara, Santa Saba, è ornata da splendidi affreschi antichi.

I taxi costano circa 20 GEL per l'andata e ritorno da Akhaltsikhe (60 GEL o 70 GEL insieme a Vardzia).

## Vardzia

### ვარძია

Il tratto di strada di 60 km che si snoda nella natura selvaggia tra Akhaltsikhe e la città rupestre di Vardzia è uno dei più spettacolari della Georgia, se si eccettuano le strade del Caucaso Maggiore. L'itinerario segue il corso superiore del fiume Mtkvari, attraversando



stretti canyon e poi piegando verso sud all'altezza di Aspindza per imboccare una valle di particolare bellezza, che si distende come un nastro verde tra i brulli versanti rocciosi delle colline. Lungo la strada s'incontrano diversi luoghi interessanti, e spesso i taxisti si fermano presso un paio di questi senza far pagare supplementi. Si può visitare Vardzia con una gita in giornata da Akhaltsikhe o Borjomi, ma la zona in cui sorge la località è davvero magica, e varrebbe decisamente la pena di fermarsi una notte (o anche di più).

## Che cosa vedere

### Fortezza di Khertvisi

FORTEZZA

Questa imponente fortezza costruita tra il X e il XIV secolo è posta su uno sperone roccioso sopra la confluenza dei fiumi Paravani e Mtkvari, 45 km a sud-est di Akhaltsikhe, dove la strada per Vardzia si dirama da quella principale diretta ad Akhalkalaki e in Armenia.

### Castello di Tmogvi

FORTEZZA

Undici chilometri dopo la Fortezza di Khertvisi, andando verso Vardzia, vedrete in cima a un'altura rocciosa sulla sponda opposta del fiume (che scorre in una profonda gola) i ruderi del Castello di Tmogvi, che ha almeno un millennio ed era considerato quasi inespugnabile. Da Vardzia si può fare una passeggiata di un'ora circa (4 km) lungo il versante orientale della valle fino al castello, e proseguire poi in direzione nord fino a Khertvisi, percorrendo dei sentieri per buona parte del tragitto.

### Vanis Qvabebi

MONASTERO RUPESTRE

(Grotte di Vani) Circa 4 km a sud del villaggio di Tmogvi e 2 km prima di Vardzia, una pista sale per 600 m dalla strada fino a questo monastero rupestre costruito quattro secoli prima della località di Vardzia, e quasi altrettanto affascinante, sebbene molto meno visitato. Alcuni monaci hanno nuovamente occupato le grotte in fondo a sinistra, dopo secoli di abbandono. Si può salire fino alla chiesetta bianca con la cupola, posta sull'altura, utilizzando le scale a pioli in legno appoggiate sulla roccia.

### ★ Vardzia

MONASTERO, GROTTA

(interi/studenti 3/1 GEL, guida 15 GEL, audioguida 5 GEL; ☺10-18) L'interessante città rupestre di Vardzia è un simbolo culturale che occupa un posto speciale nel cuore dei georgiani. Nel XII secolo re Giorgi III fece costruire in questo luogo una fortificazione, mentre sua figlia, la regina Tamar, vi fondò un monastero

che crebbe fino a diventare una vera e propria città sacra, in cui si stima risiedessero 2000 monaci, considerata un bastione della spiritualità georgiana e della frontiera orientale del mondo cristiano. I monaci vivevano in abitazioni scavate nella roccia e distribuite su 13 livelli, per un totale di oltre 400 stanze, 13 chiese e 25 cantine per il vino e molti ambienti sono ancora ciclicamente riscoperti.

Nel 1283 un violento terremoto fece crollare le pareti esterne di molte grotte. Nel 1551 i georgiani furono sconfitti dai persiani in una battaglia che si svolse proprio nelle grotte e Vardzia subì il saccheggio. Dalla fine del dominio sovietico è tornata a essere un monastero attivo, e alcune grotte sono attualmente abitate da monaci (l'ingresso al pubblico è vietato per garantire la loro privacy).



Le guide, che si possono ingaggiare presso la biglietteria, non parlano inglese, ma hanno le chiavi di alcuni passaggi e grotte altrimenti non accessibili.

Nel cuore del complesso rupestre sorge la **Chiesa dell'Assunzione**, con un portico a due arcate in cui sono appese delle campane. La facciata della chiesa non esiste più, ma l'interno è splendido. Gli affreschi realizzati tra il 1184 e il 1186, durante la costruzione della chiesa, raffigurano numerose scene del Nuovo Testamento e, sulla parete nord, i ritratti di Giorgi III e della figlia Tamar prima che si sposasse (come si deduce dal fatto che non indossa il soggolo, una sorta di velo). Per entrare in chiesa le donne devono indossare gonne lunghe e coprire il capo, e gli uomini pantaloni lunghi. Il passaggio a sinistra del portale della chiesa conduce in una lunga galleria (forse di 150 m) con una scalinata che sale all'interno della parete rocciosa e sbucca ben al di sopra della chiesa stessa.

## Pernottamento e pasti

### Valodia's Cottage

HOTEL \$\$

(☎)595642346; [www.accommodationvardzia.ge](http://www.accommodationvardzia.ge); Koriskhevi; singole/doppie/triple/camere per famiglie US\$23/35/45/45, prima colazione US\$5, pranzo US\$8-10, cena US\$12-15; ☺apr-nov;  ) In una bellissima posizione sul fiume, 2,5 km a sud di Vardzia, il Valodia's offre camere confortevoli, alcune con balcone o terrazzo, in nuovi edifici in legno di pino o pietra, e serve buoni piatti georgiani, cucinati con ingredienti locali e serviti nel delizioso giardino: un luogo ideale per il pranzo, anche se non pernottate qui.

## Hotel Taoskari

HOTEL \$\$

(☎) 577749996; [www.facebook.com/pages/vardzia-taoskari/237963042894724](http://www.facebook.com/pages/vardzia-taoskari/237963042894724); camere 30 GEL per persona, prima colazione 7 GEL; (P) (☎) Il Taoskari non ha un'atmosfera particolare, ma è una sistemazione affidabile e non troppo cara, subito dopo il ponte, arrivando da Vardzia.

### **i** Per/da Vardzia

La prima *marshrutka* parte da Akhaltsikhe alle 10.30 e arriva a Vardzia intorno alle 12, per cui avrete il tempo sufficiente per visitare la città rupestre e prendere l'ultima *marshrutka* che torna indietro alle 15 (i primi sono alle 9, 9.30 e 13, e inoltre una per Tbilisi alle 9.45). Per l'escursione in giornata sarebbe però meglio prendere un taxi, che costa 50 GEL per l'andata e ritorno da Akhaltsikhe, o 120 GEL da Borjomi, effettuando qualche sosta lungo il percorso.

## CONOSCERE LA GEORGIA

### Georgia oggi

Dopo 10 anni di riforme e modernizzazione, Mikheil 'Misha' Saakashvili e il suo Movimento Nazionale Unito sono stati sconfitti nelle elezioni del 2012 e 2013 dalla coalizione di Sogno Georgiano guidata da Bidzina Ivanishvili, l'uomo più ricco della Georgia. Ivanishvili si è dimesso dopo un anno dalla carica di primo ministro e ha passato le redini del governo ai suoi protetti, pur rimanendo dietro le quinte, e spesso è difficile capire in quale direzione si stia effettivamente muovendo il paese.

A volte sembra che il principale obiettivo di Sogno Georgiano sia semplicemente cambiare gli aspetti più osteggiati dell'amministrazione Saakashvili, come bloccare i finanziamenti ai costosi progetti di grandi infrastrutture, garantire una maggiore indipendenza alla magistratura, migliorare il tanto criticato sistema draconiano della giustizia e portare in tribunale numerosi ex funzionari della precedente amministrazione. Lo stesso Saakashvili si è imposto l'esilio e nel 2015 ha assunto l'incarico di governatore della regione di Odessa, in Ucraina.

Le relazioni della Georgia con la Russia sono nel frattempo leggermente migliorate, anche se la grande potenza ha continuato a rafforzare la propria autorità sulle regioni separatiste dell'Abkhazia e dell'Ossezia del Sud, siglando accordi nel 2014 e 2015 che hanno ulteriormente rafforzato i legami di questi due territori con il governo russo, anche riguardo alla difesa e al controllo delle frontiere.

Intanto, Sogno Georgiano ha proseguito la politica filo-occidentale di Saakashvili, firmando un accordo di associazione con l'Unione Europea nel 2014, secondo il quale la Georgia dovrà mettere in atto alcune riforme per essere in linea con le norme europee su tematiche quali i diritti umani e la democrazia. Tuttavia, la prospettiva di una forte influenza liberale dell'Occidente sulla cultura georgiana allarma i numerosi tradizionalisti del paese, e in particolare la chiesa ortodossa georgiana, che ha visto una notevole rinascita dalla fine del dominio sovietico ed è attualmente la forza sociale più incisiva. Oggi il 40-45% dei georgiani partecipa ai riti religiosi almeno una volta al mese, e la chiesa georgiana è molto con-

### LA GEORGIA E SAN GIORGIO

San Giorgio (Tsminda Giorgi in georgiano) è il santo patrono della Georgia (e di Inghilterra, Portogallo, Bulgaria e Malta), ma quasi certamente il nome del paese non si deve al leggendario uccisore del drago. I georgiani chiamano il proprio paese Saqartvelo (terra dei kartvelebi), facendo risalire le proprie origini a un leggendario pronipote di Noè, Kartlos. Il termine Georgia potrebbe derivare dal nome con cui i persiani chiamavano i georgiani, ossia *gurj*, termine ripreso poi dai crociati in epoca medievale.

Secondo alcuni resoconti generalmente accettati, san Giorgio era un ufficiale anziano dell'esercito romano, giustiziato nel 303 a Nicomedia, in Turchia, per essersi opposto alla persecuzione dei cristiani voluta dall'imperatore Diocleziano. Ben presto iniziò a essere venerato come martire e fu santa Nino, colei che aveva convertito la Georgia al cristianesimo intorno al 320, a diffondere il suo culto tra la popolazione. Oggi la Georgia celebra due feste di san Giorgio ogni anno: il 6 maggio, anniversario della sua uccisione, e il 23 novembre, in ricordo delle torture subite dal santo su una ruota di spade.

servatrice. Membri del clero furono coinvolti nei violenti disordini verificatisi a Tbilisi durante una manifestazione per la Giornata Internazionale contro l'Omofobia e la Transfobia nel 2013. E, sebbene una buona parte della popolazione abbia degli atteggiamenti più liberali, prevale tuttora una morale conservatrice. Secondo una ricerca condotta nel 2015, quasi il 70% dei georgiani ritiene che le donne non debbano avere rapporti sessuali prima del matrimonio.

Sulla soglia delle elezioni parlamentari dell'ottobre 2016, la maggior parte dei georgiani apprezzava il miglioramento delle proprie condizioni di vita rispetto a 10 o anche solo cinque anni prima, anche se non mancavano coloro che si dicevano delusi dal partito del governo ritenendo che non stesse facendo 'nulla'.

## Storia

I georgiani sono molto legati alle loro vicende storiche poiché le ritengono fondamentali per comprendere la propria identità nazionale.

### Primi regni

In epoca classica, i regni più importanti della regione corrispondente all'attuale Georgia erano la Colchide a ovest (sede di colonie greche) e Kartli (nota anche come Iveria o Iberia), che si estendeva a est e a sud, e comprendeva anche alcune zone oggi appartenenti alla Turchia e all'Armenia.

Quando santa Nino convertì re Mirian e la regina Nana di Kartli al cristianesimo, nei primi anni del IV secolo, la Georgia divenne il secondo paese, 25 anni dopo l'Armenia, ad abbracciare questa fede. Nel V secolo la Georgia occidentale si legò all'impero bizantino, mentre Kartli cadde sotto il controllo persiano. Re Vakhtang Gorgasali di Kartli (447-502 circa) riuscì a cacciare i persiani e stabilì la capitale a Tbilisi. Tuttavia, poco tempo dopo i persiani tornarono, seguiti nel 654 dagli arabi, che fondarono un emirato a Tbilisi.

### L'epoca d'oro

La resistenza contro gli arabi fu capeggiata dalla dinastia bagratide di Tao-Klarjeti, un insieme di principati cristiani situati a cavallo di quelle che sono oggi la Georgia sud-occidentale e la Turchia nord-orientale. In seguito i bagratidi aggiunsero anche

Kartli ai loro territori e, quando questi furono ereditati dal re Bagrat III di Abkhazia (Georgia nord-occidentale) all'inizio dell'XI secolo, gran parte della Georgia si ritrovò unita sotto un unico sovrano. Re Davit Aghmashenebeli (Davit il Costruttore; 1089-1125) fece della Georgia la principale potenza del Caucaso e un fulcro della cultura cristiana. Questa regione raggiunse l'apogeo durante il regno della pronipote di Davit, la regina Tamar (1184-1213), che riuscì a estendere la propria supremazia su gran parte degli attuali Azerbaigian e Armenia, oltre che su alcuni territori della Turchia e della Russia meridionale. La regina Tamar gode ancora oggi di una tale venerazione che i georgiani continuano a chiamarla, senza ironia, re Tamar.

### Morte, distruzione e scissioni

L'epoca d'oro finì bruscamente con l'invasione dei mongoli, nel secondo decennio del XIII secolo. Re Giorgi il Brillante (1314-46) si liberò dal loro giogo, ma poi arrivò la peste, seguita da Timur (Tamerlano) che, partito dall'Asia centrale, attaccò per ben otto volte la Georgia tra il 1386 e il 1403.

Devastato, il paese si divise in quattro regni principali: il Kartli e il Kakheti a est, l'Imereti nel nord-ovest e il Samtskhe nel sud-ovest. Dal XVI al XVIII secolo, i piccoli stati della Georgia occidentale caddero in genere sotto il controllo dei turchi ottomani e gli orientali sotto quello dei safavidi persiani. Nel 1744, un nuovo conquistatore persiano, lo shah Nadir, nominò i principi bagratidi re del Kartli e del Kakheti. Uno di loro, Erekle II, governò su entrambi i regni come stato semi-indipendente a partire dal 1762.

### Il dominio russo

L'esercito russo attraversò il Caucaso per la prima volta nel 1770 per aiutare il regno di Imereti ad affrancarsi dalla dominazione turca. Con la firma del trattato di Georgievsk, nel 1783, Erekle II accettò la sovranità della Russia sulla Georgia orientale in cambio della protezione contro i nemici musulmani. Durante il XIX secolo, tuttavia, la Russia continuò la sua campagna di annessione, assumendo il controllo di tutti i regni e i principati georgiani.

Sull'onda della Rivoluzione russa (1917), la Georgia ottenne per un breve periodo l'indipendenza, ma venne poi invasa dall'Armata Rossa e inglobata nell' appena costituita

URSS nel 1922. Durante gli anni '30 anche la Georgia, come le altre repubbliche sovietiche, fu soggetta al grande terrore scatenato dalle epurazioni di Josif Stalin, figlio di un umile calzolaio nato nella città georgiana di Gori, che era riuscito ad assumere il controllo del paese più grande del pianeta.

Stalin morì nel 1953, e gli anni '60 e '70 sono ricordati con nostalgia dai georgiani più vecchi come un periodo in cui regnavano ordine pubblico, pace e un tenore di vita elevato. Tuttavia, a metà degli anni '80, il governo di Michail Gorbaciov avviò una politica di riforme e in soli sette anni l'Unione Sovietica si disgregò.

## L'indipendenza: dal sogno all'incubo

L'attivo movimento che si batteva per l'indipendenza della Georgia divenne una forza inarrestabile dopo che l'esercito sovietico stroncò nel sangue una protesta a Tbilisi il 9 aprile del 1989, uccidendo 19 persone che avevano intrapreso uno sciopero della fame. L'ormai anticomunista governo della Georgia, guidato dall'intellettuale nazionalista Zviad Gamsakhurdia, dichiarò l'indipendenza il 9 aprile del 1991 e quasi subito il paese piombò nel caos. Gamsakhurdia fu rimpiazzato da una giunta militare, e ottenne credito agli occhi dell'opinione pubblica internazionale quando accettò di assumerne la guida Eduard Shevardnadze, un georgiano che era stato ministro degli esteri nel governo Gorbaciov.

Tuttavia i dissidi interni si aggravarono. Nel giugno del 1992 una tregua fermò il conflitto separatista nella regione dell'Ossezia del Sud, ma nel frattempo ne esplose un altro ancora più grave in Abkhazia, dove nel settembre del 1993 la Georgia subì una pesante sconfitta. Di conseguenza l'Abkhazia si ritrovò di fatto indipendente, come l'Ossezia del Sud. Praticamente tutta la popolazione di etnia georgiana dell'Abkhazia, circa 230.000 persone, fu costretta all'esilio.

## La Rivoluzione delle Rose

Dopo i tragici avvenimenti dell'Abkhazia, per un decennio la Georgia visse periodi alterni di relativa pace e sicurezza e terribili ondate di criminalità, guerre tra bande, crisi delle infrastrutture e corruzione dilagante. Shevardnadze perse la fiducia che i georgiani gli avevano accordato, e le elezioni parlamentari del 2003, inficiate da pesanti

brogli, accesero la scintilla che trasformò il movimento di protesta popolare in un colpo di stato incruento, chiamato Rivoluzione delle Rose dai fiori che i manifestanti tenevano in mano. Guidati da Mikheil 'Misha' Saakashvili, un avvocato che aveva studiato negli Stati Uniti ed era diventato il leader del Movimento Nazionale Unito (UNM) di opposizione, i dimostranti occuparono il Parlamento di Tbilisi il 22 novembre, e Shevardnadze rassegnò le dimissioni la mattina seguente.

Dopo una vittoria schiacciante alle elezioni presidenziali, svoltesi nel gennaio del 2004, il trentaseienne Saakashvili formò un governo di ministri giovani e lungimiranti, e s'impegnò a modernizzare il paese, diminuire la pressione fiscale e migliorare la burocrazia, avviando inoltre delle campagne contro la criminalità e la corruzione. In pochi mesi tutto il corpo di polizia del paese, notoriamente corrotto, venne licenziato e sostituito da altri ufficiali, assai meglio pagati e addestrati, e meno facilmente corruttibili. Nel giro di pochi anni la criminalità quasi scomparve e la Georgia divenne uno dei paesi più sicuri del mondo. Gli aiuti e gli investimenti esteri favorirono la rinascita economica; strade e ferrovie vennero migliorate, e cessarono i blackout.

L'industria, però, aveva subito un colpo mortale negli anni '90, e povertà e disoccupazione rimasero diffusi. Per placare le crescenti proteste, Saakashvili indisse velocemente nuove elezioni presidenziali nel gennaio del 2008, che vinse con il 53% dei voti.

## La guerra con la Russia

Il governo di Saakashvili aveva assunto posizioni filo-occidentali, e ambiva a entrare nella NATO e nell'Unione Europea: atteggiamenti assai malvisti dal Cremlino, guidato dall'ex funzionario del KGB Vladimir Putin. Il presidente georgiano si attivò anche per riportare le regioni separatiste dell'Abkhazia e dell'Ossezia del Sud, spalleggiate dalla Russia, sotto il controllo di Tbilisi. Dopo un periodo di crescenti tensioni e sporadici episodi di violenza nell'Ossezia del Sud, il 7 agosto 2008 l'esercito georgiano iniziò a bombardare la sua capitale Tskhinvali, che venne occupata il giorno successivo. Due giorni dopo le truppe georgiane furono però allontanate grazie al rapido intervento dei russi, che proseguirono bombardando oppure occupando campi d'aviazione e basi militari, oltre alle città di Gori, Zugdidi, Poti e Senaki, e fermandosi a

solì 45 km da Tbilisi. Il presidente francese Nicolas Sarkozy negoziò un cessate il fuoco, ma la pulizia etnica di gran parte dell'Ossezia del Sud, dove vivevano 20.000 georgiani, continuò fino a novembre. La cosiddetta 'guerra dei cinque giorni' provocò circa 850 vittime (metà delle quali civili).

Negli ultimi mesi del 2008 la Russia riconobbe l'Ossezia del Sud e l'Abkhazia come stati indipendenti, continuando però a installare basi missilistiche e inviare migliaia di soldati in entrambi i territori. Nel 2011 la Russia ha finanziato la metà circa del budget dell'Abkhazia e praticamente tutto quello dell'Ossezia del Sud, per cui entrambi gli stati possono essere considerati come satelliti russi.

## Misha perde terreno

Il governo di Saakashvili, intanto, ha continuato a portare avanti il suo progetto di trasformare la Georgia in un paese moderno che guarda all'Occidente, riqualificando gli squallidi centri storici, costruendo scuole, installando un nuovo Parlamento nella città di Kutaisi e dando al paese una località balneare degna di tale definizione, Batumi, dove i turisti internazionali hanno iniziato ad affluire sempre più numerosi.

Sempre più georgiani, però, iniziarono a sentirsi estranei al governo e ai suoi provvedimenti, ed erano ormai in molti a pensare che troppo potere era concentrato nelle mani di una piccola cerchia autocratica di politici e dei loro alleati. Spesso le manifestazioni di protesta bloccavano la via principale di Tbilisi, Rustaveli, ma forse furono soprattutto le iniquità del sistema giudiziario a determinare l'impopolarità di Saakashvili. La criminalità, era stata sradicata grazie a un sistema giudiziario draconiano, in cui le assoluzioni praticamente non esistevano e il patteggiamento era l'unica speranza per molti imputati di ottenere una pena relativamente mite, anche se non colpevoli del crimine per il quale erano accusati. Secondo i critici, gli stessi metodi venivano usati non soltanto contro i presunti criminali, ma anche contro gli oppositori di Saakashvili e della sua cerchia, in politica come nei media, e persino nei confronti di cittadini che contestavano i progetti per le infrastrutture.

Nel settembre del 2012, poco prima delle elezioni parlamentari, furono trasmessi alla TV nazionale alcuni filmati che mostravano violenze e abusi sui detenuti in una prigione

georgiana, che si rivelarono devastanti per Saakashvili e l'UNM. Le elezioni furono infatti vinte dalla coalizione Sogno Georgiano, un'alleanza tra disparate forze politiche aggregate soprattutto dalla volontà di sconfiggere Saakashvili, e guidate da Bidzina Ivanishvili, miliardario georgiano che aveva fatto fortuna in Russia negli anni '90.

Ivanishvili divenne primo ministro, mentre Saakashvili rimase il contestato presidente fino alla fine del proprio mandato nel 2013. Questo fu il termine dell'era Saakashvili.

## Arti

I georgiani sono dotati di un'incredibile sensibilità artistica. La musica, la danza, il canto, la poesia e il teatro sono tutte forme espressive che svolgono un ruolo di primo piano nella loro vita.

## Musica e danza

Il canto polifonico georgiano è una tradizione che risale a migliaia di anni fa, e accompagnava ogni aspetto della vita quotidiana. Tale tradizione è giunta fino a noi in vari generi, come *supruli* (canti da tavola), *mushuri* (canti di lavoro) e *satrpialo* (canti d'amore), ed è ancora molto viva. Gruppi prevalentemente maschili come il Rustavi Choir si esibiscono nelle sale da concerto e nei festival (Art-Gené, Tushetoba e Shatiloba, per citarne qualcuno), ma il canto polifonico è particolarmente suggestivo durante gli eventi meno formali, per esempio intorno a un tavolo durante una *supra* (banchetto), quando la vicinanza ai cantanti, l'atmosfera intima e anche l'alto volume vi faranno provare forti emozioni. Esistono diversi stili regionali, però molti cantanti intonano un canto basso, mentre altri li accompagnano con melodie su toni più alti.

*Sagalobeli* (canti liturgici di una bellezza eterea) fanno parte della vita della Georgia ormai da 1500 anni. Superbi cori solitamente accompagnano le funzioni religiose nelle chiese più importanti del paese: è più facile riuscire ad ascoltarli la domenica mattina tra le 9 e le 12.

Il canto polifonico può anche essere accompagnato da qualcuno dei numerosi strumenti musicali del paese, tra cui citiamo *panduri* e *chonguri* (tipi di liuto), *garmoni* (fisarmonica) e varie cornamuse, flauti e tamburi (per farvi un'idea in proposito consultate il sito web [www.hangebi.ge](http://www.hangebi.ge)). Per una facile introduzione alla musica folk georgiana

potete ascoltare artisti popolari o folk-fusion sul genere dei gruppi Bani, Gortela e 33a, e la cantante Mariam Elieshvili.

Le emozionanti danze tradizionali georgiane spaziano dalle commoventi storie d'amore alle spettacolari dimostrazioni di agilità maschile. I migliori gruppi professionisti, come Erisioni e Sukhishvili, sono spesso in tournée all'estero, ma cercate di non perderveli se scoprite che c'è qualche loro esibizione in programma nel paese.

Anche il jazz gode di un nutrito seguito in Georgia, e il giovane pianista Beka Gochiashvili è la stella nascente di questo genere musicale. Tbilisi e Batumi ospitano festival annuali dedicati al jazz, mentre la minimal techno è il ritmo che risuona in molti club della capitale e di Batumi. Il Gem Fest (Georgian Electronic Music Festival; <http://gem-fest.com>), lanciato da famosissimi DJ nel 2015, potrebbe diventare un evento annuale.

La Georgia ha dato i natali anche a molti celebri artisti classici. Nina Ananiashvili, direttore artistico del balletto nazionale, è una delle ballerine più famose del mondo, mentre il celebre compositore contemporaneo Giya Kancheli, nato nel 1935, è stato descritto come colui che 'trasforma il silenzio in musica'.

## Arti visive

Molte chiese georgiane sono adorne di meravigliosi affreschi antichi. Dall'XI al XIII secolo, la Georgia conobbe una notevole fioritura dell'arte sacra, quando i pittori del paese adottarono l'iconografia bizantina e ritrassero soggetti locali, come sovrani e santi. Nacquero due scuole principali di pittura a fresco, una presso il monastero rupestre di Davit Gareja e l'altra nei monasteri del Tao-Klarjeti (le odierne Georgia sud-occidentale e Turchia nord-orientale). Nello stesso periodo, artisti e artigiani specializzati nella lavorazione dei metalli preziosi crearono splendide icone e croci con dipinti e gemme che figurano tuttora tra i tesori del paese. Potrete ammirarli nelle chiese e nei musei di Tbilisi, Kutaisi, Mestia e altrove.

Forse l'ultimo grande esponente della tradizione della pittura a fresco è stato un pittore che scelse di ritrarre scene di vita quotidiana nei ristoranti e nei bar di Tbilisi: l'autodidatta Niko Pirosmiani (1862-1918) ha espresso la vera essenza della vita georgiana in modo diretto e incantevole. Morto praticamente sconosciuto e in condizioni

di indigenza, fu in seguito acclamato dai più importanti esponenti del modernismo georgiano, Davit Kakabadze, Lado Gudiasvili e Shalva Kikodze, tutti influenzati dalle innovazioni artistiche della Parigi di inizio Novecento. Pirosmiani, Kakabadze e Gudiasvili sono ben rappresentati nell'eccellente Galleria Nazionale di Tbilisi. Il Museo di Signaghi ospita una bella collezione di opere di Pirosmiani.

L'arte contemporanea della Georgia sta rifiorendo dopo il periodo di crisi post-sovietico. Per informazioni esaustive su artisti, gallerie d'arte e mostre, v. il sito web [www.art.ge](http://www.art.ge). Tra gli artisti principali merita un cenno Rusudan Petviashvili, pittrice e disegnatrice che si ispira alla mitologia e all'immaginario avvalendosi di una tecnica insolita. L'artista ha gallerie a Tbilisi e Batumi.

## Letteratura

Pur essendo una lingua non molto nota e parlata soltanto da pochi milioni di persone, il georgiano ha prodotto un corpus letterario di straordinaria ricchezza. Nel XII secolo Shota Rustaveli, cortigiano della regina Tamar, scrisse *L'uomo dalla pelle di leopardo* (Libroitaliano, 1998), un poema cavalleresco di cui ogni georgiano conosce almeno qualche verso a memoria.

Nikoloz Baratashvili (1817-45) personificò il romanticismo, che fece il suo ingresso nella letteratura georgiana durante i primi anni dell'Ottocento. Nella seconda metà del XIX secolo, alcuni scrittori georgiani iniziarono a volgere lo sguardo anche alle montagne, in cerca di ispirazione. I più importanti furono Aleksandr Kazbegi, romanziere e drammaturgo, e Vazha Pshavela, che molti considerano il più grande poeta georgiano dopo Rustaveli.

Mikheil Javakhishvili (1880-1937) elevò il romanzo georgiano a nuove vette scrivendo racconti vivaci e ironici ambientati in città e in campagna, che avevano come protagonisti contadini e aristocratici di epoca zarista e sovietica. Tra le sue opere citiamo *Arsena Marabdeli*, basato sulla vita di una sorta di Robin Hood georgiano realmente esistito, e il picaresco *Kvachi Kvachantiradze*. Javakhishvili fu condannato a morte dal regime sovietico. Nodar Dumbadze (1928-84) descrisse la vita dopo la seconda guerra mondiale con umorismo e spirito malinconico, ed è uno dei più famosi romanziere georgiani: *The Law of Eternity* e *Granny, Iliko, Ilarion e I* sono disponibili anche in inglese.

Fazil' Iskander (nato nel 1929) è un acclamato autore abkhazo che scrive in Russia (e in russo). Il suo romanzo *Sandro di Cegem* (Einaudi, 1998) è ambientato nella Georgia occidentale e in Abkhazia. In libreria trovate, tra gli altri, *Conigli e boa* (Atmosphere Libri, 2015), apologo ironico sui rapporti fra il potere e le persone.

Tra i principali scrittori post sovietici figurano il romanziere Aka Morchiladze, la cui opera *Il viaggio a Karabakh* (Nikita, 2010) narra la storia di due giovani georgiani che improvvisamente si trovano coinvolti nel conflitto in Nagorno-Karabakh. Il romanziere, drammaturgo e autore di resoconti di viaggio Dato Turashvili trae ispirazione per *Volare via dall'URSS* (Palombi Editori, 2013) dal tentativo di fuga dall'URSS di un gruppo di giovani georgiani che dirottarono un velivolo dell'Aeroflot. In italiano trovate di Morchiladze anche *Obolè* (Del Vecchio Editore, in corso di pubblicazione), una storia piena di nostalgia e amore per il suo paese.

Infine, tra le novità c'è l'opera prima di Rуска Jorjoliani, scrittrice di origini georgiane che oggi vive a Palermo: *La tua presenza è come una città* (Corrimano edizioni, 2015) racconta in modo originale 100 anni di storia della Georgia.

## Cinema

Il cinema georgiano ha conosciuto un periodo d'oro tra la fine degli anni '60 e gli anni '80, quando alcuni registi del paese crearono decine di film assai diversi dalle tipiche pellicole real-socialiste sovietiche. Questi autori vinsero premi internazionali con le loro immagini vivide, i personaggi realistici e il ricorso all'allegoria, alla favola e al mondo dei sogni con cui intendevano dar voce alle reali preoccupazioni del popolo, cercando però di non attirare l'attenzione della censura sovietica. Un loro famoso ammiratore fu Federico Fellini, che ne elogio la capacità di combinare il pensiero filosofico con un'innocenza quasi infantile.

Forse il più grande maestro del cinema georgiano è stato l'armeno Sergei Parajanov (p201), nato a Tbilisi. *Pentimento* (1984) di Tengiz Abuladze fu il preludio a una rivisitazione critica del passato sovietico: è il fosco ritratto di un dittatore, chiaramente ispirato a Lavrenty Beria, braccio destro di Stalin in Georgia. Di Abuladze ricordiamo anche *L'albero dei desideri* (1977), dalla stupefacente bellezza figurativa. Fra gli altri

## COME SI MANGIANO I KHINKALI

I *khinkali*, probabilmente lo spuntino più amato in Georgia, sono ravioli piccanti e molto succosi, ripieni di carne tritata, patate, funghi o talvolta verdure. Ve ne serviranno almeno cinque per volta (impossibile ordinarne una quantità inferiore). Molti amano guarnirli con un'abbondante spolverata di pepe.

Non appena i *khinkali* si sono un po' raffreddati, prendetene uno dalla parte in cui la pasta è più dura e date un piccolo morso appena sotto, per succhiare il liquido interno prima di mangiare il resto, a eccezione della parte dura, che scarterete. Buon appetito!

registi di spicco del paese citiamo Otar Iosseliani (*C'era una volta un merlo canterino*, 1972; *Pastorale*, 1975), Eldar Shengelaia (*Blue Mountains*, 1984) e Giorgi Shengelaia (*Pirosmani*, 1969).

Oggi il cinema georgiano sta vivendo una rinascita dopo i bui anni post sovietici, nonostante i budget siano ancora irrisori e nelle sale cinematografiche del paese si proiettino molti film di Hollywood. I tragici conflitti degli anni '90 e le loro conseguenze hanno ispirato (direttamente o meno) film quali *Tangerines* di Zaza Urushadze (nominazione all'Oscar nel 2015), *A Trip to Karabakh* (2005) di Levan Tutberidze e l'enigmatico *Corn Island* (2014) di Giorgi Ovashvili.

Infine, ricordiamo *27 baci perduti* (2000) di Nana Dzordzadze, commedia romantica nella Georgia post-sovietica, e il corto *Spazi invisibili* (2014) di Dea Kulumbegashvili.

## Cibo e bevande

La cucina è emblematica dello spirito della Georgia e della sua gente: varia, fresca, ori-

## GUIDA AI PREZZI - PASTI

I seguenti prezzi si riferiscono al prezzo di una portata principale:

**\$** meno di 9 GEL

**\$\$** 9-16 GEL

**\$\$\$** più di 16 GEL

## IL VINO GEORGIANO

Il vino (*ghvino*) è una passione nazionale. Dopo tutto, i georgiani lo producono e bevono da almeno 8000 anni, e forse persino lo inventarono, ma la cosa più importante è che hanno continuato a farlo praticamente sempre con lo stesso metodo, ovvero con la fermentazione anche di bucce, vinaccioli e spesso anche raspi in grandi anfore di argilla chiamate *qvevri*, sepolte nel terreno. La presenza delle bucce spiega il colore particolarmente ambrato/aranciato di alcuni vini bianchi georgiani. La fermentazione in 'stile europeo' – cioè del succo d'uva senza le vinacce – è praticata in Georgia sin dal XIX secolo, tuttavia il semplice metodo locale usato da decine di migliaia di famiglie in tutto il paese è rimasto invariato, e da esso deriva anche la potente acquavite locale *chacha*, distillata dalle vinacce dopo l'estrazione del succo.

Il vino *qvevri* (definito talvolta 'non filtrato') è molto apprezzato dagli estimatori del vino 'biologico' perché contiene pochi o nessuno degli additivi (lieviti, zucchero o zolfo) oggi comunemente usati. I vini *qvevri* hanno sicuramente aromi diversi rispetto alla maggior parte dei vini del mondo, che si possono definire nell'insieme come... 'naturali'.

In epoca sovietica le grandi aziende vinicole della Georgia si rivolgevano soprattutto al pubblico russo, che ama i vini forti e ricchi di zucchero, per cui venne penalizzata la qualità. Ma dal crollo dell'egemonia russa, i produttori georgiani hanno gradualmente migliorato la produzione, e oggi offrono un repertorio più ampio e prestigioso di vini in stile europeo, molti dei quali sono esportati in Occidente e in Asia. Numerose aziende producono sia vini in stile europeo sia vini *qvevri*.

Il vino si produce in tutta la Georgia, ma oltre la metà proviene dalla regione orientale del Kakheti (p108). Più di 500 delle 2000 varietà di uve esistenti al mondo sono georgiane, benché oggi si usino soprattutto le bianche Rkatsiteli, Mtsvane e Kisi, e la rossa Saperavi.

Le denominazioni di origine, come Tsinandali e Mukuzani del Kakheti o Khvanchkara del Racha, denotano la provenienza di molti dei migliori vini del paese. Una bottiglia di un buon vino commerciale georgiano costa da 10 GEL in su nei negozi georgiani. Sulle etichette possono essere evidenziati la denominazione di origine, oppure la/le varietà di uva o ancora il produttore. Per ulteriori informazioni consultate i siti web della **Georgian Wine Association** ([www.gwa.ge](http://www.gwa.ge)) e della **National Wine Agency** (<http://georgianwine.gov.ge>, solo in georgiano).

ginale, sostanziosa e spesso piccante. Grazie all'ospitalità della popolazione e alle bevande che di frequente accompagnano i pasti, il mangiare bene è un elemento centrale della cultura georgiana. La cucina locale si basa sui ricchi prodotti del fertile suolo georgiano, e anche la posizione del paese lungo l'antica via delle spezie ha dato il suo contributo a questo insieme unico di sapori e ricette. Molte portate principali, inoltre, sono adatte per i vegetariani e alcune per i vegani.

I georgiani sono soliti mangiare e bere a qualsiasi ora del giorno, quindi la maggior parte dei ristoranti osserva orari prolungati. Negli ultimi anni i locali sono molto migliorati; tuttavia la cucina georgiana più prelibata è spesso quella offerta dalle case private che affittano camere e dalle guesthouse, dove potrete gustare piatti fatti in casa e serviti con la genuina ospitalità georgiana.

## Specialità

Il principale piatto georgiano è il *khachapuri*, sostanzialmente una focaccia al formaggio (p49).

Altrettanto popolari, i *khinkali* sono grandi ravioli piccanti che la maggior parte dei georgiani adora e che piacciono anche a molti visitatori.

Un ottimo spuntino da consumare al volo è la *churchkhela*, una barretta di noci rivestita da una sorta di caramello rosa fatto con succo d'uva. Spesso vedrete questi dolci appesi come salicce nelle bancarelle lungo le strade o nei mercati.

Gli antipasti di un pranzo abbondante possono comprendere varie insalate, i deliziosi *badrijani nigvzit* (fette di melanzana condite con pasta di noci e aglio), il *lobio* (pasta o stufato di fagioli con erbe aromatiche e spezie) e i *mkhali* (o *pkhali* impasti con verdure, noci, aglio e spezie). Il miglior tipo di pane fresco con cui accompagnare un pasto



georgiano è lo *shotis* (o *tonis puri*, lunghe pagnotte bianche di farina di grano, acqua e sale (senza grassi o olio), cotte in un forno apposto chiamato *tone*.

Tra i piatti georgiani più sostanziosi citiamo lo *mtsvadi* (spiedini di agnello) e una varietà di ricette a base di pollo, maiale, manzo, agnello o tacchino conditi con salse piccanti a base di erbe aromatiche o stufati, che hanno nomi sul genere di *chakapuli*, *chakhokhbili*, *kuchmachi*, *ojakhuri*, *ostri*

o *shkmeruli*. Le spezie e le erbe più usate in Georgia sono il coriandolo, il fieno greco, il dragoncello e le foglie di calendula macinate.

Le noci, in genere tritate, figurano spesso come ingredienti di salse, condimenti o impasti, e una manciata di chicchi di melograno è una bella e buona guarnizione a un piatto. I funghi selvatici sono molto apprezzati in Georgia, e il paese offre inoltre una meravigliosa varietà di formaggi.

## LEGGERE IL MENU

I menu georgiani possono sembrare scoraggianti anche quando è disponibile una traduzione in inglese, ma l'elenco seguente vi chiarirà diverse voci presenti nella maggior parte di essi.

<b>ajapsandali</b>	stufato di melanzane, patate, pomodori, peperoni ed erbe aromatiche
<b>ajika</b>	impasto di peperoncino o paprika, con aglio ed erbe
<b>apkhazura</b>	polpette/salsicce piccanti
<b>badrijani (nigvzit)</b>	melanzane (tagliate a fettine con pasta di noci e aglio)
<b>bazhe</b>	salsa di noci
<b>chakapuli</b>	stufato di vitello o agnello con dragoncello e prugne
<b>chakhokhbili</b>	stufato di pollo, tacchino o maiale, con pomodori, cipolle ed erbe aromatiche
<b>chakhrakuli</b>	costolette di agnello con pomodori, erbe aromatiche e spezie
<b>chanakhi</b>	stufato di agnello con patate, melanzane e pomodori
<b>chashushuli</b>	stufato di carne o funghi con verdure in salsa piccante
<b>chikhirtma</b>	brodo di pollo
<b>churchkhela</b>	barrette di noci ricoperte da una specie di caramello fatto con succo d'uva
<b>kababi</b>	doner kebab, shawarma
<b>khachapuri</b>	focaccia farcita al formaggio
<b>kharcho</b>	zuppa con riso, manzo e spezie
<b>khinkali</b>	ravioli speziati con ripieno di carne, patate o funghi
<b>kuchmachi</b>	stufato di pollo/maiale/interiora di vitello, con spezie, erbe aromatiche e di solito noci
<b>kupati</b>	salsiccia
<b>lobio</b>	impasto o stufato di fagioli con erbe aromatiche e spezie
<b>matsoni</b>	yogurt
<b>mchadi</b>	pane di mais
<b>mkhali o pkhali</b>	pasta di barbabietole rosse, spinaci o melanzane con noci tritate, aglio ed erbe aromatiche
<b>mtsvadi (ghoris/khbos)</b>	shish kebab (di maiale/manzo), spesso indicati semplicemente come 'barbecue' nei menu in inglese
<b>ojakhuri</b>	gulasch di carne
<b>ostri</b>	carne speziata in salsa a base di pomodoro
<b>satsivi</b>	tacchino o pollo freddo accompagnato da una salsa di noci speziata; è un piatto tradizionale del Capodanno
<b>sh kmeruli</b>	pollo in salsa all'aglio
<b>soko</b>	funghi
<b>sulguni</b>	formaggio salato, talvolta affumicato
<b>suneli</b>	pasta piccante
<b>tqemali</b>	salsa di prugne

I georgiani osservanti talvolta si astengono dal consumo di carne, uova e latticini il mercoledì e venerdì, e durante determinati periodi, come i giorni precedenti il Natale e la Pasqua. I 'menu per il digiuno' (*fasting menu*) disponibili in molti ristoranti sono studiati apposta per loro, ma semplificano la vita anche a chi è vegetariano tutto l'anno.

## Supra e brindisi

Dal punto di vista strettamente semantico, il termine *supra* (banchetto o, letteralmente, 'tovaglia') si riferisce a qualsiasi evento durante il quale si consumano cibo e bevande, ma in genere si tratta di un banchetto con parecchie portate. A un assortimento di piatti freddi, e magari delle zuppe, seguono due o tre portate principali calde e un dessert, il tutto accompagnato da vino a volontà e tanti brindisi.

Tenete presente che i georgiani brindano con la birra soltanto ai nemici. Il vino o i liquori sono le uniche bevande con le quali si può brindare a un amico; tuttavia, durante una *supra* bisognerebbe berli soltanto quando qualcuno propone un brindisi, che può essere sorprendentemente serio, lungo e poetico, anche tra pochi amici. Nei banchetti con numerosi partecipanti viene di solito nominato un *tamada* (incaricato del brindisi), e in alcuni *supra* particolarmente sontuosi è previsto anche un *alavardi*, secondo incaricato del brindisi. Se si brinda alla vostra salute, non replicate subito, ma aspettate che qualcun altro aggiunga i suoi auguri, e poi limitatevi a ringraziare; soltanto dopo aver lasciato passare un po' di tempo potrete chiedere al *tamada* di proporre un brindisi in risposta.

## Bevande

Il vino è una passione nazionale, e i georgiani lo producono (e lo bevono) da almeno 8000 anni. Anche la vodka è molto diffusa, e la birra è un popolare dissetante: tra le marche locali citiamo Natakhtari, Kazbegi e Argo.

La bevanda analcolica più apprezzata in Georgia è la Borjomi, un'acqua minerale dal sapore salino che è stata la prediletta di tutti i leader sovietici da Lenin in poi. Le opinioni su quest'acqua, però, non sono unanimi. La Nabeghlavi è meno sapida. L'acqua del rubinetto dovrebbe essere potabile in tutto il paese, e non ci risulta che qualcuno si sia sentito male dopo averla bevuta. Sono comunque disponibili anche vari tipi di acqua in bottiglia non frizzante.

## GUIDA PRATICA

### Informazioni

#### ALLOGGIO

In gran parte del paese la stagione di maggior affluenza turistica corrisponde ai mesi di luglio e agosto; per questo periodo prenotate in anticipo. Le variazioni stagionali delle tariffe alberghiere sono minime (a eccezione delle località sciistiche), ma talvolta è possibile ottenere uno sconto quando non ci sono molti visitatori.

**Campeggio** Sono pochissimi i campeggi organizzati, e altrettanto rare le restrizioni al campeggio libero. In montagna cani e persino orsi o lupi possono costituire una minaccia; se avete dubbi, chiedete a qualcuno del posto.

**Case private** Sono leggermente più economiche delle guesthouse, e inoltre è più probabile che si condivida la casa con la famiglia ospite.

**Guesthouse** Sono spesso strutture ricettive piacevoli, non ultimo proprio per la possibilità di entrare in contatto con le persone del posto e di gustare la cucina casalinga. In genere i bagni sono in comune e si spendono da 25 a 30 GEL per persona, e da 5 a 15 GEL per ogni pasto. Di solito le zone adibite agli ospiti sono separate dalla residenza della famiglia.

**Hotel** L'offerta alberghiera della Georgia comprende molti validi hotel di categoria media, piccoli o di medie dimensioni, nelle città e cittadine di tutto il paese, oltre a una manciata di hotel lussuosissimi a Tbilisi e Batumi. Le tariffe per una camera doppia partono da circa 60 GEL e raramente superano i 200 GEL, eccetto nelle strutture più costose.

**Ostelli** In tutta la Georgia ci sono una cinquantina di ostelli (quasi tutti situati a Tbilisi), che offrono letti normali o a castello in camerata, talvolta camere doppie, bagni e cucine in comune. Qui potrete incontrare altri viaggiatori. Molti ostelli sono gestiti da giovani georgiani che amano avere ospiti stranieri. In genere si spendono da 2 a 25 GEL per persona.

#### AMBASCIATE E CONSOLATI

Trovate informazioni di carattere generale a p319.

#### Ambasciate e consolati della Georgia all'estero

Di seguito, le rappresentanze diplomatiche georgiane in Italia e Svizzera. Le rappresentanze

### GUIDA AI PREZZI – PERNOTTAMENTO

I seguenti prezzi si riferiscono al costo di un alloggio per due persone, comprese le tasse e la prima colazione:

**\$** meno di 60 GEL

**\$\$** 61–200 GEL

**\$\$\$** più di 200 GEL

diplomatiche della Georgia negli altri stati sono elencate sul **sito web del Ministero degli Esteri** (<http://mfa.gov.ge>).

**Italia** (☎ 06 4554 0280; [rome.emb@mfa.gov.ge](mailto:rome.emb@mfa.gov.ge); [cons.rome@mfa.gov.ge](mailto:cons.rome@mfa.gov.ge); <http://italy.mfa.gov.ge>; Corso Vittorio Emanuele II n. 21, Scala A, Int.4, 00186 Roma; consultazioni telefoniche per la sezione consolare: ☎ 15-17 lun, mar, gio)

**Svizzera** (☎ /fax 031-351 58 61; [bern.con@mfa.gov.ge](mailto:bern.con@mfa.gov.ge); Seftigenstrasse 7, 3007 Berna; ☎ 9-13 e 14-18)

### Ambasciate e consolati stranieri in Georgia

Fra le rappresentanze diplomatiche straniere presenti in Georgia citiamo le seguenti (ove non indicato si tratta di ambasciate).

**Armenia** (cartina p34; ☎ 32-2950977; [www.georgia.mfa.am](http://www.georgia.mfa.am); Tetelashvili 4, Tbilisi; ☎ sezione consolare 10-13 lun-ven)

**Azerbaigian** (cartina p34; ☎ sezione consolare 32-2243004; [www.azembassy.ge](http://www.azembassy.ge); Gorgasali 4, Tbilisi; ☎ sezione consolare 10-12.30 lun-ven)

**Azerbaigian Consolato** (☎ 422-276700; [www.azgenconsulate.ge](http://www.azgenconsulate.ge); Dumbadze 14, Batumi; ☎ circa 11-13 lun-ven)

**Iran Consolato** (cartina p34; ☎ 32-2913656; [info@iran.ge](mailto:info@iran.ge); Chavchavadzis gamziri 80, Vake, Tbilisi; ☎ 10-13 lun-mer e ven)

**Italia** (☎ 32-2996418; fax 32-2996415; [embassy.tbilisi@esteri.it](mailto:embassy.tbilisi@esteri.it); [www.ambtbilisi.esteri.it/](http://www.ambtbilisi.esteri.it/); Chitadze, 3/A, Tbilisi; ufficio visti ☎ 15-16 lun-ven)

**Kazakistan** (cartina p34; ☎ 32-2997684; [www.kazembassy.ge](http://www.kazembassy.ge); Shatberashvili 23, Vake, Tbilisi; ☎ sezione consolare 10.30-12.30 lun, mer e gio)

**Russia** Sezione affari russi dell'ambasciata svizzera (cartina p34; ☎ servizio consolare 32-2912782; [www.georgia.mid.ru](http://www.georgia.mid.ru); Chavchavadzis gamziri 53, Vake, Tbilisi; ☎ 9-13 e 15-18 lun-gio, 9-14 ven)

**Svizzera** (☎ 32-2753001; fax 32-2753006; [tif.vertretung@eda.admin.ch](mailto:tif.vertretung@eda.admin.ch); [www.eda.admin.ch/tbilisi](http://www.eda.admin.ch/tbilisi); Krtsanisi 11; ☎ 9-12.30 lun-ven)

### ATTIVITÀ

➤ *Walking in the Caucasus: Georgia* di Peter Nasmith è un'eccellente guida con oltre 50 sentieri di tutto il paese, percorribili in giornata.

➤ Valide risorse per gli appassionati di birdwatching sono i manuali *Bird-watching Guide to Georgia, Raptors & Owls of Georgia* e *Vultures of Georgia*, di Lexo Gavashelishvili e altri, e il gruppo Facebook Birding Georgia.

➤ Chi effettua escursioni a piedi dovrebbe girare alla larga dai cani in qualsiasi località del paese. Non dimenticate che i cani di montagna georgiani vengono allevati per tenere lontani i lupi.

### CARTINE

➤ Le cartine della Georgia di gran lunga migliori, comprese quelle escursionistiche e regionali, sono

pubblicate da Geoland (p54) e vendute nell'ufficio di Tbilisi e da Prospero's Books (p54), e in qualche altro posto.

➤ Gli uffici di informazioni turistiche distribuiscono utili cartine regionali e di tutto il paese.

➤ Cartine disponibili in Italia: oltre a *Georgie - Russie meridionale* di IGN (scala 1:750.000); *Georgia* di ITMB (1:610.000), quelle di Reise Know-How (1:350.000) e di TerraQuest (1:400.000). Per gli indirizzi di alcune librerie specializzate in Italia v. p320.

### FESTIVITÀ

**Capodanno** 1 e 2 gennaio

**Natale ortodosso** 7 gennaio

**Epifania** 19 gennaio

**Festa della Mamma** 3 marzo

**Festa della Donna** 8 marzo

**Pasqua ortodossa** aprile o maggio (p321)

**Festa dell'Unità Nazionale** 9 aprile

**Festa della Vittoria** 9 maggio

**Festa di Sant'Andria** 12 maggio

**Festa dell'Indipendenza** 26 maggio

**Mariamoba (Assunzione)** 28 agosto

**Svetitskhovloba (Festa della Cattedrale di Svetitskhoveli, Mtskheta)** 14 ottobre

**Giorgoba (Festa di San Giorgio)** 23 novembre

### INFORMAZIONI TURISTICHE

➤ La Georgia ha una buona rete di Centri Informazioni Turistiche situati nelle principali destinazioni.

➤ Il sito dell'ente turistico ufficiale è [georgia.travel](http://georgia.travel); v. anche [gnta.ge](http://gnta.ge).

### MONETA

➤ La valuta georgiana è il lari (GEL), relativamente stabile dall'anno della sua introduzione, il 1995. Un lari si divide in 100 tetri.

➤ Le banconote vengono emesse in tagli da 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100 e 200 lari, mentre le monete sono da 1 e 2 lari.

➤ Gli sportelli bancomat, che in genere accettano le carte dei circuiti MasterCard, Visa, Cirrus e Maestro (per i recapiti in Italia: MasterCard ☎ 800 870 866, e poi tasto '6' per italiano; Visa ☎ 800 819 014, e poi tasto '6' per italiano), sono molto numerosi nelle grandi città e nelle cittadine.

➤ In quasi tutte le città e cittadine si trovano diverse banche e piccole agenzie di cambio, dove si possono cambiare dollari, euro, e talvolta anche sterline e le valute dei paesi confinanti con la Georgia.

➤ Si possono effettuare acquisti con carte di credito presso alcuni hotel, ristoranti e negozi di Tbilisi, ma assai più raramente fuori della capitale.

➤ Per lasciare una mancia nei ristoranti, di solito si arrotonda il conto.

V. p31 per informazioni su costi e tassi di cambio.

V. p322 per informazioni di carattere generale.

## ORARI DI APERTURA

Ecco i consueti orari di apertura:

**Banche** 9.30-17.30 lun-ven

**Bar** 12-2

**Caffè** 10-22

**Negozi Alimentari** 9-21, altri negozi 10-19 lun-sab

**Ristoranti** 9-23

## TELEFONO

Per effettuare chiamate all'interno della Georgia v. la tabella 'Come comporre i numeri georgiani'. V. p.324 per informazioni di carattere generale.

**Emergenze** ☎112

**Prefisso della Georgia** ☎995

**Prefisso di accesso internazionale** (per chiamate dalla Georgia) ☎00

**Numeri di rete fissa** Hanno sette cifre a Tbilisi, sei altrove, e iniziano con 2.

**Numeri di telefonia mobile** Nove cifre, iniziano con 5.

## Chiamate internazionali

► Per chiamare Tbilisi o altre località georgiane dall'estero occorre digitare il prefisso di accesso internazionale del proprio paese (☎00 sia per l'Italia sia per la Svizzera), seguito dal prefisso della Georgia (☎995) e poi dal prefisso della località senza lo 0 iniziale e dal numero telefonico desiderato.

► Per chiamare all'estero da Tbilisi digitate il prefisso di uscita internazionale ☎00, il prefisso del paese (☎39 per l'Italia, ☎41 per la Svizzera), quello della località (con lo 0 iniziale per l'Italia; senza lo 0 per la Svizzera e per molti altri paesi, se presente) e infine il numero dell'abbonato.

## Telefoni cellulari

► La Georgia utilizza i sistemi GSM 900/1800 e 3G 2100 compatibili con quelli europei.

► Quasi tutti in Georgia possiedono un telefono cellulare e anche alcune aziende ormai non utilizzano più la rete fissa.

► I tre operatori principali di telefonia mobile

**Magti** ([www.magticom.ge](http://www.magticom.ge)), **Geocell** (<http://geo.cell.ge>) e **Beeline** ([www.beeline.ge](http://www.beeline.ge)) hanno negozi in tutte le città più importanti.

► Magti rappresenta la scelta migliore per la copertura in tutto il paese.

► Si può facilmente acquistare una SIM georgiana a 1 o 2 GEL (talvolta è gratuita) dai principali provider; portatevi il passaporto. I provider principali hanno anche dei chioschi in funzione 24 h all'aeroporto di Tbilisi.

► Le tariffe delle chiamate dai telefoni cellulari georgiani sono molto contenute, e inoltre ci sono delle offerte per le chiamate internazionali.

► Anche le offerte per internet sono convenienti: da 7 a 10 GEL per 4GB, per esempio.

► Un modo semplice per ricaricare il credito del cellulare con il contante sono le macchinette arancione 'Express Pay' o gialle e blu 'Pay Box', presenti nelle vie di tutte le città, che hanno anche semplici istruzioni in inglese.

## VISTI

Informazioni di carattere generale sono presenti a p.325.

► I cittadini italiani e svizzeri, come quelli dell'Unione Europea (oltre 90 paesi, elencati sul sito [www.geoconsul.gov.ge](http://www.geoconsul.gov.ge)), possono entrare in Georgia senza visto per soggiorni fino a un anno.

► I cittadini italiani e dei paesi dell'Unione Europea, nonché i cittadini svizzeri possono entrare in Georgia anche con la carta di identità valida per tutto il viaggio in Georgia (per le carte con validità prorogata, v. p.325); i cittadini degli altri paesi, compresi nei 90 giorni, devono invece esibire il passaporto.

► I viaggiatori che necessitano del visto possono richiederlo per visite 'a breve' (fino a 30 giorni) tramite l'**e-Visa Portal** ([www.evisa.gov.ge](http://www.evisa.gov.ge)), caricando i documenti e pagando US\$20,40 online con Visa o MasterCard. Il visto verrà inviato via email entro cinque giorni lavorativi.

► I visti a breve termine possono essere richiesti anche all'ufficio consolare georgiano del vostro paese di cittadinanza o residenza – dove vanno richiesti i visti a lungo termine. V. [www.geoconsul.gov.ge](http://www.geoconsul.gov.ge).

► La Georgia considera illegale l'ingresso in Abkhazia o Ossezia del Sud dalla Russia, punibile con una multa molto alta o la prigione, quindi non cercate assolutamente di proseguire verso la Georgia vera e propria dall'una o l'altra di queste enclaves separatiste.

## Visti per il proseguimento del viaggio

Per informazioni specifiche sulla documentazione richiesta ai cittadini italiani per recarsi nei paesi menzionati, v. p.325.

**Azerbaigian** Quando abbiamo effettuato le nostre ricerche, l'ambasciata di Tbilisi era una delle più efficienti per il rilascio del visto per l'Azerbaigian (visto da 30 giorni in 7 giorni lavorativi, o anche meno); portatevi due fotografie, la fotocopia del passaporto e la prenotazione dell'hotel (una email o una prenotazione tramite booking.com). Le

## COME COMPORRE I NUMERI GEORGIANI

CHIAMATA	DA APPARECCHIO FISSO	DA CELLULARE	DA ALTRI PAESI
fisso	☎ 0 + prefisso + numero	☎ 0 + prefisso + numero	☎ IAC* + 995 + prefisso + numero
cellulare	☎ 0 + numero	☎ numero	☎ IAC* + 995 + numero

\*IAC: International Access Code: prefisso di accesso internazionale

tariffe vanno da US\$35 a US\$60 per la maggior parte dei cittadini europei, US\$118 per i cittadini britannici e US\$160 per gli statunitensi. Tra le agenzie nei pressi dell'ambasciata citiamo **Medea Travel** (cartina p34; ☎ 555100810; www.medea.travel.ge; Gorgasali 4th Lane n. 3; 🕒 10-19 lun-ven, 12-18 sab), che si occuperà della pratica al costo di US\$50. Anche il consolato di Batumi è efficiente: i documenti necessari e i tempi di consegna del visto sono variabili, ma alcuni viaggiatori hanno ottenuto il visto senza la prenotazione dell'hotel.

**Iran** La situazione dei visti per l'Iran stava cambiando al momento della stesura di questa guida, e forse i visti da 30 giorni rilasciati a tutti i posti di frontiera diventeranno disponibili per la maggior parte dei viaggiatori. Al momento i cittadini di Regno Unito, Stati Uniti e Canada devono ancora richiedere il visto e anche prenotare un'escursione con guida per tutto il periodo del soggiorno; tale situazione potrebbe cambiare. Se avete bisogno del visto, a Tbilisi è possibile ottenerlo, ma lo dovrete richiedere diverse settimane prima, tramite siti web come [www.persianvoyages.com](http://www.persianvoyages.com) o <http://caravanistan.com>, il codice di autorizzazione del ministero degli esteri iraniano, che costa circa US\$40, specificando anche l'ambasciata o il consolato iraniano dove ritirerete il visto. Una volta ottenuto il codice, recatevi al consolato, che nel caso di Tbilisi vi manderà in banca a pagare la tassa per il visto (da €30 a €200 e oltre per un visto turistico di 30 giorni); il costo dipende dalla vostra nazionalità) che dovrete quindi consegnare insieme al passaporto, due fotografie (a capo coperto per le donne), l'assicurazione e il vostro itinerario in Iran. Il visto dovrebbe essere pronto per il successivo giorno lavorativo.

**Kazakistan** Al momento delle ricerche svolte per questa guida, i cittadini di 36 paesi necessitavano del visto per visite di varia durata (15 giorni per 10 stati dell'Unione Europea, USA e Australia) – v. i dettagli sul sito <http://mfa.kz/index.php/en/kl-nlknkna-lksn>. I cittadini di altri paesi dell'Unione Europea e di Canada, Nuova Zelanda e Israele possono ottenere un visto turistico da 30 giorni senza Lettera di Invito (LOI). Di solito l'ambasciata di Tbilisi rilascia questi tipi di visto in 3-5 giorni lavorativi: presentatevi all'orario di apertura, dato che impiegherete circa 45 min per pagare la tassa in banca.

**Russia** Alcuni viaggiatori hanno ottenuto visti di transito (di solito non più di 3 giorni per i viaggi in aereo e 10 giorni per i viaggi via terra) presso la Sezione Interessi Russi dell'Ambasciata Svizzera a Tbilisi in quattro o cinque giorni lavorativi pagando US\$60; la pratica è stata evasa in 10 giorni. Prima di fare richiesta dovrete parlare con un funzionario consolare, e probabilmente disporre di una assicurazione e di un visto per il proseguimento del viaggio. Di solito c'è un capannello di persone in fila davanti all'ingresso dell'edificio: entrate e dite alle guardie che siete straniero e dovette chiedere informazioni sui visti. I visti turistici di 30 giorni sono talvolta rilasciati con una LOI, disponibile tramite siti web sul genere di [waytorussia.net](http://waytorussia.net).

## L'alfabeto georgiano

GEORGIANO	ALFABETO LATINO	PRONUNCIA
ა	a	'a'
ბ	b	'b'
გ	g	'g' come in 'gatto'
დ	d	'd'
ე	e	'e'
ვ	v	'v'
ზ	z	come la 's' di 'rosa'
თ	t	't'
ი	i	'i'
კ	k	'k' pronunciata molto indietro in gola
ლ	l	'l'
მ	m	'm'
ნ	n	'n'
ო	o	'o'
პ	p	'p' con arresto all'emissione
ჟ	zh	come la seconda 'g' di 'garage'
რ	r	'r' arrotata
ს	s	's'
ტ	t	't' con arresto all'emissione
უ	u	'u'
ფ	p	'p'
ქ	q	'k' pronunciata molto indietro in gola
ღ	gh	suono gutturale simile alla 'r' francese
ყ	k	'k' con arresto all'emissione
შ	sh	'sc' come in 'scena'
ჩ	ch	'c' come in 'cena'
ც	ts	'ts'
ძ	dz	come 'ds' nell'inglese 'beds'
წ	ts	'ts' con arresto all'emissione
ჭ	ch	'c' come in 'cena'
ხ	kh	come 'ch' nel tedesco 'Buch'
ჯ	j	'j' con in 'jazz'
ჰ	h	'h' aspirata

**Turchia** I cittadini di molti paesi non necessitano del visto per soggiornare in Turchia fino a 30 o 90 giorni (v. [www.mfa.gov.tr/visa-information-for-foreigners.en.mfa](http://www.mfa.gov.tr/visa-information-for-foreigners.en.mfa)). Gli altri possono ottenere rapidamente un visto online tramite il sito [www.evisa.gov.tr](http://www.evisa.gov.tr) a costi compresi tra US\$20 e US\$80. In altri casi si può ottenere il visto all'arrivo negli aeroporti o ai posti di frontiera turchi. V. [www.evisa.gov.tr/en/info](http://www.evisa.gov.tr/en/info).

© Lonely Planet Publications Per agevolare l'utilizzo, questo capitolo non ha restrizioni digitali. In cambio pensiamo che sia giusto chiedere che sia utilizzato esclusivamente a scopi personali e non commerciali. In altre parole, per favore non caricare questo capitolo su siti di peer-to-peer, non inviarlo via email a tutti quelli che conosci e non rivenderlo. Guarda i termini e le condizioni sul nostro sito per leggere la formula estesa di quanto detto sopra.